

UNIVERSITE SORBONNE NOUVELLE - PARIS 3

ECOLE DOCTORALE 268

Langage et langues : description, théorisation, transmission
Didactique des langues, des textes et des cultures (EA2288 DILTEC)

Thèse de doctorat en Sciences du langage

Catherine FELCE

**L'OUVERTURE DE L'ENONCE
EN ALLEMAND L2 :
DE LA COMPREHENSION D'UN
PHENOMENE A SON APPROPRIATION ET A
SON ENSEIGNEMENT**
PERSPECTIVES EN DIDACTIQUE DES LANGUES

**- Annexe 4 -
Annotations**

Thèse co-dirigée par
Dominique MACAIRE et Georges Daniel VERONIQUE

Soutenue le 30 novembre 2015

Jury :

Sandra BENAZZO, professeur (Université Paris 8)
Rita CAROL, maître de conférences HDR (Université de Strasbourg)
Dominique MACAIRE, professeur (Université de Lorraine)
Odile SCHNEIDER-MIZONY, professeur (Université de Strasbourg)
Georges Daniel VERONIQUE, professeur (Université de Provence)
Marzena WATOREK, professeur (Université Paris 8)

Sommaire

1	TACHE : <i>WOCHENPLAN</i>	3
2	TÂCHE : <i>KINO</i>	48
3	TACHE : <i>BRIEF</i>	91
4	TACHE : <i>RAETSEL</i>	141
5	TACHE : <i>TAGESABLAUF</i>	199
6	TACHE : <i>MEINE_KLASSE</i>	239

1 Tâche : *wochenplan*

1ère année d'apprentissage 2010_2011_classe de 6^{ème}

Intitulé : *wochenplan*

Tâche orale en interaction : se renseigner sur les activités que son partenaire effectue dans la semaine

Date de recueil : 25 janvier 2010

Nombres de productions : 11 enregistrements (22 locuteurs) de 2 à 4 minutes

Type : séance formative en salle informatique. Utilisation du logiciel d'enregistrement *Audacity*

Gestion de la tâche en autonomie :

- dépôt d'un fichier audio dans l'espace numérique de travail (ENT)

- compléter un emploi du temps vierge selon les informations recueillies

ELE_CLAI_wochenplan

[1]

	0 [00:00.0]	1 [00:00.0]	2	3
ELE [text]	Hallo Heike wie geht's dir?			Was machst du
CLAI [text]				Mir geht's gut danke.

[2]

	4	5	6	7	8	9
ELE [text]	am Montag?					
CLAI [text]	Am Montag um 3 mache ich Fossilienclub und um 5					
CLAI [clause]	MS - Fossilienclub machen (occV2_Y)			MS-Ballett		
CLAI [field]	VF			VVF VF		
CLAI [phrase]	PP_comp			PP		
CLAI [synt_function]	ADV_temp			ADV_temp		
CLAI [V2]	XV2			XV2		
CLAI [disc_function]	prog_frame			prog_frame		
CLAI [link]	link					

[3]

	10	11	12	13	14
ELE [text]	mache ich Ballett mit Elke. Und du, was machst du am Montag?				Am
CLAI [text]					
ELE [clause]					MS-tanzen
ELE [field]					VF
ELE [phrase]					PP_comp
ELE [synt_function]					ADV_temp
ELE [V2]					XV2
ELE [disc_function]					prog_frame
ELE [link]					link
CLAI [clause]	machen (occV2_Y)				

[4]

	15	16	17	18	19	20	21	22	23
ELE [text]	Montag um 2 tanze ich, um 4 spiele ich Klavier und um 5 Hausauf								
ELE [clause]	(occV2_Y)			MS-Klavier spielen (occV2_Y)			MS-Hausaufgaben machen		
ELE [field]				VF			VF		
ELE [phrase]				PP			PP		
ELE [synt_function]				ADV_temp			ADV_temp		
ELE [V2]				XV2			XV2		
ELE [disc_function]				prog_frame			prog_frame		
ELE [link]									

[5]

	24	25	26
ELE [text]	/ mache ich Hausaufgaben		
CLAI [text]	O cool! Und was machst du am Mittwoch?		
ELE [clause]	(occV2_Y)		

[6]

	27	28	29	30	31	32
ELE [text]	Am Mittwoch mache ich Hausaufgaben um eins und um 3 mache					
ELE [clause]	MS - Hausaufgaben machen (occV2_Y)			MS- Gymnastik machen		
ELE [field]	VF			VF		
ELE [phrase]	PP			PP		
ELE [synt_function]	ADV_temp			ADV_temp		
ELE [V2]	XV2			XV2		
ELE [disc_function]	prog_frame			prog_frame		
ELE [link]	link			link		

[7]

	33	34	35	36	37	38
ELE [text]	ich Gymnastik. Und du?					
CLAI [text]			Ich		mache / ich schwimme um 2 und	
ELE [clause]	(occV2_Y)					
CLAI [clause]				MS		MS-
CLAI [field]				VF		VVF
CLAI [phrase]				PROP_ich		
CLAI [synt_function]				SUBJ		
CLAI [V2]				SubjV2		
CLAI [disc_function]				prog_canon		

[8]

	39	40	41	42
ELE [text]	Ja, *it's* [das ist] cool			
CLAI [text]	um 4 gehe ich an [auf] eine Party bei Salomé.			
CLAI [clause]	auf eine Party gehen (occV2_Y)			
CLAI [field]	VF			
CLAI [phrase]	PP			
CLAI [synt_function]	ADV_temp			
CLAI [V2]	XV2			
CLAI [disc_function]	prog_frame			
CLAI [link]	link			

[9]

	43	44	45	46
ELE [text]	/*it's* [das ist] cool. Am Donnerstag mache ich Theater mit Alban und			
ELE [clause]	MS-Theater machen (occV2_Y)			
ELE [field]	VF			
ELE [phrase]	PP			
ELE [synt_function]	ADV_temp			
ELE [V2]	XV2			
ELE [disc_function]	prog_frame			
ELE [link]	new			

[10]

	47	48
ELE [text]	essen ich / essen ich /ess ess Entschuldigung	
ELE [corr]	errV2=ich esse / um 5 / nach dem	
ELE [clause]	MS-	
ELE [field]	VF	
ELE [synt_function]	noVF	
ELE [V2]	noV2V1	
ELE [disc_function]	inad_prog_canon	

[11]

	49	50	51	52	53
ELE [text]	esse ich Schokofondüe bei Abigaël				
ELE [corr]	Theater/ dann				
CLAI [text]	Oh OK. Am Freitag um 4 gehe				
ELE [clause]					
ELE [field]					
ELE [synt_function]					
ELE [V2]					
ELE [disc_function]					
CLAI [clause]	MS-zum Scholorchester gehen				
CLAI [field]	VF				
CLAI [phrase]	PP_comp				
CLAI [synt_function]	ADV_temp				
CLAI [V2]	XV2				
CLAI [disc_function]	prog_frame				
CLAI [link]	new				

[12]

	54	55	56
ELE [text]	ich im [zum] Scholorchester und du? Was machst du am Freitag?		
CLAI [text]			
ELE [clause]	MS -		
ELE [field]	VF		
ELE [phrase]	PP_comp		
ELE [synt_function]			
ELE [V2]	XV2		
ELE [disc_function]			
ELE [link]	link		
CLAI [clause]	(occV2_Y)		

[13]

	57	58	59	60
ELE [text]	Freitag um 2 mache ich Hausaufgaben am Entschuldigung / um 4			
ELE [clause]	Hausaufgaben machen (occV2_Y)			MS-Gitarre
ELE [field]				VF
ELE [phrase]				PP
ELE [synt_function]	ADV_temp			ADV_temp
ELE [V2]				XV2
ELE [disc_function]	prog_frame			prog_frame
ELE [link]				

[14]

	61	62	63	64	65	66
ELE [text]	mache / spiele ich E-Gitarre und um 5 esse ich bei Abigaël					Und
CLAI [text]						Und
ELE [clause]	spielen (occV2_Y)		MS - essen			
ELE [field]			VF			
ELE [phrase]			PP			
ELE [synt_function]			ADV_temp			
ELE [V2]			XV2			
ELE [disc_function]			prog_frame			

[15]

	67	68	69
ELE [text]	Ja, ich		spiele Volleyball am Dienstag um 2
CLAI [text]	spielst du Volleyball?		
ELE [clause]	MS		
ELE [field]	VF		
ELE [phrase]	PROP_ich		
ELE [synt_function]	SUBJ		
ELE [V2]	SubjV2		
ELE [disc_function]	prog_canon		

[16]

	70	71	72	73	74	75
ELE [text]	Uhr. Und du?					
CLAI [text]	Neinich		spiele kein [keinen] Volleyball		aber ich	
ELE [clause]						
CLAI [clause]	MS					
CLAI [field]	VF					
CLAI [phrase]	PROP_ich					
CLAI [synt_function]	SUBJ					
CLAI [V2]	SubjV2					
CLAI [disc_function]	prog_canon					

[17]

	76	77	78	79	80	81
ELE [text]	Ja, machst du Gymnastik?					
CLAI [text]	mache / ich schwimme			Nein, ich		mache
CLAI [clause]	MS			MS		
CLAI [field]	VF			VF		
CLAI [phrase]	PROP_ich			PROP_ich		
CLAI [synt_function]	SUBJ			SUBJ		
CLAI [V2]	SubjV2			SubjV2		
CLAI [disc_function]	prog_canon			prog_canon		

[18]

	82	83	84	85
ELE [text]		Ich	mache	Gymnastik am Mittwoch um
CLAI [text]	keine Gymnastik. Und du?			
ELE [clause]		MS		
ELE [field]		VF		
ELE [phrase]		PROP_ich		
ELE [synt_function]		SUBJ		
ELE [V2]		SubjV2		
ELE [disc_function]		prog_canon		
CLAI [clause]				

[19]

	86	87
ELE [text]	2 Uhr.	Tschüs
CLAI [text]	OK Tschüs	
ELE [clause]		

EMA_TAM_wochenplan

[1]

	0 [00:00.0]	1 [00:06.0]2 [00:06.3*]	3 [00:07.0*]	4 [00:07.6*]
EMA [text]	Hallo, Emma R.	Ja, was ist?		
TAM [text]		Ich	heiße [bin's]	Tamian. Was machst du

[2]

	5 [00:10.2]	6 [00:15.8*]	7 [00:17.7*]	8 [00:18.8*]	9 [00:20.4*]
EMA [text]	Am Mittwoch um 2 Uhr	höre	ich	Musik.	
TAM [text]	am Mittwoch?			Oh, Musik,	
TAM [corr]				errV1=Ist das	
EMA [clause]		MS - Musik hören (occV2_Y)			
EMA [field]		VF			
EMA [phrase]		PP_comp			
EMA [synt_function]		ADV_temp			
EMA [V2]		XV2			
EMA [disc_function]		prog_frame			
EMA [link]		link			

[3]

	10 [00:25.1]	11 [00:25.7*]	12 [00:26.6*]	13 [00:27.3*]	14 [00:27.4*]
EMA [text]	Nein, um 4 Uhr	spiele	Videospiele		
EMA [corr]			ich		
TAM [text]	das ist alles?				
TAM [corr]	alles?				
EMA [clause]		MS - Videospiele spielen (occV2_Y)			
EMA [field]		VF			
EMA [phrase]		PP			
EMA [synt_function]		ADV_temp			
EMA [V2]		XV2noSubj			
EMA [disc_function]		prog_frame			

[4]

	..	15 [00:30.5*]16 [00:31.0*]	17 [00:31.9*]18 [00:32.5*]19 [00:32.9*]	20 [00:34.0*]
EMA [text]	Entschuldigung	und	um 5 Uhr mache ich	Gymnastik. Und du,
EMA [clause]			MS - Gymnastik machen (occV2_Y)	
EMA [field]			VF	
EMA [phrase]			PP	
EMA [synt_function]			ADV_temp	
EMA [V2]			XV2	
EMA [disc_function]			prog_frame	

[5]

	..	21 [00:40.8*]	22 [00:40.8*]
EMA [text]	was machst du am Freitag?		Schwimme
TAM [text]			errV2=am Freitag schwimme ich / um 3 Uhr schwimme ich
TAM [corr]			MS - schwimmen
TAM [clause]			VF
TAM [field]			noVfV1
TAM [V2]			noVF
TAM [disc_function]			no_link
TAM [link]			

[6]

	23 [00:41.8*]24 [00:42.3*]	25 [00:43.9*]26 [00:44.9*]	27 [00:45.5*]28 [00:46.0*]29 [00:46.4*]
TAM [text]	ich	um 3 Uhr und	um 5 Uhr habe ich Computerkurs.
TAM [clause]			MS - Computerkurs haben (occV2_Y)
TAM [field]			VF
TAM [phrase]			PP
TAM [synt_function]			ADV_temp
TAM [V2]			XV2
TAM [disc_function]			prog_frame
TAM [link]			link

[7]

	30 [00:47.6*]31 [00:55.8]	32 [01:01.2*]33 [01:03.9*]
EMA [text]	OK.	Am Montag / am Montag um 1 / um
TAM [text]	Was machst du am Montag?	
EMA [clause]		MS - schwimmen (occV2_Y)
EMA [field]		VF
EMA [phrase]		PP_comp
EMA [synt_function]		ADV_temp
EMA [V2]		XV2
EMA [disc_function]		prog_frame
EMA [link]		link

[8]

	..	34 [01:05.3*]35 [01:05.8*]	36 [01:06.0*]37 [01:06.3*]38 [01:07.2*]	39 [01:07.7*]
EMA [text]	2 Uhr	Entschuldigung schwimme ich	und	um 4 Uhr tanze
EMA [clause]				MS -tanzen (occV2_Y)
EMA [field]				VF
EMA [phrase]				PP
EMA [synt_function]				ADV_temp
EMA [V2]				XV2
EMA [disc_function]				prog_frame
EMA [link]				

[9]

	40 [01:07.8*]41 [01:08.0*]	42 [01:14.8*]
EMA [text]	ich.	Um 4 Uhr
EMA [corr]		ich tanze um 4
TAM [text]	Wie viel Uhr / Um wie viel Uhr? 3 Uhr oder 5 Uhr?	
EMA [clause]		MS- tanzen
EMA [field]		VF
EMA [phrase]		PP
EMA [synt_function]		ADV_temp
EMA [V2]		XV2
EMA [disc_function]		inad_prog_frame

[10]

	43 [01:18.0*]44 [01:20.1*]45 [01:21.6*]	46 [01:24.0*]	47 [01:28.4*]
EMA [text]	tanze ich. Entschuldigung.		Am
EMA [corr]	Uhr		
TAM [text]	Was machst du am Donnerstag?		
EMA [clause]			MS -
EMA [field]			VF
EMA [phrase]			PP_comp
EMA [synt_function]			
EMA [V2]			
EMA [disc_function]			
EMA [link]			link

[11]

	48 [01:32.4*]49 [01:33.4*]50 [01:33.6*]	51 [01:35.2*]52 [01:38.0*]53 [01:39.6*]
EMA [text]	Donnerstag um 3 Uhr spiele	Handball.
EMA [corr]		ich
TAM [text]		Das ist alles?
TAM [corr]		errV1=Ist das alles?
EMA [clause]	Handball spielen (occV2_Y)	
EMA [field]		
EMA [phrase]		
EMA [synt_function]	ADV_temp	
EMA [V2]	XV2_noSubj	
EMA [disc_function]	prog_frame	
EMA [link]		

[12]

	54 [01:42.0*]55 [01:43.4*]	56 [01:46.2*]57 [01:47.6*]58 [01:48.8*]	59 [01:54.7]
EMA [text]	Nein, um 5 Uhr lese	ich.	Was machst
TAM [text]	Lese? Was machs / nein		
EMA [clause]	MS -lesen (occV2_Y)		
EMA [field]	VF		
EMA [phrase]	PP		
EMA [synt_function]	ADV_temp		
EMA [V2]	XV2		
EMA [disc_function]	prog_frame		

[13]

	..	60 [01:55.6*]	61 [01:57.0*]62 [01:57.4*]63 [01:57.7*]
EMA [text]	du am Mittwoch bitte?		
TAM [text]	Am Mittwoch um 2 Uhr mache ich		
TAM [clause]	MS - Naturprojekt machen (occV2_Y)		
TAM [field]	VF		
TAM [phrase]	PP_comp		
TAM [synt_function]	ADV_temp		
TAM [V2]	XV2		
TAM [disc_function]	prog_frame		
TAM [link]	link		

[14]

	..	64 [01:58.7*]	65 [01:59.3*]66 [01:59.6*]67 [01:59.9*]68 [02:00.4*]	69 [02:00.8*]70 [02:01.2*]
TAM [text]	Naturprojekt, um 4 Uhr höre ich Musik , um 5 mache ich			
TAM [clause]	MS - Musik hören (occV2_Y)		MS - Gymnastik machen	
TAM [field]	VF		VF	
TAM [phrase]	PP		PP	
TAM [synt_function]	ADV_temp		ADV_temp	
TAM [V2]	XV2		XV2	
TAM [disc_function]	prog_frame		prog_frame	

[15]

	71 [02:01.5*]	72 [02:02.2]	73 [02:06.3]74 [02:16.0*]
EMA [text]	Oah Gymnastik! Auch [wie] ich?		OK. Was machst du
TAM [text]	Gymnastik.		Ja!
TAM [clause]	(occV2_Y)		

[16]

	..	75 [02:22.8*]	76 [02:24.2*]	77 [02:25.0*]
EMA [text]	am Dienstag?			
TAM [text]	Am Dienstag um eins [ein] Uhr mach / mache ich			
TAM [clause]	MS - Naturprojekt machen (occV2_Y)			
TAM [field]	VF			
TAM [phrase]	PP_comp			
TAM [synt_function]	ADV_temp			
TAM [V2]	XV2			
TAM [disc_function]	prog_frame			
TAM [link]	link			

[17]

	78 [02:25.2*]	79 [02:26.9*]80 [02:27.4*]	81 [02:28.5*]82 [02:28.8*]
TAM [text]	Entschuldigung Naturprojekt und am / um 5 Uhr mache ich		
TAM [clause]	MS- Gymnastik machen (occV2_Y)		
TAM [field]	VF		
TAM [phrase]	PP		
TAM [synt_function]	ADV_temp		
TAM [V2]	XV2		
TAM [disc_function]	prog_frame		

[18]

	83 [02:29.0*]	84 [02:29.6*]85 [02:36.4*]86 [02:43.2*]	87 [02:50.0*]
EMA [text]	Danke. Auf Wiedersehen.		
TAM [text]	Gymnastik.	Danke.	Auf Wiedersehen.
TAM [clause]			

JUL_GIU_wochenplan

[1]

	0 [00:00.0]1 [00:00.0]	2	3
JUL [text]	Hallo Julia, wie geht's dir?		Mir
GIU [text]	Hallo Jule, mir geht's gut und du?		

[2]

	..	4
JUL [text]	geht's auch gut! Was machst du am Mittwoch?	
GIU [text]		Am Mittwoch um 2 Uhr
GIU [clause]		MS-haben (occV2_Y)
GIU [field]		VF
GIU [phrase]		PP_comp
GIU [synt_function]		ADV_temp
GIU [V2]		XV2
GIU [disc_function]		prog_frame
GIU [link]		link

[3]

	5	6	7	8	9	10
GIU [text]	habe ich Theater und um 3 Uhr ist Computerkurs. Und du, wann ist					
GIU [clause]	MS-sein (occV2_Y)					
GIU [field]	VF					
GIU [phrase]	PP					
GIU [synt_function]	ADV_temp					
GIU [V2]	XV2					
GIU [disc_function]	prog_frame					

[4]

	..	11	12	13	14	15
JUL [text]	Ich habe Tennis um / am Freitag um 2 Uhr. Und wann spielst					
GIU [text]	Tennis?					
JUL [clause]	MS-					
JUL [field]	VF					
JUL [phrase]	PROP_ich					
JUL [synt_function]	SUBJ					
JUL [V2]	SubjV2					
JUL [disc_function]	prog_focus					

[5]

	..	16	17	18	19	20
JUL [text]	du Fußball?		OK.			
GIU [text]	Fußball ist am Freitag um 3 Uhr.			Und du, wann machst		
GIU [corr]	was machst du am Mittwoch					
GIU [clause]	MS-					
GIU [field]	VF					
GIU [phrase]	NP					
GIU [synt_function]	SUBJ					
GIU [V2]	SubjV2					
GIU [disc_function]	prog_focus					
GIU [link]	link					

[6]

	21	22	23	24
JUL [text]	Am Mittwoch um 2 Uhr habe ich Fossilienclub und			
GIU [text]	du am Mittwoch?			
GIU [corr]				
JUL [clause]	MS-haben (occV2_Y)			MS-
JUL [field]	VF			
JUL [phrase]	PP_comp			
JUL [synt_function]	ADV_temp			
JUL [V2]	XV2			
JUL [disc_function]	prog_frame			
JUL [link]	link			

[7]

	25	26	27	28	29	30	31	32
JUL [text]	um 4 Uhr schwimme ich und um 6 Uhr ich / spiele ich Handball. Und +							
JUL [clause]	schwimmen (occV2_Y)				MS-Handball spielen (occV2_Y)			
JUL [field]	VF				VF			
JUL [phrase]	PP				PP			
JUL [synt_function]	ADV_temp				ADV_temp			
JUL [V2]	XV2				XV2			
JUL [disc_function]	prog_frame				prog_frame			

[8]

	33	34	35	36
JUL [text]	wann hast du Naturprojekt?			Ao, OK.
GIU [text]	Ich		habe keine Naturprojekt.	
GIU [clause]	MS-			
GIU [field]	VF			
GIU [phrase]	PROP_ich			
GIU [synt_function]	SUBJ			
GIU [V2]	SubjV2			
GIU [disc_function]	prog_canon			

[9]

	37	38	39	40
JUL [text]		Ich	spiele Handball	
GIU [text]	Und du, wann spielst / wann spielst du Handball?			
JUL [clause]	MS-			
JUL [field]	VF			
JUL [phrase]	PROP_ich			
JUL [synt_function]	SUBJ			
JUL [V2]	SubjV2			
JUL [disc_function]	prog_focus			

[10]

	41	42	43	44
JUL [text]	am Mittwoch um 6 Uhr. Wann gehst du schwimmen?			
GIU [text]		Ich	habe keinen	
GIU [corr]			kein	
JUL [clause]				
GIU [clause]		MS-		
GIU [field]		VF		
GIU [phrase]		PROP_ich		
GIU [synt_function]		SUBJ		
GIU [V2]		SubjV2		
GIU [disc_function]		prog_canon		

[11]

	45	46	47	48	49
JUL [text]	OK.		Ich +	spiele	Flöte am Dienstag
GIU [text]	schwimmen.	Wann spielst du	Flöte?		
GIU [corr]	Schwimmen				
JUL [clause]			MS_		
JUL [field]			VF		
JUL [phrase]			PROP_ich		
JUL [synt_function]			SUBJ		
JUL [V2]			SubjV2		
JUL [disc_function]			prog_focus		
GIU [clause]					

[12]

	50
JUL [text]	um 4 Uhr / * five * / 5 Uhr Entschuldigung. Wann hast du Tennis-AG?
JUL [clause]	

[13]

	51	52	53	54	55
JUL [text]	OK. Was machst du am Montag?				
GIU [text]	Tennis	ist	am Montag	um 3 Uhr.	Am
GIU [clause]	MS_				MS-sein
GIU [field]	VF				VF
GIU [phrase]	NP				PP_comp
GIU [synt_function]	SUBJ				
GIU [V2]	SubjV2				XV2
GIU [disc_function]	prog_focus				
GIU [link]	link				link

[14]

	..	56	57	58	59	60	61	62	63
JUL [text]								OK.	
GIU [text]		Montag um 1 Uhr ist Ballet und um 3 Uhr ist Tennis.						+ Was / was / wann spielst du	
GIU [corr]									
GIU [clause]		(occV2_Y)			MS-sein (occV2_Y)				
GIU [field]								VF	
GIU [phrase]								PP	
GIU [synt_function]		ADV_temp			ADV_temp				
GIU [V2]								XV2	
GIU [disc_function]		prog_frame			prog_frame				
GIU [link]									

[15]

	..	64	65	66	67
JUL [text]			Ich	spiele	keine Klavier.
JUL [corr]					kein Klavier
GIU [text]		was spielst du Klavier?			O! Wann spielst du
GIU [corr]		Klavier			
JUL [clause]			MS		
JUL [field]			VF		
JUL [phrase]			PROP_ich		
JUL [synt_function]			SUBJ		
JUL [V2]			SubjV2		
JUL [disc_function]			prog_canon		

[16]

	..	68	69	70	71
JUL [text]			Ich	habe keinen Tischtennis.	
GIU [text]		Tischtennis?			OK. Danke schön. Tschüs!
JUL [clause]			MS		
JUL [field]			VF		
JUL [phrase]			PROP_ich		
JUL [synt_function]			SUBJ		
JUL [V2]			SubjV2		
JUL [disc_function]			prog_canon		

[17]

	72
JUL [text]	Tschüs!

MARI_MEL_wochenplan

[1]

	0 [00:00.0]	1 [00:00.0]	2	3	4
MARI [text]	Wann machst du am Mittwoch?				
MARI [corr]	was machst du am Mittwoch				
MEL [text]	Am Mittwoch um 4 mache ich				
MEL [clause]	MS-Schülerzeitung machen (occV2_Y)				
MEL [field]	VF				
MEL [phrase]	PP_comp				
MEL [function]	ADV_temp				
MEL [V2]	XV2				
MEL [disc-function]	prog_frame				
MEL [link]	link				

[2]

	..	5	6	7	8	9
MARI [text]	nein Mittwoch !					
MEL [text]	Schülerzeitung und um 6 Uhr spiele					
MEL [clause]	Am Mittwoch um 4 MS- Fossilineclub haben					
MEL [field]	VF					
MEL [phrase]	PP_comp					
MEL [function]	ADV_temp					
MEL [V2]	XV2					
MEL [disc-function]	prog_frame					
MEL [link]	link					

[3]

	..	10	11	12	13	14	15
MEL [text]	/ 2 Uhr mache / habe ich Fossilienclub und um 4 Uhr spiele ich						
MEL [clause]	(occV2_Y) MS- Florrettfechten spielen (occV2_Y)						
MEL [field]	VF						
MEL [phrase]	PP						
MEL [function]	ADV_temp						
MEL [V2]	XV2						
MEL [disc-function]	prog_frame						
MEL [link]							

[4]

	..	16	17	18	19
MARI [text]	Ich gehe schwimmen				
MEL [text]	Florettfechten. Was gehst du schwimmen?				
MEL [corr]	wann gehst du schwimmen				
MARI [clause]	MS				
MARI [field]	VF				
MARI [phrase]	PROP_ich				
MARI [function]	SUBJ				
MARI [V2]	SubjV2				
MARI [disc_function]	prog_focus				
MEL [clause]					

[5]

	20	21	22
MARI [text]	am Montag um 6 Uhr. Wann / was machst du am Montag?		
MEL [text]			Am Montag
MARI [clause]			
MEL [clause]			MS-
MEL [field]			VF
MEL [phrase]			PP_comp
MEL [function]			ADV_temp
MEL [V2]			XV2
MEL [disc-function]			prog_frame
MEL [link]			link

[6]

	..	23	24	25	26	27	28
MEL [text]	um 4 Uhr mache ich Schülerzeitung und um 6 Uhr spiele ich Flöte.						
MEL [clause]	Schülerzeitung machen (occV2_Y)			MS- Flöte spielen (occV2_Y)			
MEL [field]				VF			
MEL [phrase]				PP			
MEL [function]				ADV_temp			
MEL [V2]				XV2			
MEL [disc-function]				prog_frame			
MEL [link]							

[7]

	29	30	31	32
MARI [text]			Am Freitag um 2 Uhr habe ich	
MEL [text]	++Was machst du am Do / Freitag?			
MARI [clause]			MS- Fossilienclub haben (occV2_Y)	
MARI [field]			VF	
MARI [phrase]			PP_comp	
MARI [function]			ADV_temp	
MARI [V2]			XV2	
MARI [disc_function]			prog_frame	
MARI [link]			link	

[8]

	..	33	34	35
MARI [text]	Fossilienclub und / und am Freitag um 4 spiele / habe ich Naturprojekt			
MARI [clause]		MS- Naturprojekt haben (occV2_Y)		
MARI [field]		VF		
MARI [phrase]		PP_comp		
MARI [function]		ADV_temp		
MARI [V2]		XV2		
MARI [disc_function]		prog_frame		

[9]

	..	36	37
MARI [text]	mit du.+ Wann geh / wann gehst du schwimme / schwimmen?		
MEL [text]			Ich
MARI [clause]			
MEL [clause]	MS		
MEL [field]	VF		
MEL [phrase]	PROP_ich		
MEL [function]	SUBJ		
MEL [V2]	SubjV2		
MEL [disc-function]	prog_focus		

[10]

	38	39	40	41
MEL [text]	gehe schwimmen am Donnerstag um 2 Uhr. Was machst du am			
MEL [clause]				

[11]

	..	42	43	44	45	46
MARI [text]	Am Dienstag um 3 Uhr habe ich / spiele ich Flöte und am 5					
MARI [corr]						um 5
MEL [text]	Dienstag?					
MARI [clause]	MS- Flöte spielen (occV2_Y)				MS-	
MARI [field]	VF				VF	
MARI [phrase]	PP_comp				PP	
MARI [function]	ADV_temp					
MARI [V2]	XV2				XV2	
MARI [disc_function]	prog_frame					
MARI [link]	link					

[12]

	..	47	48	49
MARI [text]	habe ich Schulorchester. Wann ist / wann ist Florettfechten?			
MARI [corr]				
MARI [clause]	Schulorchester haben (occV2_Y)			
MARI [field]				
MARI [phrase]				
MARI [function]	ADV_temp			
MARI [V2]				
MARI [disc_function]	prog_frame			

[13]

	50	51	52	53
MEL [text]	Florettfechten spiele ich am Mittwoch um 4 Uhr. Wann ist Klavier?			
MEL [clause]	MS- Florettfechten spielen (occV2_Y)			
MEL [field]	VF			
MEL [phrase]	NP			
MEL [function]	K-akk			
MEL [V2]	XV2			
MEL [disc-function]	prog_focus			
MEL [link]	link			

[14]

	54	55 56	57
MARI [text]	Ich / Klavier ist am Donnerstag um 3 Uhr.		
MEL [text]	OK.		
MARI [clause]	MS		
MARI [field]	VF		
MARI [phrase]	NP		
MARI [function]	SUBJ		
MARI [V2]	SubjV2		
MARI [disc_function]	prog_focus		
MARI [link]	link		

MARN_CLA_wochenplan

[1]

	0 [00:00.0]1 [00:00.0]	2	3	4	5	6
MARN [text]	Hallo Nina! ich bin Marine.					wie geht's dir?
MARN [corr]	ich bin's Marine					
CLAR [text]	Guten Morgen Marine					

[2]

	7	8	9
MARN [text]	Ich bin auch müde		
CLAR [text]	Ich bin müde und du wie geht's?	Was machst du am	

[3]

	10	1112	13	14	15
MARN [text]	Ich nicht	haben am Montag.	Und du?		
MARN [corr]	errV2=ich habe nichts am Montag / am Montag habe ich nichts				
CLAR [text]	Montag?				Am Montag
MARN [clause]	MS				
MARN [field]	VF				
MARN [phrase]	PROP_ich+part_neg				
MARN [synt_function]	SUBJ+NEG				
MARN [V2]	SubjNEGV				
MARN [disc_function]	inad_prog_canon				
CLAR [clause]					MS-Computerkurs
CLAR [field]	VF				
CLAR [phrase]	PP_comp				
CLAR [synt_function]	ADV_temp				
CLAR [V2]	XV2				
CLAR [disc_function]	prog_frame				
CLAR [link]	link				

[4]

	16	17	18	19	20	21
CLAR [text]	um 4 Uhr habe ich Computerkurs und um 6 Uhr spiele ich Tischtennis.					
CLAR [clause]	haben (occV2_Y)			MS-Tischtennis spielen (occV2_Y)		
CLAR [field]	VF					
CLAR [phrase]	PP					
CLAR [synt_function]	ADV_temp					
CLAR [V2]	XV2					
CLAR [disc_function]	prog_frame					
CLAR [link]						

[5]

	22	23	24	25
MARN [text]	Am Dienstag um 6 / 6 Uhr habe ich			
CLAR [text]	Was machst du am Dienstag?			
MARN [clause]	MS - Musikkurs haben (occV2_Y)			
MARN [field]	VF			
MARN [phrase]	PP_comp			
MARN [synt_function]	ADV_temp			
MARN [V2]	XV2			
MARN [disc_function]	prog_frame			
MARN [link]	link			

[6]

	26	27	28
MARN [text]	Musikkurs. Und du wann wann hast du am Dienstag?		
MARN [corr]	was hast du am Dienstag?		
CLAR [text]	Am Dienstag um		
MARN [clause]	MS-Schulorchster		
CLAR [clause]	VF		
CLAR [field]	PP_comp		
CLAR [phrase]	ADV_temp		
CLAR [synt_function]	XV2		
CLAR [V2]	prog_frame		
CLAR [disc_function]	link		
CLAR [link]			

[7]

	29	30	31	32	33	34
CLAR [text]	3 Uhr habe ich Schulorchester und um 6 Uhr spiele ich Tischtennis					
CLAR [clause]	haben (occV2_Y)			MS-Tischtennis spielen (occV2_Y)		
CLAR [field]	VF					
CLAR [phrase]	PP					
CLAR [synt_function]	ADV_temp					
CLAR [V2]	XV2					
CLAR [disc_function]	prog_frame					
CLAR [link]						

[8]

	35	36	37 38	39
MARN [text]	Wann ist Schulorchester?			OK
CLAR [text]		Schulorchester ist am Dienstag um 3 Uhr		
CLAR [clause]		MS		
CLAR [field]		VF		
CLAR [phrase]		NP		
CLAR [synt_function]		SUBJ		
CLAR [V2]		SubjV2		
CLAR [disc_function]		prog_focus		
CLAR [link]		link		

[9]

	40	41
MARN [text]		Am Mittwoch
CLAR [text]	Wann ist Entschuldigung /was machst du am Mittwoch?	
MARN [clause]	MS-Schulorchester	
MARN [field]	VF	
MARN [phrase]	PP_comp	
MARN [synt_function]	ADV_temp	
MARN [V2]	XV2	
MARN [disc_function]	prog_frame	
MARN [link]	link	

[10]

	42	43	44 45	46
MARN [text]	um 2 Uhr habe ich Schulorchester und am 3 Uhr / um 3 Uhr spiele			
MARN [clause]	haben (occV2_Y)		MS- Flöte spielen (occV2_Y)	
MARN [field]	VF			
MARN [phrase]	PP			
MARN [synt_function]	ADV_temp			
MARN [V2]	XV2			
MARN [disc_function]	prog_frame			
MARN [link]				

[11]

	47	48 49	50 51	52 53
MARN [text]	ich Flöte und um 17 Uhr habe ich Tanzen und du?			
CLAR [text]				Wann ist Flöte?
MARN [clause]	MS-tanzen haben (occV2_Y)			
MARN [field]	VF			
MARN [phrase]	PP			
MARN [synt_function]	ADV_temp			
MARN [V2]	XV2			
MARN [disc_function]	prog_frame			

[12]

	54	55	56	57	58
MARN [text]	Flöte	ist	am	Mittwoch	um 3 Uhr wann ist Fußball?
CLAR [text]				Danke schön	
MARN [clause]	MS				
MARN [field]	VF				
MARN [phrase]	NP				
MARN [synt_function]	SUBJ				
MARN [V2]	SubjV2				
MARN [disc_function]	prog_focus				
MARN [link]	link				

[13]

	59	60	61	62	63
MARN [text]					Ich
CLAR [text]	Fußball	ist	am	Donnerstag	um 6 Uhr und du wann ist Fußball?
MARN [clause]					MS
MARN [field]					VF
MARN [phrase]					PROP_ich
MARN [synt_function]					SUBJ
MARN [V2]					SubjV2
MARN [disc_function]					
CLAR [clause]	MS				
CLAR [field]	VF				
CLAR [phrase]	NP				
CLAR [synt_function]	SUBJ				
CLAR [V2]	SubjV2				
CLAR [disc_function]	prog_focus				
CLAR [link]	link				

[14]

	64	65	66	67
MARN [text]	habe keine/	ich	spiele	keine Fußball und wann machst du am Freitag?
MARN [corr]		keinen	Fussball	was machst du
MARN [clause]				
MARN [field]				
MARN [phrase]				
MARN [synt_function]				
MARN [V2]				
MARN [disc_function]	prog_canon			

[15]

	68	69	70	71	72	73
CLAR [text]	Am	Freitag	um 3 Uhr	habe	ich	Fossilienclub um 4 Uhr habe ich ????
CLAR [clause]	MS-Fossilienclub	haben (occV2_Y)		MS-haben (occV2_Y)		
CLAR [field]	VF			VF		
CLAR [phrase]	PP_comp			PP		
CLAR [synt_function]	ADV_temp			ADV_temp		
CLAR [V2]	XV2			XV2		
CLAR [disc_function]	prog_frame			prog_frame		
CLAR [link]	link					

[16]

	74	75	76	77	78	79	80
CLAR [text]	am / um 5 Uhr spiele ich Volleyball			um 6 Uhr spiele ich Tennis und			
CLAR [clause]	MS- Volleyball spielen (occV2_Y)			MS-Tennis spielen (occV2_Y)		MS-	
CLAR [field]	VF			VF			
CLAR [phrase]	PP			PP			
CLAR [synt_function]	ADV_temp			ADV_temp			
CLAR [V2]	XV2			XV2			
CLAR [disc_function]	prog_frame			prog_frame			

[17]

	81	82	83	84
CLAR [text]	um 7 Uhr spiele ich schwimmen. Und du wann machs/ was machst du			
CLAR [corr]	gehe ich schwimmen			
CLAR [clause]	schwimmen spielen (occV2_Y)			
CLAR [field]	VF			
CLAR [phrase]	PP			
CLAR [synt_function]	ADV_temp			
CLAR [V2]	XV2			
CLAR [disc_function]	prog_frame			

[18]

	85	86	87	88
MARN [text]	Am Freitag um 3 Uhr habe ich Computerkurs			
CLAR [text]	am Freitag?		OK danke	
MARN [clause]	MS-Computerkurs haben (occV2_Y)			
MARN [field]	VF			
MARN [phrase]	PP_comp			
MARN [synt_function]	ADV_temp			
MARN [V2]	XV2			
MARN [disc_function]	prog_frame			
MARN [link]	link			

[19]

	89
MARN [text]	Danke schön
CLAR [text]	schön

MAU_IFI_wochenplan

[1]

	0 [00:00.0]	1 [00:00.0]	2	3	4
MAU [text]	Petra Stockinger?		Hallo ich bin Maud		
IFI [text]			Ja, was ist?		Guten Tag Maud.

[2]

	5	6
MAU [text]	Mir geht's gut und dir?	
IFI [text]	Wie geht's dir?	Mir geht's auch gut. Was machst

[3]

..	7	8	9	10	11
MAU [text]	Am Mittwoch um 3 Uhr spiele ich Tennis und am / um				
IFI [text]	du am Mittwoch?				
MAU [clause]	MS -Tennis spielen (occV2_Y)			MS -	
MAU [field]	VF			VF	
MAU [phrase]	PP_comp			PP	
MAU [synt_funktion]	ADV_temp				
MAU [V2]	XV2			XV2	
MAU [disc_function]	prog_frame				
MAU [link]	link				

[4]

..	12	13	14
MAU [text]	5 Uhr habe ich Fossiliencub. Und du was machst du am Mittwoch?		
MAU [clause]	Fossiliencub haben (occV2_Y)		
MAU [field]			
MAU [phrase]			
MAU [synt_funktion]	ADV_temp		
MAU [V2]			
MAU [disc_function]	prog_frame		

[5]

15	16	17	18	19	20
IFI [text]	Am Mittwoch um 3 Uhr habe ich Foss / Volleyball und um 5 Uhr ich				
IFI [corr]					errV2=um 5 Uhr
IFI [clause]	MS - Volleyball haben (occV2_Y)		MS - tanzen		
IFI [field]	VF		VF		
IFI [phrase]	PP_comp		PP+PROP_ich		
IFI [synt_funktion]	ADV_temp		ADV_temp+SUBJ		
IFI [V2]	XV2		XSubjV		
IFI [disc_function]	prog_frame		prog_frame		
IFI [link]	link				

[6]

21	22	23	24	25	26	27
MAU [text]	OK Was machst du am Freitag?					
IFI [text]	tanze		Am Freitag ich zeichne am / um			
IFI [corr]	tanze ich		err VF= am Freitag zeichne ich			
IFI [clause]	(occV2_N)		MS -zeichnen (occV2_N)			
IFI [field]			VF			
IFI [phrase]			PP+PROP_ich			
IFI [synt_funktion]			ADV_temp+SUBJ			
IFI [V2]			XSubjV			
IFI [disc_function]			prog_frame			
IFI [link]			link			

[7]

..	28	29	30	31
MAU [text]	Um wie viel Uhr?		OK	
IFI [text]	5 Uhr	5 um 5 Uhr	Und du was machst du am	
IFI [corr]				
IFI [clause]				

[8]

..	32	33	34	35
MAU [text]	Am Freitag um 2 Uhr habe ich Musiktheorie, am Freitag um 3			
IFI [text]	Freitag?			
MAU [clause]	MS - Musiktheorie haben (occV2_Y)		MS - Theater spielen	
MAU [field]	VF		VF	
MAU [phrase]	PP_comp		PP_comp	
MAU [synt_funktion]	ADV_temp		ADV_temp	
MAU [V2]	XV2		XV2	
MAU [disc_funktion]	prog_frame		prog_frame	
MAU [link]	link			

[9]

..	36	37	38	39	40	41
MAU [text]	Uhr spiele ich Theater und um 4 Uhr nein und um 5 Uhr spiele ich					
MAU [clause]	(occV2_Y)		MS - Fussball spielen (occV2_Y)			
MAU [field]	VVF VF					
MAU [phrase]	PP					
MAU [synt_funktion]	ADV_temp					
MAU [V2]	XV2					
MAU [disc_funktion]	prog_frame					

[10]

..	42	43	44	45	46
MAU [text]	Fußball und um 6 Uhr habe ich Naturprojekt				
IFI [text]	Gut wann gehst du				
MAU [clause]	MS - Naturprojekt haben (occV2_Y)				
MAU [field]	VVF VF				
MAU [phrase]	PP				
MAU [synt_funktion]	ADV_temp				
MAU [V2]	XV2				
MAU [disc_funktion]	prog_frame				

[11]

..	47	48	49	50
MAU [text]	Ich spiele schwimmen am Montag um 4 Uhr			
IFI [text]	schwimmen? Gut und			
MAU [clause]	MS			
MAU [field]	VF			
MAU [phrase]	PROP_ich			
MAU [synt_funktion]	SUBJ			
MAU [V2]	SubjV2			
MAU [disc_funktion]	prog_focus			

[12]

..	51	52	53	54	55	56
MAU [text]	Um 4 Uhr Wann ist Handball?					
IFI [text]	um wieviel Uhr?		OK		Ich spiele nicht	
IFI [clause]	MS					
IFI [field]	VF					
IFI [phrase]	PROP_ich					
IFI [synt_funktion]	SUBJ					
IFI [V2]	SubjV2					
IFI [disc_funktion]	canon_prog					

[13]

	57	58	59	60
MAU [text]	OK Was machst du am Montag?			
IFI [text]	Handball		Am Montag um 3 Uhr ich	
IFI [corr]			errV2=am Montag um 3 Uhr habe ich	
IFI [clause]			MS - Schülerzeitung haben	
IFI [field]			VF	
IFI [phrase]			PP_comp+PROP_ich	
IFI [synt_funktion]			ADV_temp+SUBJ	
IFI [V2]			XSubjV	
IFI [disc_funktion]			prog_frame	
IFI [link]			link	

[14]

	61	62	63	64	65	66	67	68
MAU [text]								Um wieviel
IFI [text]	habe Schülerzeitung und um 4 / um 5 Uhr ich spielt Theater							
IFI [corr]	errV2=um 5 spiele ich							
IFI [clause]	(occV2_N)		MS - Theater spielen (occV2_N)					
IFI [field]			VF					
IFI [phrase]			PP+PROP_ich					
IFI [synt_funktion]			ADV_temp+SUBJ					
IFI [V2]			XSubjV					
IFI [disc_funktion]			prog_frame					

[15]

	69	70	71	72	73	74	75	76
MAU [text]	Uhr?							
IFI [text]	Um 5 Uhr spiele / ich spielt Theater und um 3 Uhr ich ich habe							
IFI [corr]	errV2= Um 5 Uhr spiele ich				errV2= um 3 Uhr habe ich			
IFI [clause]	MS- Theater spielen (occV2_N)				MS - Schülerzeitung haben			
IFI [field]	VF				VF			
IFI [phrase]	PP+PROP_ich				PP+PROP_ich			
IFI [synt_funktion]	ADV_temp+SUBJ				ADV_temp+SUBJ			
IFI [V2]	XSubjV				XSubjV			
IFI [disc_funktion]	inad_prog_frame				prog_frame			

[16]

	77	78	79
MAU [text]	OK Tschüs		
IFI [text]	Schülerzeitung		Auf Wiedersehen
IFI [clause]	(occV2_N)		

NEI_PIE_wochenplan

[1]

	0 [00:00.0]1 [00:00.0]2	3
NEI [text]	3589	Guten Tag. Was machst du am Montag?
PIE [text]	Hans G. am Apparat.	

[2]

	4	5	6
PIE [text]	Am Montag um 7 Uhr mach / macht ich / mache ich Entschuldigung –		
PIE [clause]	MS- Hausaufgaben machen (occV2_Y)		
PIE [field]	VF		
PIE [phrase]	PP_comp		
PIE [synt_function]	ADV_temp		
PIE [V2]	XV2		
PIE [disc_function]	prog_frame		
PIE [link]	link		

[3]

	7	8	9
NEI [text]	Am Montag um eins		
NEI [corr]	errV2 (err=Am Montag um		
PIE [text]	Hausaufgaben. Und du, wann hast du am Montag?		
PIE [corr]	was hast du am Montag?		
NEI [clause]	MS- Deutsch lernen (occV2_N)		
NEI [field]	VF		
NEI [phrase]	PP_comp+PROP_ich		
NEI [synt_function]	ADV_temp+SUBJ		
NEI [V2]	XSubjV		
NEI [disc_function]	prog_frame		
NEI [link]	link		
PIE [clause]			

[4]

	10	11	12	13	14	15	16	17	18
NEI [text]	ich lerne Deutsch und um 4 ich habe Computerkurs. Du, was machst								
NEI [corr]	eins lerne ich		errV2=um 4 habe ich						
NEI [clause]	MS- Computerkurs haben (occV2_N)								
NEI [field]									
NEI [phrase]	PP+PROP_ich								
NEI [synt_function]	ADV_temp+SUBJ								
NEI [V2]	XSubjV								
NEI [disc_function]	prog_frame								

[5]

	1920	21
NEI [text]	du am Mittwoch?	
PIE [text]	Am Mittwoch um eins / von eins Uhr bis 3 Uhr spielt	
PIE [clause]	MS- Basketball spielen (occV2_Y)	
PIE [field]	VF	
PIE [phrase]	PP_comp	
PIE [synt_function]	ADV_temp	
PIE [V2]	XV2	
PIE [disc_function]	prog_frame	
PIE [link]	link	

[6]

	22	23	24	25	26	27
NEI [text]						Danke. Was
NEI [corr]						Wann machst du
PIE [text]			ich / spiele ich Basket und um 5 Uhr + habe ich Bibliothek.			
PIE [corr]			Basketball			
PIE [clause]				MS- haben (occV2_Y)		
PIE [field]				VF		
PIE [phrase]				PP		
PIE [synt_function]				ADV_temp		
PIE [V2]				XV2		
PIE [disc_function]				prog_frame		

[7]

	28	29	30
NEI [text]			machst du dein Hausaufgaben?
NEI [corr]			deine Hausaufgaben?
PIE [text]			++Ich habe / ich habe Hausaufgaben am
PIE [clause]			MS
PIE [field]			VF
PIE [phrase]			PROP_ich
PIE [synt_function]			SUBJ
PIE [V2]			SubjV2
PIE [disc_function]			prog_focus

[8]

	31	32	33	34
NEI [text]		Danke. Du bist dran.	Ich	lerne
PIE [text]		Montag um 7 Uhr.	++ Was ist Mathe?	
PIE [corr]			Wann ist Mathe?	
NEI [clause]			MS	
NEI [field]			VF	
NEI [phrase]			PROP_ich	
NEI [synt_function]			SUBJ	
NEI [V2]			SubjV2	
NEI [disc_function]			prog_focus	
PIE [clause]				

[9]

	35	36	37
NEI [text]		Mathe am Dienstag um 2 und am Freitag um 2 Uhr.	Was / was
PIE [text]			Danke.
NEI [clause]			

[10]

	38	39	40
NEI [text]			machst du am Donnerstag?
PIE [text]			Am Donnerstag um 1 Uhr lerne ich Englisch
PIE [clause]			MS- lernen (occV2_Y)
PIE [field]			VF
PIE [phrase]			PP_comp
PIE [synt_function]			ADV_temp
PIE [V2]			XV2
PIE [disc_function]			prog_frame
PIE [link]			link

[11]

	41	42	43	44	45	46	47	48
PIE [text]	und um 3 Uhr lerne ich Französisch und um 5 Uhr spiele ich Federball.							
PIE [clause]	MS - lernen (occV2_Y)				MS - spielen (occV2_Y)			
PIE [field]	VF				VF			
PIE [phrase]	PP				PP			
PIE [synt_function]	ADV_temp				ADV_temp			
PIE [V2]	XV2				XV2			
PIE [disc_function]	prog_frame				prog_frame			

[12]

	49	50	51	52
NEI [text]	Um wie viel Uhr spielst du Federball?			
PIE [text]	Ich spiele / ich spiele Federball um			
PIE [clause]	MS			
PIE [field]	VF			
PIE [phrase]	PROP_ich			
PIE [synt_function]	SUBJ			
PIE [V2]	SubjV2			
PIE [disc_function]	prog_focus			

[13]

	..	53	54	55
NEI [text]		Danke.		Am
NEI [corr]				errV2=am
PIE [text]	fü / am Donnerstag um 5 Uhr.	Wann hast du am Freitag?		
PIE [corr]		was hast du am Freitag		
NEI [clause]				MS -Mathe
NEI [field]				VF
NEI [phrase]				
NEI [synt_function]				
NEI [V2]				XSubjV
NEI [disc_function]				prog_frame
NEI [link]				link
PIE [clause]				

[14]

	..	56	57	58	59	60	61	62	63
NEI [text]		Freitag um 2 ich lerne Mathe und das ist alles.							
NEI [corr]		Freitag lerne ich							
PIE [text]									Danke, du bist dran.
NEI [clause]		lernen (occV2_N)			MS				
NEI [field]					VF				
NEI [phrase]		PP_comp+PROP_ich			PROP				
NEI [synt_function]		ADV_temp+SUBJ			SUBJ				
NEI [V2]					SubjV2				
NEI [disc_function]					link_ana				
NEI [link]									

[15]

	64	65
NEI [text]	Was machst du am / am Dienstag?Entschuldigung.	
PIE [text]		Am Dienstag um 1
PIE [clause]		MS - lernen (occV2_Y)
PIE [field]		VF
PIE [phrase]		PP_comp
PIE [synt_function]		ADV_temp
PIE [V2]		XV2
PIE [disc_function]		prog_frame
PIE [link]		link

[16]

	66	67	68	69	70	71	72
NEI [text]							Danke. Wie viel
NEI [corr]							um wie viel Uhr
PIE [text]	Uhr lerne ich Mathe und um 5 Uhr habe ich Bibliothek.						
PIE [clause]	MS haben (occV2_Y)						
PIE [field]	VF						
PIE [phrase]	PP						
PIE [synt_function]	ADV_temp						
PIE [V2]	XV2						
PIE [disc_function]	prog_frame						
PIE [link]							

[17]

	73
NEI [text]	Uhr habst du / hast du Bibliothek? Und / um 4 oder um 5?
NEI [corr]	
PIE [text]	Um 5 Uhr.

[18]

	74	75	76
NEI [text]	Ah ja, danke. Und was machst du am Freitag?		
PIE [text]	Am Freitag um 1 Uhr lerne		
PIE [clause]	MS - lernen (occV2_Y)		
PIE [field]	VF		
PIE [phrase]	PP_comp		
PIE [synt_function]	ADV_temp		
PIE [V2]	XV2		
PIE [disc_function]	prog_frame		
PIE [link]	link		

[19]

	77	78	79	80	81	82	83
PIE [text]	ich Mathe und um / von 3 Uhr bis 5 Uhr habe ich Bibliothek und um 7						
PIE [clause]	MS - haben (occV2_Y)			MS - haben			
PIE [field]	VF			VF			
PIE [phrase]	PP			PP			
PIE [synt_function]	ADV_temp			ADV_temp			
PIE [V2]	XV2			XV2			
PIE [disc_function]	prog_frame			prog_frame			

[20]

	84	85	86	87
NEI [text]	Danke. Tschüs!			
PIE [text]	Uhr habe ich Tischtennis.		Auf Wiedersehen!	
PIE [clause]	(occV2_Y)			
PIE [field]				
PIE [phrase]				
PIE [synt_function]				
PIE [V2]				
PIE [disc_function]				

ROM_EVA_wochenplan

[1]

	0 [00:00.0]	1 [00:00.0]	2
ROM [text]	Guten Tag, Lisa S.		
EVA [text]	Guten Tag Lisa, ich heißen [heiße / bin's] Eva.		

[2]

	3	4	5
ROM [text]	Eva, ja!		Am Montag von 6 Uhr bis 8
EVA [text]	Wann [was] machst du am Montag?		
ROM [clause]	MS - sein (ovvV2_Y)		
ROM [field]	VF		
ROM [phrase]	PP_comp		
ROM [synt_function]	ADV_temp		
ROM [V2]	XV2		
ROM [disc_function]	prog_frame		
ROM [link]	link		

[3]

	6	7	8	9	10
ROM [text]	Uhr ist Gymnastik, und du?				
EVA [text]	Am Montag um 3 / um 4 Uhr ist Ballett				
ROM [clause]					
ROM [field]					
ROM [phrase]					
ROM [synt_function]					
ROM [V2]					
ROM [disc_function]					
ROM [link]					
EVA [clause]	MS-sein (ovvV2_Y)				
EVA [field]	VF				
EVA [phrase]	PP_comp				
EVA [synt_function]	ADV_temp				
EVA [V2]	XV2				
EVA [disc_function]	prog_frame				
EVA [link]	link				

[4]

	11	12	13	14	15	16	17	18
ROM [text]								OK.
EVA [text]	um 4 Uhr ist GRS [Gymnastik] und um 4 sech Uhr ist Volleyball.							
EVA [corr]	um vierzehn Uhr							
ROM [clause]								MS
EVA [clause]	MS-sein (ovvV2_Y)				MS-sein (ovvV2_Y)			
EVA [field]	VF				VF			
EVA [phrase]	PP				PP			
EVA [synt_function]	ADV_temp				ADV_temp			
EVA [V2]	XV2				XV2			
EVA [disc_function]	prog_frame				prog_frame			

[5]

	19	20	21	22
ROM [text]	Ich	liebe Volleyball. Und Dienstag, wann [was]machst du am		
ROM [clause]				
ROM [field]	VF			
ROM [phrase]	PROP_ich			
ROM [synt_function]	SUBJ			
ROM [V2]	SubjV2			
ROM [disc_function]	prog_canon			

[6]

	23	24	25	26	27
ROM [text]	Dienstag?			Tennis?	
EVA [text]		Am Dienstag um 3 Uhr ist Tennis.		Wann ist Tennis?	
EVA [clause]		MS-sein (ovvV2_Y)			
EVA [field]		VF			
EVA [phrase]		PP_comp			
EVA [synt_function]		ADV_temp			
EVA [V2]		XV2			
EVA [disc_function]		prog_frame			
EVA [link]		link			

[7]

	28	29	30	31	32	33
ROM [text]	Am Donnerstag um 4 Uhr ich spiele			Tennis		
ROM [corr]	Am Donnerstag um 4 Uhr spiele ich Tennis					
EVA [text]					Ah, genial! Super! Wann	
ROM [clause]	MS-Tennis spielen (ovvV2_N)					
ROM [field]	VF					
ROM [phrase]	PP_comp+PROP_ich					
ROM [synt_function]	ADV_temp+SUBJ					
ROM [V2]	XSubjV					
ROM [disc_function]	inad_prog_frame					

[8]

		..	34
ROM [text]			Am Mittwoch von / von 3 Uhr bis 4 Uhr
EVA [text]	[Was] machst du am Mittwoch?		
ROM [clause]			MS-sein (ovvV2_Y)
ROM [field]			VF
ROM [phrase]			PP_comp
ROM [synt_function]			ADV_temp
ROM [V2]			XV2
ROM [disc_function]			prog_frame
ROM [link]			link

[9]

		35 36	37	38 39
ROM [text]	ist Schwimmen. Und du? Wann spiel du schwimmen?			
EVA [text]				Ja, am / am
ROM [clause]				
EVA [clause]				MS-sein (ovvV2_Y)
EVA [field]				VF
EVA [phrase]				PP_comp
EVA [synt_function]				ADV_temp
EVA [V2]				XV2
EVA [disc_function]				inad_prog_frame

[10]

		..	40 41	42
ROM [text]				Schwimmen, ja, cool! Wann [was]
EVA [text]	Donnerstag um 5 Uhr ist Schwimmen.			
EVA [clause]				
EVA [field]				
EVA [phrase]				
EVA [synt_function]				
EVA [V2]				
EVA [disc_function]				

[11]

		..	43	44 45
ROM [text]	machst du am Freitag?			
EVA [text]				Am Freitag ist / am Freitag um 4 Uhr istGRS
EVA [clause]				MS-sein (ovvV2_Y)
EVA [field]				VF
EVA [phrase]				PP_comp
EVA [synt_function]				ADV_temp
EVA [V2]				XV2
EVA [disc_function]				prog_frame
EVA [link]				link

[12]

	46	47	4849	5051	52
ROM [text]		Ich??	Ah, ja!	Ja!	cool!
EVA [text]	[Gymnastik]	mit Giulia und Lisa.	Ja!	Und um 5	
ROM [clause]				MS-	sein
ROM [field]					VF
ROM [phrase]					PP
ROM [synt_function]					
ROM [V2]					XV2
ROM [disc_function]					
EVA [clause]					

[13]

	53	54	55	56	57	58	59
ROM [text]			OK.	Sie i/ sie / das		ist super!	
EVA [text]	Uhr		ist Schülerzeitung.			Wann	
ROM [clause]	(ovvV2_Y)				MS		
ROM [field]					VF		
ROM [phrase]					PROP		
ROM [synt_function]	ADV_temp				SUBJ		
ROM [V2]					SubjV2		
ROM [disc_function]	prog_frame				prog_canon		
ROM [link]					link_ana		

[14]

	60	61
ROM [text]	Am Freitag von 6 Uhr bis 8 Uhr ist	
EVA [text]	machst du am Montag / am Freitag?	
ROM [clause]		MS-sein (ovvV2_Y)
ROM [field]		VF
ROM [phrase]		PP_comp
ROM [synt_function]		ADV_temp
ROM [V2]		XV2
ROM [disc_function]		prog_frame
ROM [link]		link

[15]

	62	63	64	65
ROM [text]	Gymnastik.	Wann machst du Musik?		
EVA [text]			Nein. / Oh, ja!	Am Donnerstag um
ROM [clause]				
EVA [clause]			MS-sein (ovvV2_Y)	
EVA [field]				VF
EVA [phrase]				PP_comp
EVA [synt_function]				ADV_temp
EVA [V2]				XV2
EVA [disc_function]				inad_prog_frame

[16]

	66	67	68 [02:32.7]	69	70	71
ROM [text]			Ich		mache Klavieram	
EVA [text]	2 Uhr ist Flöte Flöte, Entschuldigung.					Du machst
ROM [clause]			MS			
ROM [field]			VF			
ROM [phrase]			PROP_ich			
ROM [synt_function]			SUBJ			
ROM [V2]			SubjV2			
ROM [disc_function]			prog_canon			
EVA [clause]						
EVA [field]						
EVA [phrase]						
EVA [synt_function]						
EVA [V2]						
EVA [disc_function]						

[17]

	72 [02:39.3]	73	74
ROM [text]	Dientag Ja. Und du? Wann machst du Klavier?		
EVA [text]	Klavier?		Ja am Mittwoch um / um
ROM [clause]			
EVA [clause]			MS-sein (ovvV2_Y)
EVA [field]			VF
EVA [phrase]			PP_comp
EVA [synt_function]			ADV_temp
EVA [V2]			XV2
EVA [disc_function]			inad_prog_frame

[18]

	75	76	77	78	79
ROM [text]			Super. Bye bye!		Tschüs.
EVA [text]	3 Uhr ist Klavier			Tschüs. Auf Wiedersehen!	
EVA [clause]					
EVA [field]					
EVA [phrase]					
EVA [synt_function]					
EVA [V2]					
EVA [disc_function]					

TEO_MARC_wochenplan

[1]

	0 [00:00.0]1 [00:00.0]	2 [00:01.5]	3 [00:03.1]	4 [00:04.3]
MARC [text]	Hallo Theo!		Wie geht's dir?	
TEO [text]		Guten Tag Marco!		Ich bin müde.

[2]

	5 [00:06.8]	6 [00:09.3]
MARC [text]	Ah, ich bin auch müde.	Am
TEO [text]	Und du?	Was machst du am Mittwoch?
MARC [clause]		MS -
MARC [field]		VF
MARC [phrase]		
MARC [synt_function]		
MARC [V2]		XV2
MARC [disc_fuction]		
MARC [link]		link

[3]

	8	9	10	11	12	13
MARC [text]	Mittwoch um 3 Uhr habe ich Tanzen			und um um 5 spiele ich Fußball.		
MARC [clause]	haben (occV2_Y)			MS- Fussball spielen (occV2_Y)		
MARC [field]				VF		
MARC [phrase]	PP_comp			PP		
MARC [synt_function]	ADV_temp			ADV_temp		
MARC [V2]				XV2		
MARC [disc_fuction]	prog_frame			prog_frame		
MARC [link]						

[4]

	14	15 [00:22.3]	16	17
MARC [text]	Und du am Mittwoch?			
TEO [text]	Am Mittwoch um 2 Uhr habe ich Computerkurs			
TEO [clause]	MS- haben (occV2_Y)			
TEO [field]	VF			
TEO [phrase]	PP_comp			
TEO [synt_function]	ADV_temp			
TEO [V2]	XV2			
TEO [disc_function]	prog_frame			
TEO [link]	link			
MARC [clause]				

[5]

	18	19	20	21	22 [00:35.2]	23 [00:37.2]
MARC [text]				Handball, super!		
TEO [text]	und 4 Uhr spiele ich Handball.					Was machst du am
TEO [clause]	MS- Handball spielen (occV2_Y)					
TEO [field]	VF					
TEO [phrase]	PP					
TEO [synt_function]	ADV_temp					
TEO [V2]	XV2					
TEO [disc_function]	prog_frame					

[6]

	24 [00:41.9]	25	26	27	28
MARC [text]	Am Freitag um 3 Uhr spiele ich Tischtennis und am Freitag				
TEO [text]	Freitag?				
MARC [clause]	MS - Tischtennis spielen (occV2_Y)		MS - haben (occV2_Y)		
MARC [field]	VF		VF		
MARC [phrase]	PP_comp		PP_comp		
MARC [synt_function]	ADV_temp		ADV_temp		
MARC [V2]	XV2		XV2		
MARC [disc_fuction]	prog_frame		prog_frame		

[7]

	29	30	31
MARC [text]	um 4 Uhr habe ich Schokofondüe bei Yohan, meine best Freundin.		
MARC [corr]	meinem besten Freund		
MARC [clause]			
MARC [field]			
MARC [phrase]			
MARC [synt_function]			
MARC [V2]			
MARC [disc_fuction]			

[8]

	32	33 [01:03.5]
MARC [text]	Und du am Montag? spiele spielst du Handball am Montag?	
TEO [text]	+ Nein ,	
TEO [clause]	MScorr-	

[9]

	34 [01:03.5]	35	36 [01:14.2]	37 [01:14.2]
MARC [text]	Ja, 4 Uhr,			
TEO [text]	am (Handball) / Handball (ist) ist am Mittwoch um 4 Uhr.			
TEO [clause]	sein			
TEO [field]	VF			
TEO [phrase]	NP			
TEO [synt_function]	SUBJ			
TEO [V2]	SubjV2			
TEO [disc_fuction]	prog_focus			
TEO [link]	link			

[10]

	38	39	40	41	42
MARC [text]	OK, danke. Ich am Donnerstag habe ich um 3 Uhr Schwimmen und				
MARC [clause]	MS - haben (occV2_Y)		MS-		
MARC [field]	VF				
MARC [phrase]	PP				
MARC [synt_function]	ADV_temp				
MARC [V2]	XV2				
MARC [disc_fuction]	prog_frame				

[11]

	43	44	45	46	47 [01:34.7]
MARC [text]	um 6 Uhr spiele ich Fußball. (ja) Und du, am am Montag?				
TEO [text]					Am Montag
TEO [clause]					MScorr - haben
TEO [field]					VF
TEO [phrase]					PP_comp
TEO [synt_function]					ADV_temp
TEO [V2]					corrXV2
TEO [disc_function]					prog_frame
TEO [link]					link
MARC [clause]	Fussball spielen (occV2_Y)				
MARC [field]	VF				
MARC [phrase]	PP				
MARC [synt_function]	ADV_temp				
MARC [V2]	XV2				
MARC [disc_fuction]	prog_frame				

[12]

	48	49	50	51
TEO [text]	um 3 Uhr (habe ich) habe ich Naturprojekt und (um 6)um 6 um (gehen)			
TEO [clause]	(occV2_Y)	MScorr - schwimmen gehen		
TEO [field]	VF			
TEO [phrase]	PP			
TEO [synt_function]	ADV_temp			
TEO [V2]	corrXV2			
TEO [disc_function]	prog_frame			
TEO [link]				

[13]

	52 [01:52.4]
MARC [text]	Ja, und und du, habe / und du,
TEO [text]	gehe schwimmen (ich schwimmen)
TEO [clause]	(occV2_N)

[14]

	53 [02:06.4]
MARC [text]	habe / hab /hab hab / hast du Hausaufgaben?*devoirs maison*
TEO [text]	(Ja

[15]

	54 [02:08.0]	55	56	57	58
MARC [text]	Mm, OK, ich bin auch / ich	habe auch			
TEO [text]	richtig) Ja, richtig.				
MARC [clause]	MS				
MARC [field]	VF				
MARC [phrase]	PROP_ich				
MARC [synt_function]	SUBJ				
MARC [V2]	SubjV2				
MARC [disc_fuction]	canon_prog				

[16]

	59	60 [02:17.7]
MARC [text]	Hausaufgaben. Ja, und am Donnerstag?	
TEO [text]		Am Donnerstag um 3 Uhr
TEO [clause]		MS_corr - Flöte haben (occV2_Y)
TEO [field]		VF
TEO [phrase]		PP_comp
TEO [synt_function]		ADV_temp
TEO [V2]		corrXV2
TEO [disc_function]		prog_frame
TEO [link]		link
MARC [clause]		

[17]

	61	62	63
TEO [text]	Flöte + (habe ich) / habe ich Flöte – Entschuldigung * donc * am		
TEO [clause]			MScorr-
TEO [field]			VF
TEO [phrase]			PP_comp
TEO [synt_function]			ADV_temp
TEO [V2]			corrXV2
TEO [disc_function]			prog_frame
TEO [link]			link

[18]

	64	65	66
TEO [text]	Donnerstag um 3 Uhr (spielst du / spiele ich) spiele ich Flöte und		
TEO [clause]	Flöte spielen (occV2_Y)		
TEO [field]			
TEO [phrase]			
TEO [synt_function]			
TEO [V2]			
TEO [disc_function]			
TEO [link]			

[19]

	67	68	69	70	71
TEO [text]	5 um / Uhr (gehe ich auch) gehe ich auch schwimmen		um 6 Uhr spiele		
TEO [clause]	MScorr- gehen (occV2_Y)		MS- Fussball spielen		
TEO [field]	VF		VF		
TEO [phrase]	PP		PP		
TEO [synt_function]	ADV_temp		ADV_temp		
TEO [V2]	corrXV2		XV2		
TEO [disc_function]	prog_frame		prog_frame		

[20]

	72	73 [02:56.0]	74 [02:59.1]	75 [03:00.7]
MARC [text]		A: Ah OK, danke, danke, danke!		OK. Auf
TEO [text]		ich Fußball.		Bitte, bitte!
TEO [clause]		(occV2_Y)		

[21]

	76 [03:02.8]	77 [01:56.7]
MARC [text]	Wiedersehen!	
TEO [text]	Tschüs!	

ULY_ART_wochenplan

[1]

	0 [00:00.0]1 [00:00.0]	2	3	4
ULY [text]		A: Oliver?	A: Was mache du am Montag?	
ULY [corr]			was machst du am Montag?	
ART [text]		B: Ja, was ist?		B: Am
ART [clause]				MS-
ART [field]				VF
ART [phrase]				PP_comp
ART [synt_function]				ADV_temp
ART [V2]				XV2
ART [disc_function]				prog_frame
ART [link]				link

[2]

	..	5	6	7	8	9	10
ULY [text]				A: Ja und?			
ART [text]		Montag um 2 spiele ich Volleyball.			B: Um 3 Uhr gehe ich		
ART [clause]		Volleyball spielen (occV2_Y)			MS-schwimmen gehen (occV2_Y)		
ART [field]					VF		
ART [phrase]					PP		
ART [synt_function]					ADV_temp		
ART [V2]					XV2		
ART [disc_function]					prog_frame		
ART [link]							

[3]

	..	11	12	13	14	15	16	17
ULY [text]					A: Ja, das ist alles?			
ULY [corr]					ist das alles?			
ART [text]		schwimmen und um 6 Uhr spiele ich E-Gitarre.				B: Ja		
ART [clause]		MS- E-Gitarre spielen (occV2_Y)				MS -		
ART [field]		VF				VVF		
ART [phrase]		PP						
ART [synt_function]		ADV_temp						
ART [V2]		XV2						
ART [disc_function]		prog_frame						

[4]

	18	19	20	21	22	23
ULY [text]					A: Am	A: Am
ULY [corr]						errV2=am Montag
ART [text]	das		ist alles.	Und du?	B: Was machst du am Montag?	
ART [clause]						
ART [field]			VF			
ART [phrase]			PROP			
ART [synt_function]			SUBJ			
ART [V2]			SubjV2			
ART [disc_function]			prog_canon			
ART [link]			link_ana			
ULY [clause]						MS- schwimmen
ULY [field]						VF
ULY [phrase]						
ULY [synt_function]						ADV_temp+SUBJ
ULY [V2]						XSubjV
ULY [disc_function]						prog_frame
ULY [link]						link

[5]

	..	2425	26	27	28	2930
ULY [text]		Montag um 2 Uhr ich mache	schwimmen	und am 5 Uhr ich	höre	
ULY [corr]		um 2 Uhr mache ich schwimmen			errV2=und um 5 Uhr höre ich	
ULY [clause]		machen (occV2_N)			MS- Musik hören (occV2_N)	
ULY [field]					VVF VF	
ULY [phrase]		PP_comp+PROP_ich			PP+PROP_ich	
ULY [synt_function]					ADV_temp+SUBJ	
ULY [V2]					XSubjV	
ULY [disc_function]					prog_frame	
ULY [link]						

[6]

	31	32	33	34
ULY [text]	Musik.		A: Schwimmen ist	
ULY [corr]	Musik			
ART [text]		B: OK. Wann hast du / wann ist schwimmen?		
ULY [clause]			MS-	
ULY [field]			VF	
ULY [phrase]			NP	
ULY [synt_function]			SUBJ	
ULY [V2]			SubjV2	
ULY [disc_function]			prog_focus	
ULY [link]			link	

[7]

	35	36	37	38	39
ULY [text]	am 2 Uhr.		A: Ja.		A:
ULY [corr]	um 2 Uhr				
ART [text]		B: Am 2 Uhr?		B: Kannst du wiederholen?	
ULY [clause]					MS-
ULY [field]					VF
ULY [phrase]					NP
ULY [synt_function]					SUBJ
ULY [V2]					SubjV2
ULY [disc_function]					prog_focus
ULY [link]					link

[8]

	..	40	41	42
ULY [text]	Schwimmen ist am Montag um 2 Uhr.			
ART [text]				B: OK. was machst du am
ULY [clause]				
ULY [field]				
ULY [phrase]				
ULY [synt_function]				
ULY [V2]				
ULY [disc_function]				
ULY [link]				

[9]

	..	43	44	45	46	47
ULY [text]		A: Am Dienstag um 3 Uhr	spiele ich Klavier und am / und um			
ART [text]	Dienstag?					
ULY [clause]		MS-Klavier spielen (occV2_Y)			MS- Tennis spielen	
ULY [field]		VF			VVF VF	
ULY [phrase]		PP_comp			PP	
ULY [synt_function]		ADV_temp			ADV_temp	
ULY [V2]		XV2			XV2	
ULY [disc_function]		prog_frame			prog_frame	
ULY [link]		link				

[10]

	..	48	49	50	51	52	53
ULY [text]	6 Uhr	spiele ich Tennis. Und du?					
ART [text]					B: Am Dienstag um 3 Uhr	spiele ich	
ART [clause]					MS- Handball spielen (occV2_Y)		
ART [field]					VF		
ART [phrase]					PP_comp		
ART [synt_function]					ADV_temp		
ART [V2]					XV2		
ART [disc_function]					prog_frame		
ART [link]					link		
ULY [clause]	(occV2_Y)						
ULY [field]							
ULY [phrase]							
ULY [synt_function]							
ULY [V2]							
ULY [disc_function]							

[11]

	54	55	56	57	58	59	60	
ART [text]	Handball	um	um	5	Uhr	tanze	ich und / und das ist alles. Ja das ist	
ART [clause]		MS- tanzen (occV2_Y)			MS-			
ART [field]		VF			VVF		VF	
ART [phrase]		PP			PROP			
ART [synt_function]		ADV_temp			SUBJ			
ART [V2]		XV2			SubjV2			
ART [disc_function]		prog_frame			prog_canon			
ART [link]							link_ana	

[12]

							61
ULY [text]							A: Ich
ULY [corr]							errV=ich
ART [text]	alles.Machst du sch / machst du Gym / Flö / machst du Flöte?						

[13]

	62	63	64	65	66
ULY [text]	nicht Flöte. Wann spielst du Fußball?				
ULY [corr]	spiele nicht Flöte / Flöte spiele ich nicht				
ART [text]					B: Ich spiele
ART [clause]	MS-				
ART [field]	VF				
ART [phrase]	PROP_ich				
ART [synt_function]	SUBJ				
ART [V2]	SubjV2				
ART [disc_function]	prog_focus				

[14]

	67	68	69	70	71
ULY [text]			A: Ja	A: Ich /	
ULY [corr]				errV2= ich spiele	
ART [text]	Fußball am Mittwoch um 4 Uhr.		B: Und du?		
ART [clause]					
ULY [clause]	MS-spielen				
ULY [field]	VF				
ULY [V2]	noVfV1				
ULY [disc_function]	prog_focus				

[15]

	72	73	74
ULY [text]	spiele ich Fußball am Mittwoch um 3 Uhr.		
ULY [corr]	Fussball am Mittwoch um 3 Uhr		
ART [text]			B: OK. Entschuldigung, wann
ULY [clause]	(occV2_Y)		

[16]

	75	76	77	78
ULY [text]	A: Fußball ist am Mittwoch um 3 Uhr.			
ART [text]	ist Fußball?			B: OK. Und am
ULY [clause]	MS-			
ULY [field]	VF			
ULY [phrase]	NP			
ULY [synt_function]	SUBJ			
ULY [V2]	SubjV2			
ULY [disc_function]	prog_focus			
ULY [link]	link			

[17]

	79	80
ULY [text]	A: Am Donnerstag habe	
ART [text]	Donnerstag, was machst du am Donnerstag?	
ULY [clause]	MS- Computerkurs haben	
ULY [field]	VF	
ULY [phrase]	PP	
ULY [synt_function]	ADV_temp	
ULY [V2]	XV2	
ULY [disc_function]	prog_frame	
ULY [link]	link	

[18]

	81	82	83	84	85	86
ULY [text]	ich Computerkurs.		A: Und um 4 Uhr spiele ich Flöte.			
ART [text]			B: Ja.		B:	
ULY [clause]	(occV2_Y)		MS-Flöte spielen (occV2_Y)			
ULY [field]			VF			
ULY [phrase]			PP			
ULY [synt_function]			ADV_temp			
ULY [V2]			XV2			
ULY [disc_function]			prog_frame			

[19]

	87	88
ULY [text]	A: Computerkurs ist	
ART [text]	Computerkurs? Um wieviel Uhr ist Computerkurs?	
ULY [clause]	MS-	
ULY [field]	VF	
ULY [phrase]	NP	
ULY [synt_function]	SUBJ	
ULY [V2]	SubjV2	
ULY [disc_function]	prog_focus	
ULY [link]	link	

[20]

	89	90	91	92
ULY [text]	am Donnerstag um 2 Uhr.			
ART [text]	B: Ja danke. Und ich am Freitag um 2 Uhr			
ART [clause]	MS-sein (occV2_Y)			
ART [field]	VF			
ART [phrase]	PP_comp			
ART [synt_function]	ADV_temp			
ART [V2]	XV2			
ART [disc_function]	prog_frame			
ULY [clause]				

[21]

	93	94	95	96	97	98
ART [text]	Schülerzeitung / ist Schülerzeitung Entschuldigung und um 5 Uhr spiele					
ART [clause]	MS-Tennis spielen					
ART [field]	VF					
ART [phrase]	PP					
ART [synt_function]	ADV_temp					
ART [V2]	XV2					
ART [disc_function]	prog_frame					

[22]

	99	100	101	102	103
ULY [text]	A: OK. Wann spielst du Tischtennis?				
ART [text]	ich Tennis.		B: Ich spiele keine		
ART [clause]	(occV2_Y)		MS		
ART [field]			VF		
ART [phrase]			PROP_ich		
ART [synt_function]			SUBJ		
ART [V2]			SubjV2		
ART [disc_function]			prog_focus		

[23]

	..	104	105
ULY [text]	A: OK. Danke.		
ART [text]	Tischtennis.		B: Bitte, bitte. Auf Wied
ART [clause]			

YOH_SIM_wochenplan

[1]

	0 [00:00.0]1 [00:00.0]	2	3	4
SIM [text]	Yohan, was machst du am Montag?			
YOH [text]	Am Montag um 4 spiele ich			
YOH [clause]	MS - Handball spielen (occV2_Y)			
YOH [field]	VF			
YOH [phrase]	PP_comp			
YOH [synt_function]	ADV_temp			
YOH [V2]	XV2			
YOH [disc_function]	prog_frame			
YOH [link]	link			

[2]

	5	6	7
SIM [text]			Am Montag um
SIM [corr]			um ein Uhr
YOH [text]	Handball und du Siméon, wann machst du am Montag?		
YOH [corr]	was machst du am Montag?		
SIM [clause]			MS- Handball spielen
SIM [field]			VF
SIM [phrase]			PP_comp
SIM [synt_function]			ADV_temp
SIM [V2]			XV2
SIM [disc_function]			prog_frame
SIM [link]			link
YOH [clause]			

[3]

	8	9	10	11	12	13
SIM [text]	eins Uhr spiele ich Handball, um 2 Uhr spiele ich Handball, um 3 Uhr					
SIM [corr]						
YOH [text]						
SIM [clause]	(occV2_Y)		MS - Handball spielen (occV2_Y)		MS - Tennis	
SIM [field]			VF		VF	
SIM [phrase]			PP		PP	
SIM [synt_function]			ADV_temp		ADV_temp	
SIM [V2]			XV2		XV2	
SIM [disc_function]			prog_frame		prog_frame	
SIM [link]						

[4]

	14	15	16	17	18	19
SIM [text]	spiele ich Tennis, um 4 Uhr spiele ich Volleyball. Und du, wann ist					
YOH [text]						
SIM [clause]	spielen (occV2_Y)		MS - Volleyball spielen (occV2_Y)			
SIM [field]			VF			
SIM [phrase]			PP			
SIM [synt_function]			ADV_temp			
SIM [V2]			XV2			
SIM [disc_function]			prog_frame			

[5]

	2021	22	23
SIM [text]	Fußball?		
YOH [text]	Spiele ich Fußball am + Mittwoch um 5 Uhr.		
YOH [corr]	errV2=ich spiele		
YOH [clause]	MS - spielen		
YOH [field]	VF		
YOH [V2]	noV2V1		
YOH [disc_function]	prog_focus		

[6]

	24	25	26	27
SIM [text]			Sp / ich spiele Han /	
SIM [corr]				um ein
YOH [text]	Und du Siméon, + wann / wann spiel du Handball?			
SIM [clause]		MS		
SIM [field]		VF		
SIM [phrase]		PROP_ich		
SIM [synt_function]		SUBJ		
SIM [V2]		SubjV2		
SIM [disc_function]		prog_focus		

[7]

	28
SIM [text]	Handball am Montag um eins Uhr. Und wann gehst du schwimmen?
SIM [corr]	Uhr
YOH [text]	
SIM [clause]	

[8]

	29	30	31	32
YOH [text]	Gehe ich schwimmen am Dienstag um 2 Uhr. Wann machst du			
YOH [corr]	errV2=	ich gehe schwimmen		was machst du am
YOH [clause]	MS -	schwimmen gehen		
YOH [field]	VF			
YOH [V2]	noV2			
YOH [disc_function]	prog_focus			

[9]

	33	34	35	36
SIM [text]	Am Freitag um 2 Uhr spiele ich Tischtennis, um 3 Uhr			
YOH [text]	am Freitag?			
YOH [corr]	Freitag?			
SIM [clause]	MS - Tischtennis spielen (occV2_Y)			MS - haben
SIM [field]	VF			VF
SIM [phrase]	PP_comp			PP
SIM [synt_function]	ADV_temp			ADV_temp
SIM [V2]	XV2			XV2
SIM [disc_function]	prog_frame			prog_frame
SIM [link]	link			

[10]

	37	38	39	4041	42
SIM [text]	ha / habe ich Computerkurs, um 4 Uhr ich hören Musik.				
SIM [corr]				errV2=höre ich	
YOH [text]					Ah, OK! Wann
YOH [corr]					Was machst du am
SIM [clause]	(occV2_Y)		MS - Musik hören (occV2_N)		
SIM [field]			VF		
SIM [phrase]			PP+PROP_ich		
SIM [synt_function]			ADV_temp+SUBJ		
SIM [V2]			XSubjV		
SIM [disc_function]			prog_frame		

[11]

	43	44	45	46	47
SIM [text]	Am Dienstag ich habe Naturprojekt, um 3 Uhr				
SIM [corr]	errV2habe ich				
YOH [text]	machst du am Dienstag?				
YOH [corr]	Dienstag?				
SIM [clause]	MS - haben (occV2_N)			MS - haben	
SIM [field]	VF			VF	
SIM [phrase]	PP+PROP_ich			PP	
SIM [synt_function]	ADV_temp+SUBJ			ADV_temp	
SIM [V2]	XSubjV			XV2	
SIM [disc_function]	prog_frame			prog_frame	
SIM [link]	link				

[12]

	48
SIM [text]	habe ich Fossilienclub
SIM [clause]	(occV2_Y)

2 Tâche : *kino*

1ère année d'apprentissage 2010_2011_classe de 6^{ème}

Nom : *kino*

Tâche orale en interaction_EOI : dialogue avec un partenaire dans le but de trouver un créneau libre commun pour aller au cinéma

Date de recueil : 10 mars 2011

Type : séance d'évaluation en salle informatique. Utilisation du logiciel d'enregistrement *Audacity*

Gestion de la tâche en autonomie :

- dépôt d'un fichier audio dans l'espace numérique de travail (ENT)

- compléter un emploi du temps vierge selon les informations recueillies auprès de son partenaire

ANT_YOH_kino

[1]

0 [00:00.0]1 [00:00.0] 2

ANT [text]

Max am Apparat.

YOH [text]

Hallo Max! Hier ist Yohan. Wie geht's dir?

[2]

3 4

ANT [text]

Ich bin müde, und du?

YOH [text]

Mir geht's gut. Hör mal, Max. Wollen wir

[3]

5 6
Ja gern. Aber wann?

ANT [text]

YOH [text]

zusammen ins Kino gehen?

Hast du Zeit am

[4]

7 8 9 10 11
Am Montag? Moment mal! Nein, ich habe keine Zeit
am Moanag habe ich keine Zeit

ANT [text]

ANT [corr]

YOH [text]

Montag?

ANT [clause]

MS

ANT [field]

VF

ANT [phrase]

PROP_ich

ANT [synt_function]

SUBJ

ANT [V2]

SubjV2

ANT [disc_function]

inad_prog_canon

ANT [link]

no_link

[5]

	12	13
ANT [text]	am Montag.	Am Mittwoch um
ANT [corr]		
YOH [text]	OK. Hast du / hast du Zeit am Mittwoch?	
ANT [clause]		MS - sein (occV2_Y)
ANT [field]		VF
ANT [phrase]		PP_comp
ANT [synt_function]		ADV_temp
ANT [V2]		XV2
ANT [disc_function]		prog_frame
ANT [link]		link

[6]

	14 15	16 17	18 19
ANT [text]	2 Uhr ist Computerkurs	und am Mittwoch um	4 Uhr ist Hausaufgaben.
ANT [clause]		MS -sein (occV2_Y)	
ANT [field]		VF	
ANT [phrase]		PP_comp	
ANT [synt_function]		ADV_temp	
ANT [V2]		XV2	
ANT [disc_function]		prog_frame	
ANT [link]			

[7]

	20	21	22 23 24
ANT [text]	Und du, was machst du am Dienstag?		
YOH [text]		Dienstag, ich habe Computerkurs	
YOH [corr]		errV2=am Dienstag habe ich / Dienstag, da	
YOH [clause]		MS- Computerkurs haben (occV2_N)	
YOH [field]		VF	
YOH [phrase]		NP+PROP_ich	
YOH [synt_function]		ADV_temp+SUBJ	
YOH [V2]		XSubjV	
YOH [disc-function]		prog_frame	
YOH [link]		link	

[8]

	25	26	27
ANT [text]		Am Samstag? Ja. ja	
ANT [corr]		am Samstag	
YOH [text]	am / um 3 bis 4 Uhr. Hast du Zeit am Samstag?		OK
YOH [corr]	habe ich		
YOH [clause]			

[9]

	28	29
ANT [text]		* j'sais pas moi * *comment on dit*
YOH [text]	gerne aber wann? * à quelle heure?*	* mais dis l'heure! *

[10]

	30	31	32	33
ANT [text]	A : * comment on dit *		* comment on dit?*	
YOH [text]		* mais dis l'heure! *		* dis l'

[11]

	34	35	36
ANT [text]	*j'sais pas moi * 2 Uhr.		Tschüs!
YOH [text]	heure!*	OK, bis Samstag.	

ART_ULY_kino

[1]

	0 [00:00.0]1 [00:00.0]	2
ULY [text]	A: Rudy am Apparat.	
ART [text]	B: Hallo Rudy, ich bin's Arthur. Wie geht's?	

[2]

	3	4
ULY [text]	A: Ich bin müde.	
ART [text]	B: Gut. Hör mal! Wollen wir zusammen ins Kino	

[3]

	5	6	7
ULY [text]	A: Ja gern, aber wann?	A: Am	
ART [text]	gehen?	B: Hast du Zeit am Montag?	
ULY [clause]			MS- spielen

[4]

	8	9	1011	12	13	14	15
ULY [text]	Montag? Nein. Um 4 Uhr ich spiele Streetdance-AG und am 5 Uhr ich						
ULY [corr]	errV2=um 4 Uhr mache ich Streetdance AG			errV2=um 5 Uhr			
ULY [clause]	(occV2_N)			MS - machen			
ULY [field]	VF			VF			
ULY [phrase]	PP+PROP_ich			PP+PROP_ich			
ULY [synt_function]	ADV_temp+SUBJ			ADV_temp+SUBJ			
ULY [V2]	XSubjV2			XSubjV			
ULY [disc_function]	prog_frame			prog_frame			

[5]

	16	17	18	19	20
ULY [text]	machst Haus / Hausaufgaben.		A: Und du, am Dienstag?		
ULY [corr]	mache ich Hausaufgaben				
ART [text]			B:OK	B: Am	
ULY [clause]	(occV2_N)				
ART [clause]			MS-haben		
ART [field]			VF		
ART [phrase]			PP		
ART [synt_function]			ADV_temp		
ART [V2]			XV2		
ART [disc_function]			prog_frame		
ART [link]			link		

[6]

	21	22	23
ART [text]	Dienstag habe ich Computerkurs von 3 Uhr bis 4 Uhr. Um wie viel Uhr		
ART [clause]	(occV2_Y)		
ART [field]			
ART [phrase]			
ART [synt_function]			
ART [V2]			
ART [disc_function]			
ART [link]			

[7]

	24	25
ULY [text]	A: Am Mittwoch / am Mittwoch ich (habe	
ART [text]	hast du Zeit am Mittwoch?	
ULY [clause]	MS- haben (occV2_corrY)	

[8]

	26	27	28	29	3031
ULY [text]	ich) / ich / am Mittwoch habe ich Computerkurs um / am 5 Uhr ich				
ULY [corr]				um 5 Uhr mache ich	
ULY [clause]				MS - machen (occV2_N)	
ULY [field]	VF			VF	
ULY [phrase]	PP			PP+PROP_ich	
ULY [synt_function]	ADV_temp			ADV_temp+SUBJ	
ULY [V2]	XV2 (corr)			XSubjV	
ULY [disc_function]	prog_frame			prog_frame	
ULY [link]	link				

[9]

	32	33	34
ULY [text]	machst Aufgaben. Und du am Donnerstag Zeit?		
ULY [corr]	Hausaufgaben		
ART [text]			B: Am / am Donnerstag
ULY [clause]			
ULY [field]			
ULY [phrase]			
ART [clause]			MS - es geht (occV2_Y)
ART [field]			VF
ART [phrase]			PP
ART [synt_function]			ADV_temp
ART [V2]			XV2
ART [disc_function]			prog_frame
ART [link]			link

[10]

	35	36	37	38
ART [text]	geht es nicht. Habe ich / habe ich Tennis von 2 Uhr bis 4 Uhr.			
ART [corr]			errV2=da habe ich Tennis	
ART [clause]			MS-	
ART [field]			VF	
ART [V2]			noVFV1	
ART [link]			no_link	

[11]

	39	40	41
ULY [text]	A: Am Freitag ich / am Freitag		
ART [text]	Und am Freitag?		B: Was machst du am

[12]

	..	42	43	4445	46	47	48
ULY [text]	A: Ah ja, am Freitag ich spiele Gitarre. Gitarre A: Und du, am						
ULY [corr]	errV2=am freitag spiele ich Gitarre						
ART [text]	Freitag?						B:OK
ULY [clause]	MS -spielen (occV2_N)						
ULY [field]	VF						
ULY [phrase]	PP+PROP_ich						
ULY [synt_function]	ADV_temp+SUBJ						
ULY [V2]	XSubjV						
ULY [disc_function]	prog_frame						
ULY [link]	link						

[13]

	..	49	50	51	52	53
ULY [text]	Samstag?				A: Ah ja!	
ART [text]		B: Am Samstag habe ich nichts.			B: Ah ja. Wir	
ART [clause]	MS- nichts haben (occV2_Y)					
ART [field]	VF					
ART [phrase]	PP					
ART [synt_function]	ADV_temp					
ART [V2]	XV2					
ART [disc_function]	prog_frame					
ART [link]	link					

[14]

	..	54	55
ULY [text]	A: Ja, ja am Samstag.		
ART [text]	zusammen ins Kino am Samstag		B: Auf

[15]

	..	56	57	58
ULY [text]	A: Auf Wiederhören!		A: Bis Montag! Bis	
ART [text]	Wiederhören!		B: Tschüs!	

[16]

	..	59	60	61 [02:54.2]
ULY [text]	Montag!	A: Ah ja, bis Samstag!		
ART [text]	B: Bis Samstag ins Kino!			

ELE_CLAI_kino

[1]

	0 [00:00.0]1 [00:00.0]	2
ELE [text]	Hannah X am Apparat.	
CLAI [text]		B: Hallo Hannah! Hier ist Heike. Wie geht

[2]

	..	3	4	5
ELE [text]	A: Mir geht's gut, und du?			
ELE [corr]	un dir?			
CLAI [text]	's?	B: Da / mir geht's gut, danke. Sag mal,		

[3]

	6	7
ELE [text]	A: Ja gern. Aber wann?	
CLAI [text]	wollen wir zusammen ins Kino gehen?	B: Mal

[4]

	8	9	10	11	12	13
ELE [text]	A: Nein, am Montag es geht nicht. Am Montag					
ELE [corr]	errV2=am Montag geht es nicht					
CLAI [text]	sehen. Am Montag?					
ELE [clause]	MS - es geht (occV2_N)			MS - haben		
ELE [field]	VF			VF		
ELE [phrase]	PP+PROP			PP		
ELE [synt_function]	ADV_temp+SUBJ			ADV_temp		
ELE [V2]	XSubjV			XV2		
ELE [disc_function]	prog_frame			prog_frame		
ELE [link]	link			link		

[5]

	14	15	16	17	18	19
ELE [text]	habe ich Streetdance AG um / um 3 und um 5 habe ich					
ELE [clause]	(occV2_Y)			MS - haben (occV2_Y)		
ELE [field]	VF					
ELE [phrase]	PP					
ELE [synt_function]	ADV_temp					
ELE [V2]	XV2					
ELE [disc_function]	prog_frame					
ELE [link]	link					

[6]

	20	21	22
ELE [text]	Hausaufgaben.	A: Hast du Zeit am Dienstag?	
CLAI [text]		B: So ein Pech!	B: Am
ELE [clause]			
CLAI [clause]			MS

[7]

	23	24	25	26	27	28	29
CLAI [text]	Dienstag? Nein, es		geht nicht. Um 3		habe ich Computerkurs.		
CLAI [clause]	MS - haben (occV2_Y)						
CLAI [field]	VF		VF				
CLAI [phrase]	PROP		PP				
CLAI [synt_function]	SUBJ		ADV_temp				
CLAI [V2]	SubjV2		XV2				
CLAI [disc_function]	prog_canon		prog_frame				

[8]

	30	31	32	33	34
ELE [text]	A: Ah!		A: Ich habe Zeit um 4 *		
CLAI [text]	B: Und am Mittwoch, hast du Zeit?				
CLAI [corr]	Und am Mittwoch, hast du da Zeit?				
ELE [clause]	MS				
ELE [field]	VF				
ELE [phrase]	PROP_ich				
ELE [synt_function]	SUBJ				
ELE [V2]	SubjV2				
ELE [disc_function]	prog_canon				

[9]

	..	35	36
ELE [text]	euh non *	Entschuldigung um 3 um 4 um 5 um 6.	A: Ah
CLAI [text]			B: OK.
ELE [clause]			

[10]

ELE [text]	Entschuldigung! * j'me suis complètement g..* . Und du am
-------------------	---

[11]

	..	37	38	39	40	41	42
ELE [text]	Donnerstag?						
CLAI [text]		B: Am Donnerstag geht es nicht.	Die		geht es auch		
CLAI [corr]					Da		
CLAI [clause]		MS - es geht (occV2_Y)			MS - es geht (occV2_Y)		
CLAI [field]		VF			VF		
CLAI [phrase]		PP					
CLAI [synt_function]		ADV_temp			ADV_temp		
CLAI [V2]		XV2			XV2		
CLAI [disc_function]		prog_frame			prog_frame		
CLAI [link]		link					

[12]

	..	43	44
ELE [text]		A: Und am Freitag?	
CLAI [text]	nicht, weil ich Sport von 2 bis 3 habe.		B: Am
CLAI [clause]			MS - haben
CLAI [field]			VF
CLAI [phrase]			PP
CLAI [synt_function]			ADV_temp
CLAI [V2]			XV2
CLAI [disc_function]			prog_frame
CLAI [link]			link

[13]

	..	45	46	47	48
ELE [text]				A: Ah, ich	
CLAI [text]	Freitag habe ich Musik um 2 und Hausaufgaben um 4.				
ELE [clause]				MS	
ELE [field]				VF	
ELE [phrase]				PROP_ich	
ELE [synt_function]				SUBJ	
ELE [V2]				SubjV2	
ELE [disc_function]				prog_canon	
CLAI [clause]	(occV2_Y)				
CLAI [field]					
CLAI [phrase]					
CLAI [synt_function]					
CLAI [V2]					
CLAI [disc_function]					
CLAI [link]					

[14]

	49	50	51
ELE [text]	habe auch Musik am Freitag.		A: Ja,
CLAI [text]	B: Aber am Samstag, hast du was?		
ELE [clause]	MS -		

[15]

	52	53	54	55
ELE [text]	am Sams/ am Samstag habe ich nichts.			
CLAI [text]	B: Oh gut, also, wann gehen wir			
ELE [clause]	haben (occV2_Y)			
ELE [field]	VF			
ELE [phrase]	PP			
ELE [synt_function]	ADV_temp			
ELE [V2]	XV2			
ELE [disc_function]	prog_frame			
ELE [link]	link			

[16]

	..	56	57	58	59
ELE [text]	A: Um / um 4?				
CLAI [text]	ins Kino?	B: Ja ,OK, wir	gehen uns / um 4 am Ki /		
CLAI [corr]					
CLAI [clause]	MS				
CLAI [field]	VF				
CLAI [phrase]	PROP				
CLAI [synt_function]	SUBJ				
CLAI [V2]	SubjV2				
CLAI [disc_function]	prog_canon				

[17]

	..	60	61
ELE [text]	A: Auf Wiederhören, bis Donners /		
CLAI [text]	ins Kino. Auf Wiederhören. Danke.		
CLAI [corr]			
CLAI [clause]			

[18]

	..
ELE [text]	bis Samstag.

EMA_TAM_kino

[1]

	0 [00:00.0]1 [00:00.0]	2
EMA [text]	A: Stefanie am Apparat.	
TAM [text]	B: Guten Tag, hier ist Paul. Wie geht's?	

[2]

	3	4
EMA [text]	A: Mir geht's gut danke, und du?	
TAM [text]	B: Mir geht's gut. Wollen wir	

[3]

	..	5	6
EMA [text]	A: Ja gern, aber wann?		
TAM [text]	zusammen ins Kino gehen?		B: Hast du Zeit am

[4]

	..	7	8	9	10	11
EMA [text]	A: Am Montag um um 5 Uhr es geht					
EMA [corr]	errV2=question / affirmation geht es am Montag					
TAM [text]	Montag?					B: Nein, es
EMA [clause]	MS					
EMA [field]	VF					
EMA [phrase]	PP+PROP					
EMA [synt_function]	ADV_temp+SUBJ					
EMA [V2]	XSubjV					
EMA [disc_function]	inad_prog_frame					
TAM [clause]	MS					
TAM [field]	VF					
TAM [phrase]	PROP					
TAM [synt_function]	SUBJ					
TAM [V2]	SubjV2					
TAM [disc_function]	prog_canon					

[5]

	12	13	14	15	16	17
EMA [text]	A: OK, hast du Zeit am					
TAM [text]	geht nicht, ich		habe Hausaufgaben.			
TAM [corr]	errLINK=da mache ich Hausaufgaben					
TAM [clause]	MS					
TAM [field]	VF					
TAM [phrase]	Gpron_ich					
TAM [synt_function]	SUBJ					
TAM [V2]	SubjV2					
TAM [disc_function]	prog_canon_inad					
TAM [link]	no_link					

[6]

	..	18	19	20	21
EMA [text]	Dienstag?				
TAM [text]		B: Am Dienstag? Moment mal. Am 3		es geht / geht es?	
TAM [corr]	errV2=geht es um 3?				
TAM [clause]	MS -es geht (occV2_Y)				
TAM [field]	VF				
TAM [phrase]	PP				
TAM [synt_function]	ADV_temp				
TAM [V2]	XV2				
TAM [disc_function]	prog_frame_inad				

[7]

	22	23	24	25	26	27
EMA [text]	A: Am 3? Nein, habe ich Computerkurs.					
EMA [corr]	Um drei errV2 = da habe ich Computerkurs					
TAM [text]	B: Hast du Zeit am					
EMA [clause]	MS - haben					
EMA [field]	VF					
EMA [V2]	noV2					
EMA [disc_function]	noVF					
EMA [link]	no_link					

[8]

	28	29	30	31
EMA [text]	A: Ja, am Mittwoch um 2 Uhr es geht Entschuldigung geht			
EMA [corr]	errV2=question affirmation: geht es am Mittwoch um zwei			
TAM [text]	Mittwoch?			
EMA [clause]	MS - es geht (occV2_Y)			
EMA [field]	VF			
EMA [phrase]	PP_comp			
EMA [synt_function]	ADV_temp			
EMA [V2]	XV2			
EMA [disc_function]	prog_frame_inad			

[9]

	32	33	34	35	36	37	38	39
EMA [text]	es?							
TAM [text]	B: Nein, es geht nicht, habe ich Computerkurs am							
TAM [corr]	errV2=am Mittwoch um 2 habe ich Computerkurs							
EMA [clause]	MS MS - haben (sur occV2_Y)							
TAM [field]	VF VF							
TAM [phrase]	PROP							
TAM [synt_function]	SUBJ							
TAM [V2]	SubjV2 noV2							
TAM [disc_function]	canon_prog noVF							
TAM [link]	no_link							

[10]

	40	41
EMA [text]	A: OK. Hast du Zeit am Donnerstag um 4?	
TAM [text]	Mittwoch um 2.	B:
TAM [corr]		
TAM [clause]	MS- haben	

[11]

	42	43	44	45	46
EMA [text]	A: OK.				
TAM [text]	Unmöglich habe ich Fußball. B: Hast du Zeit am Freitag?				
TAM [corr]	da habe ich Fussball				
TAM [clause]					
TAM [field]	VF				
TAM [V2]	noV2				
TAM [disc_function]	noVF				
TAM [link]	no_link				

[12]

	47	48	49	50	51	52	53	54
EMA [text]	Nein, habe ich schon so viel! Ich habe um 2 Musik und							
EMA [corr]	um 2 habe ich Musik							
EMA [clause]	MS- haben				MS MS -			
EMA [field]	VVF VF		VF					
EMA [phrase]	PROP_ich							
EMA [synt_function]	SUBJ							
EMA [V2]	noVfV1				SubjV2			
EMA [disc_function]	noVF				inad_prog_canon			
EMA [link]	no_link							

[13]

	55	56	57	58
EMA [text]	um 4 habe ich Hausaufgaben.			
TAM [text]	Aber am Samstag, hast du Zeit am			
EMA [clause]	haben (occV2_Y)			
EMA [field]	VF			
EMA [phrase]	PP			
EMA [synt_function]	ADV_temp			
EMA [V2]	XV2			
EMA [disc_function]	prog_frame			

[14]

	59	60	61
EMA [text]	A: Am Samstag? Ja! Um / um 4 Uhr		A: geht es?
TAM [text]	Samstag?		B: Um vier?

[15]

	62	63	64	65
EMA [text]	A: OK. Am Samstag.		A: bis Samstag.	
TAM [text]	B: Ja.		B: Bis	

EVA_ROM_kino

[1]

	0 [00:00.0]1 [00:00.0]	2
ROM [text]	A: Hier ist Lisa Stockinger.	
EVA [text]	B: Guten Tag Lisa. Hier ist Eva.	

[2]

	3	4	5	6
ROM [text]	A: Eva? Ja! Wie geht's dir wie heute?			A: Mir
ROM [corr]	Wie geht's dir heute?			
EVA [text]	B: Mir geht's gut. Und du?			
EVA [corr]	Und dir?			

[3]

	7	8	9
ROM [text]	geht's auch gut.		A: Ja
EVA [text]	B: Wollen wir zusammen in * the * Kino gehen?		
EVA [corr]	ins Kino gehen		

[4]

	10	11
ROM [text]	gern ,aber wann?	A: Am Montag um 2 Uhr
EVA [text]		B: Hast du Zeit am Montag?
ROM [clause]		MS-sein (occV2_Y)
ROM [field]		VF
ROM [phrase]		PP_comp
ROM [synt_function]		ADV_temp
ROM [V2]		XV2
ROM [disc_function]		prog_frame
ROM [link]		link

[5]

	12	13	14	15	16	17	18
ROM [text]	ist Theater-AG und am Montag um vier ist Schwimmen. Und du?						B: Am
EVA [text]							
ROM [clause]			MS -sein (occV2_Y)				
ROM [field]			VVF	VF			
ROM [phrase]			PP_comp				
ROM [synt_function]			ADV_temp				
ROM [V2]			XV2				
ROM [disc_function]			prog_frame				
EVA [clause]							MS-
EVA [field]							VF
EVA [phrase]							PP
EVA [synt_function]							
EVA [V2]							XV2
EVA [disc_function]							
EVA [link]							link

[6]

	19	20	21	22
EVA [text]	Montag mach / habe ich / am Montag habe ich Streetdance			ist
EVA [corr]				errV2=es ist
EVA [clause]	haben (occV2_Y)			MS-
EVA [field]				VF
EVA [phrase]				
EVA [synt_function]	ADV_temp			
EVA [V2]				noV2V1
EVA [disc_function]	prog_frame			
EVA [link]				no_link

[7]

	23	24	25	26	27	28	29	30
EVA [text]	3 Uhr und Hausaufgaben ist 5 Uhr. Es					geht nicht am Montag.		
EVA [corr]	um 3 Uhr		um 5 mache ich Hausaufgaben			am Montag geht es nicht		
EVA [clause]	MS-					MS		
EVA [field]			VF			VF		
EVA [phrase]			NP			PROP		
EVA [synt_function]			SUBJ			SUBJ		
EVA [V2]			SubjV2			SubjV2		
EVA [disc_function]			inad_prog_canon			inad_prog_canon		

[8]

	31	32	33	34	35
ROM [text]	A: Ja, am Dienstag habe ich Computerkurs um 3 Uhr. Und du, was				
ROM [clause]	MS - haben (occV2_Y)				
ROM [field]	VF				
ROM [phrase]	PP				
ROM [synt_function]	ADV_temp				
ROM [V2]	XV2				
ROM [disc_function]	prog_frame				
ROM [link]	new				

[9]

	36	37	38
ROM [text]	machst du am Dienstag?		
EVA [text]	B: Am Dienstag um um 2 Uhr ist		
EVA [clause]	MS-sein (occV2_Y)		
EVA [field]	VF		
EVA [phrase]	PP_comp		
EVA [synt_function]	ADV_temp		
EVA [V2]	XV2		
EVA [disc_function]	prog_frame		
EVA [link]	link		

[10]

	39	40	41	42	43	44
ROM [text]	Schülerzeitung und um 5 Uhr ist Hausaufgaben.					A: OK.
EVA [text]	Schülerzeitung und um 5 Uhr ist Hausaufgaben.					B: Unmöglich!
EVA [corr]						sind
EVA [clause]	MS -sein (occV2_Y)					
EVA [field]	VF					
EVA [phrase]	PP					
EVA [synt_function]	ADV_temp					
EVA [V2]	XV2					
EVA [disc_function]	prog_frame					

[11]

	45
ROM [text]	A: Unmöglich am Dienstag. Und Mittwoch, was machst du am

[12]

	46	47	48	49	
ROM [text]	Mittwoch?				
EVA [text]	B: Am Mittwoch habe ich Computerkurs um 2 Uhr und am /				
EVA [corr]					um 5 sind
EVA [clause]	MS - haben (occV2_Y)			MS- sein	
EVA [field]	VF			VF	
EVA [phrase]	PP			NP	
EVA [synt_function]	ADV_temp			SUBJ	
EVA [V2]	XV2			SubjV2	
EVA [disc_function]	prog_frame				
EVA [link]	link				

[13]

	50	51	52	53
ROM [text]				A: Am Mittwoch um /
EVA [text]	und Hausaufgaben	ist / ist / um	ist 5 Uhr. Und du?	
EVA [corr]	Hausaufgaben			
ROM [clause]				MS- sein (occV2_Y)
ROM [field]				VF
ROM [phrase]				PP_comp
ROM [synt_function]				ADV_temp
ROM [V2]				XV2
ROM [disc_function]				prog_frame
ROM [link]				link
EVA [clause]				
EVA [field]				
EVA [phrase]				
EVA [synt_function]				
EVA [V2]				
EVA [disc_function]	inad_prog_canon			

[14]

	54	55	56	57
ROM [text]			um 4 Uhr ist Schach-AG. Und Donnerstag?	
EVA [text]				B: Am Donnerstag mache /
ROM [clause]				
ROM [field]				
ROM [phrase]				
ROM [synt_function]				
ROM [V2]				
ROM [disc_function]				
ROM [link]				
EVA [clause]				MS- haben / double verbe
EVA [field]				VF
EVA [phrase]				PP
EVA [synt_function]				ADV_temp
EVA [V2]				XV2
EVA [disc_function]				prog_frame
EVA [link]				link

[15]

..	58	59	60	61
ROM [text]				A:
EVA [text]	am Donnerstag habe ich Fußball ist um * quatre * 2 Uhr. Und du?			
ROM [clause]				MS-
ROM [field]				VF
ROM [phrase]				PP
ROM [synt_function]				
ROM [V2]				XV2
ROM [disc_function]				
ROM [link]				link
EVA [clause]	(occV2_Y)			
EVA [field]				
EVA [phrase]				
EVA [synt_function]				
EVA [V2]				
EVA [disc_function]				
EVA [link]				

[16]

..	62	63	64	65
ROM [text]	Am Donnerstag habe ich Sport :Tennis, ich spiele Tennis von 2 bis			
ROM [clause]	haben (occV2_Y)			
ROM [field]				MS
ROM [phrase]				VF
ROM [synt_function]	ADV_temp			PROP_ich
ROM [V2]				SUBJ
ROM [disc_function]	prog_frame			SubjV2
ROM [link]				prog_focus

[17]

..	66	67	68	6970
ROM [text]	4.	A: Am Samstag habe nicht gehen.		
EVA [text]	B: Lisa, hast du Zeit am Samstag?			
ROM [clause]				MS
ROM [field]				VF
ROM [phrase]				PP
ROM [synt_function]				ADV_temp
ROM [V2]				XV2noSubj
ROM [disc_function]				prog_frame
ROM [link]				link

[18]

..	71	72	73
ROM [text]	Nicht	A: Bis Samstag.	
EVA [text]	B: Genial! * Yeah! *		
ROM [clause]			B: Tschüs.

GIU_JUL_kino

[1]

	0 [00:00.0]1 [00:00.0]	2	3
GIU [text]	A: Giulia X am Apparat.		
JUL [text]	B: Hallo Giulia, *it's* Jule. Wie geht's?		
JUL [corr]	hier ist Jule		

[2]

	4	5	6
GIU [text]	A: Mir geht's gut. Und du?		
GIU [corr]	und dir?		
JUL [text]	B: Mir geht's auch gut. Wollen wir zusammen		

[3]

	7	8
GIU [text]	A: Ja gern, aber wann?	
JUL [text]	ins Kino gehen?	B: Hast du Zeit am Montag?

[4]

	9	10	11	12	13	14	15	16
GIU [text]	A: Nein, am Montag es geht nicht. Am 3 Uhr habe ich Streetdance und							
GIU [corr]	Um 3 Uhr							
GIU [clause]	MS-es geht (occV2_N)				MS- haben (occV2_Y)			MS
GIU [field]	VF				VF			
GIU [phrase]	PP+PROP				PP			
GIU [synt_function]	ADV_tem+SUBJ				ADV_temp			
GIU [V2]	XSubjV				XV2			
GIU [disc_function]	prog_frame				prog_frame			
GIU [link]	link							

[5]

	17	18	19	20	21
GIU [text]	um 4 habe ich Hausaufgaben.				A: Und was machst du am
JUL [text]					B: OK.
GIU [clause]	- haben (occV2_Y)				
GIU [field]	VF				
GIU [phrase]	PP				
GIU [synt_function]	ADV_temp				
GIU [V2]	XV2				
GIU [disc_function]	prog_frame				

[6]

	22	2324	25	26
GIU [text]	Dienstag?			A: Ah ja!
JUL [text]	B: Am Dienstag um 3 habe / ich habe Computerkurs.			
JUL [clause]	MS - haben (occV2_N)			
JUL [field]	VF			
JUL [phrase]	PP+PROP_ich			
JUL [synt_function]	ADV_temp+SUBJ			
JUL [V2]	XSubjV			
JUL [disc_function]	prog_frame			
JUL [link]	link			

[7]

	..27	28	29
GIU [text]		A: Am Mittwoch um 4 habe	
JUL [text]	B: Und du, was machst du am Mittwoch?		
GIU [clause]		MS - haben (occV2_Y)	
GIU [field]		VF	
GIU [phrase]		PP_comp	
GIU [synt_function]		ADV_temp	
GIU [V2]		XV2	
GIU [disc_function]		prog_frame	
GIU [link]		link	

[8]

	30	31	32	33	34	35
GIU [text]	ich Computerkurs und um 3		habe ich Hausaufgaben.			
JUL [text]						A: Ah. Hast du
GIU [clause]		MS - haben (occV2_Y)				
GIU [field]		VF				
GIU [phrase]		PP				
GIU [synt_function]		ADV_temp				
GIU [V2]		XV2				
GIU [disc_function]		prog_frame				

[9]

	..	36	37	38	39
GIU [text]		A: Ja, am Donnerstag um 4. Aber ich	habe		
JUL [text]	Zeit am Donnerstag?				
GIU [clause]			MS-haben		
GIU [field]			VF		
GIU [phrase]			PROP_ich		
GIU [synt_function]			SUBJ		
GIU [V2]			SubjV2		
GIU [disc_function]			prog_canon		

[10]

	..	40	41	42	43	44
GIU [text]	Sport um 3. Und du?			A: Hast du Zeit am Freitag?		
JUL [text]		A: Ah, das	geht nicht.			
GIU [clause]						
JUL [clause]		MS-				
JUL [field]		VF				
JUL [phrase]		PROP				
JUL [synt_function]		SUBJ				
JUL [V2]		SubjV2				
JUL [disc_function]		prog_canon				
JUL [link]		link_ana				

[11]

	45	46	47	48	49	50	51	52
JUL [text]	B: Ah Nein, das geht nicht, ich habe Musik um 3 und							
JUL [corr]	am Freitag geht es nicht				um 3 habe ich Musik		und um 4	
JUL [clause]	MS				MS			
JUL [field]	VF				VF			
JUL [phrase]	PROP				PROP_ich			
JUL [synt_function]	SUBJ				SUBJ			
JUL [V2]	SubjV2				SubjV2			
JUL [disc_function]	inad_prog_canon				prog_canon			
JUL [link]	no_link							

[12]

	53	54	55	56
GIU [text]	A: ach ja		A: Am Samstag	
JUL [text]	Hausaufgaben um 4. Und am Samstag, was machst du?			
JUL [corr]	Hausaufgaben			
GIU [clause]	MS- nichts haben			
GIU [field]	VF			
GIU [phrase]	PP+PROP_ich			
GIU [synt_function]	ADV_temp+SUBJ			
GIU [V2]	XSubjV			
GIU [disc_function]	prog_frame			
GIU [link]	link			
JUL [clause]				

[13]

	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66
GIU [text]	ich habe nicht.		A: Und du?							
GIU [corr]	nichts									
JUL [text]			B: Ah!		B: Ich auch. Also		wir / wollen wir gehen wir			
JUL [corr]										
GIU [clause]	(occV2_N)									
JUL [clause]			MS_							
JUL [field]			VF							
JUL [phrase]			ADVP							
JUL [synt_function]			KON							
JUL [V2]			XV2							
JUL [disc_function]			KON							
JUL [link]			link_disc							

[14]

	67	68
GIU [text]	A: Ja! Bis Samstag, Jule.	
JUL [text]	zusammen ins Kino gehen Samstag	
JUL [corr]	Samstag ins Kino	
JUL [clause]	B: Auf	

[15]

JUL [text]	Wiederhören.
-------------------	--------------

IFI_MARN_kino

[1]	0 [00:00.0]1 [00:00.0]	2
IFI [text]	A: Petra X am Apparat.	
MARN [text]	B: Hallo / Hallo Petra, ich bin's Antje.	
[2]	..	3 4 5
IFI [text]	A: Mir geht's gut. Und du?	
IFI [corr]	Und dir?	
MARN [text]	Wie geht's dir?	B: Mir geht's auch gut.
[3]	..	6 7
IFI [text]	A: Ja gern, aber wann?	
MARN [text]	Wollen wir zusammen ins Kino gehen?	B: Hast
[4]	..	8 9
IFI [text]	A: Ja, von / von 3 bis 4.	
MARN [text]	du Zeit am Montag?	B: Ah, am Montag um /
MARN [clause]		MS -haben (occV2_Y)
MARN [field]		VF
MARN [phrase]		PP_comp
MARN [synt_function]		ADV_temp
MARN [V2]		XV2
MARN [disc_function]		prog_frame
MARN [link]		link
[5]	..	10 11 12
IFI [text]	A: Ach, hast du Zeit am	
MARN [text]	von 3 bis 4 habe ich Streetdance-AG.	
MARN [clause]		
MARN [field]		
MARN [phrase]		
MARN [synt_function]		
MARN [V2]		
MARN [disc_function]		
MARN [link]		
[6]	..	13 14 15 16
IFI [text]	Dienstag?	A: Ah, von 3 bis 4 habe ich
MARN [text]	B: Ja, von 3 bis 17.	
IFI [clause]		MS- haben (occV2_Y)
IFI [field]		VF
IFI [phrase]		PP
IFI [synt_function]		ADV_temp
IFI [V2]		XV2
IFI [disc_function]		prog_frame
IFI [link]		link

[7]

	17	18
IFI [text]	Computerkurs.	A: Ja
MARN [text]	B: Ah, Mittwoch / am Mittwoch hast du Zeit?	
IFI [clause]		

[8]

	19	20	21	22
IFI [text]	von 2 bis 4.			A: Ah,
MARN [text]	B: Ah, von 2 bis 4 habe / habe ich Computerkurs.			
MARN [corr]	da habe ich Computerkurs			
MARN [clause]	MS- haben (occV2_Y)			
MARN [field]	VF			
MARN [phrase]	PP			
MARN [synt_function]	ADV_temp			
MARN [V2]	XV2			
MARN [disc_function]	prog_frame			
MARN [link]	link			

[9]

	23	24	25	26
IFI [text]	Und am Donnerstag?	A: Ich / es geht nicht.		
MARN [text]	B: Ja gern, von 2 bis 4.			
IFI [clause]	MS			
IFI [field]	VF			
IFI [phrase]	PROP			
IFI [synt_function]	SUBJ			
IFI [V2]	SubjV2			
IFI [disc_function]	prog_canon			
IFI [link]	link_ana			

[10]

	27	28	29	30
IFI [text]	Von 3 bis 4 / von 2 bis 4 habe ich Tennis.			
MARN [text]	B: Ah, * et * / und am			
IFI [clause]	MS - haben (occV2_Y)			
IFI [field]	VF			
IFI [phrase]	PP			
IFI [synt_function]	ADV_temp			
IFI [V2]	XV2			
IFI [disc_function]	prog_frame			
IFI [link]	link			

[11]

	31	32/33	34
IFI [text]	A: Am Freitag ich mache Musik von 2 bis / bis		
IFI [corr]	errV2=am Freitag mache ich Musik		
MARN [text]	Freitag, was machst du?		
IFI [clause]	MS- machen (occV2_N)		
IFI [field]	VF		
IFI [phrase]	PP+PROP_ich		
IFI [synt_function]	ADV_temp+SUBJ		
IFI [V2]	XSubjV		
IFI [disc_function]	prog_frame		
IFI [link]	link		

[12]

	35	36	37	38	39
IFI [text]	3 und ich mache Hausaufgaben von 4 bis 5.				
IFI [corr]	von 4 bis 5 mache ich Hausaufgaben				
MARN [text]					B: Am Samstag
IFI [clause]	MS				
IFI [field]	VF				
IFI [phrase]	PROP_ich				
IFI [synt_function]	SUBJ				
IFI [V2]	SubjV2				
IFI [disc_function]	inad_prog_canon				

[13]

	40	41	42
IFI [text]	A: Ich habe nicht Aktivitäten.		
MARN [text]	was du mit / was machst du?		
IFI [clause]	MS		
IFI [field]	VF		
IFI [phrase]	PROP_ich		
IFI [synt_function]	SUBJ		
IFI [V2]	SubjV2		
IFI [disc_function]	inad_prog_canon		
IFI [link]	no_link		

[14]

	43	44	45	46	47	48	49
IFI [text]	A: Ja, wir / wir / wir gehe / wir gehen ins Kino?						
IFI [corr]	errquestion / affirmation=dann gehen wir ins Kino?						
MARN [text]	B: Wie ich.				B: Ja gern,		
IFI [clause]	MS						
IFI [field]	VF						
IFI [phrase]	PROP_ich						
IFI [synt_function]	SUBJ						
IFI [V2]	SubjV2						
IFI [disc_function]	inad_prog_cano						
IFI [link]	no_link						

[15]

	50	51	52
IFI [text]	A: Nein, von 3 bis 5.		A : Auf
MARN [text]	von 3 bis 4.	B: Ach ja! Bis / bis Samstag.	

[16]

IFI [text]	Wiedersehen.
-------------------	--------------

LOU_SIM_kino

[1]

	0 [00:00.0]1 [00:00.0]	2
LOU [text]	A: Angela Merkel am Apparat.	
SIM [text]	B: Hallo Angela, wie geht's dir?	

[2]

	3	4	5
LOU [text]	A: Mir geht's gut. Und du?		
LOU [corr]	Und dir?		
SIM [text]	B: Mir geht's gut auch. Wollen wir		

[3]

	6	7
LOU [text]	A: Ja gern, aber wann?	
SIM [text]	zusammen ins Kino gehen?	B: Ja,(hast du) hast

[4]

	8	9	10	11
LOU [text]	A: Ja, am Montag um 3 Uhr habe ich Streetdance-			
SIM [text]	du Zeit am Montag?			
LOU [clause]	MS- haben (occV2_Y)			
LOU [field]	VF			
LOU [phrase]	PP_comp			
LOU [synt_function]	ADV_temp			
LOU [V2]	XV2			
LOU [disc_function]	prog_frame			
LOU [link]	link			

[5]

	12	13	14	15	16
LOU [text]	AG und um 5 Uhr habe ich Hausaufgaben. Und du, machst du mit?				
SIM [text]	B:				
LOU [clause]	MS- haben (occV2_Y)				
LOU [field]	VF				
LOU [phrase]	PP				
LOU [synt_function]	ADV_temp				
LOU [V2]	XV2				
LOU [disc_function]	prog_frame				
SIM [clause]	MS-				
SIM [field]	VF				
SIM [phrase]					
SIM [synt_function]					
SIM [V2]	XV2				
SIM [disc_function]					
SIM [link]	link				

[6]

	17	18	19	20	21	22
SIM [text]	Am Montag um 2 Uhr habe ich Theater-AG und am 4 Uhr ich					
SIM [corr]	err VF=um 4 Uhr schwimme ich					
SIM [clause]	haben (occV2_Y)			MS- schwimmen (occV2_N)		
SIM [field]				VVF VF		
SIM [phrase]	PP_comp			PP+PROP_ich		
SIM [synt_function]	ADV_temp			ADV_temp+SUBJ		
SIM [V2]				XSubjV		
SIM [disc_function]	prog_frame			prog_frame		
SIM [link]						

[7]

	..	23	24
LOU [text]			A: Am Dienstag um / um
SIM [text]		schwimme. Und was machst du am Dienstag?	
SIM [corr]			
LOU [clause]			MS- haben (occV2_Y)
LOU [field]			VF
LOU [phrase]			PP_comp
LOU [synt_function]			ADV_temp
LOU [V2]			XV2
LOU [disc_function]			prog_frame
LOU [link]			link
SIM [clause]			

[8]

	..	25	26	27	28	29	30	31
LOU [text]		2 habe ich Schülerzeitung und um 5		habe ich Hausaufgaben. Und du,				
LOU [clause]				MS- haben (occV2_Y)				
LOU [field]				VF				
LOU [phrase]				PP				
LOU [synt_function]				ADV_temp				
LOU [V2]				XV2				
LOU [disc_function]				prog_frame				
LOU [link]								

[9]

	..	32	33
LOU [text]		hast du Zeit am Montag / am Dienstag?	
SIM [text]		B: Ja, am Dienstag habe ich /	
SIM [clause]		MS- haben (occV2_Y)	

[10]

	34	35	36	37
SIM [text]	am Dienstag um 3 Uhr habe ich Computerkurs. Was machst du am			
SIM [clause]				
SIM [field]	VF			
SIM [phrase]	PP_comp			
SIM [synt_function]	ADV_temp			
SIM [V2]	XV2			
SIM [disc_function]	prog_frame			
SIM [link]	link			

[11]

	..	38	39	40	41
LOU [text]		A: Am Mittwoch um 2 Uhr habe ich Computerkurs und			
SIM [text]		Mittwoch?			
LOU [clause]		MS- haben (occV2_Y)		MS-	
LOU [field]		VF			
LOU [phrase]		PP_comp			
LOU [synt_function]		ADV_temp			
LOU [V2]		XV2			
LOU [disc_function]		prog_frame			
LOU [link]		link			

[12]

	42	43	44	45	46
LOU [text]	um 5 Uhr habe ich Hausaufgaben. Was machst du am Mittwoch?				
SIM [text]	B: Am				
LOU [clause]	haben (occV2_Y)				
LOU [field]	VF				
LOU [phrase]	PP				
LOU [synt_function]	ADV_temp				
LOU [V2]	XV2				
LOU [disc_function]	prog_frame				
SIM [clause]	MS- haben				
SIM [field]	VF				
SIM [phrase]	PP_comp				
SIM [synt_function]	ADV_temp				
SIM [V2]	XV2				
SIM [disc_function]	prog_frame				
SIM [link]	link				

[13]

	..	47	48	49
SIM [text]	Mittwoch um 4 Uhr habe ich Schach-AG. Hast du Zeit am Donnerstag?			
SIM [clause]	(occV2_Y)			
SIM [field]				
SIM [phrase]				
SIM [synt_function]				
SIM [V2]				
SIM [disc_function]				
SIM [link]				

[14]

	50	51	52	53
LOU [text]	A: Am Donnerstag um / um 4 Uhr habe ich Sport: Fußball. Und du, was			
LOU [clause]	MS- haben (occV2_Y)			
LOU [field]	VF			
LOU [phrase]	PP_comp			
LOU [synt_function]	ADV_temp			
LOU [V2]	XV2			
LOU [disc_function]	prog_frame			
LOU [link]	link			

[15]

	..	54	55	56
LOU [text]	machst du am Donnerstag?			
SIM [text]	B: Am Donnerstag um 2 bis 3 Uhr habe			
SIM [corr]	von 2 bis 3 Uhr			
SIM [clause]	MS- haben (occV2_Y)			
SIM [field]	VF			
SIM [phrase]	PP_comp			
SIM [synt_function]	ADV_temp			
SIM [V2]	XV2			
SIM [disc_function]	prog_frame			
SIM [link]	link			

[16]

	57	58	59	60	61
LOU [text]				A: Am Freitag um 3 habe ich	
SIM [text]		ich Sport. Und hast du Zeit am Freitag?			
LOU [clause]			MS- haben (occV2_Y)		
LOU [field]			VF		
LOU [phrase]			PP_comp		
LOU [synt_function]			ADV_temp		
LOU [V2]			XV2		
LOU [disc_function]			prog_frame		
LOU [link]			link		
SIM [clause]					

[17]

	..	62
LOU [text]		Musik Gitarre in der Musikschule. Und du, hast du Zeit / Zeit am
LOU [clause]		

[18]

	..	63	64	65	66	67
LOU [text]		Samstag?			A: Am Samstag	
LOU [corr]					ich habe auch nichts	
SIM [text]		B: Am Samstag habe ich nichts. Und du?				
LOU [clause]					MS- haben	
LOU [field]					VF	
LOU [phrase]					PP	
LOU [synt_function]					ADV_temp	
LOU [V2]					XV2	
LOU [disc_function]					prog_frame_inad	
SIM [clause]		MS- haben (occV2_Y)				
SIM [field]		VF				
SIM [phrase]		PP				
SIM [synt_function]		ADV_temp				
SIM [V2]		XV2				
SIM [disc_function]		prog_frame				
SIM [link]		link				

[19]

	68	69	70	71	72	73
LOU [text]		habe ich nichts.				
LOU [corr]		am Samstag				
SIM [text]		B: OK. Wir geh / wir gehen am Samstag ins Kino				
SIM [corr]			dann gehen wir		am Samstag ins Kino	
LOU [clause]						
SIM [clause]		MS				
SIM [field]		VF				
SIM [phrase]		PROP_wir				
SIM [synt_function]		SUBJ				
SIM [V2]		SubjV2				
SIM [disc_function]		prog_canon				
SIM [link]		no_link				

[20]

	..	74	75	76
LOU [text]		A: Ja.		A: Bis Samstag.
SIM [text]		gehen.	B: OK, bis Samstag.	
SIM [corr]				
SIM [clause]				

MAU_CLAR_kino

[1]

	0 [00:00.0]1 [00:00.0]	2
MAU [text]	A: Laura Stockinger am Apparat.	
CLAR [text]	B: Hallo Laura, ich bin's Nina.	

[2]

	..	3	4
MAU [text]		A: Ich bin müde. Und du?	
CLAR [text]		Wie geht's dir?	B: Ich bin sehr sehr müde.

[3]

	..	5	6
MAU [text]		A: Ja gern, aber wann?	
CLAR [text]		Wollen wir zusammen ins Kino gehen?	B: Hast

[4]

	..	7	8	9	10	11
MAU [text]		A: Nein, es		geht nicht. Am Montag		
MAU [corr]				am Montag um		
CLAR [text]		du Zeit am Montag um 17?				
CLAR [corr]		um 17 Uhr				
MAU [clause]		MS		MS - haben		
MAU [field]				VF		
MAU [phrase]				PROP		
MAU [synt_function]				SUBJ		
MAU [V2]				SubjV2		
MAU [disc_function]				prog_canon		
MAU [link]				link_ana		

[5]

	..	12	13	14
MAU [text]		um 17 habe ich Streetdance-AG. Und du, was machst du am Dienstag?		
MAU [corr]		17Uhr		
MAU [clause]		(occV2_occV2_Y)		
MAU [field]				
MAU [phrase]				
MAU [synt_function]				
MAU [V2]				
MAU [disc_function]				
MAU [link]				

[6]

	15	16	17	18
MAU [text]	A: Um 15 Uhr.			
CLAR [text]	B: Um wie viel Uhr?		B: Nein, unmöglich. Am Dienstag	
CLAR [clause]				MS- haben
CLAR [field]				VF
CLAR [phrase]				PP
CLAR [synt_function]				ADV_temp
CLAR [V2]				XV2
CLAR [disc_function]				prog_frame
CLAR [link]				link

[7]

	19	20	21
CLAR [text]	um 15 Uhr habe ich Computerkurs. Und was machst du am Dienstag		
CLAR [clause]	(occV2_occV2_Y)		
CLAR [field]			
CLAR [phrase]			
CLAR [synt_function]			
CLAR [V2]			
CLAR [disc_function]			
CLAR [link]			

[8]

	22	23	24	25	26
MAU [text]	A: Ja, ja, ich		kann. Aber am / am Dienstag um 17		
CLAR [text]	um 16 Uhr?				
MAU [clause]	MS-		MS- haben (occV2_occV2_Y)		
MAU [field]	VF		VF		
MAU [phrase]	PROP_ich		PP		
MAU [synt_function]	SUBJ		ADV_temp		
MAU [V2]	SubjV2		XV2		
MAU [disc_function]	prog_canon_inad		prog_frame		
MAU [link]	no_link				

[9]

	2728	29	30	31
MAU [text]	Uhr habe ich Hausaufgaben.		A: Was machst du am Mittwoch?	
CLAR [text]			B: OK.	
MAU [clause]				
MAU [field]				
MAU [phrase]				
MAU [synt_function]				
MAU [V2]				
MAU [disc_function]				

[10]

	32	33	34
MAU [text]	A: Um 5 Uhr / um 15 Uhr.		
CLAR [text]	B: Um wie viel Uhr?		B: Ja, *enfin*
CLAR [clause]	MS		

[11]

	35	36	37	38	39	40
CLAR [text]	Entschuldigung, ich		kann aber um 16 Uhr habe ich Schach-			
CLAR [corr]	da kann ich					
CLAR [clause]			MS - haben (occV2_occV2_Y)			
CLAR [field]	VF		VF			
CLAR [phrase]	PROP_ich		PP			
CLAR [synt_function]	SUBJ		ADV_temp			
CLAR [V2]	SubjV2		XV2			
CLAR [disc_function]	prog_canon_inad		prog_frame			
CLAR [link]	no_link					

[12]

	41	42	43	44
MAU [text]				A: Nein, es geht
CLAR [text]	AG. Was machst du am Donnerstag um 16 Uhr?			
MAU [clause]	MS			
MAU [field]	VF			
MAU [phrase]	PROP			
MAU [synt_function]	SUBJ			
MAU [V2]	SubjV2			
MAU [disc_function]	prog_canon			
MAU [link]	link_ana			
CLAR [clause]				

[13]

	45	46	47	48	49
MAU [text]	nicht. Am Donnerstag um 16 Uhr habe ich Fußball. Was machst du am				
MAU [clause]	MS- haben (occV2_occV2_Y)				
MAU [field]	VF				
MAU [phrase]	PP_comp				
MAU [synt_function]	ADV_temp				
MAU [V2]	XV2				
MAU [disc_function]	prog_frame				
MAU [link]	link				

[14]

	50	51	52	53	54
MAU [text]	Donnerstag um 14 Uhr?				
CLAR [text]	B: Nein, es		geht nicht. Am Donnerstag		
CLAR [clause]	MS		MS - haben		
CLAR [field]	VF		VF		
CLAR [phrase]	PROP		PP_comp		
CLAR [synt_function]	SUBJ		ADV_temp		
CLAR [V2]	SubjV2		XV2		
CLAR [disc_function]	prog_canon		prog_frame		
CLAR [link]	link_ana		link		

[15]

	55	56	57
CLAR [text]	um 14 Uhr habe ich Sport. Was machst du am Freitag um 15 Uhr?		
CLAR [clause]	(occV2_occV2_Y)		
CLAR [field]			
CLAR [phrase]			
CLAR [synt_function]			
CLAR [V2]			
CLAR [disc_function]			
CLAR [link]			

[16]

	58	59	60	61	62	63
MAU [text]	A: Nein, am / ich habe keine Zeit, am / am Freitag um 15 Uhr habe					
MAU [corr]	da habe ich keine Zeit					
MAU [clause]	MS				MS - haben (occV2_occV2_Y)	
MAU [field]			VF		VF	
MAU [phrase]			PROP_ich		PP_comp	
MAU [synt_function]			SUBJ		ADV_temp	
MAU [V2]			SubjV2		XV2	
MAU [disc_function]			prog_canon_inad		prog_frame	
MAU [link]			no_link		link	

[17]

	64	65	66
MAU [text]	ich Musik. Und du, was machst du am Donnerstag um 16 Uhr?		
CLAR [text]			B: Am
MAU [clause]			

[18]

	67	68	69	70
MAU [text]	A: Am Freitag.			
CLAR [text]	Donnerstag?		B: Am Freitag um 16 Uhr habe ich	
CLAR [clause]			MS- haben (occV2_occV2_Y)	
CLAR [field]			VF	
CLAR [phrase]			PP_comp	
CLAR [synt_function]			ADV_temp	
CLAR [V2]			XV2	
CLAR [disc_function]			prog_frame	
CLAR [link]			link	

[19]

	71	72	73
MAU [text]	A: Ja am Samstag ja. ja		
CLAR [text]	Hausaufgaben. Hast du Zeit am Samstag?		
MAU [clause]	MS - können (occV2_N)		
CLAR [clause]			

[20]

	74	75	76	77	78	79
MAU [text]	ich	kann.		A: OK.		A: Bis
MAU [corr]	da kann ich					
CLAR [text]			B: 15 Uhr?		B: Auf Wiederhören!	
MAU [clause]						
MAU [field]	VF					
MAU [phrase]	PROP_ich					
MAU [synt_function]	SUBJ					
MAU [V2]	SubjV2					
MAU [disc_function]	prog_canon_inad					
MAU [link]	no_link					

[21]

MAU [text]	Samstag!
-------------------	----------

MEL_MARI_kino

[1]

	1
MEL [text]	A : Mélanie X am Apparat.
MARI [text]	B: Hallo Mélanie, ich bin's Marie. Wollen

[2]

	2	3
MEL [text]	A: Ja gern, aber / aber wann?	
MARI [text]	wir zusammen ins Kino gehen?	B: Hast

[3]

	4	5	6	7	8	9
MEL [text]	A: Nein. Ich ha /				habe ich nicht Zeit.	
MEL [corr]	errV2=da habe ich keine Zeit					
MARI [text]	du Zeit am Montag?					B: Am
MEL [clause]	MS-haben					
MEL [field]			VF			
MEL [V2]			noV2V1			
MEL [link]			no_link			
MARI [clause]						MS-
MARI [field]						VF
MARI [phrase]						PP
MARI [synt_function]						
MARI [V2]						XV2
MARI [disc_function]						

[4]

	10	11	12	13	14
MEL [text]			A: Von 3 bis...	Nein, um 3	ist
MARI [text]	Dienstag habe ich Zeit von 3 bis 5.				
MEL [clause]	MS-sein (occV2_Y)				
MEL [field]				VF	
MEL [phrase]				PP	
MEL [synt_function]				ADV_temp	
MEL [V2]				XV2	
MEL [disc_function]				prog_frame	
MEL [link]				link	
MARI [clause]	haben (occV2_Y)				
MARI [field]					
MARI [phrase]					
MARI [synt_function]	ADV_temp				
MARI [V2]					
MARI [disc_function]	prog_frame				

[5]

	15	16
MEL [text]	Computerkurs.	
MARI [text]	B: Ah, am / am Mittwoch habe ich Zeit am 3 / um / am /	
MEL [clause]		

[6]

	17	18	19	20	21	22
MEL [text]				A: Nein, von / um 4 Uhr habe		
MARI [text]	am Mittwoch habe ich Zeit von 3 bis 5.					
MEL [clause]	MS- haben (occV2_Y)					
MEL [field]				VF		
MEL [phrase]				PP		
MEL [synt_function]				ADV_temp		
MEL [V2]				XV2		
MEL [disc_function]				prog_frame		
MEL [link]				link		
MARI [clause]	MS_ haben (occV2_Y)					
MARI [field]	VF					
MARI [phrase]	PP					
MARI [synt_function]	ADV_temp					
MARI [V2]	XV2					
MARI [disc_function]	prog_frame					

[7]

	23	24	25	26	27
MEL [text]	ich Schach-AG. Hast du Zeit am Donnerstag?				
MARI [text]	B: Ja, am / habe				
MARI [corr]	errV2=am Donnerstag habe				
MEL [clause]					
MARI [clause]	MS_haben				
MARI [field]	VF				
MARI [V2]	noVFV1				
MARI [disc_function]	noVF				
MARI [link]	no_link				

[8]

	28	29	30	31	32	33
MEL [text]			A: Nein, ich		habe Zeit von 4 bis 8.	
MARI [text]		ich Zeit von 2 bis / bis 4.				B: Ah
MARI [corr]		ich Zeit / ich habe Zeit von 2 bis 4				
MEL [clause]			MS-			
MEL [field]				VF		
MEL [phrase]				PROP_ich		
MEL [synt_function]				SUBJ		
MEL [V2]				SubjV2		
MEL [disc_function]				contr		
MARI [clause]						

[9]

	..	34	35	36	37
MEL [text]		A: Hast du Zeit am Freitag?		A: Nein, am / um	
MARI [text]		vier...		B: Ja, von 4 bis 6.	
MEL [clause]				MS- haben (occV2_Y)	
MEL [field]				VF	
MEL [phrase]				PP	
MEL [synt_function]				ADV_temp	
MEL [V2]				XV2	
MEL [disc_function]				prog_frame	
MEL [link]				link	

[10]

	..	38	39	40
MEL [text]		4 Uhr habe ich Hausauf / Hausaufgaben.		
MARI [text]				B: Oh nein, und am Samstag?
MEL [clause]				
MEL [field]				
MEL [phrase]				
MEL [synt_function]				
MEL [V2]				
MEL [disc_function]				
MEL [link]				

[11]

	41	42	43	44	45	46
MEL [text]		A: Am Samstag ja, haben / ich		habe nicht.		
MEL [corr]		errV2=am Samstag ja, da habe ich nichts				
MARI [text]					B: Ja, bis / bis	
MARI [clause]				MS- nichts haben (occV2_N)		
MARI [field]				VF		
MARI [phrase]				PROP_ich		
MARI [synt_function]				SUBJ		
MARI [V2]				XSubjV		
MARI [disc_function]				prog_canon_inad		
MARI [link]				no_link		

[12]

	47	48	49
MEL [text]	A: Wir / wir zu / wir gehen zusammen ins Kino am Samstag.		
MARI [text]	Samstag.		
MEL [clause]	MS		
MEL [field]	VF		
MEL [phrase]	PROP_ich		
MEL [synt_function]	SUBJ		
MEL [V2]	SubjV2		
MEL [disc_function]	prog_canon		

[13]

	50	51	52
MEL [text]	A: Bis Samstag!		
MARI [text]	B: Ja.		B: Bis Samstag!

PIE_NEI_kino

[1]

	0 [00:00.0]	1 [00:00.0]	2
PIE [text]	A: Hans am Apparat.		
NEI [text]	B: Guten Tag Hans, ich bin's Neige. Wie		

[2]

	3	4	5
PIE [text]	A: Mir geht's gut, und du?		
PIE [corr]		Und dir?	
NEI [text]	geht's?	B: Mir geht's auch gut. Aber wollen wir	

[3]

	6	7
PIE [text]	A: Ja gern, aber wann / wann?	
NEI [text]	zusammen ins Kino gehen?	B: Hast du

[4]

	8	9	10	11
PIE [text]	A: Nein, am / am 3 Uhr / um 3 Uhr habe ich Streetdance			
PIE [corr]				
NEI [text]	Zeit am Montag?			
PIE [clause]	MS- haben (occV2_Y)			
PIE [field]	VF			
PIE [phrase]	PP			
PIE [synt_function]	ADV_temp			
PIE [V2]	XV2			
PIE [disc_function]	prog_frame			

[5]

	12	13	14	15	16
PIE [text]	und am 5 Uhr habe ich Hausaufgaben. Und du, hast du Zeit am Montag?				
PIE [corr]	um 5 Uhr				
PIE [clause]	MS - haben (occV2_Y)				
PIE [field]	VF				
PIE [phrase]	PP				
PIE [synt_function]	ADV_temp				
PIE [V2]	XV2				
PIE [disc_function]	prog_frame				

[6]

	17	18	19	20	21	22	23
NEI [text]	B: Ich / Nein, es geht nicht. Am / am / um 2 Uhr habe ich						
NEI [corr]	am Montag geht es nicht						
NEI [clause]	MS			MS - haben (occV2_Y)			
NEI [field]	VF			VF			
NEI [phrase]	PROP			PP			
NEI [synt_function]	SUBJ			ADV_temp			
NEI [V2]	SubjV2			XV2			
NEI [disc_function]	inad_prog_canon			prog_frame			
NEI [link]	no_link						

[7]

	..	24	25	26	27	28
NEI [text]	Theater-AG und um 4 Uhr habe ich Schwimmen. Und am Dienstag, hast					
NEI [clause]	MS - haben (occV2_Y)					
NEI [field]	VF					
NEI [phrase]	PP					
NEI [synt_function]	ADV_temp					
NEI [V2]	XV2					
NEI [disc_function]	prog_frame					

[8]

	..	29	30	31
PIE [text]	A: Ja, bis / bis 3 von / von 5.			
PIE [corr]	von 3 bis 5			
NEI [text]	du [da] Zeit?		B: Ah ja, da habe ich am / am	
NEI [corr]	um 3 Uhr			
NEI [clause]	MS - haben			
NEI [field]	VF			
NEI [phrase]	PP			
NEI [synt_function]	ADV_temp			
NEI [V2]	XV2			
NEI [disc_function]	prog_frame			
NEI [link]	link			

[9]

	..	32	33	34
NEI [text]	4 Uhr / am 5 / am 3 Uhr habe ich Computerkurs aber am 4 / von 4 bis 6			
NEI [corr]				
NEI [clause]	(occV2_Y)		MS - haben (occV2_Y)	
NEI [field]	VF			
NEI [phrase]	PP			
NEI [synt_function]	ADV_temp			
NEI [V2]	XV2			
NEI [disc_function]	prog_frame			
NEI [link]				

[10]

	35	36	37	38	39	40	41
PIE [text]						A: Ja, am 5	habe ich
PIE [corr]							um 5
NEI [text]		habe ich nichts.	Und du, hast du Zeit	am 4 bis 6?			
NEI [corr]				von 4 bis 6			
PIE [clause]						MS - haben (occV2_Y)	
PIE [field]						VF	
PIE [phrase]						PP	
PIE [synt_function]						ADV_temp	
PIE [V2]						XV2	
PIE [disc_function]						prog_frame	
NEI [clause]							
NEI [field]							

[11]

	..	42	43	44	45	46
PIE [text]		Hausaufgaben und	am 2	habe ich	Schülerzeitung.	
PIE [corr]			um 2			
NEI [text]						B: Aber OK * donc
NEI [corr]						errV2=also geht es nicht
PIE [clause]			MS - haben (occV2_Y)			
PIE [field]			VF			
PIE [phrase]			PP			
PIE [synt_function]			ADV_temp			
PIE [V2]			XV2			
PIE [disc_function]			prog_frame			
NEI [clause]						MS- es geht (occV2_N)
NEI [field]						VF
NEI [phrase]						ADV+PROP_ich
NEI [synt_function]						KON+SUBJ
NEI [V2]						XSubjV
NEI [disc_function]						KON

[12]

	..	47	48	49	50	51	52	5354
PIE [text]							A: ja	
NEI [text]		* also ich nichts /	das geht nicht.				B: Am Mittwoch ich habe Zeit /	
NEI [corr]							errV2= am Mittwoch habe ich Zeit	
NEI [clause]							MS - haben (occV2_N)	
NEI [field]							VF	
NEI [phrase]							PP+PROP_ich	
NEI [synt_function]							ADV_temp+SUBJ	
NEI [V2]							XSubjV	
NEI [disc_function]							prog_frame	

[13]

	55	56	57	58
NEI [text]	ich	habe	Zeit von / von 2 bis 4	und du, hast du Zeit von 2 / von 2 bis
NEI [corr]				
NEI [clause]	MS			
NEI [field]	VF			
NEI [phrase]	PROP_ich			
NEI [synt_function]	SUBJ			
NEI [V2]	SubjV2			
NEI [disc_function]	prog_canon			

[14]

	..	59	60	61	62	63	64	65
PIE [text]		A: Nein, am / um / um 2 habe ich Computerkurs und um 5 habe						
NEI [text]		4?						
NEI [corr]								
PIE [clause]		MS - haben (occV2_Y)			MS - haben (occV2_Y)			
PIE [field]		VF			VF			
PIE [phrase]		PP			PP			
PIE [synt_function]		ADV_temp			ADV_temp			
PIE [V2]		XV2			XV2			
PIE [disc_function]		prog_frame			prog_frame			
PIE [link]		link						

[15]

	66	67
PIE [text]	ich Hausaufgaben. Hast du / hast du Zeit am Donnerstag um / bis 2 von /	
PIE [clause]		

[16]

	..	68	69	70	71	72
PIE [text]		von 4?				
NEI [text]		B: Nein, ich habe Tennis. Aber um 4 bis 6 da ich habe /				
NEI [corr]		da habe ich Tennis				
NEI [clause]		MS				
NEI [field]		VF				
NEI [phrase]		PROP_ich				
NEI [synt_function]		SUBJ				
NEI [V2]		SubjV2				
NEI [disc_function]		prog_canon_inad				
NEI [link]		no_link				

[17]

	..	73	74	75	76
NEI [text]		ich / da geht es nicht. Aber am / hast du von 4 bis 6 / kannst du / hast			
NEI [clause]		MS -gehen (occV2_Y)			
NEI [field]		VF			
NEI [phrase]		ADVP			
NEI [synt_function]		ADV_temp			
NEI [V2]		XV2			
NEI [disc_function]		prog_frame			
NEI [link]		link_ana			

[18]

	..	77
PIE [text]		A: Am Donnerstag von 4 bis 6
NEI [text]	du Zeit von 4 bis 6 Uhr am Donnerstag?	
PIE [clause]		MS - haben (occV2_Y)
PIE [field]		VF
PIE [phrase]		PP_comp
PIE [synt_function]		ADV_temp
PIE [V2]		XV2
PIE [disc_function]		prog_frame
PIE [link]		link

[19]

	78	79	80	81
PIE [text]	habe ich Fußball. Hast du Zeit am Freitag um / von 4 bis 6?			
NEI [text]				B: Am
NEI [corr]				errV2= am Freitag
PIE [clause]				
NEI [clause]				MS -haben
NEI [field]				VF
NEI [phrase]				PP+PROP_ich
NEI [synt_function]				ADV_temp+SUBJ
NEI [V2]				XSubjV
NEI [disc_function]				prog_frame
NEI [link]				link

[20]

	..	8283	84	85	86	87
NEI [text]	Freitag ich habe schon so viel! Ich habe Musik / ich habe Musik					
NEI [corr]		habe ich schon so viel		um 2 Uhr habe ich Musik		
NEI [clause]		(occV2_N)		MS		
NEI [field]				VF		
NEI [phrase]				PROP_ich		
NEI [synt_function]				SUBJ		
NEI [V2]				SubjV2		
NEI [disc_function]				prog_canon		
NEI [link]						

[21]

	88	89	90	91	92	93
NEI [text]	am 2 Uhr und ich habe Hausaufgaben am 4 Uhr. Am / am Freitag					
NEI [corr]		um 4 Uhr habe ich Hausaufgaben			errV2=am Freitag	
NEI [clause]		MS			MS -es geht	
NEI [field]		VF			VF	
NEI [phrase]		PROP_ich			PP+PROP	
NEI [synt_function]		SUBJ			ADV_temp+SUBJ	
NEI [V2]		SubjV2			XSubjV	
NEI [disc_function]		prog_canon_inad			prog_frame	
NEI [link]		no_link			link	

[22]

	9495	96	97	9899	100
PIE [text]				A: Nein, am Freitag	
NEI [text]	es geht nicht. Aber und du, hast du Zeit am Freitag?				
NEI [corr]	geht es nicht				
PIE [clause]				MS - haben (occV2_Y)	
PIE [field]				VF	
PIE [phrase]				PP_comp	
PIE [synt_function]				ADV_temp	
PIE [V2]				XV2	
PIE [disc_function]				prog_frame	
PIE [link]				link	
NEI [clause]	(occV2_N)				
NEI [field]					
NEI [phrase]					
NEI [synt_function]					
NEI [V2]					
NEI [disc_function]					
NEI [link]					

[23]

	101	102	103	104
PIE [text]	um 3 habe ich Musik: Gitarre. Hast du Zeit am Samstag?			
NEI [text]	B: Am Samstag?			
PIE [clause]				
PIE [field]				
PIE [phrase]				
PIE [synt_function]				
PIE [V2]				
PIE [disc_function]				
PIE [link]				
NEI [clause]	MS			

[24]

	105	106	107	108	109	110
NEI [text]	Ja, ja, ja, ich habe nicht am Samstag. Aber / aber und du, hast du					
NEI [corr]	am Samstag habe ich nichts					
NEI [clause]						
NEI [field]	VF					
NEI [phrase]	PROP_ich					
NEI [synt_function]	SUBJ					
NEI [V2]	SubjV2					
NEI [disc_function]	prog_canon_inad					

[25]

	111	112	113	114
PIE [text]	A: Ja, am Samstag habe ich nicht.			
PIE [corr]	nichts			
NEI [text]	auch nichts am Samstag?		B: Wir / wir	
NEI [corr]	wir können am			
PIE [clause]	MS - haben (occV2_Y)			
PIE [field]	VF			
PIE [phrase]	PP			
PIE [synt_function]	ADV_temp			
PIE [V2]	XV2			
PIE [disc_function]	prog_frame			
PIE [link]	link			

[26]

	115	116
NEI [text]	können ins Kino gehen am Samstag Entschuldigung /	am Samstag wir
NEI [corr]	Samstag ins Kino gehen	errV2=am Samstag
NEI [clause]		MS- können
NEI [field]		VF
NEI [phrase]		PP+PROP_wir
NEI [synt_function]		ADV_temp+SUBJ
NEI [V2]		XSubjV
NEI [disc_function]		prog_frame_inad

[27]

	117	118	119	120
PIE [text]	A: Ja, OK. Aufwiederhören!			
NEI [text]	können ins Kino gehen.		B: Tschüs, aber /	
NEI [corr]	können wir ins Kino gehen			
NEI [clause]	(occV2_N)			

[28]

	121	122
PIE [text]	A: Ja, bis Samstag!	
NEI [text]	aber bis Samstag!	B: Auf Wiederhören! Tschüs!

TEO_MARC_kino

[1]

	0 [00:00.0]1 [00:00.0]	2	3	4
TEO [text]	A: Hallo Peter!		A: Wie geht's dir?	
MARC [text]		B: Hallo Florian!		B: Mir geht'

[2]

	5	6	7	8
TEO [text]	A: Mir geht's gut,		A: Wollen wir zusammen ins	
MARC [text]	s gut, und du?		B: ja, ja	
MARC [corr]	und dir?			

[3]

	9	10
TEO [text]	Kino gehen?	A: Hast du Zeit am Montag?
MARC [text]	B: Ja gern, aber wann?	

[4]

	11	12	13	14	15	16	17
MARC [text]	B: Unmöglich. Am 14 Uhr habe ich Theater-AG und am 16 Uhr habe						
MARC [corr]		Um 14 Uhr				um 16 Uhr	
MARC [clause]	MS- haben (occV2_Y)				MS- haben (occV2_Y)		
MARC [field]		VF				VF	
MARC [phrase]		PP				PP	
MARC [synt_function]		ADV_temp				ADV_temp	
MARC [V2]		XV2				XV2	
MARC [disc_function]		prog_frame				prog_frame	

[5]

	18	19	20	21	22
TEO [text]			A: Am Dienstag habe ich		
MARC [text]	ich Schwimmen. Und du am Dienstag?				
TEO [clause]			MS- haben (occV2_Y)		
TEO [field]			VF		
TEO [phrase]			PP		
TEO [synt_function]			ADV_temp		
TEO [V2]			XV2		
TEO [disc_function]			prog_frame		
TEO [link]			link		
MARC [clause]					

[6]

	..	23	24
TEO [text]	Schülerzeitung und Hausaufgaben.		A:
MARC [text]		B: OK. Um wie viel Uhr?	
TEO [clause]			MS
TEO [field]			VF
TEO [phrase]			NP
TEO [synt_function]			SUBJ
TEO [V2]			SubjV2
TEO [disc_function]			prog_focus
TEO [link]			link

[7]

	..	25	26	27	28	29	30
TEO [text]	Schülerzeitung ist um 14 Uhr.			A: Und Hausaufgaben ist 17			
MARC [text]				B: OK.			
TEO [clause]				MS			
TEO [field]				VF			
TEO [phrase]				NP			
TEO [synt_function]				SUBJ			
TEO [V2]				SubjV2			
TEO [disc_function]				prog_focus			
TEO [link]				link			

[8]

	31	32
TEO [text]	Uhr. Am / und du, am Mittwoch?	
MARC [text]		B: Am Mittwoch? Am Mittwoch um
TEO [clause]		
MARC [clause]		MS - spielen (occV2_Y)
MARC [field]		VF
MARC [phrase]		PP_comp
MARC [synt_function]		ADV_temp
MARC [V2]		XV2
MARC [disc_function]		prog_frame
MARC [link]		link

[9]

	33	34	35
MARC [text]	16 Uhr spiele ich Schach / Schach-AG und / und du, am Mittwoch?		
MARC [clause]			
MARC [field]			
MARC [phrase]			
MARC [synt_function]			
MARC [V2]			
MARC [disc_function]			
MARC [link]			

[10]

	36	37	38	39	40
TEO [text]	A: Am Mittwoch um 14 Uhr ist / habe ich Computerkurs.				A:
MARC [text]					B: Ja.
TEO [clause]	MS- haben (occV2_Y)				MS-
TEO [field]	VF				VFXV2
TEO [phrase]	PP_comp				PP
TEO [synt_function]	ADV_temp				
TEO [V2]	XV2				XV2
TEO [disc_function]	prog_frame				
TEO [link]	link				

[11]

	41	42	43
TEO [text]	Und am / um 17 Uhr habe ich Hausaufgaben.		
MARC [text]			B: Ah OK. Unmöglich.
TEO [clause]	haben (occV2_Y)		
TEO [field]			
TEO [phrase]			
TEO [synt_function]	ADV_tem		
TEO [V2]			
TEO [disc_function]	prog_frame		
MARC [clause]			MS- haben (occV2_Y)

[12]

	44	45	46	47
TEO [text]				A: Am Montag um 16
TEO [corr]				Sport habe ich am Montag: da
MARC [text]			Am Donnerstag habe ich Sport:Tennis und du?	
TEO [clause]				MS- haben (occV2_Y)
TEO [field]				VF
TEO [phrase]				PP_comp
TEO [synt_function]				ADV_temp
TEO [V2]				XV2
TEO [disc_function]				prog_frame_inad
TEO [link]				no_link
MARC [clause]				
MARC [field]		VF		
MARC [phrase]		PP		
MARC [synt_function]		ADV_temp		
MARC [V2]		XV2		
MARC [disc_function]		prog_frame		

[13]

	48	49	50	51
TEO [text]		Uhr habe ich Sport: Fußball.		A: Ach ja, und du am
TEO [corr]		spiele ich Fussball / icha habe Sport am		
MARC [text]			B: Ah, ach ja!	
TEO [clause]				
TEO [field]				
TEO [phrase]				
TEO [synt_function]				
TEO [V2]				
TEO [disc_function]				
TEO [link]				

[14]

	52	53	54	55
TEO [text]		Freitag?		
MARC [text]			B: Am Freitag spiele / mache ich Schulorchester. Machst du	
MARC [clause]			MS -machen (occV2_Y)	
MARC [field]			VF	
MARC [phrase]			PP	
MARC [synt_function]			ADV_temp	
MARC [V2]			XV2	
MARC [disc_function]			prog_frame	
MARC [link]			link	

[15]

	56	57	58	59
TEO [text]	A: Nein, am Freitag um 15 Uhr mache / habe ich Musik.			
MARC [text]	auch mit?			
TEO [clause]	MS- haben (occV2_Y)			
TEO [field]	VF			
TEO [phrase]	PP_comp			
TEO [synt_function]	ADV_temp			
TEO [V2]	XV2			
TEO [disc_function]	prog_frame			
TEO [link]	link			

[16]

	60	61	6263	64	65
TEO [text]	A: Am Samstag es geht nicht.				
TEO [corr]	errV2= am Samstag geht es nicht				
MARC [text]	B: OK, OK. Und am Samstag?			B:	
MARC [corr]				bei mir	
TEO [clause]	MS- es geht (occV2_N)				
TEO [field]	VF				
TEO [phrase]	PP+PROP_ich				
TEO [synt_function]	ADV_temp+SUBJ				
TEO [V2]	XSubjV				
TEO [disc_function]	prog_frame				
TEO [link]	link				
MARC [clause]					MS

[17]

	66	67	68	69
MARC [text]	OK. Ach ja, wie ich es		geht nicht. Auf Wiederhören Florian!	
MARC [corr]	geht es auch nicht			
MARC [clause]				
MARC [field]	VF			
MARC [phrase]	PROP			
MARC [synt_function]	SUBJ			
MARC [V2]	SubjV2			
MARC [disc_function]	prog_canon_inad			

[18]

	70
TEO [text]	A : Auf Wiederhören!

3 Tâche : *brief*

1ère année d'apprentissage 2010-2011

Nom : *brief*

Tâche d'expression écrite : écrire une lettre à son correspondant pour se présenter

Date de recueil : 21 mars 2011

Nombres de productions : 24 textes

Type : évaluation sommative de fin de séquence (30 min.)

ART_brief

[1]

	01	2	34	5	6	7	8	9	10	11	12	13
ART [text]	Ich	heiße Arthur.	Ich	wohne in	Charenton bei Paris.	Wo wohnst du ?						
ART [clause]	MS		MS									
ART [field]	VF		VF									
ART [phrase]	PROP_ich		PROP_ich									
ART [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ_ich									
ART [V2]	SubjV2		SubjV2									
ART [disc_function]	topic		topic									

[2]

	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32
ART [text]	Ich	bin 12	Jahre alt, und du, wie alt bist du ?	Ich	habe am	29.	Januar												
ART [clause]	MS						MS												
ART [field]	VF						VF												
ART [phrase]	PROP_ich						PROP_ich												
ART [synt_function]	SUBJ_ich						SUBJ_ich												
ART [V2]	SubjV2						SubjV2												
ART [disc_function]	topic						topic												

[3]

	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
ART [text]	Geburtstag . Wann hast du Geburtstag ?	Ich	habe eine	Schwester , sie									
ART [clause]		MS		MS									
ART [field]		VF		VF									
ART [phrase]		PROP_ich		PROP									
ART [synt_function]		SUBJ_ich		SUBJ									
ART [V2]		SubjV2		SubjV2									
ART [disc_function]		topic		prog_lin									
ART [link]				link_ana									

[4]

	46	47	4849	50	51	52	5354	55	56	57	58	5960	61
ART [text]	heißt Garance, meine Mutter heißt Laurence, sie ist 41 Jahre alt, und mein												
ART [clause]				MS			MS			MS			
ART [field]				VF			VF			VF			
ART [phrase]				NP			PROP			NP			
ART [synt_function]				SUBJ			SUBJ			SUBJ			
ART [V2]				SubjV2			SubjV2						
ART [disc_function]				topic_comp			prog_lin						
ART [link]							link_ana						

[5]

	62	63	64	6566	67	68	69	7071	72	73	7475	76
ART [text]	Vater heißt Tristan. Ich habe eine Katze, sie heißt Filou, und mein											
ART [clause]				MS			MS			MS		
ART [field]				VF			VF			VF		
ART [phrase]				PROP_ich			PROP			NP		
ART [synt_function]				SUBJ_ich			SUBJ			SUBJ		
ART [V2]	SubjV2			SubjV2			SubjV2					
ART [disc_function]	topic_comp			topic			prog_lin					
ART [link]							link_ana					

[6]

	77	78	79	8081	82	83	8485	86	87	88	89
ART [text]	Hamster heißt Peluche. Hast du Haustiere? Ich spiele gern Fußball und										
ART [clause]							MS			MS	
ART [field]							VF				
ART [phrase]							PROP_ich				
ART [synt_function]							SUBJ_ich				
ART [V2]	SubjV2						SubjV2				
ART [disc_function]	topic_comp						topic				

[7]

	90	91	92	93	94	95	96	9798	99100	101102	103	104
ART [text]	am Mittwoch habe ich schon so viel, Tennis, E-Gitarre, Fußball und											
ART [clause]												
ART [field]	VF											
ART [phrase]	PP											
ART [synt_function]	ADV_temp											
ART [V2]	XV2											
ART [disc_function]	frame											

[8]

	..	105106	107	108109	110111	112	113	114115	116	117118
ART [text]	Handball. Was machst du gern? Und was machst du am Mittwoch? Ich									
ART [clause]										
ART [field]										
ART [phrase]										
ART [synt_function]										
ART [V2]										
ART [disc_function]	topic									

[9]

	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132
ART [text]	skate garnicht gern. Machst du Fossilienclub mit ? Ich mache gern													
ART [corr]	inad_topic=da mache ich													
ART [clause]	MS													
ART [field]	VF													
ART [phrase]	PROP_ich													
ART [synt_function]	SUBJ_ich													
ART [V2]	SubjV2													
ART [disc_function]	topic													
ART [link]	no_link													

[10]

	..	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145
ART [text]	Fossilienclub mit und am Montag um 2 spiele ich Handball. In der Schule													
ART [corr]	(nämlich) gern													
ART [clause]	MS													
ART [field]	VF													
ART [phrase]	PP_comp													
ART [synt_function]	ADV_temp													
ART [V2]	XV2													
ART [disc_function]	frame													

[11]

	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159
ART [text]	tanze ich, ich lerne Deutsch und Englisch. Lernst du Englisch ? Ich													
ART [corr]														
ART [clause]	MS													
ART [field]	VF													
ART [phrase]	PROP_ich													
ART [synt_function]	SUBJ_ich													
ART [V2]	SubjV2													
ART [disc_function]	topic													

[12]

	..	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172
ART [text]	habe Französisch jeden Tag in der Woche A. Ich treibe Sport am													
ART [corr]	inad_topic=in der Woche A habe ich Französisch jeden Tag													
ART [clause]	MS													
ART [field]	VF													
ART [phrase]	PROP_ich													
ART [synt_function]	SUBJ_ich													
ART [V2]	SubjV2													
ART [disc_function]	topic													

[13]

	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186
ART [text]	Mittwoch und am Donnerstag. Wann hast du Sport ? Wie heißt dein(e)													
ART [corr]														
ART [clause]														

[14]

	187	188	189	190	191	192	193	194
ART [text]	Französischlehrer(in) ? Meine Deutschlehrerin heißt Katrin . Wie heißen							
ART [clause]	MS							
ART [field]	VF							
ART [phrase]	NP							
ART [synt_function]	SUBJ							
ART [V2]	SubjV2							
ART [disc_function]	topic_comp							

[15]

	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207
ART [text]	deine Freunde ? Mein bester Freund heißt Ulysse . Ich lese gern Comics												
ART [clause]	MS												
ART [field]	VF												
ART [phrase]	NP												
ART [synt_function]	SUBJ												
ART [V2]	SubjV2												
ART [disc_function]	topic_comp												

[16]

	208	209	210	211	212	213	214	215
ART [text]	, und du , liest du gern ?							

CLAI_brief

[1]

	01	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
CLAI [text]	Ich heiße Claire , ich bin zwölf Jahre alt und ich habe am													
CLAI [clause]	MS													
CLAI [field]	VF													
CLAI [phrase]	PROP_ich													
CLAI [synt_function]	SUBJ_ich													
CLAI [V2]	SubjV2													
CLAI [disc_function]	topic													

[2]

	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
CLAI [text]	zwölften Februar Geburtstag . Und Du ? Wann hast du Geburtstag ? Ich											
CLAI [clause]	MS											
CLAI [field]	VF											
CLAI [phrase]	PROP_ich											
CLAI [synt_function]	SUBJ_ich											
CLAI [V2]	SubjV2											
CLAI [disc_function]	topic											

[3]

	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
CLAI [text]	wohne in Charenton bei Paris. (Paris liegt in Frankreich) . Meine Mutter														
CLAI [clause]	MS MS														
CLAI [field]	VF VF														
CLAI [phrase]	NP NP														
CLAI [synt_function]	SUBJ SUBJ														
CLAI [V2]	SubjV2 SubjV2														
CLAI [disc_function]	prog_lin topic_comp														

[4]

	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	
CLAI [text]	heißt Heidi und mein Vater heißt Bernard . Ich habe auch eine Schwester ,														
CLAI [clause]	MS MS														
CLAI [field]	VVFVF VF														
CLAI [phrase]	NP PROP_ich														
CLAI [synt_function]	SUBJ SUBJ_ich														
CLAI [V2]	SubjV2 SubjV2														
CLAI [disc_function]	topic_comp topic														

[5]

	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	
CLAI [text]	die Lisa heißt und einen Hund , der Edgio heißt . Edgio ist ein Labrador . Hast																																
CLAI [clause]	MS																																
CLAI [field]	VF																																
CLAI [phrase]	NP																																
CLAI [synt_function]	SUBJ																																
CLAI [V2]	SubjV2																																
CLAI [disc_function]	prog_lin																																

[6]

	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87
CLAI [text]	du Haustiere ? Hast Du auch eine Schwester ? Mein Lieblingstier ist das Pferd .														
CLAI [clause]	MS														
CLAI [field]	VF														
CLAI [phrase]	NP														
CLAI [synt_function]	SUBJ														
CLAI [V2]	SubjV2														
CLAI [disc_function]	topic_comp														

[7]

	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	
CLAI [text]	Ich reite ganz gern , ich mache gern Musik , ich spiele sehr gern														
CLAI [clause]	MS MS MS														
CLAI [field]	VF VF VF														
CLAI [phrase]	PROP_ich PROP_ich PROP_ich														
CLAI [synt_function]	SUBJ_ich SUBJ_ich SUBJ_ich														
CLAI [V2]	SubjV2 SubjV2 SubjV2														
CLAI [disc_function]	topic topic topic														

[8]

	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114
CLAI [text]	am Computer und ich		spiele gar nicht gern Fußball.			Ich		lerne					
CLAI [corr]			aber							pas de inad topic sinon			
CLAI [clause]			MS							MS			
CLAI [field]			VF							VF			
CLAI [phrase]			PROP_ich							PROP_ich			
CLAI [synt_function]			SUBJ_ich							SUBJ_ich			
CLAI [V2]			SubjV2							SubjV2			
CLAI [disc_function]			topic							topic			

[9]

	115	116	117	118	119	120	121	122	123	
CLAI [text]	Englisch und Deutsch in der		Schule und ich			schwimme und				
CLAI [corr]	schwimmen et joggen font aussi partie de in der Schule									
CLAI [clause]						MS				
CLAI [field]						VF				
CLAI [phrase]						PROP_ich				
CLAI [synt_function]						SUBJ_ich				
CLAI [V2]						SubjV2				
CLAI [disc_function]						topic				

[10]

	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139
CLAI [text]	jogge.		Ich		spiele Klavier am Montag um 5 Uhr 30.			Spielst du auch ein								
CLAI [corr]					inad_topic=am Montag um halb sechs spiele ich Klavier											
CLAI [clause]					MS											
CLAI [field]					VF											
CLAI [phrase]					PROP_ich											
CLAI [synt_function]					SUBJ_ich											
CLAI [V2]					SubjV2											
CLAI [disc_function]					topic											

[11]

	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151
CLAI [text]	Instrument?		Ich		schwimme auch am Mittwoch um 2 Uhr und ich							
CLAI [corr]					inad_topic= am Mittwoch um 2 schwimme ich							
CLAI [clause]					MS					MS		
CLAI [field]					VF					VF		
CLAI [phrase]					PROP_ich					PROP_ich		
CLAI [synt_function]					SUBJ_ich					SUBJ_ich		
CLAI [V2]					SubjV2					SubjV2		
CLAI [disc_function]					topic					topic		

[12]

	152	153	154	155	156	157	158	159
CLAI [text]	lerne Musik am Samstag um 2		Uhr.					
CLAI [corr]	inad_topic=am Samstag um 2 lerne ich Musik		MS					
CLAI [clause]								

CLAR_brief

[1]

	01	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
CLAR [txt]	Ich heiße Clara, ich bin elf Jahre alt und du wie alt bist du?													
CLAR [clause]	MS				MS									
CLAR [field]	VF				VF									
CLAR [phrase]	PROP_ich				PROP_ich									
CLAR [synt_function]	SUBJ_ich				SUBJ_ich									
CLAR [V2]	SubjV2				SubjV2									
CLAR [disc_function]	topic				topic									

[2]

	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
CLAR [txt]	Ich wohne in C... C... liegt in Frankreich bei Paris. Ich habe											
CLAR [clause]	MS				MS				MS			
CLAR [field]	VF				VF				VF			
CLAR [phrase]	PROP_ich				NP				PROP_ich			
CLAR [synt_function]	SUBJ_ich				SUBJ				SUBJ_ich			
CLAR [V2]	SubjV2				SubjV2				SubjV2			
CLAR [disc_function]	topic				prog_lin				topic			
CLAR [link]					link							

[3]

	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
CLAR [txt]	am 22. Juni Geburtstag, und du, wann hast du Geburtstag? Ich										
CLAR [clause]											MS
CLAR [field]											VF
CLAR [phrase]											PROP_ich
CLAR [synt_function]											SUBJ_ich
CLAR [V2]											SubjV2
CLAR [disc_function]											topic

[4]

	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48
CLAR [txt]	habe zwei Brüder, sie heißen Lary und Sacha. Lary ist 16 Jahre alt											
CLAR [clause]					MS				MS			
CLAR [field]					VF				VF			
CLAR [phrase]					PROP				NP			
CLAR [synt_function]					SUBJ				SUBJ			
CLAR [V2]					SubjV2				SubjV2			
CLAR [disc_function]					prog_lin				prog_lin			
CLAR [link]					link_ana				link			

[5]

	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
CLAR [txt]	und Sacha ist 18 Jahre alt. Ich habe kein Haustier aber mein											
CLAR [clause]	MS				MS				MS			
CLAR [field]	VF				VF				VF			
CLAR [phrase]	NP				PROP_ich				NP			
CLAR [synt_function]	SUBJ				SUBJ_ich				SUBJ			
CLAR [V2]	SubjV2				SubjV2				SubjV2			
CLAR [disc_function]	prog_lin				topic				prog_lin			
CLAR [link]	link											

[6]

	61	62	63	64	65	66	67	68
CLAR [txt]	Lieblingshaustier ist der Hund. Ich spiele ganz gern Tischtennis,							
CLAR [clause]	MS							
CLAR [field]	VF							
CLAR [phrase]	PROP_ich							
CLAR [synt_function]	SUBJ_ich							
CLAR [V2]	SubjV2							
CLAR [disc_function]	topic							

[7]

	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81
CLAR [txt]	ich tanze gern aber ich spiele gar nicht gern Fußball und du												
CLAR [clause]	MS MS												
CLAR [field]	VF VF												
CLAR [phrase]	PROP_ich PROP_ich												
CLAR [synt_function]	SUBJ_ich SUBJ_ich												
CLAR [V2]	SubjV2 SubjV2												
CLAR [disc_function]	topic topic												

[8]

	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93
CLAR [txt]	spielst du gern Fußball? In der Schule lerne ich Deutsch, Englisch und											
CLAR [clause]	MS											
CLAR [field]	VF											
CLAR [phrase]	PP											
CLAR [synt_function]	ADV_loc											
CLAR [V2]	XV2											
CLAR [disc_function]	frame											

[9]

	94	95	96	97	98	99	100	101
CLAR [txt]	Französisch. Ich spiele Federball, Handball und Basketball. Am							
CLAR [clause]	MS MS							
CLAR [field]	VF VF							
CLAR [phrase]	PROP_ich							
CLAR [synt_function]	SUBJ_ich							
CLAR [V2]	SubjV2 XV2							
CLAR [disc_function]	topic frame							

[10]

	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113
CLAR [txt]	Montag von 6 bis 8 spiele ich Tischtennis, und du was machst du am											
CLAR [clause]												
CLAR [field]												
CLAR [phrase]	PP_comp											
CLAR [synt_function]	ADV_temp											
CLAR [V2]												
CLAR [disc_function]												

[11]

	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123
CLAR [txt]	Montag? Am Dienstag um 6 spiele ich Tischtennis und am Mittwoch									
CLAR [clause]	MS							MS		
CLAR [field]	VF							VF		
CLAR [phrase]	PP_comp							PP_comp		
CLAR [synt_function]	ADV_temp							ADV_temp		
CLAR [V2]	XV2							XV2		
CLAR [disc_function]	frame							frame		
CLAR [link]								porg_frame		

[12]

	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135
CLAR [txt]	um 3 Uhr spiele ich Tischtennis.											
CLAR [corr]	auch											
CLAR [clause]												
CLAR [field]												
CLAR [phrase]												
CLAR [synt_function]												
CLAR [V2]												
CLAR [disc_function]												
CLAR [link]												

ELE_brief

[1]

	01	2	3	4	5	6	7
ELE [text]	Ich	heiße Elea	und ich		bin 12 Jahre alt.	Ich	wohne in Paris.
ELE [clause]	MS		MS			MS	
ELE [field]	VF			VF		VF	
ELE [phrase]	PROP_ich			PROP_ich		PROP_ich	
ELE [synt_function]	SUBJ_ich			SUBJ_ich		SUBJ_ich	
ELE [V2]	SubjV2			SubjV2		SubjV2	
ELE [disc_function]	topic			topic		topic	

[2]

	..8	9	10	11
ELE [text]	Ich	habe am 10. Juni Geburtstag.	Ich	habe keine Geschwister,
ELE [clause]	MS		MS	
ELE [field]	VF		VF	
ELE [phrase]	PROP_ich		PROP_ich	
ELE [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ_ich	
ELE [V2]	SubjV2		SubjV2	
ELE [disc_function]	topic		topic	

[3]

	12	13	14	15	16	17
ELE [text]	meine Mutter heißt Christine und mein Vater heißt Dominique. Ich					
ELE [clause]	MS			MS		MS
ELE [field]	VF			VF		VF
ELE [phrase]	NP			NP		PROP_ich
ELE [synt_function]	SUBJ			SUBJ		SUBJ_ich
ELE [V2]	SubjV2			SubjV2		SubjV2
ELE [disc_function]	topic_comp			topic_comp		topic

[4]

	18	19	20
ELE [text]	habe eine Katze. Und du? Wie alt bist du? Hast du Geschwister? Ich		
ELE [clause]	MS		
ELE [field]	VF		
ELE [phrase]	PROP_ich		
ELE [synt_function]	SUBJ_ich		
ELE [V2]	SubjV2		
ELE [disc_function]	topic		

[5]

	21	22	23	24	25	26
ELE [text]	tanze ganz gern und ich spiele ganz gern Theater, ich zeichne					
ELE [clause]	MS			MS		
ELE [field]	VF			VF		
ELE [phrase]	PROP_ich			PROP_ich		
ELE [synt_function]	SUBJ_ich			SUBJ_ich		
ELE [V2]	SubjV2			SubjV2		
ELE [disc_function]	topic			topic		

[6]

	..	27	28	29
ELE [text]	gern. Hast du Hobbies? Ich spreche Französisch, English und			
ELE [clause]	MS			
ELE [field]	VF			
ELE [phrase]	PROP_ich			
ELE [synt_function]	SUBJ_ich			
ELE [V2]	SubjV2			
ELE [disc_function]	topic			

[7]

	..	30	31	32	33
ELE [text]	Deutsch. In der Schule spiele ich Tennis. Spielst du auch Tennis? Ich				
ELE [clause]	MS				MS
ELE [field]	VF				VF
ELE [phrase]	PP				PROP_ich
ELE [synt_function]	ADV_loc				SUBJ_ich
ELE [V2]	XV2				SubjV2
ELE [disc_function]	frame				topic

[8]

	..34	35	36	37	38
ELE [text]	lese Chocolat und Vanilla. Ich		lese gern. Am Dienstag habe ich		
ELE [clause]			MS	MS	
ELE [field]			VF	VF	
ELE [phrase]			PROP_ich	PP	
ELE [synt_function]			SUBJ_ich	ADV_temp	
ELE [V2]			SubjV2	XV2	
ELE [disc_function]			topic	frame	

[9]

	..	39	40	41	42
ELE [text]	Tanz um 4 Uhr und am Mittwoch habe ich Tennis mit meiner besten				
ELE [clause]	MS				
ELE [field]	VF				
ELE [phrase]	PP				
ELE [synt_function]	ADV_temp				
ELE [V2]	XV2				
ELE [disc_function]	frame				
ELE [link]	prog_frame				

[10]

	..	43	44
ELE [text]	Freundin Abigaël. Wie heißt deine beste Freundin? Meine		
ELE [clause]	MS		
ELE [field]	VF		
ELE [phrase]	NP		
ELE [synt_function]	SUBJ		
ELE [V2]	SubjV2		
ELE [disc_function]	topic_comp		

[11]

	..	45	46
ELE [text]	Lieblingsgruppe ist: Mozart l'Opéra Rock.		
ELE [clause]			
ELE [field]			
ELE [phrase]			
ELE [synt_function]			
ELE [V2]			
ELE [disc_function]			

EMA_brief

[1]

	01	2	3	4	5	6
EMA [text]	Ich	heiße Emma, ich	bin 11 (elf) Jahre alt,	ich	wohne in	
EMA [clause]	MS		MS		MS	
EMA [field]	VF		VF		VF	
EMA [phrase]	PROP_ich		PROP_ich		PROP_ich	
EMA [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ_ich		SUBJ_ich	
EMA [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2	
EMA [disc_function]	topic		topic		topic	

[2]

	7	8	9	10
EMA [text]	Charenton bei Paris, ich habe 9. Juli Geburtstag, meine Mutter heißt			
EMA [clause]	MS		MS	
EMA [field]	VF		VF	
EMA [phrase]	PROP_ich		NP	
EMA [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ	
EMA [V2]	SubjV2		SubjV2	
EMA [disc_function]	topic		topic_comp	

[3]

	11	12	13	14	15	16
EMA [text]	L..., mein Vater heißt Alain, und mein Hund heißt Blanca. Ich					
EMA [clause]	MS		MS		MS	
EMA [field]	VF		VF		VF	
EMA [phrase]	NP		NP		PROP_ich	
EMA [synt_function]	SUBJ		SUBJ		SUBJ_ich	
EMA [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2	
EMA [disc_function]	topic_comp		topic_comp		topic	

[4]

	17	18	19	20	21
EMA [text]	mache ganz gern Gymnastik, ich schwimme sehr gern aber ich				
EMA [clause]	MS			MS	
EMA [field]	VF			VF	
EMA [phrase]	PROP_ich			PROP_ich	
EMA [synt_function]	SUBJ_ich			SUBJ_ich	
EMA [V2]	SubjV2			SubjV2	
EMA [disc_function]	topic			topic	

[5]

	22	23	24
EMA [text]	spiele gar nicht gern Volleyball und du machst du Gymnastik? Ich		
EMA [clause]	MS		
EMA [field]	VF		
EMA [phrase]	PROP_ich		
EMA [synt_function]	SUBJ_ich		
EMA [V2]	SubjV2		
EMA [disc_function]	topic		

[6]

	25
EMA [text]	mache Gymnastik am Dienstag von 5 (fünf) bis 7 (sieben) am Mittwoch
EMA [clause]	

[7]

	26
EMA [text]	von 1 Uhr 30 bis 3 Uhr 30 und am Freitag von 5 bis 7. Und du was
EMA [clause]	

[8]

	..	27	28
EVA [text]	machst du am Mittwoch? Und hast du Geschwister? Ich habe keine		
EVA [clause]		MS	
EVA [field]		VF	
EVA [phrase]		PROP_ich	
EVA [synt_function]		SUBJ_ich	
EVA [V2]		SubjV2	
EVA [disc_function]		topic	

[9]

	..	29
EVA [text]	Geschwister. Wie alt bist du und wo wohnst du?	
EVA [clause]		

EVA_brief

[1]

	01	2	3	4	5	6
EVA [text]	Ich heiße auch Eva! Und ich bin elf Jahre alt. Und du? Wie alt					
EVA [clause]	MS		MS			
EVA [field]	VF			VF		
EVA [phrase]	PROP_ich			PROP_ich		
EVA [synt_function]	SUBJ_ich			SUBJ_ich		
EVA [V2]	SubjV2			SubjV2		
EVA [disc_function]	topic			topic		

[2]

	..	7	8	9	10
EVA [text]	bist du? Ich wohne Charenton bei Paris, Ich habe am 6. April				
EVA [clause]		MS		MS	
EVA [field]		VF		VF	
EVA [phrase]		PROP_ich		PROP_ich	
EVA [synt_function]		SUBJ_ich		SUBJ_ich	
EVA [V2]		SubjV2		SubjV2	
EVA [disc_function]		topic		topic	

[3]

	..	11	12	13	14	15
EVA [text]	Geburtstag und ich habe zwei Brüder. Sie heißen Roman und Maël.					
EVA [clause]		MS			MS	
EVA [field]			VF		VF	
EVA [phrase]			PROP_ich		PROP	
EVA [synt_function]			SUBJ_ich		SUBJ	
EVA [V2]			SubjV2		SubjV2	
EVA [disc_function]			topic		prog_lin	
EVA [link]					link_ana	

[4]

	..16	17	18
EVA [text]	Hast du einen Bruder? eine Schwester? Ich		habe keine Haustiere.
EVA [clause]		MS	
EVA [field]		VF	
EVA [phrase]		PROP_ich	
EVA [synt_function]		SUBJ_ich	
EVA [V2]		SubjV2	
EVA [disc_function]		topic	

[5]

	19	20	21	22
EVA [text]	Ich	mache ganz gern Gymnastik mit Romane	(Das	ist meine
EVA [clause]	MS		MS	
EVA [field]	VF		VF	
EVA [phrase]	PROP_ich		PROP	
EVA [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ	
EVA [V2]	SubjV2		SubjV2	
EVA [disc_function]	topic		prog_lin	
EVA [link]			link_ana	

[6]

	..	23	24	25
EVA [text]	Freundin)	Machst du AGs? Meine Lieblingsgruppe	ist	Black Eyes Peas.
EVA [clause]			MS	
EVA [field]			VF	
EVA [phrase]			NP	
EVA [synt_function]			SUBJ	
EVA [V2]			SubjV2	
EVA [disc_function]			topic_comp	

[7]

	26	27	28	29	30
EVA [text]	Die Gruppe ist super. Ich		höre ganz gern Musik. Und du? hast du		
EVA [clause]	MS		MS		
EVA [field]	VF		VF		
EVA [phrase]	NP		PROP_ich		
EVA [synt_function]	SUBJ		SUBJ_ich		
EVA [V2]	SubjV2		SubjV2		
EVA [disc_function]	prog_lin		topic		
EVA [link]	link_ref				

[8]

	..
EVA [text]	eine Lieblingsgruppe? Wo wohnst du?

GIU_brief

[1]

	01	2	3	4	5	6
GIU [text]	Ich heiße auch Giulia. Mein Name kommt aus Italien. Ich bin					
GIU [clause]	MS		MS		MS	
GIU [field]	VF		VF		VF	
GIU [phrase]	PROP_ich		NP		PROP_ich	
GIU [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ		SUBJ_ich	
GIU [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2	
GIU [disc_function]	topic		topic_comp		topic	

[2]

	7	8	9	10	11
GIU [text]	Italienerin. Ich bin elf Jahre alt und ich wohne in Charenton, bei				
GIU [clause]	MS		MS		
GIU [field]	VF		VF		
GIU [phrase]	PROP_ich		PROP_ich		
GIU [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ_ich		
GIU [V2]	SubjV2		SubjV2		
GIU [disc_function]	topic		topic		

[3]

	12	13	14
GIU [text]	Paris. Wann hast du Geburtstag? Ich habe am fünften Juni		
GIU [clause]	MS		
GIU [field]	VF		
GIU [phrase]	PROP_ich		
GIU [synt_function]	SUBJ		
GIU [V2]	SubjV2		
GIU [disc_function]	topic		

[4]

	15	16	17	18	19	20
GIU [text]	Geburtstag. Meine Mutter heißt A...und mein Vater heißt M... Ich					
GIU [clause]	MS		MS		MS	
GIU [field]	VF		VF		VF	
GIU [phrase]	NP		NP		PROP_ich	
GIU [synt_function]	SUBJ		SUBJ		SUBJ_ich	
GIU [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2	
GIU [disc_function]	topic_comp		topic_comp		topic	

[5]

	21	22	23	24	25
GIU [text]	habe eine große Schwester. Sie heißt Camille. Ich habe auch einen				
GIU [clause]	MS		MS		
GIU [field]	VF		VF		
GIU [phrase]	PROP		PROP_ich		
GIU [synt_function]	SUBJ		SUBJ_ich		
GIU [V2]	SubjV2		SubjV2		
GIU [disc_function]	prog_lin		topic		
GIU [link]	link_ana				

[6]

	26	27	28	29	30	31	32	33
GIU [text]	Bruder.	Er	heißt Matteo,	und er	ist sehr schön und	Ich	habe	
GIU [corr]						aber		
GIU [clause]		MS		MS		MS		
GIU [field]		VF		VF		VF		
GIU [phrase]		PROP		PROP		PROP_ich		
GIU [synt_function]		SUBJ		SUBJ		SUBJ_ich		
GIU [V2]		SubjV2		SubjV2		SubjV2		
GIU [disc_function]		prog_lin		topic2		topic		
GIU [link]		link_ana						

[7]

	34	35
GIU [text]	kein Haustier.	Ich mache sehr gern Gymnastik und Fahrrad-AG.
GIU [clause]		MS
GIU [field]		VF
GIU [phrase]		PROP_ich
GIU [synt_function]		SUBJ_ich
GIU [V2]		SubjV2
GIU [disc_function]		topic

[8]

	36	37	38
GIU [text]	Ich	mache gar nicht gern fechten.	Und du, was machst du gern?
GIU [clause]		MS	
GIU [field]		VF	
GIU [phrase]		PROP_ich	
GIU [synt_function]		SUBJ_ich	
GIU [V2]		SubjV2	
GIU [disc_function]		topic	

[9]

	39	40	41	42
GIU [text]	Ich	spreche Französisch, Englisch, Italienisch und Deutsch	und in der	
GIU [corr]				
GIU [clause]		MS		MS
GIU [field]		VF		VF
GIU [phrase]		PROP_ich		
GIU [synt_function]		SUBJ_ich		
GIU [V2]		SubjV2		
GIU [disc_function]		topic		

[10]

	43	44	45
GIU [text]	Schule, ich	mache Fahrrad-AG.	Am Freitag, ich habe Gymnastik von
GIU [corr]	errVF=in der Schule	mache ich Fahrrad AG	errVF=am Freiatg habe ich Gylanstik von...
GIU [clause]		MS	
GIU [field]		VF	
GIU [phrase]	PP+PROP_ich		PP+PROP_ich
GIU [synt_function]	ADV_loc+SUBJ		ADV_temp+SUBJ
GIU [V2]	XSubjV		XSubjV
GIU [disc_function]	frame+topic		frame+topic

[11]

	46	47
GIU [text]	17 Uhr bis 19:30 Uhr Wo wohnst du?? Und wie alt bist du? Meine	
GIU [corr]		
GIU [clause]		MS
GIU [field]		VF
GIU [phrase]		NP
GIU [synt_function]		SUBJ
GIU [V2]		SubjV2
GIU [disc_function]		topic_comp

[12]

	48
GIU [text]	Lieblingsgruppe ist « The Pretty Rockless »!
GIU [clause]	
GIU [field]	
GIU [phrase]	
GIU [synt_function]	
GIU [V2]	
GIU [disc_function]	

IFI_brief

[1]

	01	2	3	4	5	6
IFI [text]	Ich bin es Iphigénie. Ich bin elf. Und du, wie alt bist du? Ich					
IFI [clause]	MS		MS		MS	
IFI [field]	VF		VF		VF	
IFI [phrase]	PROP_ich		PROP_ich		PROP_ich	
IFI [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ_ich		SUBJ_ich	
IFI [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2	
IFI [disc_function]	topic		topic		topic	

[2]

	7	8	9	10	11
IFI [text]	wohne in Charenton (Charenton liegt bei Paris). Ich habe am 14.				
IFI [clause]	MS			MS	
IFI [field]	VF			VF	
IFI [phrase]	NP			PROP_ich	
IFI [synt_function]	SUBJ			SUBJ_ich	
IFI [V2]	SubjV2			SubjV2	
IFI [disc_function]	prog_lin			topic	
IFI [link]	link				

[3]

	12	13	14	15	16
IFI [text]	September Geburtstag, und du? Ich habe einen Bruder. Er heißt				
IFI [clause]		MS		MS	
IFI [field]		VF		VF	
IFI [phrase]		PROP_ich		PROP	
IFI [synt_function]		SUBJ_ich		SUBJ	
IFI [V2]		SubjV2		SubjV2	
IFI [disc_function]		topic		prog_lin	
IFI [link]				link_ana	

[4]

	17	18	19	20
IFI [text]	Hector. Hast du Geschwister? Ich habe zwei Hamster. Liebst du			
IFI [clause]		MS		
IFI [field]		VF		
IFI [phrase]		PROP_ich		
IFI [synt_function]		SUBJ_ich		
IFI [V2]		SubjV2		
IFI [disc_function]		topic		

[5]

	21	22	23
IFI [text]	Hamster? Hast du Haustiere? O je! Heute habe ich so viel: Theater in		
IFI [clause]		MS	
IFI [field]		VF	
IFI [phrase]		ADVP	
IFI [synt_function]		ADV_temp	
IFI [V2]		XV2	
IFI [disc_function]		frame	

[6]

	24
IFI [text]	der Schule, Klavier, Hausaufgaben, zeichnen, gehen in die Bibliothek!
IFI [clause]	

JUL_brief

[1]

	01	2	3	4	5	6	7
JUL [text]	Ich heiße Juliette, ich bin 12 Jahre alt und ich wohne in						
JUL [clause]	MS		MS		MS		
JUL [field]	VF		VF		VF		
JUL [phrase]	PROP_ich		PROP_ich		PROP_ich		
JUL [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ_ich		SUBJ_ich		
JUL [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2		
JUL [disc_function]	topic		topic		topic		

[2]

	8	9	10
JUL [text]	Charenton bei Paris. Ich habe Geburtstag am 19. Februar, und du		
JUL [clause]	MS		
JUL [field]	VF		
JUL [phrase]	PROP_ich		
JUL [synt_function]	SUBJ_ich		
JUL [V2]	SubjV2		
JUL [disc_function]	topic		

[3]

	11	12	13	14
JUL [text]	wann hast du Geburtstag? Ich habe 2 Brüder, sie heißen Benoît			
JUL [clause]	MS		MS	
JUL [field]	VF		VF	
JUL [phrase]	PROP_ich		PROP	
JUL [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ	
JUL [V2]	SubjV2		SubjV2	
JUL [disc_function]	topic		prog_lin	
JUL [link]			link_ana	

[4]

	15	16	17	18	19
JUL [text]	und Mathis, sie sind 4 und 9 Jahre alt, ich habe eine Katze. Ich				
JUL [clause]	MS		MS		MS
JUL [field]	VF		VF		VF
JUL [phrase]	PROP		PROP_ich		
JUL [synt_function]	SUBJ		SUBJ_ich		
JUL [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2
JUL [disc_function]	topic2		topic		topic
JUL [link]	link_ana				

[5]

	20	21	22	23	24	25
JUL [text]	singe ganz gern, ich tanze gern und ich spiele nicht					
JUL [corr]				aber		
JUL [clause]	MS			MS		
JUL [field]	VF			VF		
JUL [phrase]	PROP_ich	PROP_ich		PROP_ich		
JUL [synt_function]	SUBJ_ich	SUBJ_ich		SUBJ_ich		
JUL [V2]	SubjV2			SubjV2		
JUL [disc_function]	topic			topic		

[6]

	26	27	28
JUL [text]	gern Fußball und du? Was machst du gern? Ich kann Französisch		
JUL [clause]	MS		
JUL [field]	VF		
JUL [phrase]	PROP_ich		
JUL [synt_function]	SUBJ_ich		
JUL [V2]	SubjV2		
JUL [disc_function]	topic		

[7]

	29	30	31	32
JUL [text]	sprechen und ich		lerne Deutsch und Englisch, und du welche Sprache	
JUL [clause]	MS			
JUL [field]	VF			
JUL [phrase]	PROP_ich			
JUL [synt_function]	SUBJ_ich			
JUL [V2]	SubjV2			
JUL [disc_function]	topic			

[8]

	33	34
JUL [text]	kannst du sprechen? In der Schule, ich mache die Street -Dance-Ag und	
JUL [corr]	errVF= in der Schule mache ich bei der Street Dance AG und Theater	
JUL [clause]	MS	
JUL [field]	VF	
JUL [phrase]	PP+PROP_ich	
JUL [synt_function]	ADV_loc+SUBJ_ich	
JUL [V2]	XSubjV	
JUL [disc_function]	frame+topic	

[9]

	35	36	37	38
JUL [text]	die Theater-Ag mit. Street-Dance-AG ist am Freitag um 4 Uhr und			
JUL [corr]	AG mit			
JUL [clause]	MS		MS	
JUL [field]	VF		VF	
JUL [phrase]	NP		NP	
JUL [synt_function]	SUBJ		SUBJ	
JUL [V2]	SubjV2		SubjV2	
JUL [disc_function]	prog_lin		prog_lin	
JUL [link]	link		link	

[10]

	39	40
JUL [text]	Theater-Ag ist am Samstag um 3 Uhr. Und du, was machst du in der	
JUL [clause]		
JUL [field]		
JUL [phrase]		
JUL [synt_function]		
JUL [V2]		
JUL [disc_function]		
JUL [link]		

[11]

JUL [text]	Schule?
------------	---------

LOU_brief

[1]

	01	2	3	4	5
LOU [text]	Ich heiße Louise, ich wohne in Saint Maurice. Saint Maurice				
LOU [clause]	MS		MS		MS
LOU [field]	VF		VF		VF
LOU [phrase]	PROP_ich		PROP_ich		NP
LOU [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ_ich		SUBJ
LOU [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2
LOU [disc_function]	topic		topic		prog_lin
LOU [link]					link

[2]

	6	7	8	9
LOU [text]	liegt in Frankreich bei Paris. Und du? Wo wohnst du? Ich bin elf			
LOU [clause]	MS			
LOU [field]	VF			
LOU [phrase]	PROP_ich			
LOU [synt_function]	SUBJ_ich			
LOU [V2]	SubjV2			
LOU [disc_function]	topic			

[3]

	10	11	12	13
LOU [text]	Jahre alt. Ich habe am 13. Juli Geburtstag. Mein Vater heißt			
LOU [clause]	MS		MS	
LOU [field]	VF		VF	
LOU [phrase]	PROP_ich		NP	
LOU [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ	
LOU [V2]	SubjV2		SubjV2	
LOU [disc_function]	topic		topic_comp	

[4]

	14	15	16	17	18
LOU [text]	Christian meine Mutter heißt Catherine und mein Bruder heißt Basile.				
LOU [clause]	MS			MS	
LOU [field]	VF			VF	
LOU [phrase]	NP			NP	
LOU [synt_function]	SUBJ			SUBJ	
LOU [V2]	SubjV2			SubjV2	
LOU [disc_function]	topic_comp			topic_comp	

[5]

	19	20	21	22
LOU [text]	Und du? Wie alt bist du? Wann hast du Geburtstag? Ich spiele ganz			
LOU [clause]	MS			
LOU [field]	VF			
LOU [phrase]	PROP_ich			
LOU [synt_function]	SUBJ_ich			
LOU [V2]	SubjV2			
LOU [disc_function]	topic			

[6]

	23	24	25
LOU [text]	gern Volley-ball und Klavier. Ich spiele sehr gern Handball. Ich		
LOU [clause]	MS		MS
LOU [field]	VF		VF
LOU [phrase]	PROP_ich		PROP_ich
LOU [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ_ich
LOU [V2]	SubjV2		SubjV2
LOU [disc_function]	topic		topic

[7]

	26	27	28	29	30
LOU [text]	schwimme gern und ich		skate nicht gern. Ich		
LOU [corr]	aber		inad_topic=in der Schule lerne ich		
LOU [clause]	MS		MS		
LOU [field]	VF		VF		
LOU [phrase]	PROP_ich		PROP_ich		
LOU [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ_ich		
LOU [V2]	SubjV2		SubjV2		
LOU [disc_function]	topic		topic		

[8]

	31	32	33
LOU [text]	lerne Deutsch. In der Schule, ich mache Volleyball, Klavier,		
LOU [corr]	Deutsch und ich mache /errV2=in der Schule mache ich auch Volleyball...		
LOU [clause]	MS		
LOU [field]	VF		
LOU [phrase]	PP+PROP_ich		
LOU [synt_function]	ADV_loc+SUBJ_ich		
LOU [V2]	XSubjV		
LOU [disc_function]	frame+SUBJ_ich		

[9]

	34	35	36
LOU [text]	Musiktheorie mit. Machst du mit? Volleyball ist am Donnerstag von fünf		
LOU [corr]			
LOU [clause]	MS		
LOU [field]	VF		
LOU [phrase]	NP		
LOU [synt_function]	SUBJ		
LOU [V2]	SubjV2		
LOU [disc_function]	prog_lin		
LOU [link]	link		

[10]

	37	38
LOU [text]	Uhr dreißig bis sieben Uhr. Klavier ist am Samstag von neun bis neun	
LOU [clause]	MS	
LOU [field]	VF	
LOU [phrase]	NP	
LOU [synt_function]	SUBJ	
LOU [V2]	SubjV2	
LOU [disc_function]	prog_lin	
LOU [link]	link	

[11]

	..	39	40
LOU [text]	Uhr	dreißig.	Musiktheorie ist am Montag von sieben bis acht Uhr
LOU [clause]			MS
LOU [field]			VF
LOU [phrase]			NP
LOU [synt_function]			SUBJ
LOU [V2]			SubjV2
LOU [disc_function]			prog_lin
LOU [link]			link

[12]

	..	41
LOU [text]	dreißig.	
LOU [clause]		

MAE_brief

[1]

	01	2	3	4	5	6
MAE [text]	Ich	heiße	Malle	und	ich	wohne in Charenton bei Paris. Wo
MAE [clause]	MS			MS		
MAE [field]	VF			VF		
MAE [phrase]	PROP_ich			PROP_ich		
MAE [synt_function]	SUBJ_ich			SUBJ_ich		
MAE [V2]	SubjV2			SubjV2		
MAE [disc_function]	topic			topic		

[2]

	..	7	8	9	10	11
MAE [text]	wohnst du?	Ich	bin	11	Jahre alt und du, wie alt bist du?	Ich
MAE [clause]		MS				MS
MAE [field]		VF				VF
MAE [phrase]		PROP_ich				PROP_ich
MAE [synt_function]		SUBJ_ich				SUBJ
MAE [V2]		SubjV2				SubjV2
MAE [disc_function]		topic				topic

[3]

	12	13	14	15	16
MAE [text]	habe	am 24. April	Geburtstag.	Ich	habe eine Schwester. Sie
MAE [clause]				MS	MS
MAE [field]				VF	VF
MAE [phrase]				PROP_ich	PROP
MAE [synt_function]				SUBJ_ich	SUBJ
MAE [V2]				SubjV2	SubjV2
MAE [disc_function]				topic	prog_lin
MAE [link]					link_ana

[4]

	17	18	19	20	21	22
MAE [text]	heißt Lila. Meine Mutter heißt Stéphanie und mein Vater heißt Laurent.					
MAE [clause]	MS			MS		
MAE [field]	VF			VF		
MAE [phrase]	NP			NP		
MAE [synt_function]	SUBJ			SUBJ		
MAE [V2]	SubjV2			SubjV2		
MAE [disc_function]	topic_comp			topic_comp		

[5]

	23	24	25
MAE [text]	Was ist dein Lieblingshaustier? Mein Lieblingshaustier ist die Katze.		
MAE [clause]	MS		
MAE [field]	VF		
MAE [phrase]	NP		
MAE [synt_function]	SUBJ		
MAE [V2]	SubjV2		
MAE [disc_function]	topic_comp		

[6]

	26	27	28	29
MAE [text]	Spielst du gern Handball? Ich spiele sehr gern Handball. Sprichst du			
MAE [clause]	MS			
MAE [field]	VF			
MAE [phrase]	PROP_ich			
MAE [synt_function]	SUBJ_ich			
MAE [V2]	SubjV2			
MAE [disc_function]	topic			

[7]

	30	31	32
MAE [text]	Sprachen? Ich spreche Englisch, Französisch und Deutsch! In der		
MAE [corr]	errVF= in		
MAE [clause]	MS		MS
MAE [field]	VF		VF
MAE [phrase]	PROP_ich		
MAE [synt_function]	SUBJ_ich		
MAE [V2]	SubjV2		XSubjV
MAE [disc_function]	topic		

[8]

	33	34
MAE [text]	Schule, ich schwimme. Und du? Was machst du in der Schule?	
MAE [corr]	der Schule schwimme ich	
MAE [clause]		
MAE [field]		
MAE [phrase]	PP+PROP_ich	
MAE [synt_function]	ADV_loc+SUBJ_ich	
MAE [V2]		
MAE [disc_function]	frame+topic	

[9]

MAE [text]	Was ist deine Lieblingshobbies?
-------------------	---------------------------------

MARC_brief

[1]

	01	2	3	4	5
MARC [text]	ich	heiße Marco,	ich	wohne in Charenton bei Paris.	Paris
MARC [clause]	MS		MS		MS
MARC [field]	VF		VF		VF
MARC [phrase]	PROP_ich		PROP_ich		NP
MARC [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ_ich		SUBJ
MARC [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2
MARC [disc_function]	topic		topic		prog_lin
MARC [link]					link

[2]

	6	7	8	9	10
MARC [text]	liegt in Frankreich!!	Ich	bin zwölf Jahre alt!	Ich	habe am
MARC [clause]		MS		MS	
MARC [field]		VF		VF	
MARC [phrase]		PROP_ich		PROP_ich	
MARC [synt_function]		SUBJ_ich		SUBJ_ich	
MARC [V2]		SubjV2		SubjV2	
MARC [disc_function]		topic		topic	

[3]

	..	11
MARC [text]	zweiten März Geburtstag. Und du? Wie alt bist du? Wohnst du in	
MARC [clause]		

[4]

	..	12	13	14	15
MARC [text]	Berlin?	Ich	habe keine Haustiere.	Mein Lieblingshaustier	ist die
MARC [corr]				aber mein Lieblingshaustier ist ...	
MARC [clause]		MS		MS	
MARC [field]		VF		VF	
MARC [phrase]		PROP_ich		NP	
MARC [synt_function]		SUBJ_ich		SUBJ	
MARC [V2]		SubjV2		SubjV2	
MARC [disc_function]		topic		topic_comp	
MARC [link]				link	

[5]

	..	16	17	18	19
MARC [text]	Katze.	Ich	bin Französisch und Italienisch.	Meine Mutter	ist
MARC [clause]		MS		MS	
MARC [field]		VF		VF	
MARC [phrase]		PROP_ich		NP	
MARC [synt_function]		SUBJ_ich		SUBJ	
MARC [V2]		SubjV2		SubjV2	
MARC [disc_function]		topic		topic_comp	

[6]

	20	21	22	23	24	25
MARC [text]	Claudia, sie ist Italienerin. Mein Vater heißt Yann, er ist					
MARC [clause]	MS		MS		MS	
MARC [field]	VF		VF		VF	
MARC [phrase]	PROP		NP		PROP	
MARC [synt_function]	SUBJ		SUBJ		SUBJ	
MARC [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2	
MARC [disc_function]	topic2		topic_comp		topic2	
MARC [link]	link_ana				link_ana	

[7]

	26	27	28
MARC [text]	Franzose. Am Montag um 5 spiele ich gern Volleyball! Spielst du		
MARC [clause]	MS		
MARC [field]	VF		
MARC [phrase]	PP_comp		
MARC [synt_function]	ADV_temp		
MARC [V2]	XV2		
MARC [disc_function]	frame		

[8]

	29	30	31	32
MARC [text]	Volleyball? Ich höre auch gern Musik jeden Tag aber ich			
MARC [corr]	inad_topic=jeden Tag höre ich gern ..			
MARC [clause]	MS		MS	
MARC [field]	VF		VF	
MARC [phrase]	PROP_ich		PROP_ich	
MARC [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ_ich	
MARC [V2]	SubjV2		SubjV2	
MARC [disc_function]	topic		topic	

[9]

	33	34	35	36
MARC [text]	tanze nicht gern. Ich spreche Französisch und Italienisch. Ich			
MARC [corr]				
MARC [clause]	MS		MS	
MARC [field]	VF		VF	
MARC [phrase]	PROP_ich			
MARC [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ_ich	
MARC [V2]	SubjV2		SubjV2	
MARC [disc_function]	topic		topic	

[10]

	37	38
MARC [text]	lerne Englisch, Französisch und Deutsch! In der Schule, ich	
MARC [corr]	inad_topic=in der Schule	errV2=in der Schule
MARC [clause]	MS	
MARC [field]	VF	
MARC [phrase]	PROP_ich	PP+PROP_ich
MARC [synt_function]	ADV_loc+SUBJ_ich	
MARC [V2]	XSubjV	
MARC [disc_function]	frame+topic	

[11]

	39	40
MARC [text]	schwimme mit Frau und Sport (Handball, Gymnastik...) mit	
MARC [corr]	schwimme ich	errV=und mache Sport
MARC [clause]		

[12]

	..	41
MARC [text]	Herrn..... Hast du eine Katze?	
MARC [corr]		

MARI_brief

[1]

	01	2	3	4	5
MARI [text]	Ich	heiße Marie.	Ich	wohne in Charenton bei Paris.	Ich
MARI [clause]	MS		MS		MS
MARI [field]	VF		VF		VF
MARI [phrase]	PROP_ich		PROP_ich		PROP_ich
MARI [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ_ich		SUBJ_ich
MARI [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2
MARI [disc_function]	topic		topic		topic

[2]

	6	7	8	9	10	11
MARI [text]	bin elf.	Ich	habe eine Schwester: Claire	und ich	habe kein	
MARI [corr]				aber		
MARI [clause]		MS		MS		
MARI [field]		VF		VF		
MARI [phrase]		PROP_ich		PROP_ich		
MARI [synt_function]		SUBJ_ich		SUBJ_ich		
MARI [V2]		SubjV2		SubjV2		
MARI [disc_function]		topic		topic		

[3]

	..	12	13	14
MARI [text]	Haustier. Und du wie alt bist du? Hast du Geschwister? Ich habe am			
MARI [clause]			MS	
MARI [field]			VF	
MARI [phrase]			PROP_ich	
MARI [synt_function]			SUBJ_ich	
MARI [V2]			SubjV2	
MARI [disc_function]			topic	

[4]

	..	15	16	17
MARI [text]	16. Juni Geburtstag. Und du, wann hast du Geburtstag Ich tanze			
MARI [clause]			MS	
MARI [field]			VF	
MARI [phrase]			PROP_ich	
MARI [synt_function]			SUBJ_ich	
MARI [V2]			SubjV2	
MARI [disc_function]			topic	

[5]

	18	19	20	21	22	23
MARI [text]	ganz gern und ich		fechte gern	aber ich	spiele nicht gern	
MARI [clause]	MS			MS		
MARI [field]	VF			VF		
MARI [phrase]	PROP_ich			PROP_ich		
MARI [synt_function]	SUBJ_ich			SUBJ_ich		
MARI [V2]	SubjV2			SubjV2		
MARI [disc_function]	topic			topic		

[6]

	24	25
MARI [text]	Fußball. Und du was machst du gern? Ich	
MARI [corr]	inad_topic= in der Schule lerne ich	
MARI [clause]	MS	
MARI [field]	VF	
MARI [phrase]	PROP_ich	
MARI [synt_function]	SUBJ_ich	
MARI [V2]	SubjV2	
MARI [disc_function]	topic	

[7]

	26	27	28	29
MARI [text]	lerne Deutsch und English		und in der Schule ich	mache Naturprojekt
MARI [corr]	Deutsch und English und ich mache...		errV2=in der Schule mache ich auch Naturprojekt	
MARI [clause]	MS			
MARI [field]	VF			
MARI [phrase]	PP+PROP_ich			
MARI [synt_function]	ADV_loc+SUBJ_ich			
MARI [V2]	XSubjV			
MARI [disc_function]	frame+topic			

[8]

	30
MARI [text]	und schwimmen AG. Am Mittwoch um 18 Uhr und am Samstag ich
MARI [corr]	inad_frame=ich schwimme am Mittwoch um 18 Uhr
MARI [clause]	MS
MARI [field]	VF
MARI [phrase]	PP_comp+PROP_ich
MARI [synt_function]	ADV_temp+SUBJ_ich
MARI [V2]	XSubjV
MARI [disc_function]	frame
MARI [link]	no_link

[9]

	31	32
MARI [text]	schwimme.	
MARI [clause]		

MARN_brief

[1]

	01	2	3	4	5
MARN [text]	Ich heiße Marine. Ich wohne in Charenton, bei Paris				
MARN [clause]	MS		MS		MS
MARN [field]	VF		VF		VF
MARN [phrase]	PROP_ich		PROP_ich		NP
MARN [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ_ich		SUBJ_ich
MARN [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2
MARN [disc_function]	topic		topic		prog_lin
MARN [link]					link

[2]

	6	7	8	9
MARN [text]	(Charenton liegt in Frankreich) Ich bin elf Jahre alt, und du, wie alt			
MARN [clause]	MS			
MARN [field]	VF			
MARN [phrase]	PROP_ich			
MARN [synt_function]	SUBJ_ich			
MARN [V2]	SubjV2			
MARN [disc_function]	topic			
MARN [link]				

[3]

	10	11	12
MARN [text]	bist du? Ich habe am 18. September Geburtstag. Wann hast du		
MARN [clause]	MS		
MARN [field]	VF		
MARN [phrase]	PROP_ich		
MARN [synt_function]	SUBJ_ich		
MARN [V2]	SubjV2		
MARN [disc_function]	topic		

[4]

	13	14	15	16	17
MARN [text]	Geburtstag? Ich habe eine Schwester, sie heißt Jessy. Ich				
MARN [clause]	MS		MS		MS
MARN [field]	VF		VF		VF
MARN [phrase]	PROP_ich		PROP		PROP_ich
MARN [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ		SUBJ_ich
MARN [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2
MARN [disc_function]	topic		prog_lin		topic
MARN [link]			link_ana		

[5]

	18	19	20	21	22
MARN [text]	habe kein Haustier aber mein Lieblingshaustier ist die Katze. Hast du				
MARN [clause]	MS				
MARN [field]	VF				
MARN [phrase]	NP				
MARN [synt_function]	SUBJ				
MARN [V2]	SubjV2				
MARN [disc_function]	topic_comp				
MARN [link]	link				

[6]

	23	24	25
MARN [text]	ein Haustier?	Ich	lerne Deutsch und Englisch. Lernst du Englisch?
MARN [clause]		MS	
MARN [field]		VF	
MARN [phrase]		PROP_ich	
MARN [synt_function]		SUBJ_ich	
MARN [V2]		SubjV2	
MARN [disc_function]		topic	

[7]

	26	27	28	29	30	31
MARN [text]	Ich	tanze ganz gern	aber	ich	skate gar nicht gern.	In der
MARN [clause]	MS		MS			MS
MARN [field]	VF			VF		VF
MARN [phrase]	PROP_ich			PROP_ich		PP
MARN [synt_function]	SUBJ_ich			SUBJ_ich		ADV_loc
MARN [V2]	SubjV2			SubjV2		XV2
MARN [disc_function]	topic			topic		frame

[8]

	32	33	34
MARN [text]	Schule, mache ich Musik mit.	Machst du mit?	Am Montag um 15 Uhr
MARN [clause]			MS
MARN [field]			VF
MARN [phrase]			PP_comp
MARN [synt_function]			ADV_temp
MARN [V2]			XV2
MARN [disc_function]			frame

[9]

	35	36	37	38	39
MARN [text]	30	habe ich Schwimmen und	am Dienstag	habe ich joggen.	Machst du
MARN [clause]			MS		
MARN [field]			VF		
MARN [phrase]			PP		
MARN [synt_function]			ADV_temp		
MARN [V2]			XV2		
MARN [disc_function]			frame		
MARN [link]			prog_frame		

[10]

MARN [text]	joggen? Was machst du am Freitag? Wann gehst du nach Frankreich?
-------------	--

MAU_brief

[1]

	01	2	3	4	5	6
MAU [text]	Ich heiße Maud, ich wohne in Charenton bei Paris und ich					
MAU [clause]	MS		MS		MS	
MAU [field]	VF		VF		VF	
MAU [phrase]	PROP_ich		PROP_ich		PROP_ich	
MAU [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ_ich		SUBJ_ich	
MAU [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2	
MAU [disc_function]	topic		topic		topic	

[2]

	7	8	9	10	11
MAU [text]	bin elf Jahre alt Ich habe am 17. April Geburtstag. Ich habe				
MAU [clause]	MS			MS	
MAU [field]	VF			VF	
MAU [phrase]	PROP_ich			PROP_ich	
MAU [synt_function]	SUBJ_ich			SUBJ_ich	
MAU [V2]	SubjV2			SubjV2	
MAU [disc_function]	topic			topic	

[3]

	12	13	14
MAU [text]	zwei Schwester und ich habe eine Katze, ein Kaninchen und einen		
MAU [clause]	MS		
MAU [field]	VF		
MAU [phrase]	PROP_ich		
MAU [synt_function]	SUBJ_ich		
MAU [V2]	SubjV2		
MAU [disc_function]	topic		

[4]

	15	16	17	18
MAU [text]	Hund. Ich spiele sehr gern Gitarre, und Tennis, ich schwimme			
MAU [clause]	MS		MS	
MAU [field]	VF		VF	
MAU [phrase]	PROP_ich		PROP_ich	
MAU [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ_ich	
MAU [V2]	SubjV2		SubjV2	
MAU [disc_function]	topic		topic	

[5]

	19	20	21
MAU [text]	gern. Und du schwimmst du gern? Ich spreche Deutsch und		
MAU [clause]	MS		
MAU [field]	VF		
MAU [phrase]	PROP_ich		
MAU [synt_function]	SUBJ_ich		
MAU [V2]	SubjV2		
MAU [disc_function]	topic		

[6]

	..	22	23	24	25	26
MAU [text]		Englisch. Sprichst du Englisch? In der Schule ich schwimme und ich				
MAU [corr]		ERRVF= in der Schule schwimme ich				
MAU [clause]		MS			MS	
MAU [field]		VF			VF	
MAU [phrase]		PP+PROP_ich				
MAU [synt_function]		ADV_loc+SUBJ_ich				
MAU [V2]		XSubjV			SubjV2	
MAU [disc_function]		frame+ topic			topic	

[7]

	..	27	28	29	30	
MAU [text]		spiele Theater: am Dienstag spiele ich Gitarre. Und du? Spielst				
MAU [clause]		MS				
MAU [field]		VF				
MAU [phrase]	PROP_ich	PP				
MAU [synt_function]	SUBJ_ich	ADV_temp				
MAU [V2]		XV2				
MAU [disc_function]		frame				

[8]

	..	31	32	33	34	
MAU [text]		du ein Musikinstrument? Am Freitag um 15 Uhr ich spiele Tennis und				
MAU [corr]		errVF=am Freitag um 15 Uhr spiele ich Tennis				
MAU [clause]		MS			MS	
MAU [field]		VF				
MAU [phrase]		PP_comp+PROP_ich				
MAU [synt_function]		ADV_temp+SUBJ_ich				
MAU [V2]		XSubjV				
MAU [disc_function]		frame+ topic				

[9]

	35	36	37	38
MAU [text]	am Samstag ich spiele Volleyball.			
MAU [corr]	am Samstag spiele ich Volleyball			
MAU [clause]				
MAU [field]	VF			
MAU [phrase]	PP+PROP_ich			
MAU [synt_function]	ADV_temp+ SUBJ_ich			
MAU [V2]	XSubjV			
MAU [disc_function]	frame+ topic			
MAU [link]	prog_frame			

MEL_brief

[1]

	01	2	3	4	5	6
MEL [text]	Ich heiße Mélanie. Ich wohne in Charenton. Charenton liegt					
MEL [clause]	MS		MS		MS	
MEL [field]	VF		VF		VF	
MEL [phrase]	PROP_ich		PROP_ich		NP	
MEL [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ_ich		SUBJ_ich	
MEL [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2	
MEL [disc_function]	topic		topic		prog_lin	
MEL [link]					link	

[2]

	7	8	9	10
MEL [text]	Frankreich bei Paris. Ich bin elf Jahre alt. Wie alt bist du? Ich			
MEL [clause]	MS		MS	
MEL [field]	VF		VF	
MEL [phrase]	PROP_ich		PROP_ich	
MEL [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ_ich	
MEL [V2]	SubjV2		SubjV2	
MEL [disc_function]	topic		topic	

[3]

	11	12	13
MEL [text]	habe am 16. September Geburtstag. Wann hast du Geburtstag? Mein		
MEL [clause]	MS		
MEL [field]	VF		
MEL [phrase]	NP		
MEL [synt_function]	SUBJ		
MEL [V2]	SubjV2		
MEL [disc_function]	topic_comp		

[4]

	14	15	16	17	18
MEL [text]	Bruder heißt Mathieu. Er ist 6 Jahre alt. Hast du einen Bruder? Ich				
MEL [clause]	MS			MS	
MEL [field]	VF			VF	
MEL [phrase]	PROP				
MEL [synt_function]	SUBJ				
MEL [V2]	SubjV2			SubjV2	
MEL [disc_function]	topic2			topic	
MEL [link]	link_ana				

[5]

	19	20	21
MEL [text]	habe kein Haustier. Ich bin ganz gern mit Freundinnen,		
MEL [clause]	MS		
MEL [field]	VF		
MEL [phrase]	PROP_ich	PROP_ich	
MEL [synt_function]	SUBJ_ich	SUBJ_ich	
MEL [V2]	SubjV2		
MEL [disc_function]	topic		

[6]

	22	23	24	25	26	27
MEL [text]	ich	spiele sehr gern Fechten	und ich	zeichne gern.	Ich	
MEL [clause]	MS		MS		MS	
MEL [field]	VF		VF		VF	
MEL [phrase]	PROP_ich		PROP_ich		PROP_ich	
MEL [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ_ich		SUBJ_ich	
MEL [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2	
MEL [disc_function]	topic		topic		topic	

[7]

	28	29	30
MEL [text]	spiele gar nicht gern Fußball.	Ich	spreche Englisch und Deutsch.
MEL [clause]		MS	
MEL [field]		VF	
MEL [phrase]		PROP_ich	
MEL [synt_function]		SUBJ_ich	
MEL [V2]		SubjV2	
MEL [disc_function]		topic	

[8]

	31	32	33	34
MEL [text]	Ich	mache Naturprojekt AG mit Freundinnen.	Ich	spiele
MEL [corr]	inad_topic= in der Schule			
MEL [clause]	MS		MS	
MEL [field]	VF		VF	
MEL [phrase]	PROP_ich		PROP_ich	
MEL [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ_ich	
MEL [V2]	SubjV2		SubjV2	
MEL [disc_function]	topic		topic	

[9]

	35
MEL [text]	Fechten am Mittwoch von 15 bis 17 Uhr 30. Spielst du Fechten?
MEL [clause]	

NEI_brief

[1]

	01	2	3	4	5	6
NEI [text]	Ich	heiße Neige	und ich	wohne in Charenton bei Paris.	Ich	
NEI [clause]	MS		MS		MS	
NEI [field]	VF		VF		VF	
NEI [phrase]	PROP_ich		PROP_ich		PROP_ich	
NEI [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ_ich		SUBJ_ich	
NEI [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2	
NEI [disc_function]	topic		topic		topic	

[2]

	7	8	9	10
NEI [text]	komme aus Frankreich. Wo wohnst du? Ich bin zwölf Jahre alt.			
NEI [clause]			MS	
NEI [field]			VF	
NEI [phrase]			PROP_ich	
NEI [synt_function]			SUBJ_ich	
NEI [V2]			SubjV2	
NEI [disc_function]			topic	

[3]

	11	12	13
NEI [text]	Bist du auch zwölf Jahre alt? Ich habe am 31. Dezember Geburtstag.		
NEI [clause]		MS	
NEI [field]		VF	
NEI [phrase]		PROP_ich	
NEI [synt_function]		SUBJ_ich	
NEI [V2]		SubjV2	
NEI [disc_function]		topic	

[4]

	14	15	16	17	18
NEI [text]	Und du, wann hast du Geburtstag? Mein Vater heißt Arnaud und meine				
NEI [clause]		MS		MS	
NEI [field]		VF			VF
NEI [phrase]		NP			NP
NEI [synt_function]		SUBJ			SUBJ
NEI [V2]		SubjV2			SubjV2
NEI [disc_function]		topic_comp			

[5]

	..	19	20	21	22
NEI [text]	Mutter heißt Virginie. Ich habe keine Geschwister. Hast du				
NEI [clause]			MS		
NEI [field]			VF		
NEI [phrase]			PROP_ich		
NEI [synt_function]			SUBJ_ich		
NEI [V2]			SubjV2		
NEI [disc_function]	topic_comp		topic		

[6]

	..	23	24	25
NEI [text]	Geschwister? Mein Lieblingstier ist der Hund. Was machst du gern?			
NEI [clause]		MS		
NEI [field]		VF		
NEI [phrase]		NP		
NEI [synt_function]		SUBJ		
NEI [V2]		SubjV2		
NEI [disc_function]		topic_comp		

[7]

	26	27	28	29
NEI [text]	Ich höre ganz gern Musik. Meine Lieblingsgruppe ist Black Eyed			
NEI [clause]	MS		MS	
NEI [field]	VF		VF	
NEI [phrase]	PROP_ich		NP	
NEI [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ	
NEI [V2]	SubjV2		SubjV2	
NEI [disc_function]	topic		topic_comp	

[8]

	..	30	31	32	33
NEI [text]	Peas. Also ich singe ganz gern. Wer ist deine Lieblingsgruppe?				
NEI [clause]	MS				
NEI [field]	VF				
NEI [phrase]	PROP_ich				
NEI [synt_function]	SUBJ_ich				
NEI [V2]	SubjV2				
NEI [disc_function]	topic				

[9]

	34	35	36	37	38	39
NEI [text]	Ich spiele gar nicht gern Geige aber ich fechte sehr gern. Ich					
NEI [clause]	MS			MS		
NEI [field]	VF			VF		
NEI [phrase]	PROP_ich			PROP_ich		
NEI [synt_function]	SUBJ_ich			SUBJ_ich		
NEI [V2]	SubjV2			SubjV2		
NEI [disc_function]	topic			topic		

[10]

	..	40	41	42	43
NEI [text]	spiele sehr gern Federball aber ich spiele nicht gern				
NEI [clause]	MS				
NEI [field]	VF				
NEI [phrase]	PROP_ich		PROP_ich		
NEI [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ_ich		
NEI [V2]	SubjV2				
NEI [disc_function]	topic				

[11]

	..	44	45	46
NEI [text]	Volleyball. Was machst du gar nicht gern? Ich tanze sehr gern.			
NEI [clause]	MS			
NEI [field]	VF			
NEI [phrase]	PROP_ich			
NEI [synt_function]	SUBJ_ich			
NEI [V2]	SubjV2			
NEI [disc_function]	topic			

[12]

	47	48	49
NEI [text]	Tanzst du auch gern?	Ich	kann ein bisschen Deutsch und English.
NEI [clause]		MS	
NEI [field]		VF	
NEI [phrase]		PROP_ich	
NEI [synt_function]		SUBJ_ich	
NEI [V2]		SubjV2	
NEI [disc_function]		topic	

[13]

	50	51	52
NEI [text]	Lernst du Französisch in deiner Schule?	Ich	habe schon so viel in der
NEI [clause]		MS	
NEI [field]		VF	
NEI [phrase]		PROP_ich	
NEI [synt_function]		SUBJ_ich	
NEI [V2]		SubjV2	
NEI [disc_function]		topic	

[14]

	..	53	54
NEI [text]	Woche!	Am Montag,	habe ich Fußball AG und Einrade und Jonglage AG.
NEI [clause]		MS	
NEI [field]		VF	
NEI [phrase]		PP	
NEI [synt_function]		ADV_temp	
NEI [V2]		XV2	
NEI [disc_function]		frame	

[15]

	55	56	57
NEI [text]	Was hast du in der Woche?	Am Mittwoch um 6	habe ich Tischtennis.
NEI [clause]		MS	
NEI [field]		VF	
NEI [phrase]		PP_comp	
NEI [synt_function]		ADV_temp	
NEI [V2]		XV2	
NEI [disc_function]		frame	
NEI [link]		frame_prog	

[16]

	58	59	60
NEI [text]	Machst du auch Tischtennis in deiner Schule?	Ich	spiele Fußball und
NEI [corr]			inad_topic=am Donnerstag
NEI [clause]		MS	
NEI [field]		VF	
NEI [phrase]		PROP_ich	
NEI [synt_function]		SUBJ_ich	
NEI [V2]		SubjV2	
NEI [disc_function]		topic	

[17]

	61	62	63
NEI [text]	Tennis am Donnerstag. Mein bester Freund heißt Pierre und wie heißt		
NEI [corr]			
NEI [clause]	MS		
NEI [field]	VF		
NEI [phrase]	NP		
NEI [synt_function]	SUBJ		
NEI [V2]	SubjV2		
NEI [disc_function]	topic_comp		

[18]

	64	65
NEI [text]	deine beste Freundin oder dein bester Freund? Ich	habe
NEI [corr]		inad_topic=für die Schule / heute
NEI [clause]		MS
NEI [field]		VF
NEI [phrase]		PROP_ich
NEI [synt_function]		SUBJ_ich
NEI [V2]		SubjV2
NEI [disc_function]		topic

[19]

	66
NEI [text]	so viele Hausaufgaben! Und du, hast du auch so viele Hausaufgaben?
NEI [corr]	habe ich so viele Hausaufgaben
NEI [clause]	

PIE_brief

[1]

	01	2	3	4	5	6
PIE [text]	Ich	heiße Pierre	Ich	wohne in Charenton.	Charenton liegt in	
PIE [clause]	MS		MS		MS	
PIE [field]	VF		VF		VF	
PIE [phrase]	PROP_ich		PROP_ich		NP	
PIE [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ_ich		SUBJ	
PIE [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2	
PIE [disc_function]	topic		topic		prog_lin	
PIE [link]					link	

[2]

	7	8	9	10
PIE [text]	Frankreich, bei Paris. Wo wohnst du? Ich	bin 10 Jahre alt.	Ich	
PIE [clause]		MS	MS	
PIE [field]		VF	VF	
PIE [phrase]		PROP_ich	PROP_ich	
PIE [synt_function]		SUBJ_ich	SUBJ_ich	
PIE [V2]		SubjV2	SubjV2	
PIE [disc_function]		topic	topic	

[3]

	11	12	13
PIE [text]	habe am neunten Juni Geburtstag.	Ich	habe eine Schwester Audrey.
PIE [clause]		MS	
PIE [field]		VF	
PIE [phrase]		PROP_ich	
PIE [synt_function]		SUBJ_ich	
PIE [V2]		SubjV2	
PIE [disc_function]		topic	

[4]

	14	15	16	17	18
PIE [text]	Ich	treibe ganz gern Sport.	Ich	tanze gar nicht gern.	Ich
PIE [clause]	MS		MS		MS
PIE [field]	VF		VF		VF
PIE [phrase]	PROP_ich		PROP_ich		PROP_ich
PIE [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ_ich		SUBJ_ich
PIE [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2
PIE [disc_function]	topic		topic		topic

[5]

	19	20	21	22
PIE [text]	spiele Fußball, Tischtennis und ich			schwimme
PIE [corr]			inad_topic=in der Schule	schwimme ich
PIE [clause]		MS		
PIE [field]		VF		
PIE [phrase]		PROP_ich		
PIE [synt_function]		SUBJ_ich		
PIE [V2]		SubjV2		
PIE [disc_function]		topic		

[6]

	23	24	25
PIE [text]	in der Schule.	Ich	spiele Fußball am Montag um 2 Uhr. Spielst du
PIE [clause]		MS	
PIE [field]		VF	
PIE [phrase]		PROP_ich	
PIE [synt_function]		SUBJ_ich	
PIE [V2]		SubjV2	
PIE [disc_function]		topic	

[7]

	26	27	28
PIE [text]	gern Fußball?	Ich	spiele Tischtennis am Mittwoch um 5 Uhr. Ich
PIE [clause]		MS	MS
PIE [field]		VF	VF
PIE [phrase]		PROP_ich	PROP_ich
PIE [synt_function]		SUBJ_ich	SUBJ_ich
PIE [V2]		SubjV2	SubjV2
PIE [disc_function]		topic	topic

[8]

	..29	30
PIE [text]	schwimme am Freitag um 4 Uhr. Machst du eine AG? Bist du 10 Jahre	
PIE [clause]		
PIE [field]		
PIE [phrase]		
PIE [synt_function]		
PIE [V2]		
PIE [disc_function]		

[9]

	..
PIE [text]	alt?

ROM_brief

[1]

	01	2	3	4	5	6	7
ROM [text]	Ich	heiße Romane,	ich	bin elf Jahre alt	und ich	wohne in	
ROM [clause]	MS		MS		MS		
ROM [field]	VF		VF		VF		
ROM [phrase]	PROP_ich		PROP_ich		PROP_ich		
ROM [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ_ich		SUBJ_ich		
ROM [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2		
ROM [disc_function]	topic		topic		topic		

[2]

	..	8	9	10
ROM [text]	Charenton bei Paris. Wie alt bist du? Wo wohnst du? Ich habe am 7.			
ROM [clause]	MS			
ROM [field]	VF			
ROM [phrase]	PROP_ich			
ROM [synt_function]	SUBJ_ich			
ROM [V2]	SubjV2			
ROM [disc_function]	topic			

[3]

	..	11	12	13	14
ROM [text]	November Geburtstag. Ich habe eine Schwester, sie heißt Zoé.				
ROM [clause]	MS				
ROM [field]	VF				
ROM [phrase]	PROP_ich				
ROM [synt_function]	SUBJ_ich				
ROM [V2]	SubjV2				
ROM [disc_function]	topic				
ROM [link]	link_ana				

[4]

	15	16	17	18	19
ROM [text]	Und du, hast du Geschwister? Ich habe 2 Katzen, sie heißen				
ROM [clause]		MS		MS	
ROM [field]		VF		VF	
ROM [phrase]		PROP_ich		PROP	
ROM [synt_function]		SUBJ_ich		SUBJ	
ROM [V2]		SubjV2		SubjV2	
ROM [disc_function]		topic		prog_lin	
ROM [link]				link_ana	

[5]

	20	21	22
ROM [text]	Naxos und Mystra. Ich mache sehr gern Gymnastik. Was machst du		
ROM [clause]	MS		
ROM [field]	VF		
ROM [phrase]	PROP_ich		
ROM [synt_function]	SUBJ_ich		
ROM [V2]	SubjV2		
ROM [disc_function]	topic		

[6]

	23	24	25
ROM [text]	gern? Ich lerne English, Deutsch und Französisch. Am Freitag		
ROM [corr]	inad_topic=cadre nécessaire car chngement de domaine		
ROM [clause]	MS		MS
ROM [field]	VF		VF
ROM [phrase]	PROP_ich		PP
ROM [synt_function]	SUBJ_ich		ADV_temp
ROM [V2]	SubjV2		XV2
ROM [disc_function]	topic		frame

[7]

	26	27
ROM [text]	habe ich Gymnastik mit Eva und Giulia, Mathe, Biologie, Tennis,	
ROM [clause]		

[8]

	28	29	30
ROM [text]	Klavier. Am Freitag habe ich schon so viel! Was machst du am Freitag?		
ROM [clause]	MS		
ROM [field]	VF		
ROM [phrase]	PP		
ROM [synt_function]	ADV_temp		
ROM [V2]	XV2		
ROM [disc_function]	frame		

SIM_brief

[1]

	01	2	3	4	5
SIM [text]	Ich	heiße Siméon.	Ich	wohne in Charenton bei Paris.	Ich
SIM [clause]	MS		MS		MS
SIM [field]	VF		VF		VF
SIM [phrase]	PROP_ich		PROP_ich		PROP_ich
SIM [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ_ich		SUBJ_ich
SIM [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2
SIM [disc_function]	topic		topic		topic

[2]

	6	7	8	9	10
SIM [text]	bin elf Jahre alt.	Ich	habe Geburtstag am 27. Juli.	Ich	habe einen
SIM [clause]		MS		MS	
SIM [field]		VF		VF	
SIM [phrase]		PROP_ich		PROP_ich	
SIM [synt_function]		SUBJ_ich		SUBJ_ich	
SIM [V2]		SubjV2		SubjV2	
SIM [disc_function]		topic		topic	

[3]

	..	11	12	13	14
SIM [text]	Bruder und eine Schwester	Ich	habe keinen Hund	Ich	schwimme
SIM [clause]		MS		MS	
SIM [field]		VF		VF	
SIM [phrase]		PROP_ich		PROP_ich	
SIM [synt_function]		SUBJ_ich		SUBJ_ich	
SIM [V2]		SubjV2		SubjV2	
SIM [disc_function]		topic		topic	

[4]

	..	15	16	17	18
SIM [text]	ganz gern	Ich	tanze gar nicht gern.	Ich	spiele sehr gern Tennis
SIM [clause]		MS		MS	
SIM [field]		VF		VF	
SIM [phrase]		PROP_ich		PROP_ich	
SIM [synt_function]		SUBJ_ich		SUBJ_ich	
SIM [V2]		SubjV2		SubjV2	
SIM [disc_function]		topic		topic	

[5]

	19	20	21	22	23
SIM [text]	Ich	mache nicht gern Musik	aber	ich	höre Musik ganz gern.
SIM [corr]				ich höre ganz gern Musik	
SIM [clause]	MS		MS		
SIM [field]	VF		VF		
SIM [phrase]	PROP_ich		PROP_ich		
SIM [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ_ich		
SIM [V2]	SubjV2		SubjV2		
SIM [disc_function]	topic		topic		

[6]

	24	25	26
SIM [text]	Ich spreche Deutsch, Englisch, Serbisch und Französisch. und du,		
SIM [clause]	MS		
SIM [field]	VF		
SIM [phrase]	PROP_ich		
SIM [synt_function]	SUBJ_ich		
SIM [V2]	SubjV2		
SIM [disc_function]	topic		

[7]

SIM [text]	hast du Geschwister? Schwimmst du gern? Bist du elf Jahre alt? Wo		
-------------------	---	--	--

[8]

	27
SIM [text]	wohnst du?

TAM_brief

[1]

	01	2	3	4	5
TAM [text]	Ich heiße Tamian, ich		wohne in Charenton bei Paris, ich		
TAM [clause]	MS		MS		MS
TAM [field]	VF		VF		VF
TAM [phrase]	PROP_ich		PROP_ich		PROP_ich
TAM [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ_ich		SUBJ_ich
TAM [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2
TAM [disc_function]	topic		topic		topic

[2]

	6	7	8	9	10
TAM [text]	komme aus Frankeich, ich		bin 10 Jahre alt, ich		habe am 5. Mai
TAM [clause]			MS		MS
TAM [field]			VF		VF
TAM [phrase]			PROP_ich		PROP_ich
TAM [synt_function]			SUBJ_ich		SUBJ_ich
TAM [V2]			SubjV2		SubjV2
TAM [disc_function]			topic		topic

[3]

	11	12	13	14	15
TAM [text]	Geburtstag, ich		habe keine Geschwister und ich		habe eine
TAM [clause]	MS		MS		
TAM [field]	VF		VF		
TAM [phrase]	PROP_ich		PROP_ich		
TAM [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ_ich		
TAM [V2]	SubjV2		SubjV2		
TAM [disc_function]	topic		topic		

[4]

	16	17
TAM [text]	Katze. Und du, wie heißt du, wo wohnst du und wie alt bist du?	Ich
TAM [clause]		MS
TAM [field]		VF
TAM [phrase]		PROP_ich
TAM [synt_function]		SUBJ_ich
TAM [V2]		SubjV2
TAM [disc_function]		topic

[5]

	18	19	20	21
TAM [text]	mache ganz gern Gymnastik, ich	höre ganz gern Musik, ich		
TAM [clause]		MS		MS
TAM [field]		VF		VF
TAM [phrase]		PROP_ich		PROP_ich
TAM [synt_function]		SUBJ_ich		SUBJ_ich
TAM [V2]		SubjV2		SubjV2
TAM [disc_function]		topic		topic

[6]

	22	23	24	25	26
TAM [text]	schwimme sehr gern aber, ich		spiele gar nicht gern Fußball. Spielst		
TAM [clause]		MS			
TAM [field]			VF		
TAM [phrase]			PROP_ich		
TAM [synt_function]			SUBJ_ich		
TAM [V2]			SubjV2		
TAM [disc_function]			topic		

[7]

	27	28	29	30
TAM [text]	du gern Fußball? Ich	spreche Französisch, ich	lerne Englisch	
TAM [corr]				
TAM [clause]		MS		MS
TAM [field]		VF		VF
TAM [phrase]		PROP_ich		PROP_ich
TAM [synt_function]		SUBJ_ich		SUBJ_ich
TAM [V2]		SubjV2		SubjV2
TAM [disc_function]		topic		topic

[8]

	31	32	33	34	35
TAM [text]	und ich	lerne Deutsch. Ich	mache Gymnastik und Flöte in der		
TAM [corr]			inad_topic=in der Schule mache ich Gymnastik und Flöte		
TAM [clause]	MS			MS	
TAM [field]		VF		VF	
TAM [phrase]		PROP_ich		PROP_ich	
TAM [synt_function]		SUBJ_ich		SUBJ_ich	
TAM [V2]		SubjV2		SubjV2	
TAM [disc_function]		topic		topic	

[9]

	36	37	38
TAM [text]	Schule. Und du, machst du AGs in der Schule?	Ich	mache
TAM [corr]			pas inad en raison de la dernière
TAM [clause]			MS
TAM [field]			VF
TAM [phrase]			PROP_ich
TAM [synt_function]			SUBJ_ich
TAM [V2]			SubjV2
TAM [disc_function]			topic

[10]

	39	40	41
TAM [text]	Gymnastik am Mittwoch um 5	und ich	spiele Flöte am Sonntag,
TAM [corr]	question		
TAM [clause]		MS	
TAM [field]		VF	
TAM [phrase]		PROP_ich	
TAM [synt_function]		SUBJ_ich	
TAM [V2]		SubjV2	
TAM [disc_function]		topic	

[11]

	42	43	44
TAM [text]	ich	habe schon so viel.	Wann ist deine AG?
TAM [clause]		MS	
TAM [field]		VF	
TAM [phrase]		PROP_ich	
TAM [synt_function]		SUBJ_ich	
TAM [V2]		SubjV2	
TAM [disc_function]		topic	

TEO_brief

[1]

	01	2	3	4	5	6
TEO [text]	ich	heiße Théo,	ich	bin elf Jahre alt,	ich	wohne in C... bei
TEO [clause]		MS		MS		MS
TEO [field]		VF		VF		VF
TEO [phrase]		PROP_ich		PROP_ich		PROP_ich
TEO [synt_function]		SUBJ_ich		SUBJ_ich		SUBJ_ich
TEO [V2]		SubjV2		SubjV2		SubjV2
TEO [disc_function]		topic		topic		topic

[2]

	7	8	9
TEO [text]	Paris, Mein Geburtstag ist am achtundzwanzigsten. Dezember. Mein		
TEO [clause]	MS		MS
TEO [field]	VF		VF
TEO [phrase]	NP		NP
TEO [synt_function]	SUBJ		SUBJ
TEO [V2]	SubjV2		SubjV2
TEO [disc_function]	topic_comp		topic_comp

[3]

	10	11	12	13	14	15
TEO [text]	Bruder heißt Hugo, er ist dreizehn Jahre alt und meine Mutter heißt					
TEO [clause]		MS		MS		
TEO [field]		VF			VF	
TEO [phrase]		PROP			NP	
TEO [synt_function]		SUBJ			SUBJ	
TEO [V2]		SubjV2			SubjV2	
TEO [disc_function]		topic2			topic_comp	
TEO [link]		link_ana				

[4]

	16	17	18
TEO [text]	Sandrine, sie ist fünfunddreißig Jahre alt und du wie heißt? Wo wohnst		
TEO [clause]	MS		
TEO [field]	VF		
TEO [phrase]	PROP		
TEO [synt_function]	SUBJ		
TEO [V2]	SubjV2		
TEO [disc_function]	topic2		
TEO [link]	lnk_ana		

[5]

	19	20	21	22
TEO [text]	du? Wie alt bist du? Ich spiele ganz gern Klavier und ich			
TEO [clause]		MS		MS
TEO [field]		VF		VF
TEO [phrase]		PROP_ich		PROP_ich
TEO [synt_function]		SUBJ_ich		SUBJ_ich
TEO [V2]		SubjV2		SubjV2
TEO [disc_function]		topic		topic

[6]

	23	24	25	26	27
TEO [text]	spiele gern Tischtennis aber ich spiele nicht gern Fußball. Spielst du				
TEO [clause]		MS			
TEO [field]		VF			
TEO [phrase]		PROP_ich			
TEO [synt_function]		SUBJ_ich			
TEO [V2]		SubjV2			
TEO [disc_function]		topic			

[7]

	28	29	30
TEO [text]	Klavier? Ich	kann Klavier und Gymnastik.	Mein Lieblingstier
TEO [clause]	MS		MS
TEO [field]	VF		VF
TEO [phrase]	PROP_ich		NP
TEO [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ
TEO [V2]	SubjV2		SubjV2
TEO [disc_function]	topic		topic_comp

[8]

	31	32	33	34
TEO [text]	ist der Elefant. Ich	esse sehr gern Pommes.		
TEO [clause]		MS		
TEO [field]		VF		
TEO [phrase]		PROP_ich		
TEO [synt_function]		SUBJ_ich		
TEO [V2]		SubjV2		
TEO [disc_function]		topic		

ULY_brief

[1]

	01	23	4	5	6	7
ULY [text]	ich	heiße Ulysse, ich	bin 12 Jahre alt.	Ich	wohne in C....	
ULY [corr]						
ULY [clause]	MS		MS		MS	
ULY [field]	VF		VF		VF	
ULY [phrase]	PROP_ich		PROP_ich		PROP_ich	
ULY [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ_ich		SUBJ_ich	
ULY [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2	
ULY [disc_function]	topic		topic		topic	

[2]

	8	9	10	11	12	13
ULY [text]	Ich	habe zwei Brüder: Sie	heißen Milo und Sacha.	Ich	habe	
ULY [clause]	MS		MS		MS	
ULY [field]	VF		VF		VF	
ULY [phrase]	PROP_ich		PROP		PROP_ich	
ULY [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ		SUBJ_ich	
ULY [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2	
ULY [disc_function]	topic		prog_lin		topic	
ULY [link]			link_ana			

[3]

	14	15	16	17
ULY [text]	eine Katze.	Ich	habe Geburtstag am 19. Januar.	Ich spiele ganz
ULY [clause]		MS		MS
ULY [field]		VF		VF
ULY [phrase]		PROP_ich		PROP_ich
ULY [synt_function]		SUBJ_ich		SUBJ_ich
ULY [V2]		SubjV2		SubjV2
ULY [disc_function]		topic		topic

[4]

	18	19
ULY [text]	gern Tennis, Basketball und Tischtennis .	In der Schule, ich schwimme.
ULY [corr]		errVF=in der Schule schwimme ich
ULY [clause]		MS
ULY [field]		VF
ULY [phrase]		PP+PROP_ich
ULY [synt_function]		ADV_loc+SUBJ_ich
ULY [V2]		XSubjV
ULY [disc_function]		frame+topic

[5]

	20	21	22	23
ULY [text]	Am Montag ich	mache 8 Uhr 30 bis 17 Uhr,	am Donnerstag ich	mache 8
ULY [corr]	errVF= am Montag habe ich Unterricht von ...		errVF= am Donnerstag habe ich	
ULY [clause]	MS		MS	
ULY [field]	VF		VF	
ULY [phrase]	PP+PROP_ich		PP+PROP_ich	
ULY [synt_function]	ADV_temp+SUBJ_ich		ADV_temp+SUBJ_ich	
ULY [V2]	XSubjV		XSubjV	
ULY [disc_function]	frame+topic		frame+topic	
ULY [link]			prog_frame	

[6]

	24	25	26	27	28
ULY [text]	Uhr 30 von bis 16 Uhr und am 18 Uhr ich	spiele Judo.	Ich		
ULY [corr]	Unterricht von ...		errVF=um 18 Uhr mache ich	Judo	
ULY [clause]		MS		MS	
ULY [field]		VF		VF	
ULY [phrase]		PP+PROP_ich		PROP_ich	
ULY [synt_function]		ADV_temp+SUBJ_ich		SUBJ_ich	
ULY [V2]		XSubjV		SubjV2	
ULY [disc_function]		frame+topic		topic	
ULY [link]		prog_frame			

[7]

	29	30
ULY [text]	spreche Englisch und Französisch.	Hast du Geschwister? Wer sind sie
ULY [clause]		
ULY [field]		

[8]

ULY [text]	Vorname? Was machst du für AG in der Schule? Wie alt bist du? Ich
-------------------	---

[9]

ULY [text]	spiele nicht gern Tanz, und du? Spielst du Tanz?
-------------------	--

YOH_brief

[1]

	01	2	3	4	5	6	7
YOH [text]	Ich bin der Yohan, ich bin zwölf Jahre alt und ich habe						
YOH [clause]	MS		MS		MS		
YOH [field]	VF		VF		VF		
YOH [phrase]	PROP_ich		PROP_ich		PROP_ich		
YOH [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ_ich		SUBJ_ich		
YOH [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2		
YOH [disc_function]	topic		topic		topic		

[2]

	8	9
YOH [text]	einen Bruder. Und du? Wie alt bist du? Hast du Geschwister? Ich	
YOH [clause]	MS	
YOH [field]	VF	
YOH [phrase]	PROP_ich	
YOH [synt_function]	SUBJ_ich	
YOH [V2]	SubjV2	
YOH [disc_function]	topic	

[3]

	10	11	12	13	14	15
YOH [text]	spiele gern Fußball, ich schwimme und ich spiele gern am					
YOH [clause]	MS		MS			
YOH [field]	VF		VF			
YOH [phrase]	PROP_ich		PROP_ich			
YOH [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ_ich			
YOH [V2]	SubjV2		SubjV2			
YOH [disc_function]	topic		topic			

[4]

	16	17	18	19	20	21
YOH [text]	Computer. Machst du mit? Aber ich spiele nicht gern Geige. In der					
YOH [corr]						errVF= in
YOH [clause]	MS		MS		MS	
YOH [field]	VF		VF		VF	
YOH [phrase]	PROP_ich		PROP_ich			
YOH [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ_ich			
YOH [V2]	SubjV2		SubjV2		XSubjV	
YOH [disc_function]	topic		topic			

[5]

	22	23	24
YOH [text]	Schule ich lerne Deutsch, Englisch und Französisch. Ich lerne		
YOH [corr]	der Schule lerne ich Deutsch...		
YOH [clause]	MS		
YOH [field]	VF		
YOH [phrase]	PP+PROP_ich		PROP_ich
YOH [synt_function]	ADV_loc+SUBJ_ich		SUBJ_ich
YOH [V2]	SubjV2		
YOH [disc_function]	frame+topic		topic

[6]

25

YOH [text]

YOH [clause]

gern. Lernst du gern?

4 Tâche : *raetsel*

2ème année d'apprentissage 2011_2012_classe de 5^{ème}

Nom : *raetsel*

Tâche d'expression écrite : une devinette - écrire le portrait d'un camarade (sans en dévoiler le nom) dans le but de faire deviner de qui il s'agit

Date de recueil : 6 octobre 2011

Nombres de productions : 24 textes

Type : évaluation de fin de séquence

ART_ *raetsel*

[1]

	01	2	3	4	5
ART [text]	Ich stelle eine Person vor:		Ich finde, sie		ist sehr schlank und
ART [corr]	établissement du topic		opinion		
ART [clause]	MS		MS		
ART [field]	VF		VF		
ART [phrase]	PROP		PROP_sie		
ART [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ_sie		
ART [V2]	SubjV2		SubjV2		
ART [disc_function]	enon		topic		
ART [link]			link_ana		

[2]

	6	7	8	9	10
ART [text]	ziemlich groß. Ihre Haare sind kurz und blond		und sie		hat blaue
ART [clause]	MS		MS		
ART [field]	VF		VF		
ART [phrase]	NP		PROP_sie		
ART [synt_function]	SUBJ		SUBJ_sie		
ART [V2]	SubjV2		SubjV2		
ART [disc_function]	topic_comp		topic		

[3]

	11	12	13	14	15	16
ART [text]	Augen. Sie		hat auch eine große Brille. Ich glaube, sie		ist sportlich	
ART [corr]			hypothèse			
ART [clause]	MS		MS			
ART [field]	VF		VF			
ART [phrase]	PROP_sie		PROP_sie			
ART [synt_function]	SUBJ_sie		SUBJ_sie			
ART [V2]	SubjV2		SubjV2			
ART [disc_function]	topic		topic			

[4]

	17	1819	20	21	22
ART [text]	deshalb sie spielt sehr gern Tennis und sie schwimmt auch.				
ART [corr]	errV2=deshalb spielt sie sehr gern Tennis				
ART [clause]	MS		MS		
ART [field]	VF			VF	
ART [phrase]	ADVKON+PROPsie			PROP_sie	
ART [synt_function]	KON+SUBJ_sie			SUBJ_sie	
ART [V2]	XSubjV			SubjV2	
ART [disc_function]	KON			topic	
ART [link]	disc_link				

[5]

	23	24	25	26	27
ART [text]	Dieses Jahr ist sie zwölf, weil sie hat am 19. Januar Geburtstag.				
ART [corr]	errVend=, weil sie am 19. Januar Geburtstag hat.				
ART [clause]	MS		MS		
ART [field]	VF		VF		
ART [phrase]	NP		PROP_sie		
ART [synt_function]	ADV_temp		SUBJ_sie		
ART [V2]	XV2		SubjV2		
ART [disc_function]	frame		topic		

[6]

	28	29	30	31	32	33
ART [text]	In der Schule glaube ich, sie hat gute Noten. Sie					
ART [corr]	In der Schule hat sie gute Noten, glaube ich / ich glaube, in der Schule hat sie gute Noten					
ART [clause]	MS				MS	
ART [field]	VF				VF	
ART [phrase]	PP				PROP_sie	
ART [synt_function]	ADV_loc				SUBJ_sie	
ART [V2]	XV2				SubjV2	
ART [disc_function]	frame				topic	

[7]

	34	35	36	37	38
ART [text]	hat eine Eins in allen Fächern aber in Deutsch hat sie eine Zwei deshalb				
ART [corr]					
ART [clause]		MS			MS
ART [field]		VF			VF
ART [phrase]		PP			ADVP+NP
ART [synt_function]		ADV_loc			KON+SUBJ
ART [V2]		XV2			XSubjV
ART [disc_function]		contrast			KON
ART [link]		link_contrast			disc_link

[8]

	..39	40	41	42	43
ART [text]	Deutsch gefällt ihr nicht. Sie ist sehr gut in Geschichte. Da				
ART [corr]	errV2=deshalb gefällt ihr Deutsch nicht inad_topic=in Geschichte ist sie sehr gut Das				
ART [clause]	MS MS				
ART [field]	VF VF				
ART [phrase]	PROP_sie PROP				
ART [synt_function]	SUBJ_sie SUBJ				
ART [V2]	SubjV2 SubjV2				
ART [disc_function]	topic topic2				
ART [link]	link_ana				

[9]

	44	45	46
ART [text]	ist ja ihr Lieblingsfach. Die Nachjahre und dieses Jahr auch ist sie die		
ART [corr]	Das Jahr davor und dieses Jahr auch		
ART [clause]	MS		
ART [field]	VF		
ART [phrase]	NP		
ART [synt_function]	ADV_temp		
ART [V2]	XV2		
ART [disc_function]	frame		

[10]

	..	47	48	49	50
ART [text]	Klassensprecherin. Nach der Schule spielt sie Tischtennis und sie				
ART [clause]	MS MS				
ART [field]	VF VF				
ART [phrase]	PP PROP_sie				
ART [synt_function]	ADV_temp SUBJ_sie				
ART [V2]	XV2 SubjV2				
ART [disc_function]	frame topic				

[11]

	51	52	53	54	55	56
ART [text]	macht ihre Hausaufgaben. Sie mag Tiere und zu Hause hat sie eine					
ART [clause]	MS MS					
ART [field]	VF VF					
ART [phrase]	PROP_sie PP					
ART [synt_function]	SUBJ_sie ADV_loc					
ART [V2]	SubjV2 XV2					
ART [disc_function]	topic frame					

[12]

	..	57	58
ART [text]	Katze und ein Kaninchen. In ihre [ihrer] Familie gibt es ihre Brüder,		
ART [clause]	MS		
ART [field]	VF		
ART [phrase]	PP		
ART [synt_function]	ADV_loc		
ART [V2]	XV2		
ART [disc_function]	frame		

[13]

	59	60	61	62	63	64
ART [text]	sie	sind 16 und 18 Jahre alt, ihre [ihr] Vater ist sehr groß und ihre				
ART [clause]	MS		MS		MS	
ART [field]	VF		VF		VF	
ART [phrase]	PROP		NP		NP	
ART [synt_function]	SUBJ		SUBJ		SUBJ	
ART [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2	
ART [disc_function]	topic2		topic_comp		topic_comp	
ART [link]	link_ana					

[14]

	..	65	66	67	68	69
ART [text]	Mutter ist nett und lustig. Meine Partnerin ist nett auch. Sie				ist eine	
ART [clause]			MS		MS	
ART [field]			VF		VF	
ART [phrase]			NP		PROP_sie	
ART [synt_function]			SUBJ		SUBJ_sie	
ART [V2]			SubjV2		SubjV2	
ART [disc_function]			topic		topic	
ART [link]					link_ana	

[15]

	..	70	71	72	73	74
ART [text]	fleißige Schülerin aber sie			kann lustig sein. Sie		wohnt in eine[r]
ART [clause]			MS		MS	
ART [field]			VF		VF	
ART [phrase]			PROP_sie		PROP_sie	
ART [synt_function]			SUBJ_sie		SUBJ_sie	
ART [V2]			SubjV2		SubjV2	
ART [disc_function]			topic		topic	

[16]

	..	75	76	77
ART [text]	kleine[n] Stadt bei Paris, die Charenton heißt. Das			ist meine
ART [corr]				Clotüre
ART [clause]				MS
ART [field]				VF
ART [phrase]				PROP
ART [synt_function]				SUBJ
ART [V2]				SubjV2
ART [disc_function]				no_annot
ART [link]				link_ana

[17]

	..	78	79
ART [text]	Freundin!!! Rate mal, wer das ist!		
ART [corr]			
ART [clause]			

CLAI_raetsel

[1]

	01	2	3	4	5	6
CLAI [text]	Die Person ist am 22. Juni geboren und sie ist zwölf. Sie					
CLAI [clause]	MS			MS		MS
CLAI [field]	VF			VF		VF
CLAI [phrase]	NP			PROP_sie		PROP_sie
CLAI [synt_function]	SUBJ			SUBJ_sie		SUBJ_sie
CLAI [V2]	SubjV2			SubjV2		SubjV2
CLAI [disc_function]	topic			topic		topic
CLAI [link]				link_ana		

[2]

	7	8	9	10
CLAI [text]	wohnt in Charenton. Sie ist ziemlich groß und schlank. Ihre Haare			
CLAI [clause]	MS			MS
CLAI [field]	VF			VF
CLAI [phrase]	PROP_sie			NP
CLAI [synt_function]	SUBJ_sie			SUBJ
CLAI [V2]	SubjV2			SubjV2
CLAI [disc_function]	topic			topic_comp

[3]

	11	12	13	14	15	16
CLAI [text]	sind dunkelblond und ihre Augen sind braun. Ich finde, dass sie					
CLAI [corr]	intervention du narrateur					
CLAI [clause]	MS			MS		
CLAI [field]	VF			VF		
CLAI [phrase]	NP			PROP_ich		
CLAI [synt_function]	SUBJ			SUBJ_ich		
CLAI [V2]	SubjV2			SubjV2		
CLAI [disc_function]	topic_comp			enon		

[4]

	..	17	18	19	20
CLAI [text]	sehr nett, fleißig und sportlich ist. Sie hat 2 Brüder. Leider hat sie				
CLAI [corr]	dans la médiation de l'information				
CLAI [clause]	MS			MS	
CLAI [field]	VF			VF	
CLAI [phrase]	PROP_sie			ADVP	
CLAI [synt_function]	SUBJ_sie			ADV_app	
CLAI [V2]	SubjV2			XV2	
CLAI [disc_function]	topic			frame	

[5]

	..	21	22	23	24
CLAI [text]	keine Haustiere Ihre Lieblingsfarbe ist blau. Ihre Hobbies sind				
CLAI [clause]	MS			MS	
CLAI [field]	VF			VF	
CLAI [phrase]	NP			NP	
CLAI [synt_function]	SUBJ			SUBJ	
CLAI [V2]	SubjV2			SubjV2	
CLAI [disc_function]	topic_comp			topic_comp	

[6]

	..	25	26
CLAI [text]	Tischtennis spielen und Lesen. Sie interessiert sich für Tiere und die		
CLAI [clause]		MS	
CLAI [field]		VF	
CLAI [phrase]		PROP_sie	
CLAI [synt_function]		SUBJ_sie	
CLAI [V2]		SubjV2	
CLAI [disc_function]		topic	

[7]

	..	27	28	29	30
CLAI [text]	Natur. Dieses Jahr ist sie in der 7. B. Ihre Klassenlehrerin heißt Frau L.				
CLAI [clause]		MS		MS	
CLAI [field]		VF		VF	
CLAI [phrase]		NP		NP	
CLAI [synt_function]		ADV_temp		SUBJ	
CLAI [V2]		XV2		SubjV2	
CLAI [disc_function]		frame		topic_comp	

[8]

	31	32	33	34
CLAI [text]	Sie ist auch ihre Französischlehrerin. Sie [die Person] ist gut in			
CLAI [clause]		MS		MS
CLAI [field]		VF		VF
CLAI [phrase]		PROP		PROP_sie
CLAI [synt_function]		SUBJ		SUBJ_sie
CLAI [V2]		SubjV2		SubjV2
CLAI [disc_function]		topic2		topic
CLAI [link]		link_ana		

[9]

	..	35	36	37
CLAI [text]	Französisch und in Mathe, da hat sie nämlich eine Eins. Ihr			
CLAI [clause]		MS		MS
CLAI [field]		VF		VF
CLAI [phrase]		ADVP		NP
CLAI [synt_function]		ADV_dom		SUBJ
CLAI [V2]		XV2		SubjV2
CLAI [disc_function]		frame		topic_comp
CLAI [link]		link_ana		

[10]

	..	38	39
CLAI [text]	Lieblingsfach ist Deutsch. Wer ist es?		
CLAI [clause]			
CLAI [field]			
CLAI [phrase]			
CLAI [synt_function]			
CLAI [V2]			
CLAI [disc_function]			

CLAR_raetsel

[1]

	01	2	3	4
CLAR [text]	Die Person, hat eine Schwester, die fünfzehn ist.		Die Person mag	
CLAR [clause]	MS		MS	
CLAR [field]	VF		VF	
CLAR [phrase]	NP		NP	
CLAR [synt_function]	SUBJ		SUBJ	
CLAR [V2]	SubjV2		SubjV2	
CLAR [disc_function]	topic		topic	

[2]

	..	5	6	7	8	9
CLAR [text]	Klavier und Segeln ganz gern, ich finde sie			ist sportlich aber Judo		
CLAR [corr]	opinion					
CLAR [clause]	MS			MS		
CLAR [field]	VF			VF		
CLAR [phrase]	PROP			NP		
CLAR [synt_function]	SUBJ_sie			K_Akk		
CLAR [V2]	SubjV2			XV2		
CLAR [disc_function]	topic			contrast		
CLAR [link]	link_ana					

[3]

	..	10	11	12	13	14
CLAR [text]	mag sie nicht. Sie		ist eine gute Schülerin		nämlich hat sie	
CLAR [corr]					inad_V2=sie hat nämlich	
CLAR [clause]	MS		MS		MS	
CLAR [field]	VF		VF		VF	
CLAR [phrase]	PROP_sie		ADVP		ADVP	
CLAR [synt_function]	SUBJ_sie		KON		KON	
CLAR [V2]	SubjV2		XV2		XV2	
CLAR [disc_function]	topic		KON		KON	
CLAR [link]	link_poset		link_disc		link_disc	

[4]

	..	15	16
CLAR [text]	eine Eins in Deutsch, Mathe und Physik.		Ihre Lieblingsfächer sind
CLAR [corr]			inad_topic
CLAR [clause]	MS		MS
CLAR [field]	VF		VF
CLAR [phrase]	NP		NP
CLAR [synt_function]	SUBJ		SUBJ
CLAR [V2]	SubjV2		SubjV2
CLAR [disc_function]	topic_comp		topic_comp

[5]

	17	18	19	20	21
CLAR [text]	Deutsch und Physik, und sie		hat kein Hassfach.	Sie	ist in der 7.
CLAR [corr]					
CLAR [clause]	MS		MS		
CLAR [field]	VF		VF		
CLAR [phrase]	PROP_sie		PROP_sie		
CLAR [synt_function]	SUBJ_sie		SUBJ_sie		
CLAR [V2]	SubjV2		SubjV2		
CLAR [disc_function]	topic		topic		

[6]

	22	23	24	25
CLAR [text]	Klasse und sie		ist nicht Klassensprecher aber ihn gute Mitschüler	
CLAR [corr]			aber sie kann ihre Mitschüler gut	
CLAR [clause]	MS			
CLAR [field]	VF			
CLAR [phrase]	PROP_sie			
CLAR [synt_function]	SUBJ_sie			
CLAR [V2]	SubjV2			
CLAR [disc_function]	topic			

[7]

	26	27	28	29
CLAR [text]	verteidigen.	Nach der Schule sie macht Klavier.	Sie	hat lange blonde
CLAR [corr]	verteidigen	errV2=Nach der Schule macht sie Klavier		
CLAR [clause]	MS	MS		
CLAR [field]	VF	VF		
CLAR [phrase]	PP+PROP_sie	PROP_sie		
CLAR [synt_function]	ADV_temp+SUBJ_sie	SUBJ_sie		
CLAR [V2]	XSubjV	SubjV2		
CLAR [disc_function]	frame	topic		

[8]

	30	31	32
CLAR [text]	Haare und ihre Augen sind braun.		Ich finde sie ist ein Meter
CLAR [corr]			opinion
CLAR [clause]	MS		
CLAR [field]			VF
CLAR [phrase]			PROP_sie
CLAR [synt_function]			SUBJ_sie
CLAR [V2]			SubjV2
CLAR [disc_function]			topic

[9]

	33	34	35	36	37	
CLAR [text]	fünfundfünfzig groß		also	ist sie ziemlich groß	und sie ist	
CLAR [clause]	MS		MS			
CLAR [field]	VF		VF			
CLAR [phrase]	ADVP		PROP_sie			
CLAR [synt_function]	KON		SUBJ_sie			
CLAR [V2]	XV2		SubjV2			
CLAR [disc_function]	KON		topic			
CLAR [link]	link_disc					

[10]

..	38	39	40	41	42
CLAR [text]	schlank. Ihre Lieblingsfarbe ist Türkis und ihr Lieblingstier ist der				
CLAR [clause]	MS		MS		
CLAR [field]	VF		VF		
CLAR [phrase]	NP		NP		
CLAR [synt_function]	SUBJ		SUBJ		
CLAR [V2]	SubjV2		SubjV2		
CLAR [disc_function]	topic_comp		topic_comp		

[11]

..	43	44	45	46	47
CLAR [text]	Hund. Sie hat einen Hund. Sie ist am 12. Februar geboren und				
CLAR [clause]	MS		MS		MS
CLAR [field]	VF		VF		
CLAR [phrase]	PROP_sie		PROP_sie		
CLAR [synt_function]	SUBJ_sie		SUBJ_sie		
CLAR [V2]	SubjV2		SubjV2		
CLAR [disc_function]	topic		topic		

[12]

..	48	49	50	51	52	53
CLAR [text]	sie ist zwölf. Sie wohnt in Charenton. Ich finde, dass sie					
CLAR [corr]	, dass sie sehr freundlich ist					
CLAR [clause]			MS		MS	
CLAR [field]	VF		VF		VF	
CLAR [phrase]	PROP_sie		PROP_sie		PROP_ich	
CLAR [synt_function]	SUBJ_sie		SUBJ_sie		SUBJ_ich	
CLAR [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2	
CLAR [disc_function]	topic		topic		enon	

[13]

..	54
CLAR [text]	sehr freundlich [ist] Wer ist es?
CLAR [corr]	
CLAR [clause]	

ELE_raetsel

[1]

..	01	2	3	4
ELE [text]	Ich möchte eine Person beschreiben; sie hat Geburtstag im			
ELE [corr]	préparation du topic			
ELE [clause]	MS		MS	
ELE [field]	VF		VF	
ELE [phrase]	PROP_ich		PROP_sie	
ELE [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ_sie	
ELE [V2]	SubjV2		SubjV2	
ELE [disc_function]	enon		topic	
ELE [link]			link_ana	

[2]

..	5	6	7	8	9	10
ELE [text]	Februar. Sie hat lange blonde Haare, ihre Augen sind braun und sie					
ELE [clause]	MS		MS		MS	
ELE [field]	VF		VF		VF	
ELE [phrase]	PROP_sie		NP			
ELE [synt_function]	SUBJ_sie		SUBJ			
ELE [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2	
ELE [disc_function]	topic		topic_comp		topic	

[3]

..	11	12	13	14
ELE [text]	hat eine rote Brille. Die Person ist groß und schlank. Sie			
ELE [clause]	MS		MS	
ELE [field]	VF		VF	
ELE [phrase]	PROP_sie	NP		PROP_sie
ELE [synt_function]	SUBJ_sie	SUBJ		SUBJ_sie
ELE [V2]	SubjV2		SubjV2	
ELE [disc_function]	topic		topic	
ELE [link]			link_ana	

[4]

..	15	16	17	18	19
ELE [text]	hat eine Schwester, sie ist 16 Jahre alt. Sie hat einen Hund.				
ELE [clause]	MS		MS		
ELE [field]	VF		VF		
ELE [phrase]	PROP		PROP_sie		
ELE [synt_function]	SUBJ_sie		SUBJ_sie		
ELE [V2]	SubjV2		SubjV2		
ELE [disc_function]	topic2		topic		
ELE [link]	link_ana				

[5]

..	20	21	22	23
ELE [text]	Die Person ist meine Freundin. In der Schule sie ist eine sehr gute			
ELE [corr]	errV2 = in der Schule ist sie			
ELE [clause]	MS		MS	
ELE [field]	VF		VF	
ELE [phrase]	NP		PP+PROP_sie	
ELE [synt_function]	SUBJ		ADV_loc+SUBJ_sie	
ELE [V2]	SubjV2		XSubjV	
ELE [disc_function]	topic		frame	

[6]

..	24	25	26
ELE [text]	Schülerin und sie hat eine 1 in Mathe, in Französisch, in Deutsch und		
ELE [corr]			
ELE [clause]	MS		
ELE [field]	VF		
ELE [phrase]	PROP_sie		
ELE [synt_function]	SUBJ_sie		
ELE [V2]	SubjV2		
ELE [disc_function]	topic		

[7]

	27	28	29
ELE [text]	in Englisch. Ich glaube, ihre Lieblingsfächer sind Mathe und Deutsch.		
ELE [corr]	hypothèse		
ELE [clause]	MS		
ELE [field]		VF	
ELE [phrase]		NP	
ELE [synt_function]		SUBJ	
ELE [V2]		SubjV2	
ELE [disc_function]		topic_comp	

[8]

	30	31	32	33	34	35	36
ELE [text]	Sie	ist fleißig	aber sie		ist sehr nett.	Sie	hat eine blaue
ELE [clause]	MS		MS			MS	
ELE [field]	VF			VF		VF	
ELE [phrase]	PROP_sie			PROP_sie		PROP_sie	
ELE [synt_function]	SUBJ_sie			SUBJ_sie		SUBJ_sie	
ELE [V2]	SubjV2			SubjV2		SubjV2	
ELE [disc_function]	topic			topic		topic	

[9]

	3738		39
ELE [text]	Schultasche und ein graues Mäppchen. Nach der Schule sie spielt gern		
ELE [corr]	errV2=nach der Schuel spielt sie		
ELE [clause]	MS		
ELE [field]	VF		
ELE [phrase]	PP+PROP_sie		
ELE [synt_function]	ADV_loc+SUBJ_sie		
ELE [V2]	XSubjV		
ELE [disc_function]	frame		

[10]

	40	41	42	43	44
ELE [text]	Klavier. Ich finde sie ist sehr schön und nett. In der Schule sie kann				
ELE [corr]	opinion			errV2= in der Schule kann sie ...	
ELE [clause]	MS			MS	
ELE [field]			VF	VF	
ELE [phrase]			PROP_sie	PP+PROP_sie	
ELE [synt_function]			SUBJ_sie	ADV_loc+SUBJ_sie	
ELE [V2]			SubjV2	XSubjV	
ELE [disc_function]			topic	frame	

[11]

	45	46
ELE [text]	gut Französisch, Deutsch und Englisch. Sie ist nicht	
ELE [corr]		
ELE [clause]	MS	
ELE [field]	VF	
ELE [phrase]	PROP_sie	
ELE [synt_function]	SUBJ_sie	
ELE [V2]	SubjV2	
ELE [disc_function]	topic	

[12]

	47	48	49
ELE [text]	Klassensprecherin	aber sie	kann sehr gut ihre Freundinnen
ELE [clause]		MS	
ELE [field]		VF	
ELE [phrase]		PROP_sie	
ELE [synt_function]		SUBJ_sie	
ELE [V2]		SubjV2	
ELE [disc_function]		topic	

[13]

	50	51	52	53
ELE [text]	verteidigen.	Ihre Klassenlehrerin ist Frau L.,	sie	ist in [der]7. Klasse
ELE [clause]		MS		MS
ELE [field]		VF		VF
ELE [phrase]		NP		PROP_sie
ELE [synt_function]		SUBJ		SUBJ_sie
ELE [V2]		SubjV2		SubjV2
ELE [disc_function]		topic_comp		topic

[14]

	54	55	56
ELE [text]	mit mir.	Das	ist alles. Rate mal, wer das ist.
ELE [corr]			
ELE [clause]		MS	
ELE [field]		VF	
ELE [phrase]		PROP	
ELE [synt_function]		SUBJ	
ELE [V2]		SubjV2	
ELE [link]		link_ana	

EMA_raetsel

[1]

	01	2	3	4	5	6
EMA [text]	Ich	stelle vor eine Person	das	ist ein Junge.	Er	ist 11 Jahre
EMA [clause]			MS		MS	
EMA [field]			VF		VF	
EMA [phrase]		PROP_ich		PROP		PROP_er
EMA [synt_function]		SUBJ_ich		SUBJ		SUBJ_er
EMA [V2]		SubjV2		SubjV2		SubjV2
EMA [disc_function]		enon		topic		topic
EMA [link]				link_ana		link_ana

[2]

	7	8	9	10	11
EMA [text]	alt, er	ist 1 Meter 45 groß.	Ich finde er	ist klein und schlank.	
EMA [corr]			opinion		
EMA [clause]	MS		MS		
EMA [field]	VF			VF	
EMA [phrase]	PROP_er			PROP_er	
EMA [synt_function]	SUBJ_er			SUBJ_er	
EMA [V2]	SubjV2			SubjV2	
EMA [disc_function]	topic			topic	

[3]

	12	13	14	15	16	17
EMA [text]	Seine Haare sind kurz und braun	und seine Augen sind braun.	Er			
EMA [clause]	MS		MS			MS
EMA [field]	VF		VF			VF
EMA [phrase]	NP		NP			PROP_er
EMA [synt_function]	SUBJ		SUBJ			SUBJ_er
EMA [V2]	SubjV2		SubjV2			SubjV2
EMA [disc_function]	topic_comp		topic_comp			topic

[4]

	18	19	20	21	22	23
EMA [text]	ist ein Einzelkind	und er	hat kein Haustier.	In der Schule er ist		
EMA [corr]					errV2=In der Schule sind Mathe	
EMA [clause]		MS			MS	
EMA [field]		VF			VF	
EMA [phrase]		PROP_er			PP+PROP_er	
EMA [synt_function]		SUBJ_er			ADV_loc+SUBJ_er	
EMA [V2]		SubjV2			XSubjV	
EMA [disc_function]		topic			frame	

[5]

	24	25
EMA [text]	[sind] Mathe und Physik seine Lieblingsfächer	aber seine Hassfächer
EMA [corr]	und Physik seine Lieblingsfächer	
EMA [clause]		MS
EMA [field]		VF
EMA [phrase]		NP
EMA [synt_function]		SUBJ
EMA [V2]		SubjV2
EMA [disc_function]		contrast
EMA [link]		link_contrast

[6]

	26	27	28	29
EMA [text]	sind Kunst und Sport.	Nach der Schule er macht gern Gymnastik	und	
EMA [corr]		errV2=nach der Schule macht er gern Gymnastik		
EMA [clause]		MS		MS
EMA [field]		VF		
EMA [phrase]		PP+PROP_er		
EMA [synt_function]		ADV_loc+SUBJ_er		
EMA [V2]		XSubjV		
EMA [disc_function]		frame+topic		

[7]

	30	31
EMA [text]	er	spielt gern Flöte.
EMA [clause]		
EMA [field]	VF	
EMA [phrase]	PROP_er	
EMA [synt_function]	SUBJ_er	
EMA [V2]	SubjV2	
EMA [disc_function]	topic	

EVA_raetsel

[1]

	01	2	3	4
EVA [text]	Ich	möchte eine Person [beschreiben],	sie	hat Geburtstag im
EVA [clause]	MS		MS	
EVA [field]	VF		VF	
EVA [phrase]	PROP_ich		PROP_sie	
EVA [synt_function]	SUBJ_ich		Subj_sie	
EVA [V2]	SubjV2		SubjV2	
EVA [disc_function]	enon		topic	
EVA [link]			link_ana	

[2]

	..	5	6	7	8
EVA [text]	November, wie mein Bruder.	Sie	ist 11.	Ihre Haare	sind lang und
EVA [clause]		MS		MS	
EVA [field]		VF		VF	
EVA [phrase]		PROP_sie		NP	
EVA [synt_function]		Subj_sie		SUBJ	
EVA [V2]		SubjV2		SubjV2	
EVA [disc_function]		topic		topic_comp	

[3]

	..	9	10	11	12	13	14
EVA [text]	schwarz.	Sie	ist schlank	und sie	ist 1 Meter 47 groß.	Sie	
EVA [clause]		MS		MS		MS	
EVA [field]		VF		VF		VF	
EVA [phrase]		PROP_sie		PROP_sie		PROP_sie	
EVA [synt_function]		Subj_sie		Subj_sie		Subj_sie	
EVA [V2]		SubjV2		SubjV2		SubjV2	
EVA [disc_function]		topic		topic		topic	

[4]

	15	16	17	18	19	20	21	22
EVA [text]	ist schön. Sie ist nicht fleißig und die Person ist nett. Sie hat							
EVA [clause]				MS		MS		
EVA [field]				VF		VF		
EVA [phrase]				PROP_sie		PROP_sie		
EVA [synt_function]				Subj_sie		Subj_sie		
EVA [V2]				SubjV2		SubjV2		
EVA [disc_function]				topic		topic		
EVA [link]							link_ana	

[5]

	..	23	24	25	26
EVA [text]	eine Schwester, die ist 9 Jahre alt. Sie liebt Katzen und sie				
EVA [clause]				MS	
EVA [field]				VF	
EVA [phrase]				PROP_sie	
EVA [synt_function]				Subj_sie	
EVA [V2]				SubjV2	
EVA [disc_function]				topic	

[6]

	27	28	29
EVA [text]	hat 3 [2] Katzen Naxoss und Mistra. Sie macht gern Gymnastik,		
EVA [clause]	MS		
EVA [field]	VF		
EVA [phrase]	PROP_sie		
EVA [synt_function]	Subj_sie		
EVA [V2]	SubjV2		
EVA [disc_function]	topic		

[7]

	..	30	31
EVA [text]	Theater, Musik und Tanz. Sie macht nicht gern Fußball,		
EVA [clause]	MS		
EVA [field]	VF		
EVA [phrase]	PROP_sie		
EVA [synt_function]	Subj_sie		
EVA [V2]	SubjV2		
EVA [disc_function]	topic		

[8]

	..	32	33
EVA [text]	Hausaufgaben und Handball. Ihre Lieblingsfächer sind Mathe und Sport.		
EVA [clause]	MS		
EVA [field]	VF		
EVA [phrase]	NP		
EVA [synt_function]	SUBJ		
EVA [V2]	SubjV2		
EVA [disc_function]	topic_comp		

[9]

	34	35	36	37	38
EVA [text]	Ihr Hassfach ist Technologie, in dem Fach sie hat ein [e] 4. In ihren				
EVA [corr]			errV2= in dem Fach hat sie eine 4		errV2= In ihren
EVA [clause]	MS		MS		MS
EVA [field]	VF		VF		VF
EVA [phrase]	NP		PP+ PROP_sie		PP+ PROP_sie
EVA [synt_function]	SUBJ		ADV_loc+ Subj_sie		ADV_loc+
EVA [V2]	SubjV2		XSubjV		XSubjV
EVA [disc_function]	topic_comp		frame		contrast
EVA [link]			link		link_contrast

[10]

	..	39	40
EVA [text]	Lieblingsfächern sie hat immer ein [e] Eins. Die [Ihre] Klassenlehrerin		
EVA [corr]	Lieblingsfächer hat sie immer eine Eins		
EVA [clause]			MS
EVA [field]			VF
EVA [phrase]			NP
EVA [synt_function]	Subj_sie		SUBJ
EVA [V2]			SubjV2
EVA [disc_function]			topic_comp
EVA [link]			

[11]

	41	42	43	44	45
EVA [text]	ist Frau L., sie unterrichtet Französisch. (Der [Ihr]Stundenplan ist				
EVA [clause]		MS		MS	
EVA [field]		VF		VF	
EVA [phrase]		PROP		NP	
EVA [synt_function]		SUBJ		SUBJ	
EVA [V2]		SubjV2		SubjV2	
EVA [disc_function]		topic2		topic_comp	
EVA [link]		link_ana			

[12]

	..	46	47	48	49
EVA [text]	nicht cool.) Die [Ihre] Lieblingsfarbe ist Gold und die [Ihre] Hassfarbe				
EVA [clause]		MS		MS	
EVA [field]		VF		VF	
EVA [phrase]		NP		NP	
EVA [synt_function]		SUBJ		SUBJ	
EVA [V2]		SubjV2		SubjV2	
EVA [disc_function]		topic_comp		topic_comp	

[13]

	50	51	52	53	54	55
EVA [text]	ist Rosa. Das [Ihr] Lieblingstier ist die Katze und das [Ihr]Hasstier ist die					
EVA [clause]		MS		MS		
EVA [field]		VF		VF		
EVA [phrase]		NP		NP		
EVA [synt_function]		SUBJ		SUBJ		
EVA [V2]		SubjV2		SubjV2		
EVA [disc_function]		topic_comp		topic_comp		

[14]

..	56
EVA [text]	Viper ... Sssss Rate mal, wer das ist.
EVA [clause]	

GIU_raetsel

[1]

	01	2	3	4	5	6	7
GIU [text]	Sie	heißt	Sie	ist 12 Jahre alt und sie			hat am 18.
GIU [clause]	MS		MS		MS		
GIU [field]	VF		VF			VF	
GIU [phrase]	PROP_sie		PROP_sie			PROP_sie	
GIU [synt_function]	SUBJ_sie		SUBJ_sie			SUBJ_sie	
GIU [V2]	SubjV2		SubjV2			SubjV2	
GIU [disc_function]	topic		topic			topic	

[2]

	..	8	9	10
GIU [text]	September Geburtstag.	Sie	ist sehr nett und freundlich.	Ihre Haare
GIU [clause]			MS	MS
GIU [field]			VF	VF
GIU [phrase]			PROP_sie	NP
GIU [synt_function]			SUBJ_sie	SUBJ
GIU [V2]			SubjV2	SubjV2
GIU [disc_function]			topic	topic_comp

[3]

	11	12	13	14	15	16
GIU [text]	sind lang und dunkel und sie			hat grün [e] Augen.	Sie	ist ziemlich
GIU [clause]		MS			MS	
GIU [field]			VF		VF	
GIU [phrase]			PROP_sie		PROP_sie	
GIU [synt_function]			SUBJ_sie		SUBJ_sie	
GIU [V2]			SubjV2		SubjV2	
GIU [disc_function]			topic		topic	

[4]

	..	17	18	19
GIU [text]	klein und schön. Wer das ist? Sie		hat eine Schwester, die.... heißt.	
GIU [clause]			MS	
GIU [field]			VF	
GIU [phrase]			PROP_sie	
GIU [synt_function]			SUBJ_sie	
GIU [V2]			SubjV2	
GIU [disc_function]			topic	

[5]

	20	21	22	23
GIU [text]	Sie ist 15 Jahre alt. In der Schule hat sie eine Eins in Mathe, Deutsch,			
GIU [clause]	MS		MS	
GIU [field]	VF		VF	
GIU [phrase]	PROP_sie		PP	
GIU [synt_function]	SUBJ_sie		ADV_loc	
GIU [V2]	SubjV2		XV2	
GIU [disc_function]	topic		frame	

[6]

	..	24	25	26	27
GIU [text]	Biologie und Englisch. Aber sie hat eine Vier in Sport. Ihre				
GIU [corr]	inad_topic=in Sport hat sie eine Vier				
GIU [clause]	MS			MS	
GIU [field]	VF			VF	
GIU [phrase]	PROP_sie			NP	
GIU [synt_function]	SUBJ_sie			SUBJ	
GIU [V2]	SubjV2			SubjV2	
GIU [disc_function]	topic			topic_comp	

[7]

	..	28	29	30	31
GIU [text]	Lieblingsfächer sind Mathe, Englisch und Deutsch. Aber Sport macht				
GIU [clause]	MS				
GIU [field]	VF				
GIU [phrase]	NP				
GIU [synt_function]	K_Akk				
GIU [V2]	XV2				
GIU [disc_function]	contrast				
GIU [link]	link_contrast				

[8]

	..	32	33	34	35
GIU [text]	sie gar nicht gern. Sie tanzt sehr sehr gern. Sie mag Gymnastik				
GIU [clause]	MS			MS	
GIU [field]	VF			VF	
GIU [phrase]	PROP_sie			PROP_sie	
GIU [synt_function]	SUBJ_sie			SUBJ_sie	
GIU [V2]	SubjV2			SubjV2	
GIU [disc_function]	topic			topic	

[9]

	..	36	37	38
GIU [text]	machen. Dann sie schwimmt auch gern sie			
GIU [corr]	errV2= dann / ausserdem schwimmt sie gern			
GIU [clause]	MS			MS
GIU [field]	VF			VF
GIU [phrase]	ADVP+PROP_sie			PROP_sie
GIU [synt_function]	KON+ SUBJ			SUBJ_sie
GIU [V2]	XSubjV			SubjV2
GIU [disc_function]	KON			topic
GIU [link]	disc_link			

[10]

	39	40	41
GIU [text]	schwimmt für spielen [zum Spass]. Sie spielt auch gern am Computer		
GIU [corr]	inad_topic= das macht sie zum Spass		
GIU [clause]		MS	
GIU [field]		VF	
GIU [phrase]		PROP_sie	
GIU [synt_function]		SUBJ_sie	
GIU [V2]		SubjV2	
GIU [disc_function]		topic	

[11]

	42	43	44	45
GIU [text]	und sie findet, ins Kino gehen mit ihren Freundinnen ist sehr cool. Ihre			
GIU [clause]	MS			MS
GIU [field]		VF		VF
GIU [phrase]		IK		NP
GIU [synt_function]		SUBJ		SUBJ
GIU [V2]		SubjV2		SubjV2
GIU [disc_function]		focus		

[12]

	..	46	47	48	49	50
GIU [text]	Lieblingsfarben sind grün und blau und sie liebt die Katze. Ihre					
GIU [clause]			MS			MS
GIU [field]			VF			VF
GIU [phrase]			PROP_sie			NP
GIU [synt_function]			SUBJ_sie			SUBJ
GIU [V2]			SubjV2			SubjV2
GIU [disc_function]	topic_comp		topic			topic_comp

[13]

	..	51	52
GIU [text]	Lieblingsserie ist Desperate Housewives. Wer ist sie?		
GIU [clause]			
GIU [field]			
GIU [phrase]			
GIU [synt_function]			
GIU [V2]			
GIU [disc_function]			

IFI_raetsel

[1]

	01	2	3	4
IFI [text]	Diese Person ist meine Freundin. Sie hat blonde Haare, braune			
IFI [clause]	MS		MS	
IFI [field]	VF		VF	
IFI [phrase]	NP		PROP_sie	
IFI [synt_function]	SUBJ		SUBJ	
IFI [V2]	SubjV2		SubjV2	
IFI [disc_function]	topic		topic	

[2]

	5	6	7
IFI [text]	Augen und eine Brille. Ich finde dass, sie sehr fleißig ist. Sie		
IFI [clause]	MS		MS
IFI [field]	VF		VF
IFI [phrase]	PROP_ich		PROP_sie
IFI [synt_function]	SUBJ		SUBJ
IFI [V2]	SubjV2		SubjV2
IFI [disc_function]	enon		topic

[3]

	8	9	10	11	12
IFI [text]	ist 12 Jahre alt. Sie hat eine Schwester, die 15 ist. Sie mag				
IFI [clause]		MS		MS	
IFI [field]		VF		VF	
IFI [phrase]		PROP_sie		PROP_sie	
IFI [synt_function]		SUBJ		SUBJ	
IFI [V2]		SubjV2		SubjV2	
IFI [disc_function]		topic		topic	

[4]

	13	14	15	16
IFI [text]	Tiere. Sie hat nämlich einen Hund. Ich weiß, dass sie sehr gut in			
IFI [clause]	MS		MS	
IFI [field]	VF		VF	
IFI [phrase]	PROP_sie		PROP_ich	
IFI [synt_function]	SUBJ		SUBJ	
IFI [V2]	SubjV2		SubjV2	
IFI [disc_function]	topic		enon	

[5]

	17	18	19	20
IFI [text]	Deutsch ist. Da hat sie immer eine 1. Sie ist eine gute			
IFI [clause]		MS		MS
IFI [field]		VF		VF
IFI [phrase]		ADVP		PROP_sie
IFI [synt_function]		ADV_dom		SUBJ
IFI [V2]		XV2		SubjV2
IFI [disc_function]		frame		topic
IFI [link]		link_ana		

[6]

	21	22	23
IFI [text]	Schülerin. Sie gute Noten in allen Fächern. Dieses Jahr, ist ihr		
IFI [clause]		MS	
IFI [field]		VF	
IFI [phrase]		NP	
IFI [synt_function]		ADV_loc	
IFI [V2]		XV2	
IFI [disc_function]		frame	

[7]

	24	25	26	27
IFI [text]	Klassenlehrer Herr L. Er ist ein Mathelehrer. Ihr Lieblingsfach ist			
IFI [clause]	MS		MS	
IFI [field]	VF		VF	
IFI [phrase]	PROP		NP	
IFI [synt_function]	SUBJ		SUBJ	
IFI [V2]	SubjV2		SubjV2	
IFI [disc_function]	topic2		topic_comp	
IFI [link]	link_ana			

[8]

	28	29	30	31
IFI [text]	Sprachen Ihre Lieblingsfarbe ist Blau. Ihre Lieblingstiere sind der Hund			
IFI [clause]	MS		MS	
IFI [field]	VF		VF	
IFI [phrase]	NP		NP	
IFI [synt_function]	SUBJ		SUBJ	
IFI [V2]	SubjV2		SubjV2	
IFI [disc_function]	topic_comp		topic_comp	

[9]

	32	33	34	35	36
IFI [text]	und das Pferd. Sie mag Klavier spielen aber Musik Theorie gefällt ihr				
IFI [clause]	MS		MS		
IFI [field]	VF		VF		
IFI [phrase]	PROP_sie		NP		
IFI [synt_function]	SUBJ		SUBJ		
IFI [V2]	SubjV2		SubjV2		
IFI [disc_function]	topic		contrast		
IFI [link]	link_contrast				

[10]

	37	38
IFI [text]	nicht. Hast du geraten Geräte? Du weißt es nicht? OK, ihre Muttersprache	
IFI [clause]	MS	
IFI [field]	VF	
IFI [phrase]	NP	
IFI [synt_function]	SUBJ	
IFI [V2]	SubjV2	
IFI [disc_function]	topic_comp	

[11]

	39	40
IFI [text]	ist Deutsch Rate mal, wer das ist	
IFI [clause]		

JUL_raetsel

[1]

	01	2	3	4
JUL [text]	Ich	beschreibe eine Person die in meiner Klasse ist.	Sie	hat lange
JUL [clause]	MS		MS	
JUL [field]	VF		VF	
JUL [phrase]	PROP_ich		PROP_sie	
JUL [synt_function]	SUBJ		SUBJ	
JUL [V2]	SubjV2		SubjV2	
JUL [disc_function]	enon		topic	

[2]

	5	6	7	8	9
JUL [text]	schwarze Haare, und sie		hat braune Augen.	Sie	ist klein und
JUL [clause]		MS		MS	
JUL [field]		VF		VF	
JUL [phrase]		PROP_sie		PROP_sie	
JUL [synt_function]		SUBJ		SUBJ	
JUL [V2]		SubjV2		SubjV2	
JUL [disc_function]		topic		topic	

[3]

	10	11	12
JUL [text]	schlank, sie	hat eine Brille und ein ernstes Gesicht.	In der Schule,
JUL [corr]			errV2=in der
JUL [clause]	MS		MS
JUL [field]	VF		VF
JUL [phrase]	PROP_sie		PP+PROP_ich
JUL [synt_function]	SUBJ		ADV_loc+SUBJ
JUL [V2]	SubjV2		XSubjV
JUL [disc_function]	topic		frame

[4]

	13	14	15	1617
JUL [text]	ich	glaube, dass sie eine gute Schülerin ist	nämlich sie	hat
JUL [corr]	Schule glaube ich, dass.. / In der Schule ist sie eine ..., glaube ich /		errV2= sie hat nämlich	
JUL [clause]			MS	
JUL [field]			VF	
JUL [phrase]			ADVKON+PROP_sie	
JUL [synt_function]			KON+SUBJ	
JUL [V2]			XSubjV	
JUL [disc_function]			KON	
JUL [link]			link_disc	

[5]

	18	19
JUL [text]	eine Eins in Französisch, Mathe und Englisch.	Englisch findet sie cool,
JUL [corr]		
JUL [clause]		MS
JUL [field]		VF
JUL [phrase]		NP
JUL [synt_function]		K_Akk
JUL [V2]		XV2
JUL [disc_function]		contrast
JUL [link]		link

[6]

	20	21	22	23	24	25
JUL [text]	das	ist	ihr Lieblingsfach	aber Sport	gefällt	ihr gar nicht, da
JUL [clause]	MS			MS		MS
JUL [field]	VF			VF		VF
JUL [phrase]	PROP			NP		ADVP
JUL [synt_function]	SUBJ			SUBJ		ADV_dom
JUL [V2]	SubjV2			SubjV2		XV2
JUL [disc_function]	topic2			contrast		frame
JUL [link]	link_ana			link_contrast		link_ana

[7]

	26	27	28	29	30
JUL [text]	hat sie eine 3,	Sport	ist ihr Hassfach.	Sie	ist nicht sehr sportlich
JUL [clause]		MS		MS	
JUL [field]		VF		VF	
JUL [phrase]		NP		PROP_sie	
JUL [synt_function]		SUBJ		SUBJ	
JUL [V2]		SubjV2		SubjV2	
JUL [disc_function]		topic2		topic	
JUL [link]		link			

[8]

	31	32	33	34	35
JUL [text]	aber sie		ist sehr nett und sehr lustig,	sie	kann gut sprechen
JUL [clause]	MS			MS	
JUL [field]		VF		VF	
JUL [phrase]		PROP_sie		PROP_sie	
JUL [synt_function]		SUBJ		SUBJ	
JUL [V2]		SubjV2		SubjV2	
JUL [disc_function]		topic		topic	

[9]

	36	37	38	39
JUL [text]	nämlich		sie findet Deutsch und Englisch sehr cool.	Nach der
JUL [corr]	errV2=	sie findet nämlich		errV2=nach der
JUL [clause]	MS			MS
JUL [field]	VF			VF
JUL [phrase]	ADVkon+ PROP_sie			PP+ PROP_sie
JUL [synt_function]	KON+SUBJ			ADV_loc+SUBJ
JUL [V2]	XSubjV			XSubjV
JUL [disc_function]	KON			frame
JUL [link]	link_disc			

[10]

	..	40	41	42
JUL [text]		Schule, sie macht Tanz –AG am Freitag um 6 Uhr. Tanzen gefällt ihr		
JUL [corr]		Schule macht sie		
JUL [clause]			MS	
JUL [field]			VF	
JUL [phrase]			NP	
JUL [synt_function]			SUBJ	
JUL [V2]			SubjV2	
JUL [disc_function]			topic2	
JUL [link]			link	

[11]

	..	43	44	45
JUL [text]		ganz gut, aber Fußball und Tennis spielen, das gefällt ihr gar nicht.		
JUL [clause]		MS		
JUL [field]		VVF	VF	
JUL [phrase]			PROP	
JUL [synt_function]			SUBJ	
JUL [V2]			SubjV2	
JUL [disc_function]		focalisation!!	contrast	
JUL [link]			link_ana	

[12]

	46	47	48	49
JUL [text]	Sie	macht auch Fotos gern aber nicht im Club.		Sie interessiert
JUL [clause]	MS		MS	
JUL [field]	VF		VF	
JUL [phrase]	PROP_sie		PROP_sie	
JUL [synt_function]	SUBJ		SUBJ	
JUL [V2]	SubjV2		SubjV2	
JUL [disc_function]	topic		topic	

[13]

	..	50	51	52
JUL [text]		sich für Mode und Fernsehen mag sie gern und auch am Computer		
JUL [clause]		MS		
JUL [field]			VF	
JUL [phrase]			NP	
JUL [synt_function]			K-Akk	
JUL [V2]			XV2	
JUL [disc_function]			focus	

[14]

	..	53	54	55	56
JUL [text]		spielen. Die Person hat keine Haustiere, sie		findet die Katze cool,	
JUL [clause]		MS		MS	
JUL [field]		VF		VF	
JUL [phrase]		NP		PROP_sie	
JUL [synt_function]		SUBJ		SUBJ	
JUL [V2]		SubjV2		SubjV2	
JUL [disc_function]		topic		topic	
JUL [link]				link_ana	

[15]

	57	58	59	60	61	62
JUL [text]	das	ist ihr Lieblingstier	aber sie	hat eine Schwester.	Meine	
JUL [clause]	MS		MS			MS
JUL [field]	VF			VF		VF
JUL [phrase]	PROP			PROP_sie		NP
JUL [synt_function]	SUBJ			SUBJ		SUBJ
JUL [V2]	SubjV2			SubjV2		SubjV2
JUL [disc_function]	topic2			topic		topic
JUL [link]	link-ana					

[16]

	..	6364	6566
JUL [text]	Freundin	hat am den 18. September Geburtstag.	Rate mal, wer das ist.
JUL [clause]			
JUL [field]			
JUL [phrase]			
JUL [synt_function]			
JUL [V2]			
JUL [disc_function]			

LOU_raetsel

[1]

	01	2	3	4	5
LOU [text]	Ich	möchte eine Person beschreiben:	Ich finde sie	ist groß und	
LOU [corr]			opinion		
LOU [clause]	MS			MS	
LOU [field]	VF			VF	
LOU [phrase]	PROP_ich			PROP_sie	
LOU [synt_function]	SUBJ			SUBJ	
LOU [V2]	SubjV2			SubjV2	
LOU [disc_function]	enon			topic	

[2]

	..	6	7	8
LOU [text]	schlank.	Sie	hat dunkle braune Haare und braune Augen.	In der
LOU [corr]				errV2=in der
LOU [clause]		MS		MS
LOU [field]		VF		VF
LOU [phrase]		PROP_sie		PP+PP+
LOU [synt_function]		SUBJ		
LOU [V2]		SubjV2		XXSubjV
LOU [disc_function]		topic		frame

[3]

	9	10
LOU [text]	Schule, dieses Jahr, sie ist in der sechsten Klasse. Ihr Klassenlehrer	
LOU [corr]	Schule ist sie dieses Jahr in der sechsten Klasse	
LOU [clause]		MS
LOU [field]		VF
LOU [phrase]	PROP_sie	NP
LOU [synt_function]	ADV_loc+ADV_temp+SUBJ	SUBJ
LOU [V2]		SubjV2
LOU [disc_function]		topic_comp

[4]

	11	12	13	14	15
LOU [text]	ist Herr B. Sie		hat eine 1 in Biologie und Französisch. Aber, sie		
LOU [corr]				inad_topic=aber in	
LOU [clause]		MS		MS	
LOU [field]		VF		VF	
LOU [phrase]		PROP_sie			
LOU [synt_function]		SUBJ		SUBJ	
LOU [V2]		SubjV2		SubjV2	
LOU [disc_function]		topic		topic	

[5]

	16	17	18
LOU [text]	hat eine 2 in Deutsch und Mathe. Ihre Aktivitäten sind: Musik		
LOU [corr]	Deutsch und Mathe hats sie ..		
LOU [clause]		MS	
LOU [field]		VF	
LOU [phrase]	PROP_sie	NP	
LOU [synt_function]		SUBJ	
LOU [V2]		SubjV2	
LOU [disc_function]		topic_comp	

[6]

	19	20	21	22
LOU [text]	und Rugby. In der Musik, sie spielt Klavier. Ihre Lieblingsfarbe ist : rot			
LOU [corr]	errV2=Als Instrument spielt sie Klavier			
LOU [clause]	MS		MS	
LOU [field]	VF		VF	
LOU [phrase]	PP+ PROP_sie		NP	
LOU [synt_function]	ADV_dom+SUBJ		SUBJ	
LOU [V2]	XSubjV		SubjV2	
LOU [disc_function]	frame		topic_comp	

[7]

	23	24	25	26	27	28	29
LOU [text]	und ihr Lieblingstier ist der Hund Sie		ist elf Jahre alt und ihr				
LOU [clause]	MS		MS		MS		
LOU [field]	VF		VF		VF		
LOU [phrase]	NP		PROP_sie		NP		
LOU [synt_function]	SUBJ		SUBJ		SUBJ		
LOU [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2		
LOU [disc_function]	topic_comp		topic		topic_comp		

[8]

	..	30	31	32
LOU [text]		Geburtstag ist am 21. November. Sie	hat eine Schwester, die zwölf	
LOU [clause]			MS	
LOU [field]			VF	
LOU [phrase]			PROP_sie	
LOU [synt_function]			SUBJ	
LOU [V2]			SubjV2	
LOU [disc_function]			topic	

[9]

	..	33	34	35	36
LOU [text]		Jahre alt. Ihr Spitzname ist Varoujan Sie	wohnt in Saint Maurice wie		
LOU [clause]			MS	MS	
LOU [field]			VF	VF	
LOU [phrase]			NP	PROP_sie	
LOU [synt_function]			SUBJ	SUBJ	
LOU [V2]			SubjV2	SubjV2	
LOU [disc_function]			topic_comp	topic	

[10]

	..
LOU [text]	ihre Vater, Mutter und Schwester.
LOU [clause]	

MAE_raetsel

[1]

	01	2	3	4
MAE [text]	Die Person beschreibe ich ist groß und schlank, sie	trägt keine Brille		
MAE [corr]	die Person, die ich beschreibe			
MAE [clause]	MS		MS	
MAE [field]	VF		VF	
MAE [phrase]	NP		PROP_sie	
MAE [synt_function]	SUBJ		SUBJ	
MAE [V2]	SubjV2		SubjV2	
MAE [disc_function]	topic		topic	

[2]

	5	6	7	8	9
MAE [text]	und ihre Augen sind braun und ihre Haare auch. Sie	ist 1 Meter 55			
MAE [clause]	MS			MS	
MAE [field]		VF		VF	
MAE [phrase]		NP		PROP_sie	
MAE [synt_function]		SUBJ		SUBJ	
MAE [V2]		SubjV2		SubjV2	
MAE [disc_function]		topic_comp		topic	

[3]

	10	11	12	13
MAE [text]	groß.	Sie	hat einen kleinen Bruder.	Ihr Bruder hat kurze blonde
MAE [clause]		MS		MS
MAE [field]		VF		VF
MAE [phrase]		PROP_sie		NP
MAE [synt_function]		SUBJ		SUBJ
MAE [V2]		SubjV2		SubjV2
MAE [disc_function]		topic		topic_comp
MAE [link]				link

[4]

	14	15	16	17
MAE [text]	Haare.	Die Persons Lieblingsfarbe	ist Lila,	ihr Lieblingstier ist der
MAE [clause]		MS		MS
MAE [field]		VF		VF
MAE [phrase]		NP		NP
MAE [synt_function]		SUBJ		SUBJ
MAE [V2]		SubjV2		SubjV2
MAE [disc_function]		topic_comp		topic_comp

[5]

	18	19	20	21	22
MAE [text]	Delfin.	Ich finde	die Person ist nett und freundlich.	Sie	ist in [der] 7A
MAE [corr]		opinion			
MAE [clause]		MS			MS
MAE [field]			VF		VF
MAE [phrase]			NP		PROP_sie
MAE [synt_function]			SUBJ		SUBJ
MAE [V2]			SubjV2		SubjV2
MAE [disc_function]			topic		topic

[6]

	23	24	25	26
MAE [text]	klasse und sie		ist ein Mädchen.	Der 1. Buchstabe in ihre[m]
MAE [clause]		MS		MS
MAE [field]		VF		VF
MAE [phrase]		PROP_sie		NP
MAE [synt_function]		SUBJ		SUBJ
MAE [V2]		SubjV2		SubjV2
MAE [disc_function]		topic		topic_comp

[7]

	27	28
MAE [text]	Vorname[n] ist „M“. Rate mal, wer das ist.	
MAE [clause]		
MAE [field]		
MAE [phrase]		
MAE [synt_function]		
MAE [V2]		
MAE [disc_function]		

MARC_raetsel

[1]

	01	2	3	4	5
MARC [text]	Er	ist in meiner Klasse.	Er	ist ein bisschen groß,	er
MARC [clause]	MS		MS		MS
MARC [field]	VF		VF		VF
MARC [phrase]	PROP_er		PROP_er		PROP_er
MARC [synt_function]	SUBJ		SUBJ		SUBJ
MARC [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2
MARC [disc_function]	topic		topic		topic

[2]

	6	7	8	9	10	11
MARC [text]	hat kurze blonde Haare und seine Augen sind blau.	Er	trägt eine			
MARC [clause]		MS			MS	
MARC [field]		VF			VF	
MARC [phrase]		NP			PROP_er	
MARC [synt_function]		SUBJ			SUBJ	
MARC [V2]		SubjV2			SubjV2	
MARC [disc_function]		topic_comp			topic	

[3]

	..	12	13	14	15	16
MARC [text]	Brille.	Er	hat keine Geschwister,	er	ist ein Einzelkind.	Er
MARC [clause]		MS		MS		MS
MARC [field]		VF		VF		VF
MARC [phrase]		PROP_er		PROP_er		
MARC [synt_function]		SUBJ		SUBJ		SUBJ
MARC [V2]		SubjV2		SubjV2		SubjV2
MARC [disc_function]		topic		topic		topic

[4]

	..	17	18	19
MARC [text]		ist zwölf Jahre alt.	Ich	finde, dass er nett, ziemlich lustig
MARC [clause]			MS	
MARC [field]			VF	
MARC [phrase]	PROP_er		PROP_ich	
MARC [synt_function]			SUBJ	
MARC [V2]			SubjV2	
MARC [disc_function]			enon	

[5]

	..	20	21	22	23	24
MARC [text]	ist.	Aber er	ist nicht sehr fleißig.	Nach der Schule,	er	mag sehr
MARC [corr]				errV2=nach der Schule mag er..		
MARC [clause]		MS		MS		
MARC [field]		VF		VF		
MARC [phrase]		PROP_er		PP+PROP_er		
MARC [synt_function]		SUBJ		ADV_temp+SUBJ		
MARC [V2]		SubjV2		XSubjV		
MARC [disc_function]		topic		frame		

[6]

	25	26	27	28	29
MARC [text]	gern Informatik und Sport gefällt ihm. Er macht gar nicht gern				
MARC [clause]	MS			MS	
MARC [field]	VF			VF	
MARC [phrase]	NP			PROP_er	
MARC [synt_function]	SUBJ			SUBJ	
MARC [V2]	SubjV2			SubjV2	
MARC [disc_function]	topic			topic	

[7]

	30	31
MARC [text]	reiten und Theater. Leider [nicht], die Schule gefällt ihm gar nicht.	
MARC [corr]	errV2=Leider gefällt ihm die Schule gar nicht	
MARC [clause]	MS	
MARC [field]	VF	
MARC [phrase]	ADVP +NP	
MARC [synt_function]	ADV_appr+SUBJ	
MARC [V2]	XSubjV	
MARC [disc_function]	frame	

[8]

	32	33	34	3536
MARC [text]	In der Schule, er ist ziemlich ein guter Schüler: Er ist gut in Mathe			
MARC [corr]	errV2=in der Schule ist er			
MARC [clause]	MS		MS	
MARC [field]	VF		VF	
MARC [phrase]	PP+PROP_er		PROP_er	
MARC [synt_function]	ADV_loc+SUBJ		SUBJ	
MARC [V2]	XSubjV		SubjV2	
MARC [disc_function]	frame		topic	

[9]

	37	38	39	40	41	42
MARC [text]	und Physik, da hat er eine Zwei aber er hat eine Drei in					
MARC [corr]	inad_topic					
MARC [clause]	MS			MS		
MARC [field]	VF			VF		
MARC [phrase]	ADVP			PROP_er		
MARC [synt_function]	ADV_dom			SUBJ		
MARC [V2]	XV2			SubjV2		
MARC [disc_function]	frame			topic		
MARC [link]	link_ana					

[10]

	43	44
MARC [text]	Kunst, Französisch und Technologie. Er mag Mathe und Physik,	
MARC [corr]		
MARC [clause]	MS	
MARC [field]	VF	
MARC [phrase]	PROP_er	
MARC [synt_function]	SUBJ	
MARC [V2]	SubjV2	
MARC [disc_function]	topic	

[11]

	45	46	47	48	49
MARC [text]	nämlich	hat [er]	eine Zwei	aber	Geschichte und Französisch mag er
MARC [corr]	inad_KON	da	hat er	nämlich	eine zwei
MARC [clause]	MS			MS	
MARC [field]	VF			VF	
MARC [phrase]	ADVP			NP	
MARC [synt_function]	KON			K_Akk	
MARC [V2]	XV2			XV2	
MARC [disc_function]	KON			poset	
MARC [link]	link_disc			link_contrast	

[12]

	..	50	51	52
MARC [text]	nicht,	nämlich	hat eine Vier.	Rate mal, wer das ist!
MARC [corr]	inad_XV2			
MARC [clause]	MS			
MARC [field]	VF			
MARC [phrase]	ADVCON			
MARC [synt_function]	KON			
MARC [V2]	XV2			
MARC [disc_function]	KON			
MARC [link]	link_disc			

MARI_raetsel

[1]

	01	2	3	4	5
MARI [text]	Ich	beschreibe	eine Person:	Ihre Haare	sind braun und lang: Sie
MARI [clause]	MS		MS		MS
MARI [field]	VF		VF		VF
MARI [phrase]	PROP_ich		NP		
MARI [synt_function]	SUBJ		SUBJ		SUBJ
MARI [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2
MARI [disc_function]	enon		topic_comp		topic

[2]

	..	6	7	8	9	10
MARI [text]	hat	braune Augen.	Ihre Lieblingsfarbe	ist Lila.	Sie	hat
MARI [clause]			MS		MS	
MARI [field]			VF		VF	
MARI [phrase]	PROP_sie		NP		PROP_sie	
MARI [synt_function]			SUBJ		SUBJ	
MARI [V2]			SubjV2		SubjV2	
MARI [disc_function]			topic_comp		topic	

[3]

	11	12	13	14
MARI [text]	einen Bruder	er	ist sieben Jahre alt.	Sie hat eine Eins in Mathe,
MARI [clause]		MS		MS
MARI [field]		VF		VF
MARI [phrase]		PROP		PROP_sie
MARI [synt_function]		SUBJ		SUBJ
MARI [V2]		SubjV2		SubjV2
MARI [disc_function]		topic2		topic
MARI [link]		link_ana		

[4]

	15	16
MARI [text]	Französisch, Kunst, Biologie, Geschichte und Musik	und sie
MARI [clause]		MS
MARI [field]		VF
MARI [phrase]		PROP_sie
MARI [synt_function]		SUBJ
MARI [V2]		SubjV2
MARI [disc_function]		topic

[5]

	17	18	19
MARI [text]	hat eine Zwei in Englisch und Deutsch,	sie	hat eine Drei in Sport.
MARI [corr]		inad-topic=in Sport	
MARI [clause]		MS	
MARI [field]		VF	
MARI [phrase]		PROP_sie	
MARI [synt_function]		SUBJ	
MARI [V2]		SubjV2	
MARI [disc_function]		topic	

[6]

	20	21	22	23	24
MARI [text]	Ihr Lieblingsfach ist Geschichte/Erdkunde	aber	ihr Hassfach ist Kunst.		
MARI [clause]	MS		MS		
MARI [field]	VF		VF		
MARI [phrase]	NP		NP		
MARI [synt_function]	SUBJ		SUBJ		
MARI [V2]	SubjV2		SubjV2		
MARI [disc_function]	topic		topic_comp		

[7]

	25	26	27	28
MARI [text]	Sie	interessiert sich für Informatik und Literatur.	Sie	fechtet
MARI [clause]	MS		MS	
MARI [field]	VF		VF	
MARI [phrase]	PROP_sie		PROP_sie	
MARI [synt_function]	SUBJ		SUBJ	
MARI [V2]	SubjV2		SubjV2	
MARI [disc_function]	topic		topic	

[8]

	29	30	31	32	33
MARI [text]	sehr gern und sie		mag am Computer spielen.	Dieses Jahr sie ist in	
MARI [corr]				errV2= dieses Jahr ist sie...	
MARI [clause]	MS			MS	
MARI [field]	VF			VF	
MARI [phrase]	PROP_sie			NP+ PROP_sie	
MARI [synt_function]	SUBJ			ADV_temp+SUBJ	
MARI [V2]	SubjV2			XSubjV	
MARI [disc_function]	topic			frame	

[9]

	34	35	36	37
MARI [text]	der 7. Klasse. Ich finde, sie		ist nett, schlank und groß. Sie	
MARI [corr]	opinion			
MARI [clause]	MS		MS	
MARI [field]	VF		VF	
MARI [phrase]	PROP_sie		PROP_sie	
MARI [synt_function]	SUBJ		SUBJ	
MARI [V2]	SubjV2		SubjV2	
MARI [disc_function]	topic		topic	

[10]

	38	39
MARI [text]	hat am 16. September Geburtstag. Wer ist es??	
MARI [clause]		

MARN_raetsel

[1]

	01	2	3	4	5
MARN [text]	Ich	möchte eine Person vorstellen	Sie	hat braune Augen und	
MARN [clause]	MS		MS	MS	
MARN [field]	VF		VF		
MARN [phrase]	PROP_ich		PROP_sie		
MARN [synt_function]	SUBJ		SUBJ		
MARN [V2]	SubjV2		SubjV2		
MARN [disc_function]	enon		topic		

[2]

	6	7	8	9	10
MARN [text]	ihre Haare sind halblang und braun. Ich finde, sie		ist ziemlich		
MARN [corr]			opinion		
MARN [clause]			MS		
MARN [field]	VF			VF	
MARN [phrase]	NP			PROP_sie	
MARN [synt_function]	SUBJ			SUBJ	
MARN [V2]	SubjV2			SubjV2	
MARN [disc_function]	topic_comp			topic	

[3]

	11	12	13	14
MARN [text]	klein und schlank. Sie		ist nämlich 1 Meter 46 Groß. Sie ist	
MARN [clause]	MS		MS	
MARN [field]	VF		VF	
MARN [phrase]	PROP_sie		PROP_sie	
MARN [synt_function]	SUBJ		SUBJ	
MARN [V2]	SubjV2		SubjV2	
MARN [disc_function]	topic		topic	

[4]

	15	16	17	18
MARN [text]	zwölf Jahre alt. Sie		hat am 5. Juni Geburtstag. Sie hat einen	
MARN [clause]	MS		MS	
MARN [field]	VF		VF	
MARN [phrase]	PROP_sie		PROP_sie	
MARN [synt_function]	SUBJ		SUBJ	
MARN [V2]	SubjV2		SubjV2	
MARN [disc_function]	topic		topic	

[5]

	19	20
MARN [text]	kleinen Bruder und eine große Schwester. Ihre Lieblingsfarben sind	
MARN [clause]	MS	
MARN [field]	VF	
MARN [phrase]	NP	
MARN [synt_function]	SUBJ	
MARN [V2]	SubjV2	
MARN [disc_function]	topic_comp	

[6]

	21	22
MARN [text]	türkisblau und purpurrot. Nach der Schule, sie macht gern Fotos und	
MARN [corr]	errV2=nach der Schule macht sie gern Fotos	
MARN [clause]	MS	
MARN [field]	VF	
MARN [phrase]	PP+ PROP_sie	
MARN [synt_function]	ADV_loc+SUBJ	
MARN [V2]	XSubjV	
MARN [disc_function]	frame	

[7]

	23	24	25	26
MARN [text]	Gymnastik. Sie		spielt gern am Computer. Basteln gefällt sie [ihr]	
MARN [corr]				
MARN [clause]	MS		MS	
MARN [field]	VF		VF	
MARN [phrase]	PROP_sie		NP	
MARN [synt_function]	SUBJ		SUBJ	
MARN [V2]	SubjV2		SubjV2	
MARN [disc_function]	topic		focus	

[8]

	27	28	29	30	31
MARN [text]	ganz gern und sie interessiert sich für Theater aber Sport				
MARN [clause]	MS			MS	
MARN [field]	VF			VF	
MARN [phrase]	PROP_sie			NP	
MARN [synt_function]	SUBJ			SUBJ	
MARN [V2]	SubjV2			SubjV2	
MARN [disc_function]	topic			contrast	
MARN [link]	link_contrast				

[9]

	32	33	34
MARN [text]	gefällt sie [ihr] gar nicht gern. In der Schule, sie ist eine ziemlich gute		
MARN [corr]	errV2=in der Schule ist sie		
MARN [clause]	MS		
MARN [field]	VF		
MARN [phrase]	PP+ PROP_sie		
MARN [synt_function]	ADV_loc+SUBJ		
MARN [V2]	XSubjV		
MARN [disc_function]	frame		

[10]

	35	36
MARN [text]	Schülerin. Ihre Lieblingsfächer sind Biologie, Deutsch und Mathe.	
MARN [corr]		
MARN [clause]	MS	
MARN [field]	VF	
MARN [phrase]	NP	
MARN [synt_function]	SUBJ	
MARN [V2]	SubjV2	
MARN [disc_function]	topic_comp	

[11]

	37	38	39	40	41	42
MARN [text]	In Biologie, hat sie eine 1 aber in Sport hat sie eine 2. Ihr Hassfach					
MARN [clause]	MS		MS		MS	
MARN [field]	VF		VF		VF	
MARN [phrase]	PP		PP		NP	
MARN [synt_function]	ADV_dom		ADV_loc		SUBJ	
MARN [V2]	XV2		XV2		SubjV2	
MARN [disc_function]	frame		contrast		topic_comp	
MARN [link]	link					

[12]

	43	44
MARN [text]	ist Kunst. Wer ist sie?	
MARN [clause]		

MAU_raetsel

[1]

	01	2	3	4	5	6
MAU [text]	Die Person hat lange braune Haare und ihre Augen sind braun auch und					
MAU [clause]	MS		MS		MS	
MAU [field]	VF		VF			
MAU [phrase]	NP		NP			
MAU [synt_function]	SUBJ		SUBJ			
MAU [V2]	SubjV2		SubjV2			
MAU [disc_function]	topic		topic_comp			

[2]

	7	8	9	10	11
MAU [text]	sie ist klein und schlank. Sie		ist nett und fleißig. Ihre		
MAU [clause]	MS		MS		
MAU [field]	VF		VF		
MAU [phrase]	PROP_sie		PROP_sie		NP
MAU [synt_function]	SUBJ_sie		SUBJ_sie		SUBJ
MAU [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2
MAU [disc_function]	topic_comp		topic		topic_comp

[3]

	12	13	14	15
MAU [text]	Lieblingsfächer sind Mathe und Physik aber ihr Hassfach ist			
MAU [clause]	MS			
MAU [field]	VF			
MAU [phrase]	NP			
MAU [synt_function]	SUBJ			
MAU [V2]	SubjV2			
MAU [disc_function]	topic_comp			

[4]

	16	17
MAU [text]	Französisch. Sie hat eine Eins in Mathe, Physik, Musik, Deutsch	
MAU [clause]	MS	
MAU [field]	VF	
MAU [phrase]	PROP_sie	
MAU [synt_function]	SUBJ_sie	
MAU [V2]	SubjV2	
MAU [disc_function]	topic	

[5]

	18	19	20
MAU [text]	und Englisch aber sie mag nicht ihren Lehrer in Mathe.		
MAU [corr]	inad_topic =dieses Jahr		
MAU [clause]	MS		
MAU [field]	VF		
MAU [phrase]	PROP_sie		
MAU [synt_function]	SUBJ_sie		
MAU [V2]	SubjV2		
MAU [disc_function]	topic		

[6]

	21	22	23	24	25
MAU [text]	Dieses Jahr. Sie spielt gern Leichtathletik und Klavier aber sie				
MAU [clause]		MS		MS	
MAU [field]		VF		VF	
MAU [phrase]		PROP_sie		PROP_sie	
MAU [synt_function]		SUBJ_sie		SUBJ_sie	
MAU [V2]		SubjV2		SubjV2	
MAU [disc_function]		topic		topic	

[7]

	26	27	28	29
MAU [text]	mag einen Klavierlehrer haben. Dieses Jahr. Sie hat einen Bruder,			
MAU [clause]		MS		
MAU [field]		VF		
MAU [phrase]		PROP_sie		
MAU [synt_function]		SUBJ_sie		
MAU [V2]		SubjV2		
MAU [disc_function]		topic		

[8]

	..	30	31	32	33
MAU [text]	der 15 ist und sie hat zwei Hamster, die Bob und Joe heißen. Sie				
MAU [clause]		MS		MS	
MAU [field]		VF		VF	
MAU [phrase]		PROP_sie			
MAU [synt_function]		SUBJ_sie			
MAU [V2]		SubjV2		SubjV2	
MAU [disc_function]		topic		topic	

[9]

	..	34	35	36	37	38
MAU [text]	ist zwölf und ihr Geburtstag ist im September. Rate mal, wer ist					
MAU [clause]		MS				
MAU [field]			VF			
MAU [phrase]	PROP_sie		NP			
MAU [synt_function]	SUBJ_sie		SUBJ			
MAU [V2]			SubjV2			
MAU [disc_function]			topic_comp			

[10]

	..
MAU [text]	es [das ist]?

MEL_raetsel

[1]

	01	2	3	4	5
MEL [text]	Ich	beschreibe eine Person:	Sie	ist schlank und groß.	Ihre
MEL [clause]	MS		MS		MS
MEL [field]	VF		VF		VF
MEL [phrase]	PROP_ich		PROP_sie		NP
MEL [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ_sie		SUBJ
MEL [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2
MEL [disc_function]	enon		topic		topic_comp
MEL [link]			link_ana		

[2]

	67	8	9	10	11	1213
MEL [text]	Haare sind lang braun und ihre Augen sind braun.				Ich finde sie	
MEL [clause]		MS				MS
MEL [field]			VF			VF
MEL [phrase]			NP			PROP_sie
MEL [synt_function]			SUBJ			SUBJ_sie
MEL [V2]			SubjV2			SubjV2
MEL [disc_function]			topic_comp			topic

[3]

	14	15	16
MEL [text]	ist nett und fleißig.	In der Schule, sie mag Volleyball und Handball.	
MEL [corr]		errV2=in der Schule mag sie	
MEL [clause]		MS	
MEL [field]		VF	
MEL [phrase]		PP+PROP_sie	
MEL [synt_function]		ADV_loc+SUBJ_sie	
MEL [V2]		XSubjV	
MEL [disc_function]		frame	

[4]

	17	18	19	20
MEL [text]	Sie	spielt Klavier.	Sie	interessiert sich für Tiere, Literatur und
MEL [clause]	MS		MS	
MEL [field]	VF		VF	
MEL [phrase]	PROP_sie		PROP_sie	
MEL [synt_function]	SUBJ_sie		SUBJ_sie	
MEL [V2]	SubjV2		SubjV2	
MEL [disc_function]	topic		topic	

[5]

	21	22	23	24
MEL [text]	Informatik. Fußball und Basketball gefallen ihr nicht.	Sie	ist eine	
MEL [clause]		MS		MS
MEL [field]		VF		VF
MEL [phrase]		NP		PROP_sie
MEL [synt_function]		SUBJ		SUBJ_sie
MEL [V2]		SubjV2		SubjV2
MEL [disc_function]		focus		topic

[6]

	25	26	27
MEL [text]	gute Schülerin. Sie ist gut in Mathe, Geschichte, Erkunde aber		
MEL [clause]		MS	MS
MEL [field]		VF	
MEL [phrase]		PROP_sie	
MEL [synt_function]		SUBJ_sie	
MEL [V2]		SubjV2	
MEL [disc_function]		topic	

[7]

	28	29	30	31
MEL [text]	[in] Sport sie ist nicht gut. Sie hat eine Eins in Mathe,			
MEL [corr]	errV2=in Sport ist sie nicht gut			
MEL [clause]			MS	
MEL [field]	VF		VF	
MEL [phrase]	NP+PROP_sie		PROP_sie	
MEL [synt_function]	ADV_dom+SUBJ_sie		SUBJ_sie	
MEL [V2]	XSubjV		SubjV2	
MEL [disc_function]	contrast		topic	
MEL [link]	link_contrast			

[8]

	32	33	34
MEL [text]	Französisch, Geschichte und Erdkunde aber sie hat eine Zwei in		
MEL [clause]		MS	
MEL [field]		VF	
MEL [phrase]		PROP_sie	
MEL [synt_function]		SUBJ_sie	
MEL [V2]		SubjV2	
MEL [disc_function]		topic	

[9]

	35	36	37
MEL [text]	Deutsch und Englisch. Ihr Lieblingsfach [ist] Geschichte. Sie mag		
MEL [clause]		MS	
MEL [field]		VF	
MEL [phrase]		PROP_sie	
MEL [synt_function]		SUBJ_sie	
MEL [V2]		SubjV2	
MEL [disc_function]		topic	

[10]

	38	39	40
MEL [text]	nicht Kunst. Sie kann nämlich [auch] Englisch und Deutsch. Sie		
MEL [clause]	MS		MS
MEL [field]	VF		VF
MEL [phrase]	PROP_sie		PROP_sie
MEL [synt_function]	SUBJ_sie		SUBJ_sie
MEL [V2]	SubjV2		SubjV2
MEL [disc_function]	topic		topic

[11]

	41	42	43	44
MEL [text]	ist zwölf Jahre alt. Sie hat einen Bruder, der 11 Jahre alt ist. Sie			
MEL [clause]		MS		MS
MEL [field]		VF		VF
MEL [phrase]		PROP_sie		PROP_sie
MEL [synt_function]		SUBJ_sie		SUBJ_sie
MEL [V2]		SubjV2		SubjV2
MEL [disc_function]		topic		topic

[12]

	45	46	47	48	49
MEL [text]	hat am 13. Juli Geburtstag. Sie ist ein Mädchen. Sie wohnt				
MEL [clause]		MS		MS	
MEL [field]		VF		VF	
MEL [phrase]		PROP_sie		PROP_sie	
MEL [synt_function]		SUBJ_sie		SUBJ_sie	
MEL [V2]		SubjV2		SubjV2	
MEL [disc_function]		topic		topic	

[13]

	..	50	51
MEL [text]	nicht in Charenton. Dieses Jahr, sie [ist] in der 7. Klasse. Wie heißt die		
MEL [clause]			

[14]

MEL [text]	Person?
-------------------	---------

NEI_raetsel

[1]

	01	2	3	4	5
NEI [text]	Hallo! Heute beschreibe ich eine Person. Sie hat lange schwarze				
NEI [clause]		MS		MS	
NEI [field]		VF		VF	
NEI [phrase]		ADVP		PROP_sie	
NEI [synt_function]		SUBJ		SUBJ	
NEI [V2]		XV2		SubjV2	
NEI [disc_function]		frame		topic	
NEI [link]				link_ana	

[2]

	..	6	7	8	9	10
NEI [text]	Haare und ich glaube, ihre Augen sind braun auch. Sie hat eine Brille					
NEI [clause]		MS			MS	
NEI [field]			VF		VF	
NEI [phrase]			NP		PROP_sie	
NEI [synt_function]			SUBJ		SUBJ	
NEI [V2]			SubjV2		SubjV2	
NEI [disc_function]			topic_comp		topic	

[3]

	11	12	13	14	15
NEI [text]	und sie		hat auch Sommersprossen.		Sie ist ziemlich klein, ein
NEI [clause]	MS				MS
NEI [field]	VF				VF
NEI [phrase]	PROP_sie				PROP_sie
NEI [synt_function]	SUBJ				SUBJ
NEI [V2]	SubjV2				SubjV2
NEI [disc_function]	topic				topic

[4]

	16	17	18	19	20
NEI [text]	bisschen schlank und sie		hat ein lustiges Gesicht.		Sie ist gern mit
NEI [clause]	MS				MS
NEI [field]	VF				VF
NEI [phrase]	PROP_sie				PROP_sie
NEI [synt_function]	SUBJ				SUBJ
NEI [V2]	SubjV2				SubjV2
NEI [disc_function]	topic				topic

[5]

	21	22	23	24	25	26
NEI [text]	Freunden und sie		mag gar nicht Sport.		Theater spielen, das	mag
NEI [clause]	MS				MS	
NEI [field]	VF				VVF	VF
NEI [phrase]	PROP_sie					PROP
NEI [synt_function]	SUBJ					K_Akk
NEI [V2]	SubjV2					XV2
NEI [disc_function]	topic				thématisation	topic
NEI [link]						link_ana

[6]

	27	28	29	30	31	32
NEI [text]	sie nicht aber Tanzen und Singen, das		gefällt ihr.		Sie	hört nämlich
NEI [clause]	MS				MS	
NEI [field]			VF		VF	
NEI [phrase]			PROP		PROP_sie	
NEI [synt_function]			K_akk		SUBJ	
NEI [V2]			XV2		SubjV2	
NEI [disc_function]	thématisaiton		topic		topic	
NEI [link]			link_ana			

[7]

	33	34	35	36
NEI [text]	sehr gern Musik.		Ihre Lieblingsfarbe ist blau. Ich finde, dass sie	
NEI [clause]	MS		MS	
NEI [field]	VF		VF	
NEI [phrase]	NP		PROP_ich	
NEI [synt_function]	SUBJ		SUBJ	
NEI [V2]	SubjV2		SubjV2	
NEI [disc_function]	topic_comp		enon	

[8]

	..	37	38	39
NEI [text]	freundlich und nett ist und ich			weiß, dass sie eine Schwester hat.
NEI [clause]			MS	
NEI [field]			VF	
NEI [phrase]			PROP_ich	
NEI [synt_function]			SUBJ	
NEI [V2]			SubjV2	
NEI [disc_function]			enon	

[9]

	40	41	42	43	44
NEI [text]	Ich glaube, ihre Schwester ist 9 Jahre alt. Sie			hat am 18. September	
NEI [corr]	hypothèse				
NEI [clause]	MS			MS	
NEI [field]		VF		VF	
NEI [phrase]		NP		PROP_sie	
NEI [synt_function]		SUBJ		SUBJ	
NEI [V2]		SubjV2		SubjV2	
NEI [disc_function]		topic_comp		topic	

[10]

	..	45	46	47	48	49
NEI [text]	Geburtstag. Sie		hat leider keine Haustiere	und ihr Lieblingstier	ist die	
NEI [clause]		MS			MS	
NEI [field]		VF			VF	
NEI [phrase]		PROP_sie			NP	
NEI [synt_function]		SUBJ			SUBJ	
NEI [V2]		SubjV2			SubjV2	
NEI [disc_function]		topic			topic_comp	

[11]

	..	50	51	52	53
NEI [text]	Katze. In der Schule, ist sie eine ziemlich gute Schülerin. Sie			hat	
NEI [clause]		MS		MS	
NEI [field]		VF		VF	
NEI [phrase]		PP		PROP_sie	
NEI [synt_function]		ADV_loc		SUBJ	
NEI [V2]		XV2		SubjV2	
NEI [disc_function]		frame		topic	

[12]

	..	54	55
NEI [text]	nämlich eine Eins in Deutsch und in Englisch	aber in Sport und in Mathe	
NEI [clause]		MS	
NEI [field]			VF
NEI [phrase]			PP
NEI [synt_function]			ADV_loc
NEI [V2]			XV2
NEI [disc_function]			contrast/poset
NEI [link]			link_poset

[13]

	56	57	58	59
NEI [text]	hat sie eine Zwei. Ihre Lieblingsfächer sind Deutsch und Englisch und			
NEI [clause]		MS		MS
NEI [field]		VF		
NEI [phrase]		NP		
NEI [synt_function]		SUBJ		
NEI [V2]		SubjV2		
NEI [disc_function]		topic_comp		

[14]

	60	61	62	63
NEI [text]	ihre Hassfächer sind Sport und Physik. Er [die Person] joggt nämlich			
NEI [clause]			MS	
NEI [field]	VF		VF	
NEI [phrase]	NP		PROP_sie	
NEI [synt_function]	SUBJ		SUBJ	
NEI [V2]	SubjV2		SubjV2	
NEI [disc_function]	topic_comp		topic	

[15]

	64	65	66
NEI [text]	nicht gern. Nach der Schule, macht sie keine AG. Rate mal, wer da ist!		
NEI [clause]	MS		
NEI [field]	VF		
NEI [phrase]	PP		
NEI [synt_function]	ADV_temp		
NEI [V2]	XV2		
NEI [disc_function]	frame		

[16]

NEI [text]	Hast du geraten?
-------------------	------------------

PIE_raetsel

[1]

	01	2	3	4	5	6	7
PIE [text]	Hallo, ich heiße Pierre und ich beschreibe einen Jungen. Er						
PIE [clause]		MS		MS			MS
PIE [field]		VF			VF		VF
PIE [phrase]		PROP_ich			PROP_ich		PROP_er
PIE [synt_function]		SUBJ			SUBJ		SUBJ
PIE [V2]		SubjV2			SubjV2		SubjV2
PIE [disc_function]		enon			enon		topic
PIE [link]							link_ana

[2]

	8	9	10	11	12	13
PIE [text]	heißt		mit Vornamen und sein Name ist		Er	wohnt in
PIE [clause]	MS				MS	
PIE [field]	VF				VF	
PIE [phrase]	NP				PROP_er	
PIE [synt_function]	SUBJ				SUBJ	
PIE [V2]	SubjV2				SubjV2	
PIE [disc_function]	topic_comp				topic	

[3]

	..	14	15	16	17	
PIE [text]	Charenton, einer kleinen Stadt bei Paris.		Er	ist 12.	Er	ist groß
PIE [clause]	MS				MS	
PIE [field]	VF				VF	
PIE [phrase]	PROP_er				PROP_er	
PIE [synt_function]	SUBJ				SUBJ	
PIE [V2]	SubjV2				SubjV2	
PIE [disc_function]	topic				topic	

[4]

	..	18	19	20	21	
PIE [text]	und schlank, seine Haare		sind kurz und braun.		Seine Augen	sind blau.
PIE [clause]	MS				MS	
PIE [field]	VF				VF	
PIE [phrase]	NP				PROP_er	
PIE [synt_function]	SUBJ				SUBJ	
PIE [V2]	SubjV2				SubjV2	
PIE [disc_function]	topic_comp				topic_comp	

[5]

	22	23	24	25	26	27
PIE [text]	Ich glaube, er		ist nett und fleißig.		Er	hat keine Geschwister und
PIE [corr]	hypophèse					aber
PIE [clause]	MS			MS		MS
PIE [field]	VF			VF		
PIE [phrase]	PROP_er			PROP_er		
PIE [synt_function]	SUBJ			SUBJ		
PIE [V2]	SubjV2			SubjV2		
PIE [disc_function]	topic			topic		

[6]

	28	29	30	31	32
PIE [text]	er	hat einen Hund.		In der Schule, er ist in der 7. B klasse, seine	
PIE [corr]	errV2=In der Schule ist er in der 7B				
PIE [clause]	MS				MS
PIE [field]	VF	VF			
PIE [phrase]	PROP_er	PP+PROP_er			
PIE [synt_function]	SUBJ	ADV_loc+SUBJ			
PIE [V2]	SubjV2	XSubjV			
PIE [disc_function]	topic	frame			
					topic_comp

[7]

	33	34	35	36
PIE [text]	Klassenlehrerin heißt Frau L. Er ist ein sehr guter Schüler in Mathe,			
PIE [clause]		MS		MS
PIE [field]		VF		VF
PIE [phrase]		PROP_er		PP
PIE [synt_function]		SUBJ		ADV_dom
PIE [V2]		SubjV2		XV2
PIE [disc_function]		topic		

[8]

	37	38
PIE [text]	Französisch, Englisch, Bio, PHCH, Musik und Sport hat er ein 1. Seine	
PIE [corr]		
PIE [clause]		MS
PIE [field]		VF
PIE [phrase]		NP
PIE [synt_function]		SUBJ
PIE [V2]		SubjV2
PIE [disc_function]		

[9]

	39
PIE [text]	Lieblingsfächer sind Mathe, Musik, und
PIE [corr]	inad_topic=Sport, Mathe und Musik sind seine Lieblingsfächer
PIE [clause]	
PIE [field]	
PIE [phrase]	
PIE [synt_function]	
PIE [V2]	
PIE [disc_function]	topic_comp

[10]

	40	41	42	43
PIE [text]	Sport. Nach der Schule er spielt Gitarre und Klavier, er liebt Tennis			
PIE [corr]	errV2=nach der Schule spielt er Gitarre und Klavier			
PIE [clause]	MS		MS	
PIE [field]	VF		VF	
PIE [phrase]	PP+PROP_er		PROP_er	
PIE [synt_function]	ADV_temp+SUBJ		SUBJ	
PIE [V2]	XSubjV		SubjV2	
PIE [disc_function]	frame		topic	

[11]

	44	45	46
PIE [text]	und Gitarre. er interessiert sich für Musik, Mode und Tennis. Seine		
PIE [clause]	MS		MS
PIE [field]	VF		VF
PIE [phrase]	PROP_er		NP
PIE [synt_function]	SUBJ		SUBJ
PIE [V2]	SubjV2		SubjV2
PIE [disc_function]	topic		

[12]

	47	48
PIE [text]	Lieblingsfarbe ist rot. Rate mal, wer das ist.	
PIE [clause]		
PIE [field]		
PIE [phrase]		
PIE [synt_function]		
PIE [V2]		
PIE [disc_function]	topic_comp	

ROM_raetsel

[1]

	01	2	3	4	5	6
ROM [text]	Ich	beschreibe eine Person,	sie	ist 12 Jahre alt.	Sie	hat am
ROM [clause]	MS		MS		MS	
ROM [field]	VF		VF		VF	
ROM [phrase]	PROP_ich		PROP_sie		PROP_sie	
ROM [synt_function]	SUBJ		SUBJ_sie		SUBJ_sie	
ROM [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2	
ROM [disc_function]	enon		topic		topic	
ROM [link]			link_ana			

[2]

	7	8	9	10
ROM [text]	10. Juni Geburtstag. Sie ist klein und schlank, die Person ist blond.			
ROM [clause]		MS		MS
ROM [field]		VF		VF
ROM [phrase]		PROP_sie		NP
ROM [synt_function]		SUBJ_sie		SUBJ
ROM [V2]		SubjV2		SubjV2
ROM [disc_function]		topic		topic

[3]

	11	12	13	14	15	16
ROM [text]	Ihre Augen sind braun.	Sie	hat eine Brille.	Sie	hat keine	
ROM [clause]	MS		MS		MS	
ROM [field]	VF		VF		VF	
ROM [phrase]	NP		PROP_sie		PROP_sie	
ROM [synt_function]	SUBJ		SUBJ_sie		SUBJ_sie	
ROM [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2	
ROM [disc_function]	topic_comp		topic		topic	

[4]

	17	18	19
ROM [text]	Geschwister. Ich finde die Person ist nett, ist eine gute Schülerin und ist		
ROM [corr]	opinion		
ROM [clause]	MS		
ROM [field]		VF	
ROM [phrase]		NP	
ROM [synt_function]		SUBJ	
ROM [V2]		SubjV2	
ROM [disc_function]		topic	

[5]

	20	21	22
ROM [text]	fleißig. Sie hat eine 1 in Französisch, in Mathe, in Kunst. In		
ROM [corr]			errV2=ich
ROM [clause]	MS		MS
ROM [field]	VF		VF
ROM [phrase]	PROP_sie		PP
ROM [synt_function]	SUBJ_sie		
ROM [V2]	SubjV2		XSubjV
ROM [disc_function]	topic		frame
ROM [link]	link_ana		

[6]

	23	24
ROM [text]	Deutsch und Englisch ich finde [glaube] sie hat eine Zwei. Ihr	
ROM [corr]	glaube, in Deutsch und Englisch hat sie ...	
ROM [clause]		MS
ROM [field]		VF
ROM [phrase]		NP
ROM [synt_function]	ADV_dom+SUBJ	SUBJ
ROM [V2]		SubjV2
ROM [disc_function]		topic_comp

[7]

	25	26	27	28
ROM [text]	Lieblingsfach ist Französisch und ihr Hassfach ist Technologie wie ich.			
ROM [clause]	MS			
ROM [field]		VF		
ROM [phrase]		NP		
ROM [synt_function]		SUBJ		
ROM [V2]		SubjV2		
ROM [disc_function]		topic_comp		

[8]

	29	30	31	32	33	34
ROM [text]	Ihre Lieblingsfarbe ist violett und ihre Hassfarbe ist orange. Sie					
ROM [clause]	MS		MS			MS
ROM [field]	VF		VF			VF
ROM [phrase]	NP		NP			PROP_sie
ROM [synt_function]	SUBJ		SUBJ			SUBJ_sie
ROM [V2]	SubjV2		SubjV2			SubjV2
ROM [disc_function]	topic_comp		topic_comp			topic

[9]

	35	36	37	38	39
ROM [text]	tanzt gern, sie		singt gern auch.	Sie	geht am Dienstag in den
ROM [corr]				inad_topic=am Dienstag	
ROM [clause]	MS			MS	
ROM [field]	VF			VF	
ROM [phrase]	PROP_sie			PROP_sie	
ROM [synt_function]	SUBJ_sie			SUBJ_sie	
ROM [V2]	SubjV2			SubjV2	
ROM [disc_function]	topic			topic	

[10]

	..	40
ROM [text]	Tanzclub. Rate mal, wer das ist?	
ROM [corr]		
ROM [clause]		

SIM_raetsel

[1]

	01	2	3	4	5	6	7
SIM [text]	Er	ist ein Meter 65 groß und er			ist 12 Jahre alt.	Er	hat eine
SIM [clause]	MS		MS			MS	
SIM [field]	VF			VF		VF	
SIM [phrase]	PROP_er			PROP_er		PROP_er	
SIM [synt_function]	SUBJ_er			SUBJ_er		SUBJ_er	
SIM [V2]	SubjV2			SubjV2		SubjV2	
SIM [disc_function]	topic			topic		topic	

[2]

	..	8	9	10	11	12	13
SIM [text]	Brille.	Er	hat keine Geschwister	aber ich glaube er		hat kein	
SIM [clause]		MS		MS			
SIM [field]		VF				VF	
SIM [phrase]		PROP_er				PROP_er	
SIM [synt_function]		SUBJ_er				SUBJ_er	
SIM [V2]		SubjV2				SubjV2	
SIM [disc_function]		topic				topic	

[3]

	..	14	15	16	17
SIM [text]	Haustier.	Ich glaube, sein Lieblingsfach	ist Kunst.	Seine besten Freunde	
SIM [clause]		MS		MS	
SIM [field]			VF		VF
SIM [phrase]			NP		NP
SIM [synt_function]			SUBJ		SUBJ
SIM [V2]			SubjV2		SubjV2
SIM [disc_function]			topic		topic

[4]

	18	19	20
SIM [text]	sind Marco und ich.	Er	hat gute Noten, eine Eins in Mathe aber eine
SIM [clause]		MS	
SIM [field]		VF	
SIM [phrase]		PROP_er	
SIM [synt_function]		SUBJ_er	
SIM [V2]		SubjV2	
SIM [disc_function]		topic	

[5]

	..	21	22	23	24	25
SIM [text]	Zwei in Französisch.	Er	ist sportlich	und er		spielt ganz gern
SIM [clause]		MS		MS		
SIM [field]		VF			VF	
SIM [phrase]		PROP_er			PROP_er	
SIM [synt_function]		SUBJ_er			SUBJ_er	
SIM [V2]		SubjV2			SubjV2	
SIM [disc_function]		topic			topic	

[6]

	..	26	27	28	29	30
SIM [text]	Fußball.	Er	ist der 7A mit mir.	Er	ist fleißig und lustig.	er
SIM [clause]		MS		MS		MS
SIM [field]		VF		VF		VF
SIM [phrase]		PROP_er		PROP_er		
SIM [synt_function]		SUBJ_er		SUBJ_er		SUBJ_er
SIM [V2]		SubjV2		SubjV2		SubjV2
SIM [disc_function]		topic		topic		topic

[7]

	..	31	32	33
SIM [text]		will Klassensprecher sein mit Marco.	Er	spricht Deutsch
SIM [clause]			MS	
SIM [field]			VF	
SIM [phrase]	PROP_er		PROP_er	
SIM [synt_function]			SUBJ_er	
SIM [V2]			SubjV2	
SIM [disc_function]			topic	

[8]

	34	35	36	37	38
SIM [text]	und ich finde, er		spricht sehr gut Deutsch	Er	hat schwarze
SIM [clause]	MS			MS	
SIM [field]		VF		VF	
SIM [phrase]		PROP_er		PROP_er	
SIM [synt_function]		SUBJ_er		SUBJ_er	
SIM [V2]		SubjV2		SubjV2	
SIM [disc_function]		topic		topic	

[9]

	39	40	41	42	43
SIM [text]	Haare und ich glaube, er		hat braune Augen .	Ich glaube, er	
SIM [clause]	MS			MS	
SIM [field]		VF			VF
SIM [phrase]		PROP_er			PROP_er
SIM [synt_function]		SUBJ_er			SUBJ_er
SIM [V2]		SubjV2			SubjV2
SIM [disc_function]		topic			topic

[10]

	44	45
SIM [text]	hat eine Eastpak Schultasche und eine Ray-ban Brille. Rate mal, wer das	
SIM [clause]		

[11]

SIM [text]	ist?
-------------------	------

TAM_raetsel

[1]

	01	2	3	4
TAM [text]	Sie	wohnt in Charenton-le-Pont,	sie	hat am 9. Juni Geburtstag
TAM [clause]	MS		MS	
TAM [field]	VF		VF	
TAM [phrase]	PROP_sie		PROP_sie	
TAM [synt_function]	SUBJ_sie		SUBJ_sie	
TAM [V2]	SubjV2		SubjV2	
TAM [disc_function]	topic		topic	

[2]

	5	6	7	8	9
TAM [text]	und sie	ist in meine Klasse, in der 7A		so sie	ist 12 Jahre alt.
TAM [corr]				errV2=KON	
TAM [clause]	MS			MS	
TAM [field]	VF			VF	
TAM [phrase]	PROP_sie			ADVP+PROP_sie	
TAM [synt_function]	SUBJ_sie			KON+SUBJ_sie	
TAM [V2]	SubjV2			XSubjV	
TAM [disc_function]	topic			KON	
TAM [link]				link_disc	

[3]

	10	11	12	13	14	15	16
TAM [text]	Sie	ist 1 Meter 45 groß,	sie	ist klein, schlank	und sie	hat	
TAM [clause]	MS		MS		MS		
TAM [field]	VF		VF		VF		
TAM [phrase]	PROP_sie		PROP_sie		PROP_sie		
TAM [synt_function]	SUBJ_sie		SUBJ_sie		SUBJ_sie		
TAM [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2		
TAM [disc_function]	topic		topic		topic		

[4]

	17	18	19	20	21	22
TAM [text]	lange Haare. Sie hat keine Brille und ihre Augen sind braun. Nach					
TAM [corr]						
TAM [clause]	MS		MS		MS	
TAM [field]	VF		VF		VF	
TAM [phrase]	PROP_sie		NP			
TAM [synt_function]	SUBJ_sie		SUBJ			
TAM [V2]	SubjV2		SubjV2		XSubjV	
TAM [disc_function]	topic		topic_comp		frame	

[5]

	23	24	25
TAM [text]	der Schule sie hat Gymnastik AG, sie macht ganz gern Gymnastik		
TAM [corr]	errV2=nach der Schule hat sie		
TAM [clause]			MS
TAM [field]			VF
TAM [phrase]	PP+PROP_sie	PROP_sie	
TAM [synt_function]	ADV_temp+SUBJ_sie	SUBJ_sie	
TAM [V2]			SubjV2
TAM [disc_function]			topic

[6]

	26	27	28	29
TAM [text]	aber Fußball und Volleyball gefällt ihr gar nicht gern. In der Schule, ich			
TAM [clause]	MS			
TAM [field]	VF			
TAM [phrase]	NP			
TAM [synt_function]	SUBJ			
TAM [V2]	SubjV2			
TAM [disc_function]	contrast			
TAM [link]	link_contrast			

[7]

	30	31	32	33
TAM [text]	finde sie ist eine gute Schülerin, In Mathe, Erdkunde, Kunst,			
TAM [clause]	MS		MS	
TAM [field]	VF		VF	
TAM [phrase]	PROP_sie		PP	
TAM [synt_function]	SUBJ_sie		ADV_dom	
TAM [V2]	SubjV2		XV2	
TAM [disc_function]	topic		frame	

[8]

	34	35	36	37
TAM [text]	Französisch, English und Geschichte, hat sie eine 1 aber in Sport hat sie			
TAM [clause]	MS			
TAM [field]	VF			
TAM [phrase]	PP			
TAM [synt_function]	ADV_dom			
TAM [V2]	XV2			
TAM [disc_function]	poset			
TAM [link]	link_poset			

[9]

	..	38	39
TAM [text]		nur eine 3 oder 4. Ihre Lieblingsfächer	sind Deutsch, Mathe und Musik
TAM [clause]		MS	
TAM [field]		VF	
TAM [phrase]		NP	
TAM [synt_function]		SUBJ	
TAM [V2]		SubjV2	
TAM [disc_function]		topic_comp	

[10]

	40	41	42	43	44	45	46	47
TAM [text]	aber Sport	mag sie nicht gern.	Ich finde sie	ist sehr nett und sie				
TAM [clause]	MS		MS		MS			
TAM [field]	VF			VF		VF		
TAM [phrase]	NP			PROP_sie				
TAM [synt_function]	K_Akk			SUBJ_sie				
TAM [V2]	XV2			SubjV2		SubjV2		SubjV2
TAM [disc_function]	poset			topic		topic		topic
TAM [link]	link_poset							

[11]

	..	48	49
TAM [text]		ist meine beste Freundin. Rate mal, wer das ist?	
TAM [clause]			
TAM [field]			
TAM [phrase]		PROP_sie	
TAM [synt_function]		SUBJ_sie	
TAM [V2]			
TAM [disc_function]			

TEO_raetsel

[1]

	01	2	3	4	5
TEO [text]	Das [er] ist mein bester Freund,	er	ist zwölf Jahre alt,	seine	
TEO [clause]	MS		MS		MS
TEO [field]	VF		VF		VF
TEO [phrase]	PROP		PROP_er		NP
TEO [synt_function]	SUBJ		SUBJ_er		SUBJ
TEO [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2
TEO [disc_function]	topic		topic		topic_comp

[2]

	..	6	7	8	9
TEO [text]		Klassenlehrerin ist Frau L., er	wohnt in Charenton. Seine Haare		
TEO [clause]		MS		MS	
TEO [field]		VF		VF	
TEO [phrase]		PROP_er		NP	
TEO [synt_function]		SUBJ_er		SUBJ	
TEO [V2]		SubjV2		SubjV2	
TEO [disc_function]		topic		topic_comp	

[3]

	10	11	12	13	14
TEO [text]	sind kurz und braun, seine Augen sind blau. Er ist groß und schlank,				
TEO [clause]		MS		MS	
TEO [field]		VF		VF	
TEO [phrase]		NP		PROP_er	
TEO [synt_function]		SUBJ		SUBJ_er	
TEO [V2]		SubjV2		SubjV2	
TEO [disc_function]		topic_comp		topic	

[4]

	15	16	17	18	19	20
TEO [text]	er ist 1 m54 groß Er hat eine kleine Schwester, sie ist acht					
TEO [clause]	MS		MS		MS	
TEO [field]	VF		VF		VF	
TEO [phrase]	PROP_er		PROP_er		PROP	
TEO [synt_function]	SUBJ_er		SUBJ_er		SUBJ	
TEO [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2	
TEO [disc_function]	topic		topic		topic2	
TEO [link]					link_ana	

[5]

	..	21	22
TEO [text]	Jahre alt. Er hat gute Noten in Deutsch, in Sport, in Französisch, in		
TEO [clause]		MS	
TEO [field]		VF	
TEO [phrase]		PROP_er	
TEO [synt_function]		SUBJ_er	
TEO [V2]		SubjV2	
TEO [disc_function]		topic	

[6]

	..	23	24	25	26
TEO [text]	English und in Mathe. Sein Lieblingsfach ist Sport. Er hat eine				
TEO [corr]		inad_topic=Sport ist sein Lieblingsfach			
TEO [clause]		MS		MS	
TEO [field]		VF		VF	
TEO [phrase]		NP		PROP_er	
TEO [synt_function]		SUBJ		SUBJ_er	
TEO [V2]		SubjV2		SubjV2	
TEO [disc_function]		topic_comp		topic	

[7]

	..	27	28	29	30	31
TEO [text]	Katze, sie heißt Filou. Seine Hobbies sind Tennis und Gitarre aber					
TEO [clause]		MS		MS		MS
TEO [field]		VF		VF		
TEO [phrase]		PROP		NP		
TEO [synt_function]		SUBJ		SUBJ		
TEO [V2]		SubjV2		SubjV2		
TEO [disc_function]		topic2		topic_comp		
TEO [link]		link_ana				

[8]

	32	33	34	35	36
TEO [text]	er	spielt nicht gern tanze.	Er	isst gern bei Macdonald.	Sein
TEO [clause]			MS		MS
TEO [field]	VF		VF		VF
TEO [phrase]	PROP_er		PROP_er		NP
TEO [synt_function]	SUBJ_er		SUBJ_er		SUBJ
TEO [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2
TEO [disc_function]	topic		topic		topic_comp

[9]

	..	37	38	39	40
TEO [text]		Geburtstag ist am 29. Januar.	Er	spielt gern Computer, Wii.	Er
TEO [clause]			MS		MS
TEO [field]			VF		VF
TEO [phrase]			PROP_er		PROP_er
TEO [synt_function]			SUBJ_er		SUBJ_er
TEO [V2]			SubjV2		SubjV2
TEO [disc_function]			topic		topic

[10]

	41	42
TEO [text]	sieht gern fern. Rate mal, wer das ist!	
TEO [clause]		

ULY_raetsel

[1]

	01	2	3	4	5
ULY [text]	Er	ist ein guter Freund.	Er	ist zwölf Jahre alt.	Sein Geburtstag
ULY [clause]	MS		MS		MS
ULY [field]	VF		VF		VF
ULY [phrase]	PROP_er		PROP_er		NP
ULY [synt_function]	SUBJ_er		SUBJ_er		SUBJ
ULY [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2
ULY [disc_function]	topic		topic		topic_comp

[2]

	6	7	8	9
ULY [text]	ist at am 29. Januar.	Er	hat eine Katze und eine Schwester:	Sie
ULY [clause]		MS		MS
ULY [field]		VF		VF
ULY [phrase]		PROP_er		PROP
ULY [synt_function]		SUBJ_er		SUBJ
ULY [V2]		SubjV2		SubjV2
ULY [disc_function]		topic		topic2
ULY [link]				link_ana

[3]

	10	11	12	13	14	15
ULY [text]	ist 8 Jahre alt und sie heißt Garance. Er wohnt in Charenton.					
ULY [clause]	MS			MS		
ULY [field]	VF			VF		
ULY [phrase]	PROP			PROP_er		
ULY [synt_function]	SUBJ			SUBJ_er		
ULY [V2]	SubjV2			SubjV2		
ULY [disc_function]	topic2			topic		
ULY [link]	link_ana					

[4]

	16	17	18	19	20	21
ULY [text]	Seine Haare sind kurz und braun. Seine Augen sind blau. Er ist groß.					
ULY [clause]	MS		MS		MS	
ULY [field]	VF		VF		VF	
ULY [phrase]	NP		NP		PROP_er	
ULY [synt_function]	SUBJ		SUBJ		SUBJ_er	
ULY [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2	
ULY [disc_function]	topic_comp		topic_comp		topic	

[5]

	22	23	24	25	26	27
ULY [text]	er hat keine Brille. Er ist schlank. Er ist fleißig und nett.					
ULY [clause]	MS		MS		MS	
ULY [field]	VF		VF		VF	
ULY [phrase]	PROP_er		PROP_er		PROP_er	
ULY [synt_function]	SUBJ_er		SUBJ_er		SUBJ_er	
ULY [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2	
ULY [disc_function]	topic		topic		topic	

[6]

	28	29
ULY [text]	Er hat eine Eins in Französisch, Mathe, English, Biologie und	
ULY [clause]	MS	
ULY [field]	VF	
ULY [phrase]	PROP_er	
ULY [synt_function]	SUBJ_er	
ULY [V2]	SubjV2	
ULY [disc_function]	topic	

[7]

	30	31	32	33
ULY [text]	Technologie. Seine Hassfächer sind Deutsch und Mathe. Hobbies: er			
ULY [clause]	MS		MS	
ULY [field]	VF		VF	
ULY [phrase]	NP			
ULY [synt_function]	SUBJ			
ULY [V2]	SubjV2		SubjV2	
ULY [disc_function]	topic_comp		topic	

[8]

..	34	35	36	37
ULY [text]	mag Tennis und Fußball. Er		spielt nicht gern Flöte. Sein	
ULY [clause]	MS		MS	
ULY [field]	VF		VF	
ULY [phrase]	PROP_er	PROP_er		NP
ULY [synt_function]	SUBJ_er	SUBJ_er		SUBJ
ULY [V2]	SubjV2		SubjV2	
ULY [disc_function]	topic		topic_comp	

[9]

..	38	39	40	41	42	43
ULY [text]	Lieblingstier ist Katze, und seine Lieblingsfarbe ist rot. Sein Vater ist					
ULY [clause]	MS			MS		
ULY [field]	VF			VF		
ULY [phrase]	NP			NP		
ULY [synt_function]	SUBJ			SUBJ		
ULY [V2]	SubjV2			SubjV2		
ULY [disc_function]	topic_comp			topic_comp		

[10]

..	44
ULY [text]	Informatiker.
ULY [clause]	

YOH_raetsel

[1]

01	2	3	4	5	6
YOH [text]	Ich	stelle eine Person vor	Sie	ist ein Mädchen,	ist sie nicht
YOH [clause]	MS		MS	MS	
YOH [field]	VF		VF	VF	
YOH [phrase]	PROP		PROP_sie		
YOH [synt_function]	SUBJ_ich		SUBJ_sie		
YOH [V2]	SubjV2		SubjV2	noV2V1	
YOH [disc_function]	enon		topic	noVF	
YOH [link]			link_ana		

[2]

..	7	8	9	10	11	12
YOH [text]	sehr groß und		hat sie keine Brille. Sie	ist schlank, ihre Haare		
YOH [clause]	MS		MS	MS		
YOH [field]	VF		VF	VF		
YOH [phrase]			PROP_sie	NP		
YOH [synt_function]			SUBJ_sie	SUBJ		
YOH [V2]		noV2V1	SubjV2	SubjV2		
YOH [disc_function]		noVF	topic	topic_comp		

[3]

	13	14	15	16
YOH [text]	sind dunkel und nicht sehr lang.	Sie	hat einen kleinen Bruder,	er
YOH [clause]		MS		MS
YOH [field]		VF		VF
YOH [phrase]		PROP_sie		PROP
YOH [synt_function]		SUBJ_sie		SUBJ
YOH [V2]		SubjV2		SubjV2
YOH [disc_function]		topic		topic2
YOH [link]				

[4]

	17	18	19	20	21	22
YOH [text]	ist in [der]6. Klasse und er				ist elf Jahre alt.	In der Schule ist sie
YOH [clause]		MS			MS	
YOH [field]		VF			VF	
YOH [phrase]		PROP			PP	
YOH [synt_function]		SUBJ			ADV_loc	
YOH [V2]		SubjV2			XV2	
YOH [disc_function]		topic2			frame	
YOH [link]	link_ana					

[5]

	23	24	25	26
YOH [text]	ziemlich fleißig.	Ihr Lieblingsfach ist Mathe.	Dieses Jahr sie	will
YOH [corr]			errV2= dieses Jahr will sie	
YOH [clause]	MS		MS	
YOH [field]	VF		VF	
YOH [phrase]	NP		NP+ PROP_sie	
YOH [synt_function]	SUBJ		ADV_temp+ SUBJ_sie	
YOH [V2]	SubjV2		XSubjV	
YOH [disc_function]	topic_comp		frame	

[6]

	27	28	29
YOH [text]	Klassensprecher sein, aber	dieses Jahr	will ich auch Klassensprecher
YOH [corr]			ich will auch Klassensprecher werden dieses Jahr / das will
YOH [clause]	MS		
YOH [field]		VF	
YOH [phrase]		NP	
YOH [synt_function]		ADV_temp	
YOH [V2]		XV2	
YOH [disc_function]		frame	

[7]

	30	31	32	33	34
YOH [text]	sein.	Nach der Schule sie	spielt ganz gern Handball und sie		spielt
YOH [corr]		ich auch errV2=nach der Schule spielt sie			
YOH [clause]	MS		MS		
YOH [field]	VF			VF	
YOH [phrase]	PP+ PROP_sie			PROP_sie	
YOH [synt_function]	ADV_temp+ SUBJ_sie			SUBJ_sie	
YOH [V2]	XSubjV			SubjV2	
YOH [disc_function]	frame			topic	

[8]

	35	36	37
YOH [text]	ein Instrument.	ich	weiß, dass sie nicht lustig ist wie ich. Rate mal,
YOH [clause]		MS	
YOH [field]		VF	
YOH [phrase]		PROP	
YOH [synt_function]		SUBJ_ich	
YOH [V2]		SubjV2	
YOH [disc_function]		enon	

[9]

YOH [text]	wer das ist?
-------------------	--------------

5 Tâche : *tagesablauf*

2ème année d'apprentissage 2011_2012 – classe de 5^{ème} bilangue

Nom : *tagesablauf*

Tâche d'expression écrite : décrire la journée d'un / d'une élève dans un autre pays
(Allemagne, Chine, Australie)

Date de recueil : 10 avril 2012

Nombres de productions : 24 textes

Type : évaluation de fin de séquence (30 min.)

ART_tagesablauf

[1]

	01	2	3	4	5
ART [text]	Ein Mädchen in [aus] Deutschland Laura ist 14 Jahre alt. Sie kommt				
ART [clause]		MS		MS	
ART [field]		VF		VF	
ART [phrase]		NP		PROP	
ART [synt_function]		SUBJ		SUBJ	
ART [V2]		SubjV2		SubjV2	
ART [disc_function]		topic		topic	
ART [link]				link-ana	

[2]

	..	6	7	8	9
ART [text]	aus Deutschland. Da wohnt sie nämlich. Zuerst steht sie auf um				
ART [clause]		MS		MS	
ART [field]		VF		VF	
ART [phrase]		ADVP		ADVP	
ART [synt_function]		ADV_loc		ADV_temp	
ART [V2]		XV2		XV2	
ART [disc_function]		focus		transition_first	
ART [link]		link_ana			

[3]

	..	10	11	12	13
ART [text]	zwanzig nach sechs und dann frühstückt sie. Nach dem Frühstück				
ART [clause]		MS		MS	
ART [field]		VF		VF	
ART [phrase]		ADVP		PP	
ART [synt_function]		ADV_temp		ADV_temp	
ART [V2]		XV2		XV2	
ART [disc_function]		transition		transition	
ART [link]				link	

[4]

	14	15	16
ART [text]	geht sie in die Schule. Der Unterricht fängt nämlich um halb acht an.		
ART [clause]	MS		
ART [field]	VF		
ART [phrase]	NP		
ART [synt_function]	SUBJ		
ART [V2]	SubjV2		
ART [disc_function]	new		

[5]

	17	18
ART [text]	Wenn die Schule ist aus, geht sie nach Hause um Viertel vor dreizehn	
ART [corr]	VF complex = wenn die Schule aus ist, um	
ART [clause]	MS	
ART [field]	VF	
ART [phrase]	SJS	
ART [synt_function]	ADV_temp	
ART [V2]	XV2	
ART [disc_function]	moment / sub_wenn	

[6]

	19	20	21
ART [text]	[eins]. Um dreizehn [Uhr] isst sie zu Mittag. Eine Stunde nach [dem]		
ART [corr]			
ART [clause]	MS		MS
ART [field]	VF		VF
ART [phrase]	PP		NP
ART [synt_function]	ADV_temp		ADV_temp
ART [V2]	XV2		XV2
ART [disc_function]	time		transition
ART [link]			link

[7]

	22	23	24	25
ART [text]	Essen macht sie ihre Hausaufgaben und dann macht [spielt] sie			
ART [clause]	MS			
ART [field]	VF			
ART [phrase]	ADVP			
ART [synt_function]	ADV_temp			
ART [V2]	XV2			
ART [disc_function]	transition			
ART [link]				

[8]

	26	27
ART [text]	Klavier. Von siebzehn Uhr bis etwa achtzehn Uhr trifft sie ihre Freunde.	
ART [clause]	MS	
ART [field]	VF	
ART [phrase]	PP	
ART [synt_function]	ADV_temp	
ART [V2]	XV2	
ART [disc_function]	moment	

[9]

	28	29	30	31	32
ART [text]	Nach ihre Freunde treffen hat sie Abendbrot und danach ruft sie ihre				
ART [clause]	MS		MS		
ART [field]	VF		VF		
ART [phrase]	PP		PP		
ART [synt_function]	ADV_temp		ADV_temp		
ART [V2]	XV2		XV2		
ART [disc_function]	transition / sub_try		transition		
ART [link]			link_ana		

[10]

	..	33	34	35	36	37
ART [text]	Freundin an. Um etwa zwanzig Uhr, glaube ich, sie sieht fern. Dann					
ART [corr]	errV2=Um etwa zwanzig Uhr sieht sie fern					
ART [clause]	MS			MS		
ART [field]	VF			VF		
ART [phrase]	PP			ADVP		
ART [synt_function]	ADV_temp+SUBJ			ADV_temp		
ART [V2]	XSubjV			XV2		
ART [disc_function]	time			transition		

[11]

	38
ART [text]	geht sie frühestens [früh] ins Bett.
ART [clause]	

CLAI_tagesablauf

[1]

	01	2	3
CLAI [text]	Laura's [Lauras] Tagesablauf Die Laura erklärt uns ihres [ihren]		
CLAI [clause]	MS		
CLAI [field]	VF		
CLAI [phrase]	NP		
CLAI [synt_function]	SUBJ		
CLAI [V2]	SubjV2		
CLAI [disc_function]	topic		

[2]

	..	4	5	6	7	8
CLAI [text]	Tagesablauf. Sie ist 14 Jahre alt und wohnt in Deutschland.					
CLAI [clause]	MS		MS			
CLAI [field]	VF		anaphore 0			
CLAI [phrase]	PROP					
CLAI [synt_function]	SUBJ					
CLAI [V2]	SubjV2					
CLAI [disc_function]	topic					

[3]

	9	10	11	12
CLAI [text]	Jeden Morgen steht sie um 6:20 auf. Dann frühstück[t]sie um 6:45.			
CLAI [clause]	MS		MS	
CLAI [field]	VF		VF	
CLAI [phrase]	NP		ADVP	
CLAI [synt_function]	ADV_temp		ADV_temp	
CLAI [V2]	XV2		XV2	
CLAI [disc_function]	frame		transition	

[4]

	13	14	15	16
CLAI [text]	Etwa 45 Minuten später geht sie zur Schule. Nach der Schule geht sie			
CLAI [clause]	MS		MS	
CLAI [field]	VF		VF	
CLAI [phrase]	NP		PP	
CLAI [synt_function]	ADV_temp		ADV_temp	
CLAI [V2]	XV2		XV2	
CLAI [disc_function]	transition		transition	
CLAI [link]			link	

[5]

	17	18	19
CLAI [text]	nach Hause. Da isst Laura zu Mittag um 13:00. Eine Stunde später		
CLAI [clause]	MS		MS
CLAI [field]	VF		VF
CLAI [phrase]	ADVP		NP
CLAI [synt_function]	ADV_loc		ADV_temp
CLAI [V2]	XV2		XV2
CLAI [disc_function]	frame		transition
CLAI [link]	link_ana		

[6]

	20	21	22	23	24
CLAI [text]	macht sie ihre Hausaufgaben und übt Klavier. Wenn sie Zeit hat,				
CLAI [corr]	anaphore 0				
CLAI [clause]	MS		MS		
CLAI [field]				VF	
CLAI [phrase]				SJS	
CLAI [synt_function]				ADV_temp	
CLAI [V2]				XV2	
CLAI [disc_function]				frame / sub_wenn	

[7]

	25	26	27	28	29
CLAI [text]	trifft sie sich mit Freunden. Zu Abend isst sie um 18:00. Danach ruft				
CLAI [clause]	MS		MS		
CLAI [field]	VF		VF		
CLAI [phrase]	PP		PP		
CLAI [synt_function]	K_prp		ADV_temp		
CLAI [V2]	XV2		XV2		
CLAI [disc_function]	focus		transition		
CLAI [link]			link_ana		

[8]

	30	31
CLAI [text]	sie Freundin[nen] an. *Before*[Bevor] sie ins Bett geht, sieht sie fern	
CLAI [clause]	MS	
CLAI [field]	VF	
CLAI [phrase]	SJS	
CLAI [synt_function]	ADV_temp	
CLAI [V2]	XV2	
CLAI [disc_function]	moment / sub_bevor	

[9]

	32	33	34
CLAI [text]	und ungefähr eine halbe Stunde später geht sie schlafen.		
CLAI [clause]	MS		
CLAI [field]	VF		
CLAI [phrase]	NP		
CLAI [synt_function]	ADV_temp		
CLAI [V2]	XV2		
CLAI [disc_function]	transition		

CLAR_tagesablauf

[1]

	01	2	3	4	5
CLAR [text]	Laura's [Lauras] Tagesablauf Laura ist eine [ein] Mädchen, sie ist				
CLAR [clause]	MS			MS	
CLAR [field]	VF			VF	
CLAR [phrase]	NP			PROP	
CLAR [synt_function]	SUBJ			SUBJ	
CLAR [V2]	SubjV2			SubjV2	
CLAR [disc_function]	topic			topic	

[2]

	6	7	8	9
CLAR [text]	vierzehn Jahre alt und sie kommt aus Deutschland. Um zwanzig nach			
CLAR [corr]				inad_inter
CLAR [clause]	MS			MS
CLAR [field]	VF			VF
CLAR [phrase]	PROP			PP
CLAR [synt_function]	SUBJ			ADV_temp
CLAR [V2]	SubjV2			XV2
CLAR [disc_function]	topic			time

[3]

	10	11	12	13
CLAR [text]	sechs steht sie auf. Sie frühstückt um viertel vor sieben. Dann			
CLAR [corr]				
CLAR [clause]	MS			MS
CLAR [field]	VF			VF
CLAR [phrase]	PROP			ADVP
CLAR [synt_function]	SUBJ			ADV_temp
CLAR [V2]	SubjV2			XV2
CLAR [disc_function]	topic			transition

[4]

	14	15	16
CLAR [text]	geht sie in die Schule. Wenn die Schule zu Ende ist, geht sie nach		
CLAR [clause]	MS		
CLAR [field]	VF		
CLAR [phrase]	SJS		
CLAR [synt_function]	ADV_temp		
CLAR [V2]	XV2		
CLAR [disc_function]	transition / sub_wenn		

[5]

	17	18	19	20
CLAR [text]	Hause und ein [e] Viertelstunde später isst sie zu Mittag. Vor dem			
CLAR [clause]	MS		MS	
CLAR [field]	VF		VF	
CLAR [phrase]	NP		PP	
CLAR [synt_function]	ADV_temp		ADV_temp	
CLAR [V2]	XV2		XV2	
CLAR [disc_function]	transition		moment / sub_try	

[6]

	21
CLAR [text]	Freunde treffe, macht sie ihr[e] Hausaufgaben und ihre üben [Übungen]
CLAR [clause]	
CLAR [field]	
CLAR [phrase]	
CLAR [synt_function]	
CLAR [V2]	
CLAR [disc_function]	

[7]

	22	23
CLAR [text]	für das Klavier [Klavierübungen]. Erst dann trifft sie sich [mit] ihr [en]	
CLAR [clause]	MS	
CLAR [field]	VF	
CLAR [phrase]	ADVP	
CLAR [synt_function]	ADV_temp	
CLAR [V2]	XV2	
CLAR [disc_function]	transition	

[8]

	24	25
CLAR [text]	Freuden. Drei Stunden früher [vor dem] schlafen gehen, isst sie zu	
CLAR [clause]	MS	
CLAR [field]	VF	
CLAR [phrase]	NP	
CLAR [synt_function]	ADV_temp	
CLAR [V2]	XV2	
CLAR [disc_function]	moment	

[9]

	26	27	28	29
CLAR [text]	Abend und nach [danach] ruft sie ihr[e] Freundin [nen] an. Danach			
CLAR [clause]	MS		MS	
CLAR [field]	VF		VF	
CLAR [phrase]	PP		PP	
CLAR [synt_function]	ADV_temp		ADV_temp	
CLAR [V2]	XV2		XV2	
CLAR [disc_function]	transition		transition	
CLAR [link]	link_ana			

[10]

	30	31	32
CLAR [text]	sieht sie fern. Um halb zehn schläft [schläft] sie ein.		
CLAR [clause]	MS		
CLAR [field]	VF		
CLAR [phrase]	PP		
CLAR [synt_function]	ADV_temp		
CLAR [V2]	XV2		
CLAR [disc_function]	time		

ELE_tagesablauf

[1]

	01	2	3	4	5	6
ELE [text]	Laura ist 14 Jahre alt. Sie		wohnt in Deutschland.		Laura steht [um]	
ELE [clause]	MS		MS		MS	
ELE [field]	VF		VF		VF	
ELE [phrase]	NP		PROP		NP	
ELE [synt_function]	SUBJ		SUBJ		SUBJ	
ELE [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2	
ELE [disc_function]	topic		topic		topic	
ELE [link]			link_ana			

[2]

	7	8	9	10
ELE [text]	zwanzig nach sechs [auf] und dann		frühstückt sie. Von halb sieben	
ELE [clause]	MS		MS	
ELE [field]	VF		VF	
ELE [phrase]	ADVP		PP	
ELE [synt_function]	ADV_temp		ADV_temp	
ELE [V2]	XV2		XV2	
ELE [disc_function]	transition		moment	

[3]

	11	12	13	14
ELE [text]	bis viertel nach eins hat sie Unterricht. Um ein Uhr isst sie, nach [danach]			
ELE [clause]	MS		MS	
ELE [field]	VF		VF	
ELE [phrase]	PP		PP	
ELE [synt_function]	ADV_temp		ADV_temp	
ELE [V2]	XV2		XV2	
ELE [disc_function]	time		transition	

[4]

	15	16	17
ELE [text]	macht sie seine [ihre] Hausaufgaben. Um fünf Uhr trifft [trifft] sich sie		
ELE [clause]		MS	
ELE [field]		VF	
ELE [phrase]		PP	
ELE [synt_function]		ADV_temp	
ELE [V2]		XV2	
ELE [disc_function]		time	

[5]

	18	19	20	21
ELE [text]	mit Freundin [nen], dann isst sie zu Abend und			
ELE [corr]				errV2=sie sieht fern /
ELE [clause]	MS		MS	
ELE [field]	VF			VF
ELE [phrase]	ADVP			
ELE [synt_function]	ADV_temp			
ELE [V2]	XV2			noV2
ELE [disc_function]	transition			
ELE [link]				no_link

[6]

	22	23	24
ELE [text]	seht [sieht] sie fern. Um halb zehn geht sie ins Bett.		
ELE [corr]	inad_topic=nach dem Essen sieht sie fern		
ELE [clause]		MS	
ELE [field]		VF	
ELE [phrase]		PP	
ELE [synt_function]		ADV_temp	
ELE [V2]		XV2	
ELE [disc_function]		time	
ELE [link]			

EMA_tagesablauf

[1]

	01	2	3	4	5	6	7
EMA [text]	Die Schülerin heißt Laura, sie ist 14 Jahre alt und sie wohnt in						
EMA [clause]	MS		MS		MS		
EMA [field]	VF		VF			VF	
EMA [phrase]	NP		PROP			PROP	
EMA [synt_function]	SUBJ		SUBJ			SUBJ	
EMA [V2]	SubjV2		SubjV2			SubjV2	
EMA [disc_function]	topic		topic			topic	
EMA [link]			link_ana				

[2]

..	8	9	10	11	12
EMA [text]	Deutschland. Um 6:20 steht sie auf!		Dann sie		frühstückt. Um 7:30
EMA [corr]	inad_inter=sie steht auf um ...		errV2=dann frühstückt sie		
EMA [clause]	MS		MS		MS
EMA [field]	VF		VF		VF
EMA [phrase]	PP		ADVP+PROP		ADVP
EMA [synt_function]	ADV_temp		ADV_temp+SUBJ		ADV_temp
EMA [V2]	XV2		XSubjV		XV2
EMA [disc_function]	time		transition		time

[3]

..	13	14	15
EMA [text]	geht sie in der [die] Schule. Nach der Schule		geht sie in der [nach]
EMA [clause]			MS
EMA [field]			VF
EMA [phrase]			PP
EMA [synt_function]			ADV_temp
EMA [V2]			XV2
EMA [disc_function]			transition

[4]

..	16	17	18	19
EMA [text]	Hause. [Eine]Viertelstunde später isst sie, danach		macht sie seinen	
EMA [clause]	MS		MS	
EMA [field]	VF		VF	
EMA [phrase]	NP		PP	
EMA [synt_function]	ADV_temp		ADV_temp	
EMA [V2]	XV2		XV2	
EMA [disc_function]	transition		transition	
EMA [link]			link_ana	

[5]

..	20	21
EMA [text]	[ihre] Hausaufgaben, nach das [den] Hausaufgaben sie *can* [kann] die	
EMA [corr]	errV2=nach den Hausaufgaben kann sie	
EMA [clause]	MS	
EMA [field]	VF	
EMA [phrase]	PP+PROP	
EMA [synt_function]	ADV_temp+SUBJ	
EMA [V2]	XSubjV	
EMA [disc_function]	transition	

[6]

..	22	23
EMA [text]	Freunde treffen aber um sechs Uhr nach dem zu Abend essen	
EMA [clause]	MS	
EMA [field]	VF	
EMA [phrase]	PP	
EMA [synt_function]	ADV_temp	
EMA [V2]	XV2	
EMA [disc_function]	time+moment	

[7]

	24	25	26
EMA [text]	[Abendessen] ruft sie seine [ihre] Freundin [an]. Danach schläft [geht]		
EMA [clause]		MS	
EMA [field]		VF	
EMA [phrase]		PP	
EMA [synt_function]		ADV_temp	
EMA [V2]		XV2	
EMA [disc_function]		transition	
EMA [link]		link_ana	

[8]

EMA [text]	sie gehen [schlafen]!
EMA [clause]	

EVA_tagesablauf

[1]

	01	2	3	4
EVA [text]	Laura[s] Tagesablauf Laura steht um 6:20 (zwanzig nach sechs) auf und			
EVA [corr]				
EVA [clause]		MS		MS
EVA [field]		VF		
EVA [phrase]		NP		
EVA [synt_function]		SUBJ		
EVA [V2]		SubjV2		
EVA [disc_function]		topic		

[2]

	5	6
EVA [text]	frühstückt sie fünfundzwanzig Stunde [Minuten] nach [danach].	
EVA [corr]	errV2=und (sie)frühstückt	
EVA [clause]		
EVA [field]	VF	
EVA [V2]	noVFV1	

[3]

	7	8	9	10
EVA [text]	Sie geht in [die] Schule [um] 7:30 (um halb acht), Danach geht sie			
EVA [clause]	MS		MS	
EVA [field]	VF		VF	
EVA [phrase]	PROP		PP	
EVA [synt_function]	SUBJ		ADV_temp	
EVA [V2]	SubjV2		XV2	
EVA [disc_function]	topic		transition	
EVA [link]			link_ana	

[4]

	11	12
EVA [text]	[nach] Hause um viertel vor halb, dann sie	essen [isst] zu Mittag.
EVA [corr]		errV2= dann isst sie
EVA [clause]		MS
EVA [field]		VF
EVA [phrase]		ADVP+PROP
EVA [synt_function]		ADV_temp+SUBJ
EVA [V2]		XSubjV
EVA [disc_function]		transition

[5]

	13	14	15
EVA [text]	Um vierzig [vier]	macht sie ihre Hausaufgaben	nach dem Hausaufgaben
EVA [corr]			errV2=nach den Hausaufgaben
EVA [clause]	MS		MS
EVA [field]	VF		VF
EVA [phrase]	PP		PP+PROP
EVA [synt_function]	ADV_temp		ADV_temp+SUBJ
EVA [V2]	XV2		XSubjV
EVA [disc_function]	time		transition
EVA [link]			link

[6]

	16
EVA [text]	sie treffe [trifft] sich mit dem [den] Freunden um siebzig [Siebzehn Uhr]
EVA [corr]	trifft sie
EVA [clause]	
EVA [field]	
EVA [phrase]	
EVA [synt_function]	
EVA [V2]	
EVA [disc_function]	
EVA [link]	

[7]

	17	1819	20
EVA [text]	Eine Stunde nach [danach] sie ruft an [ihre] Freundin, sie	essen [isst]	
EVA [corr]	errV2=eine Stunde danach ruft sie		inad-topic=dann isst sie
EVA [clause]	MS		MS
EVA [field]	VF		VF
EVA [phrase]	NP+PROP		PROP_sie
EVA [synt_function]	ADV_temp+SUBJ		SUBJ
EVA [V2]	XSubjV		SubjV2
EVA [disc_function]	transition		topic

[8]

	2122	23	24	25	26
EVA [text]	zu Abend und sie	sehe [sieht] fern dann	geht sie ins schlaf		
EVA [corr]	zu Abend				
EVA [clause]		MS		MS	
EVA [field]		VF		VF	
EVA [phrase]		PROP		ADVP	
EVA [synt_function]		SUBJ		ADV_temp	
EVA [V2]		SubjV2		XV2	
EVA [disc_function]		topic		transition	

[9]

EVA [text]	[schlafen] drei Stunde nach [danach].
EVA [clause]	

GIU_tagesablauf

[1]

	01	2	3	4	5	6
GIU [text]	Laura's Tag Laura ist vierzehn Jahre alt und sie wohnt in					
GIU [clause]	MS			MS		
GIU [field]	VF			VF		
GIU [phrase]	NP			PROP		
GIU [synt_function]	SUBJ			SUBJ		
GIU [V2]	SubjV2			SubjV2		
GIU [disc_function]	topic			topic		

[2]

	7	8	9
GIU [text]	Deutschland. Um zwanzig nach sechs steht Laura auf. Dann sie		
GIU [corr]	inad_interv=Laura steht um...		errV2=dann
GIU [clause]	MS		MS
GIU [field]	VF		VF
GIU [phrase]	PP		ADVP+PROP
GIU [synt_function]	ADV_temp		ADV_temp=subj
GIU [V2]	XV2		XSubjV
GIU [disc_function]	time		transition

[3]

	10	11	12	13	14
GIU [text]	frühstückt. Sie hat Schule um halb sieben. Ich glaube die Schule				
GIU [corr]	frühstückt sie				
GIU [clause]	MS			MS	
GIU [field]	VF			VF	
GIU [phrase]	PROP			NP	
GIU [synt_function]	SUBJ			SUBJ	
GIU [V2]	SubjV2			SubjV2	
GIU [disc_function]	topic			topic	

[4]

	15	16	17	18
GIU [text]	endet um Viertel vor eins weil um viertel vor eins geht sie zu [nach]			
GIU [clause]	MS			
GIU [field]	VF			
GIU [phrase]	PP			
GIU [synt_function]	ADV_temp			
GIU [V2]	XV2			
GIU [disc_function]	time			

[5]

	19	20	21	22
GIU [text]	Hause. Sie esse [isst] um ein Uhr (zu Hause). Danach sie macht seine			
GIU [corr]				Danach macht sie
GIU [clause]	MS		MS	
GIU [field]	VF		VF	
GIU [phrase]	PROP		PP+PROP	
GIU [synt_function]	SUBJ		ADV_temp+SUBJ	
GIU [V2]	SubjV2		XSubjV	
GIU [disc_function]	topic		transition	
GIU [link]			link_ana	

[6]

	23	24
GIU [text]	[ihre] Hausaufgaben von zwei bis fünf. Um fünf treffet [trifft] sie [sich]	
GIU [corr]		
GIU [clause]	MS	
GIU [field]	VF	
GIU [phrase]	PP	
GIU [synt_function]	ADV_temp	
GIU [V2]	XV2	
GIU [disc_function]	time	

[7]

	25	26	27	28
GIU [text]	mit Freundin [nen]. Dann, um sechs Uhr esse [isst] sie, sie fernsehe			
GIU [corr]				inad_topic=dann sieht sie
GIU [clause]	MS		MS	
GIU [field]	VF		VF	
GIU [phrase]	ADVP+PP		PROP	
GIU [synt_function]	ADV_temp		SUBJ	
GIU [V2]	XV2		SubjV2	
GIU [disc_function]	transition+time		topic	

[8]

	29	30	31	32	33
GIU [text]	[sieht fern] und sie anrufst [telefoniert]. Sie schlaffe [schläft] gehen				
GIU [corr]	fern				
GIU [clause]	MS			MS	
GIU [field]	VF			VF	
GIU [phrase]	PROP			PROP	
GIU [synt_function]	SUBJ			SUBJ	
GIU [V2]	SubjV2			SubjV2	
GIU [disc_function]	topic			topic	

[9]

GIU [text]	um halb neun.
GIU [clause]	

IFI_tagesablauf

[1]

	01	2	3	4
IFI [text]	Einen deutsch[en] Tagesablauf Hallo ! Heute beschreibe ich Lauras			
IFI [corr]				préparation du topique
IFI [clause]			MS	
IFI [field]			VF	
IFI [phrase]			ADVP	
IFI [synt_function]			ADV_temp	
IFI [V2]			XV2	
IFI [disc_function]			frame	

[2]

	5	6	7	8	9
IFI [text]	Tagesablauf. Also, Laura steht um 6:20 auf und zwanzig Minuten danach				
IFI [corr]					
IFI [clause]		MS		MS	
IFI [field]		VF		VF	
IFI [phrase]		NP		NP	
IFI [synt_function]		SUBJ		ADV_temp	
IFI [V2]		SubjV2		XV2	
IFI [disc_function]		topic		transition	

[3]

	10	11	12	13	14	15
IFI [text]	frühstückt sie. Um halb acht fangt [fängt] die Schule an und um eins isst					
IFI [clause]		MS		MS		
IFI [field]		VF		VF		
IFI [phrase]		PP		PP		
IFI [synt_function]		ADV_temp		ADV_temp		
IFI [V2]		XV2		XV2		
IFI [disc_function]		time		time		

[4]

	16	17	18	19
IFI [text]	sie zu Mittag. Eine Stunde danach macht sie Hausaufgaben und			
IFI [corr]				errV2=und sie
IFI [clause]		MS		MS
IFI [field]		VF		VF
IFI [phrase]		NP		
IFI [synt_function]		ADV_temp		
IFI [V2]		XV2		noV2V1
IFI [disc_function]		transition		

[5]

	20	21	22	23
IFI [text]	spielt sie Klavier bis um fünf da		trefft [trifft] sie Freunde aber	
IFI [corr]	spielt / inad_topic=und dann spielt sie Klavier			
IFI [clause]		MS		MS
IFI [field]		VF		
IFI [phrase]		ADVP		
IFI [synt_function]		ADV_temp		
IFI [V2]		XV2		
IFI [disc_function]		time		
IFI [link]		link_ana		

[6]

	24	25	26	27	28
IFI [text]	um sechs soll sie zu Hause sein. Da		isst sie nämlich zu Abend, dann		
IFI [clause]			MS		MS
IFI [field]	VF		VF		VF
IFI [phrase]	PP		ADVP		ADVP
IFI [synt_function]	ADV_temp		ADV_temp		
IFI [V2]	XV2		XV2		XV2
IFI [disc_function]	time		time		transition
IFI [link]			link_ana		

[7]

	29	30	31	32
IFI [text]	ruft sie Freundin[nen] an und		sieht sie fern vor schlafen	
IFI [corr]	errV2= und sieht fen, bevor sie ...			
IFI [clause]		MS		
IFI [field]			VF	
IFI [phrase]				
IFI [synt_function]	ADV_temp			
IFI [V2]			noVFV1	
IFI [disc_function]				

[8]

IFI [text]	gehen um halb zehn.
IFI [corr]	
IFI [clause]	

JUL_tagesablauf

[1]

	01	2	3	4	5
JUL [text]	Laura's [Lauras] Tag Ich		stelle Lauras Tag vor, Laura ist 14 Jahre		
JUL [clause]		MS		MS	
JUL [field]		VF		VF	
JUL [phrase]		PROP_ich		NP	
JUL [synt_function]		SUBJ		SUBJ	
JUL [V2]		SubjV2		SubjV2	
JUL [disc_function]		enon		topic	

[2]

	6	7	8	9	10	11	12
JUL [text]	und sie wohnt in Deutschland. Das ist ihr Tag : um 6:20 steht sie auf						
JUL [clause]	MS			MS		MS	
JUL [field]	VF			VF		VF	
JUL [phrase]	PROP			PROP		PP	
JUL [synt_function]	SUBJ			SUBJ		ADV_temp	
JUL [V2]	SubjV2			SubjV2		XV2	
JUL [disc_function]	topic			focus		time	
JUL [link]	link_ana			link_cata			

[3]

	13	14	15	16	17
JUL [text]	und um viertel vor sieben frühstückt sie. Um 7:30 fängt der Unterricht				
JUL [clause]	MS			MS	
JUL [field]	VF			VF	
JUL [phrase]	PP			PP	
JUL [synt_function]	ADV_temp			ADV_temp	
JUL [V2]	XV2			XV2	
JUL [disc_function]	time			time	

[4]

	18	19	20	21	22	23
JUL [text]	an, und um viertel vor eins ist sie fertig und sie geht zurück nach					
JUL [clause]	MS			MS		
JUL [field]	VF			VF		
JUL [phrase]	PP			PROP		
JUL [synt_function]	ADV_temp			SUBJ		
JUL [V2]	XV2			SubjV2		
JUL [disc_function]	time			topic		

[5]

	24	25	26	27
JUL [text]	Hause. Eine Viertelstunde nach [danach] isst sie zu Mittag und dann			
JUL [clause]	MS		MS	
JUL [field]	VF		VF	
JUL [phrase]	NP		ADVP	
JUL [synt_function]	ADV_temp		ADV_temp	
JUL [V2]	XV2		XV2	
JUL [disc_function]	transition		transition	

[6]

	28	29	30	31	32
JUL [text]	macht sie ihre Hausaufgaben und sie übt / spielt Klavier. Um fünf Uhr				
JUL [clause]	MS			MS	
JUL [field]	VF			VF	
JUL [phrase]	PROP			PP	
JUL [synt_function]	SUBJ			ADV_temp	
JUL [V2]	SubjV2			XV2	
JUL [disc_function]	topic			time	

[7]

	33	34	35
JUL [text]	trefft [trifft] sie [sich] mit ihr [en] Freunde [n] und eine Stunde nach		
JUL [clause]	MS		
JUL [field]		VF	
JUL [phrase]		NP	
JUL [synt_function]		ADV_temp	
JUL [V2]		XV2	
JUL [disc_function]		transition	

[8]

	36	37	38	39	40	41
JUL [text]	[danach] isst sie zu Abend, sie ruft Freundin [nen] an und sie siehst					
JUL [corr]	inad_topic=nach dem Essen					
JUL [clause]	MS			MS		
JUL [field]	VF			VF		
JUL [phrase]	PROP			PROP		
JUL [synt_function]	SUBJ			SUBJ		
JUL [V2]	SubjV2			SubjV2		
JUL [disc_function]	topic			topic		

[9]

	42	43	44	45
JUL [text]	[sieht] fern. Um halb 10 geht sie schlafen. Das ist Laura's [Lauras] Tag !			
JUL [clause]	MS		MS	
JUL [field]	VF		VF	
JUL [phrase]	PP		PROP	
JUL [synt_function]	ADV_temp		SUBJ	
JUL [V2]	XV2		SubjV2	
JUL [disc_function]	time		focus	

[10]

	.46
JUL [text]	Tschüss !
JUL [clause]	

LOU_tagesablauf

[1]

	01	2	3	4	5
LOU [text]	Lauras Tagesablauf Laura steht auf um 6:20 Uhr. Zuerst frühstückt				
LOU [clause]	MS			MS	
LOU [field]	VF			VF	
LOU [phrase]	NP			ADVP	
LOU [synt_function]	SUBJ			ADV_temp	
LOU [V2]	SubjV2			XV2	
LOU [disc_function]	topic			transition_first	

[2]

	6	7	8
LOU [text]	sie um 6:45. Dann geht sie nach [zur] Schule um 7:30. Um 12:45		
LOU [clause]	MS		MS
LOU [field]	VF		VF
LOU [phrase]	ADVP		PP
LOU [synt_function]	ADV_temp		ADV_temp
LOU [V2]	XV2		XV2
LOU [disc_function]	transition		time

[3]

	9	10	11	12	13	14
LOU [text]	geht sie nach Hause. Sie isst zu Mittag um 13:00 und um 14:00 macht					
LOU [clause]		MS		MS		
LOU [field]		VF			VF	
LOU [phrase]		PROP			PP	
LOU [synt_function]		SUBJ			ADV_temp	
LOU [V2]		SubjV2			XV2	
LOU [disc_function]		topic			time	

[4]

	15	16	17	18	19
LOU [text]	sie Hausaufgaben und übt sie Klavier. Drei Stunden später trifft sie				
LOU [corr]	errV2=und sie übt Klavier				
LOU [clause]		MS		MS	
LOU [field]		VF		VF	
LOU [phrase]				NP	
LOU [synt_function]				ADV_temp	
LOU [V2]		noV2		XV2	
LOU [disc_function]				transition	

[5]

	20	21	22	23
LOU [text]	mit seine [ihren] Freunde [n]. Danach isst sie zu Abend und			
LOU [corr]	errV2=und sie			
LOU [clause]		MS		MS
LOU [field]		VF		VF
LOU [phrase]		PP		
LOU [synt_function]		ADV_temp		
LOU [V2]		XV2		noV2
LOU [disc_function]		transition		
LOU [link]		link_ana		

[6]

	24	25	26	27	28
LOU [text]	ruft sie seine [ihre] Freundin an oder sieht sie fern. Um 21:30				
LOU [corr]	ruft ihre Freundinnen an / inad_topic=dann errV2=oder sie sieht fern				
LOU [clause]		MS			MS
LOU [field]			VF		VF
LOU [phrase]					PP
LOU [synt_function]					ADV_temp
LOU [V2]			noV2		XV2
LOU [disc_function]					time

[7]

	29
LOU [text]	geht sie ins Bett.
LOU [clause]	

MAE_tagesablauf

[1]

	01	2	3	4	5	6	7	8
MAE [text]	Lis	Tag	Li	ist	16	und	sie	wohnt in China. Um 6:15 sie steht auf
MAE [clause]		MS		MS				MS
MAE [field]		VF			VF			VF
MAE [phrase]		NP			PROP			PP+PROP
MAE [synt_function]		SUBJ			SUBJ			ADV_temp+SUBJ
MAE [V2]		SubjV2			SubjV2			XSubjV
MAE [disc_function]		topic			topic			time

[2]

	9	10	11	12	13
MAE [text]	und	dann	sie	frühstückt.	Um sieben Uhr sie geht in die Schule
MAE [clause]	MS			MS	
MAE [field]		VF		VF	
MAE [phrase]		PP+PROP		PP+PROP	
MAE [synt_function]		ADV_temp+SUBJ		ADV_temp+SUBJ	
MAE [V2]		XSubjV		XSubjV	
MAE [disc_function]		transition		time	

[3]

	14	15	16	17	18	19
MAE [text]	und	um 7:30	habt [hat]	sie	Schule. Li	habt [hat] zwei Pausen. Die
MAE [clause]	MS			MS		MS
MAE [field]		VF		VF		VF
MAE [phrase]		PP		NP		NP
MAE [synt_function]		ADV_temp		SUBJ		SUBJ
MAE [V2]		XV2		SubjV2		SubjV2
MAE [disc_function]		time		topic		topic2
MAE [link]						poset

[4]

	..	20	21	22	23	24
MAE [text]	erste	Pause	ist	um 12:15	und	sie isst [zu] Mittag. Die zweite Pause
MAE [corr]						inad_topic=da isst sie zu Mittag
MAE [clause]			MS			MS
MAE [field]				VF		VF
MAE [phrase]				PROP		NP
MAE [synt_function]				SUBJ		SUBJ
MAE [V2]				SubjV2		SubjV2
MAE [disc_function]				topic		topic2
MAE [link]						poset

[5]

	25	26	27	28	29	30
MAE [text]	ist um 18:00 und sie isst [zu] Abend. Um zwanzig Uhr sie habt [hat]					
MAE [corr]	inad_topic=da isst sie zu Abend					
MAE [clause]	MS			MS		
MAE [field]	VF			VF		
MAE [phrase]	PROP			PP+PROP		
MAE [synt_function]	SUBJ			ADV_temp+SUBJ		
MAE [V2]	SubjV2			XSubjV		
MAE [disc_function]	topic			time		

[6]

	31	32	33	34	35
MAE [text]	nicht [keine] Schule und sie geht nach Hause. Dann Li macht				
MAE [clause]	MS				
MAE [field]	VF		VF		
MAE [phrase]	PROP		PP+NP		
MAE [synt_function]	SUBJ		ADV_temp+SUBJ		
MAE [V2]	SubjV2		XSubjV		
MAE [disc_function]	topic		transition		

[7]

	36	37
MAE [text]	Kung-Fu um 21:00. Um Viertel nach elf sie geht schlafen.	
MAE [corr]		
MAE [clause]	MS	
MAE [field]	VF	
MAE [phrase]	PP+PROP	
MAE [synt_function]	ADV_temp+SUBJ	
MAE [V2]	XSubjV	
MAE [disc_function]	time	

MARC_tagesablauf

[1]

	01	2	3	4	5	6	7
MARC [text]	Li : Um 6:15 steht Li auf. Sie frühstückt um 6 :30 und sie						
MARC [corr]	inad_inter=Li steht um ...				inad_topic=und		
MARC [clause]	MS		MS		MS		
MARC [field]	VF		VF		VF		
MARC [phrase]	PP		PROP		PROP		
MARC [synt_function]	ADV_temp		SUBJ		SUBJ		
MARC [V2]	XV2		SubjV2		SubjV2		
MARC [disc_function]	time		topic		topic		
MARC [link]			link_ana				

[2]

	..8	9	10	11	12
MARC [text]	geht in die Schule. Sie hat Schule von 7:30 bis 12:15 und danach				
MARC [corr]	dann geht sie in die Schule				
MARC [clause]		MS		MS	
MARC [field]		VF			VF
MARC [phrase]		PROP			PP
MARC [synt_function]		SUBJ			ADV_temp
MARC [V2]		SubjV2			XV2
MARC [disc_function]		topic			transition
MARC [link]					link_ana

[3]

	13	14	15	16	17
MARC [text]	hat sie Mittagessen. Um 18:00 hat sie eine Pause. Sie hat nämlich				
MARC [clause]		MS		MS	
MARC [field]		VF		VF	
MARC [phrase]		PP		PROP	
MARC [synt_function]		ADV_temp		SUBJ	
MARC [V2]		XV2		SubjV2	
MARC [disc_function]		time		topic	

[4]

	..	18	19	20	21
MARC [text]	Abendessen. Ihr Unterricht fängt [endet] um 20:00 an. Dann geht sie				
MARC [clause]		MS		MS	
MARC [field]		VF		VF	
MARC [phrase]		NP		ADVP	
MARC [synt_function]		SUBJ		ADV_temp	
MARC [V2]		SubjV2		XV2	
MARC [disc_function]		new		transition	

[5]

	..	22	23	24	25	26
MARC [text]	nämlich nach Hause und macht Kung-Fu. Sie geht					
MARC [corr]			Nullanapher			
MARC [clause]		MS			MS	
MARC [field]			VF		VF	
MARC [phrase]					PROP	
MARC [synt_function]					SUBJ	
MARC [V2]					SubjV2	
MARC [disc_function]					topic	

[6]

	..	27
MARC [text]	schlafen sehr spät! Um 23:15.	
MARC [clause]		

MARI_tagesablauf

[1]

	01	2	3	4	5
MARI [text]	Laura's [Lauras] Tagesablauf Laura ist vierzehn. Morgens stehe [steht]				
MARI [clause]		MS		MS	
MARI [field]		VF		VF	
MARI [phrase]		NP		ADVP	
MARI [synt_function]		SUBJ		ADV_temp	
MARI [V2]		SubjV2		XV2	
MARI [disc_function]		topic		frame	

[2]

	..	6	7	8	9	10
MARI [text]	sie um zwanzig nach sechs auf und dann frühstückt sie, es ist					
MARI [clause]		MS			MS	
MARI [field]			VF		VF	
MARI [phrase]			ADVP		ES	
MARI [synt_function]			ADV_temp		SUBJ	
MARI [V2]			XV2		SubjV2	
MARI [disc_function]			transition		no_annot	

[3]

	..	11	12	13
MARI [text]	viertel vor sieben. Sie geht in die Schule um halb acht. Der Unterricht			
MARI [clause]		MS		MS
MARI [field]		VF		VF
MARI [phrase]		PROP		NP
MARI [synt_function]		SUBJ		SUBJ
MARI [V2]		SubjV2		SubjV2
MARI [disc_function]		topic		new

[4]

	..14	15	16	17	18
MARI [text]	enden [endet] um viertel vor eins und sie isst um eins. Nach dem				
MARI [clause]		MS			MS
MARI [field]			VF		VF
MARI [phrase]			PROP		PP
MARI [synt_function]			SUBJ		ADV_temp
MARI [V2]			SubjV2		XV2
MARI [disc_function]			topic		transition
MARI [link]					link

[5]

	..	19	20	21	22
MARI [text]	Essen macht sie seine [ihre] Hausaufgaben und übt Klavier.				
MARI [corr]				Nullanapher	
MARI [clause]			MS		
MARI [field]				VF	
MARI [phrase]					
MARI [synt_function]					
MARI [V2]					
MARI [disc_function]					
MARI [link]					

[6]

	23	24	25	26	27	28
MARI [text]	Sie kann Freunde treffen um fünf. Sie isst um sechs und sie					
MARI [corr]						
MARI [clause]	MS		MS		MS	
MARI [field]	VF		VF		VF	
MARI [phrase]	PROP		PROP		PROP	
MARI [synt_function]	SUBJ		SUBJ		SUBJ	
MARI [V2]	SubjV2		SubjV2		SubjV2	
MARI [disc_function]	topic		topic		topic	

[7]

	29	30	31	32	33	34
MARI [text]	ruft eine Freundin an und sehe [sieht] sich fern. Sie geht schlafen					
MARI [corr]	inad_topic=und dann ruft sie					
MARI [clause]	MS			MS		
MARI [field]	VF			VF		
MARI [phrase]				PROP		
MARI [synt_function]				SUBJ		
MARI [V2]				SubjV2		
MARI [disc_function]				topic		

[8]

MARI [text]	um halb zehn.
MARI [clause]	

MARN_tagesablauf

[1]

	01	2	3	4
MARN [text]	Ich beschreibe Max Tagesablauf (er ist ein Schüler, der 15 ist			
MARN [clause]	MS		MS	
MARN [field]	VF		VF	
MARN [phrase]	PROP_ich		PROP	
MARN [synt_function]	SUBJ		SUBJ	
MARN [V2]	SubjV2		SubjV2	
MARN [disc_function]	enon		topic	
MARN [link]			link_ana	

[2]

	5	6	7
MARN [text]	und der [in] Australien [lebt]). Um viertel nach sieben steht er auf.		
MARN [corr]	inad_interv= er steht auf um ...		
MARN [clause]	MS		
MARN [field]	VF		
MARN [phrase]	PP		
MARN [synt_function]	ADV_temp		
MARN [V2]	XV2		
MARN [disc_function]	time		

[3]

	8	9	10	11
MARN [text]	Eine Viertelstunde später frühstückt er. Er			hat Schule um halb neun
MARN [clause]	MS			MS
MARN [field]	VF			VF
MARN [phrase]	NP			PROP
MARN [synt_function]	ADV_temp			SUBJ
MARN [V2]	XV2			SubjV2
MARN [disc_function]	transition			topic

[4]

	..12	13	14	15	16
MARN [text]	und er		isst um viertel vor eins zu Mittag.	Um halb vier ist	
MARN [clause]	MS			MS	
MARN [field]	VF			VF	
MARN [phrase]	PROP			PP	
MARN [synt_function]	SUBJ			ADV_temp	
MARN [V2]	SubjV2			XV2	
MARN [disc_function]	topic			time	

[5]

	..	17	18	19	20
MARN [text]	Schulschuss und er				spielt Basketball um viertel nach vier. Nach
MARN [corr]					inad_topic=continuité du cadre
MARN [clause]	MS				MS
MARN [field]	VF				VF
MARN [phrase]	PROP				PP
MARN [synt_function]	SUBJ				ADV_temp
MARN [V2]	SubjV2				XV2
MARN [disc_function]	topic				transition

[6]

	..	21	22
MARN [text]	dem Basketball spielen trifft er [sich] mit seinen Freunde [n]. Um		
MARN [clause]	MS		
MARN [field]	VF		
MARN [phrase]	PP		
MARN [synt_function]	ADV_temp		
MARN [V2]	XV2		
MARN [disc_function]	time		

[7]

	..	23	24	25	26	27
MARN [text]	sieben ist das Abendbrot und dann		surft er im Internet.		Um viertel	
MARN [clause]	MS		MS		MS	
MARN [field]	VF		VF		VF	
MARN [phrase]	ADVP		PP		PP	
MARN [synt_function]	ADV_temp		ADV_temp		ADV_temp	
MARN [V2]	XV2		XV2		XV2	
MARN [disc_function]	transition		time		time	

[8]

	28
MARN [text]	nach zehn geht er in [ins] Bett.
MARN [clause]	
MARN [field]	
MARN [phrase]	
MARN [synt_function]	
MARN [V2]	
MARN [disc_function]	

MAU_tagesablauf

[1]

	01	2	3	4	5	6
MAU [text]	Laura's [Lauras] Tagesablauf Laura steht um 6:20 auf und					
MAU [corr]					errV2=um 6:45	
MAU [clause]		MS		MS		
MAU [field]		VF			VF	
MAU [phrase]		NP				
MAU [synt_function]		SUBJ				
MAU [V2]		SubjV2			noV2V1	
MAU [disc_function]		topic				

[2]

	7	8	9	10	11
MAU [text]	frühstückt sie um 6:45. Sie geht um 7:30 los und sie geht nach Hause				
MAU [corr]	frühstückt sie				
MAU [clause]		MS		MS	
MAU [field]		VF		VF	
MAU [phrase]		PROP		PROP	
MAU [synt_function]		SUBJ		SUBJ	
MAU [V2]		SubjV2		SubjV2	
MAU [disc_function]		topic		topic	

[3]

	12	13	14	15	161718
MAU [text]	um 12:45. Sie hat zu Mittagessen um eins und dann macht sie dein				
MAU [clause]		MS		MS	
MAU [field]		VF		VF	
MAU [phrase]		PROP		ADVP	
MAU [synt_function]		SUBJ		ADV_temp	
MAU [V2]		SubjV2		XV2	
MAU [disc_function]		topic		transition	

[4]

	19
MAU [text]	[ihre] Hausaufgaben und seine [ihre] Klavier üben [Klavierübungen].
MAU [clause]	

[5]

	20	21	22
MAU [text]	Nach [dem] Klavier üben trifft [trifft] sie seine [ihre] Freunde dann		
MAU [clause]	MS		MS
MAU [field]	VF		VF
MAU [phrase]	PP		ADVP
MAU [synt_function]	ADV_temp		ADV_temp
MAU [V2]	XV2		XV2
MAU [disc_function]	transition		transition
MAU [link]	link		

[6]

	23	24	25
MAU [text]	habt [hat] sie Abendessen um 18:00 sie rufe [ruft] sie [ihre] Freundin an		
MAU [corr]		errV2	
MAU [clause]		MS	
MAU [field]		VF	
MAU [phrase]		PP+PROP	
MAU [synt_function]		ADV_temp+SUBJ	
MAU [V2]		XSubjV	
MAU [disc_function]		time	

[7]

	..26	27	28	29	30
MAU [text]	oder sieht sie fern. Um halb zehn geht sie schlafen.				
MAU [corr]	errV2=oder sie sieht fern				
MAU [clause]	MS			MS	
MAU [field]		VF		VF	
MAU [phrase]				PP	
MAU [synt_function]				ADV_temp	
MAU [V2]		noVfV1		XV2	
MAU [disc_function]				time	

MEL_tagesablauf

[1]

	01	2	3	4	5
MEL [text]	Laura's [Lauras] tag Laura ist vierzehn Jahre alt. Sie wohnt in				
MEL [clause]		MS		MS	
MEL [field]		VF		VF	
MEL [phrase]		NP		PROP	
MEL [synt_function]		SUBJ		SUBJ	
MEL [V2]		SubjV2		SubjV2	
MEL [disc_function]		topic		topic	
MEL [link]				link_ana	

[2]

	6	7	8
MEL [text]	Deutschland. Laura steht auf um zwanzig nach sechs [auf]. Dann		
MEL [clause]	MS		MS
MEL [field]	VF		VF
MEL [phrase]	NP		ADVP
MEL [synt_function]	SUBJ		ADV_temp
MEL [V2]	SubjV2		XV2
MEL [disc_function]	topic		transition

[3]

	9	10	11	12
MEL [text]	frühstückt sie. Um halb acht fängt die Schule [an]. Nach der			
MEL [clause]		MS		MS
MEL [field]		VF		VF
MEL [phrase]		PP		PP
MEL [synt_function]		ADV_temp		ADV_temp
MEL [V2]		XV2		XV2
MEL [disc_function]		time		transition

[4]

	13	14
MEL [text]	[dem]Unterricht geht sie [nach] Hause. Dann [Nach] ein [e]	
MEL [clause]		MS
MEL [field]		VF
MEL [phrase]		ADVP+PP
MEL [synt_function]		ADV_temp
MEL [V2]		XV2
MEL [disc_function]		transition

[5]

	15	16	17
MEL [text]	Viertelstunde isst sie zu Mittag. Danach macht sie sein [ihre]		
MEL [clause]		MS	
MEL [field]		VF	
MEL [phrase]		PP	
MEL [synt_function]		ADV_temp	
MEL [V2]		XV2	
MEL [disc_function]		transition	
MEL [link]		link_ana	

[6]

	18	19	20
MEL [text]	Hausaufgaben und sie macht sein [ihre] Übungen für Klavier		
MEL [clause]		MS	
MEL [field]		VF	
MEL [phrase]		PROP	
MEL [synt_function]		SUBJ	
MEL [V2]		SubjV2	
MEL [disc_function]		topic	

[7]

	21	22
MEL [text]	[Klavierübungen].	Um fünf Uhr trifft [trifft] sie sich [mit] Freunde[n].
MEL [clause]		MS
MEL [field]		VF
MEL [phrase]		PP
MEL [synt_function]		ADV_temp
MEL [V2]		XV2
MEL [disc_function]		time

[8]

	23	24	25	26
MEL [text]	Um sechs Uhr isst sie zu Abend, dann		ruft sie [eine] Freundin an.	
MEL [clause]	MS		MS	
MEL [field]	VF		VF	
MEL [phrase]	PP		ADVP	
MEL [synt_function]	ADV_temp		ADV_temp	
MEL [V2]	XV2		XV2	
MEL [disc_function]	time		transition	

[9]

	27	28	29	30	31
MEL [text]	Dann	seht [sieht] sie fern und um halb zehn		geht sie schlafen.	
MEL [clause]	MS		MS		
MEL [field]	VF		VF		
MEL [phrase]	ADVP		PP		
MEL [synt_function]	ADV_temp		ADV_temp		
MEL [V2]	XV2		XV2		
MEL [disc_function]	transition		time		

NEI_tagesablauf

[1]

	01	2	3	4	5
NEI [text]	Hallo Leute, Ich		beschreibe eine Person, die Laura heißt.	Sie	ist 14
NEI [corr]			préparation du topique		
NEI [clause]		MS		MS	
NEI [field]		VF		VF	
NEI [phrase]		PROP_ich		PROP	
NEI [synt_function]		SUBJ		SUBJ	
NEI [V2]		SubjV2		SubjV2	
NEI [disc_function]		enon		topic	
NEI [link]				link_ana	

[2]

	6	7	8	9	10
NEI [text]	Jahre alt und sie		wohnt in Deutschland. Ihre [Ihr] typischer Tag sieht so		
NEI [clause]	MS		MS		
NEI [field]	VF		VF		
NEI [phrase]	PROP		NP		
NEI [synt_function]	SUBJ		SUBJ		
NEI [V2]	SubjV2		SubjV2		
NEI [disc_function]	topic		topic		

[3]

	11	12	13	14
NEI [text]	aus : Um zwanzig nach sieben		steht sie auf, danach frühstückt sie.	
NEI [clause]	MS		MS	
NEI [field]	VF		VF	
NEI [phrase]	PP		PP	
NEI [synt_function]	ADV_temp		ADV_temp	
NEI [V2]	XV2		XV2	
NEI [disc_function]	time		transition	
NEI [link]			link_ana	

[4]

	15	16	17
NEI [text]	Der Unterricht ist von halb acht bis Viertel von dreizehn[vor eins].		Nach
NEI [clause]	MS		MS
NEI [field]	VF		VF
NEI [phrase]	NP		PP
NEI [synt_function]	SUBJ		
NEI [V2]	SubjV2		XV2
NEI [disc_function]	new		transition
NEI [link]			link

[5]

	18	19	20
NEI [text]	dem Unterricht, geht sie nach Hause. Um dreizehn Uhr isst sie zu Mittag.		
NEI [clause]	MS		
NEI [field]	VF		
NEI [phrase]	PP		
NEI [synt_function]	ADV_temp	ADV_temp	
NEI [V2]	XV2		
NEI [disc_function]	time		
NEI [link]			

[6]

	21	22	23
NEI [text]	Danach macht sie ihre Hausaufgaben.		Nach dem [den] Hausaufgaben
NEI [clause]	MS		MS
NEI [field]	VF		VF
NEI [phrase]	PP		PP
NEI [synt_function]	ADV_temp		ADV_temp
NEI [V2]	XV2		XV2
NEI [disc_function]	transition		transition
NEI [link]	link_ana		link

[7]

	24	25	26
NEI [text]	hat sie Klavier AG. Um fünf Uhr trifft sie [sich] mit ihren Freunden eine		
NEI [clause]		MS	
NEI [field]		VF	
NEI [phrase]		PP	
NEI [synt_function]		ADV_temp	
NEI [V2]		XV2	
NEI [disc_function]		time	

[8]

	..	27	28	29	30
NEI [text]		Stunde lang. Dann	hat sie Abendessen	und nach dem Abendessen	
NEI [clause]		MS		MS	
NEI [field]		VF		VF	
NEI [phrase]		PP		PP+SJS	
NEI [synt_function]		ADV_temp		ADV_temp	
NEI [V2]		XV2		XV2	
NEI [disc_function]		transition		transition+sub_wenn	
NEI [link]				link	

[9]

	..	31	32	33
NEI [text]		wenn sie ihre Freundin an nicht ruft, sieht sie fern. In der Regel, geht sie		
NEI [clause]			MS	
NEI [field]			VF	
NEI [phrase]			PP	
NEI [synt_function]			ADV_temp	
NEI [V2]			XV2	
NEI [disc_function]			frame	
NEI [link]				

[10]

	..
NEI [text]	um halb zehn schlafen.
NEI [clause]	

PIE_tagesablauf

[1]

	01	2	3	4	5	6	7
PIE [text]	Hallo, ich		beschreibe Lauras Tag.	Sie	ist 14 Jahre alt und sie		
PIE [clause]		MS		MS		MS	
PIE [field]		VF		VF		VF	
PIE [phrase]		PROP_ich		PROP		PROP	
PIE [synt_function]		SUBJ		SUBJ		SUBJ	
PIE [V2]		SubjV2		SubjV2		SubjV2	
PIE [disc_function]		enon		topic		topic	

[2]

	8	9	10	11
PIE [text]	wohnt in Deutschland. Um zwanzig nach sechs steht sie auf. Dann			
PIE [corr]	inad_inter=sie/Laura steht um...			
PIE [clause]	MS		MS	
PIE [field]	VF		VF	
PIE [phrase]	PP		ADVP	
PIE [synt_function]	ADV_temp		ADV_temp	
PIE [V2]	XV2		XV2	
PIE [disc_function]	time		transition	

[3]

	12	13	14	15
PIE [text]	ist den Frühstück [das Frühstück] , und um halb acht geht sie in [die]			
PIE [clause]	MS			
PIE [field]			VF	
PIE [phrase]			PP	
PIE [synt_function]			ADV_temp	
PIE [V2]			XV2	
PIE [disc_function]			time	

[4]

	16	17	18	19
PIE [text]	Schule. Um Viertel nach zwölf geht sie nach Schule [Hause] und dann			
PIE [clause]	MS		MS	
PIE [field]	VF		VF	
PIE [phrase]	PP		ADVP	
PIE [synt_function]	ADV_temp		ADV_temp	
PIE [V2]	XV2		XV2	
PIE [disc_function]	time		transition	

[5]

	20	21	22
PIE [text]	ist den Mittag essen. Von zwei bis fünf macht sie sein [ihre]		
PIE [clause]	MS		
PIE [field]	VF		
PIE [phrase]	PP		
PIE [synt_function]	ADV_temp		
PIE [V2]	XV2		
PIE [disc_function]	moment		

[6]

	23	24	25	26	27
PIE [text]	Hausaufgaben und sie übt Klavier. Um fünf Uhr trifft sie sich mit				
PIE [clause]	MS		MS		
PIE [field]	VF		VF		
PIE [phrase]	PROP		PP		
PIE [synt_function]	SUBJ		ADV_temp		
PIE [V2]	SubjV2		XV2		
PIE [disc_function]	topic		time		

[7]

	28	29	30	31	32
PIE [text]	Freunde [n]. Um sechs ist das Essen und dann		fernseht [sieht] sie		
PIE [clause]	MS		MS		
PIE [field]	VF		VF		
PIE [phrase]	PP		ADVP		
PIE [synt_function]	ADV_temp		ADV_temp		
PIE [V2]	XV2		XV2		
PIE [disc_function]	time		transition		

[8]

	33	34	35
PIE [text]	[fern] bis halb zehn und nach [danach] geht sie schlafen.		
PIE [clause]	MS		
PIE [field]	VF		
PIE [phrase]	PP		
PIE [synt_function]	ADV_temp		
PIE [V2]	XV2		
PIE [disc_function]	transition		

ROM_tagesablauf

[1]

	01	2	3	4	5	6
ROM [text]	Lauras Tagesablauf Laura ist 14 Jahre alt und sie		wohne [wohnt] in			
ROM [clause]	MS		MS			
ROM [field]	VF		VF			
ROM [phrase]	NP		PROP			
ROM [synt_function]	SUBJ		SUBJ			
ROM [V2]	SubjV2		SubjV2			
ROM [disc_function]	topic		topic			
ROM [link]			link_ana			

[2]

	7	8	9	10
ROM [text]	Deutschland. Sie		steht um zwanzig nach sechs auf. Danach frühstückt	
ROM [clause]	MS		MS	
ROM [field]	VF		VF	
ROM [phrase]	PROP		PP	
ROM [synt_function]	SUBJ		ADV_temp	
ROM [V2]	SubjV2		XV2	
ROM [disc_function]	topic		transition	
ROM [link]			link_ana	

[3]

	11	12	13
ROM [text]	sie. Zuerst geht sie in der [die] Schule um halb acht. Um Viertel		
ROM [corr]	dann		
ROM [clause]	MS		MS
ROM [field]	VF		VF
ROM [phrase]	ADVP		PP
ROM [synt_function]	ADV_temp		ADV_temp
ROM [V2]	XV2		XV2
ROM [disc_function]	transition_first		time

[4]

	14	15	16	17
ROM [text]	nach eins geht sie nach Hause dann isst sie zu Mittag. Ein [e] Stunde			
ROM [clause]		MS		MS
ROM [field]		VF		VF
ROM [phrase]		ADVP		NP
ROM [synt_function]		ADV_temp		ADV_temp
ROM [V2]		XV2		XV2
ROM [disc_function]		transition		transition
ROM [link]				link_ana

[5]

	181920
ROM [text]	danach macht sie ihre Hausaufgaben und Klavier üben
ROM [clause]	
ROM [field]	
ROM [phrase]	
ROM [synt_function]	
ROM [V2]	
ROM [disc_function]	
ROM [link]	

[6]

	21	22	23	24
ROM [text]	[Klavierübungen]. Wenn Zeit hat sie, Freunde treffen. Um sechs Uhr			
ROM [clause]				MS
ROM [field]				VF
ROM [phrase]				PP
ROM [synt_function]				ADV_temp
ROM [V2]				XV2
ROM [disc_function]				time

[7]

	25	26	27	28
ROM [text]	isst sie zu Abend. Nach dem Abend essen seht [sieht] sie fern. Und			
ROM [clause]		MS		MS
ROM [field]		VF		
ROM [phrase]		PP		
ROM [synt_function]		ADV_temp		
ROM [V2]		XV2		
ROM [disc_function]		transition		
ROM [link]		link		

[8]

	29	30
ROM [text]	um halb zehn geht sie ins Bett.	
ROM [clause]		
ROM [field]	VF	
ROM [phrase]	PP	
ROM [synt_function]	ADV_temp	
ROM [V2]	XV2	
ROM [disc_function]	time	

SIM_tagesablauf

[1]

	01	2	3	4	5
SIM [text]	Max	steht um viertel nach neun auf.	Um halb acht	frühstückt her,	danach
SIM [clause]	MS		MS		MS
SIM [field]	VF		VF		VF
SIM [phrase]	NP		PP		PP
SIM [synt_function]	SUBJ		ADV_temp		
SIM [V2]	SubjV2		XV2		XV2
SIM [disc_function]	topic		time		transition
SIM [link]					link_ana

[2]

	6	7	8	9
SIM [text]	geht er in die Schule.	Dann	isst er zu Mittag.	Um halb vier
SIM [clause]		MS		MS
SIM [field]		VF		VF
SIM [phrase]		ADVP		PP
SIM [synt_function]	ADV_temp	ADV_temp		ADV_temp
SIM [V2]		XV2		XV2
SIM [disc_function]		transition		time
SIM [link]				

[3]

	10	11	12	13	14	15
SIM [text]	ist Schulschuss	dann	spielt er Basketball	oder		trefft [trifft] er
SIM [clause]		MS		MS		
SIM [field]		VF			VF	
SIM [phrase]		ADVP				
SIM [synt_function]		ADV_temp				
SIM [V2]		XV2			noVfV1	
SIM [disc_function]		transition				

[4]

	16	17	18	19
SIM [text]	dein [seine] Freunde. Um sieben Uhr isst er zu Abend und er			
SIM [corr]				inad_topic=und
SIM [clause]		MS		MS
SIM [field]		VF		VF
SIM [phrase]		PP		PROP
SIM [synt_function]		ADV_temp		SUBJ
SIM [V2]		XV2		SubjV2
SIM [disc_function]		time		topic

[5]

	20	21	22
SIM [text]	surft im Internet. Danach geht er um schlafen.		
SIM [corr]	dann surft er im Internet		
SIM [clause]		MS	
SIM [field]		VF	
SIM [phrase]		PP	
SIM [synt_function]		ADV_temp	
SIM [V2]		XV2	
SIM [disc_function]		transition	
SIM [link]		link_ana	

TAM_tagesablauf

[1]

	01	2	3	4	5	6	7
TAM [text]	Max Tag Max ist 15 Jahre alt und er ist Australier. Um viertel nach						
TAM [corr]							inad_interva=Max
TAM [clause]		MS		MS			MS
TAM [field]		VF			VF		VF
TAM [phrase]		NP			PROP		PP
TAM [synt_function]		SUBJ			SUBJ		ADV_temp
TAM [V2]		SubjV2			SubjV2		XV2
TAM [disc_function]		topic			topic		time
TAM [link]					link_ana		

[2]

	8	9	10
TAM [text]	sieben steht Max auf, dann frühstücke [frühstückt] er um halb acht.		
TAM [corr]	steht		
TAM [clause]		MS	
TAM [field]		VF	
TAM [phrase]		ADVP	
TAM [synt_function]		ADV_temp	
TAM [V2]		XV2	
TAM [disc_function]		transition	

[3]

	11	12	13
TAM [text]	Um halb neun fängt die Schule an. Am Mittag um viertel vor ein Uhr		
TAM [clause]	MS		MS
TAM [field]	VF		VF
TAM [phrase]	PP		PP
TAM [synt_function]	ADV_temp		ADV_temp
TAM [V2]	XV2		XV2
TAM [disc_function]	time		time

[4]

	14	15	16	17
TAM [text]	isst er, dann		hat er Unterricht bis um halb sechs. Nach dem	
TAM [clause]	MS		MS	
TAM [field]	VF		VF	
TAM [phrase]	ADVP		PP	
TAM [synt_function]	ADV_temp		ADV_temp	
TAM [V2]	XV2		XV2	
TAM [disc_function]	transition		transition	
TAM [link]			link	

[5]

	18	19
TAM [text]	Unterricht hat er Basketball AG um viertel nach vier (Uhr) danach	
TAM [clause]	MS	
TAM [field]	VF	
TAM [phrase]	PP	
TAM [synt_function]	ADV_temp	
TAM [V2]	XV2	
TAM [disc_function]	transition	
TAM [link]	link_ana	

[6]

	20	21	22	23
TAM [text]	trifft er Freunde. Um sieben Uhr isst er zu Abend. Nach dem Essen			
TAM [clause]	MS		MS	
TAM [field]	VF		VF	
TAM [phrase]	PP		PP	
TAM [synt_function]	ADV_temp		ADV_temp	
TAM [V2]	XV2		XV2	
TAM [disc_function]	time		transition	
TAM [link]			link	

[7]

	24	25	26
TAM [text]	surft er im Internet. Er geht nur [erste um viertel nach zehn schlafen.		
TAM [clause]	MS		
TAM [field]	VF		
TAM [phrase]	PROP		
TAM [synt_function]	SUBJ		
TAM [V2]	SubjV2		
TAM [disc_function]	topic		

TEO_tagesablauf

[1]

	01	2	3	4
TEO [text]	Max :* he* [er] steht auf um viertel nach sieben Uhr dann *he* [er]			
TEO [clause]	MS		MS	
TEO [field]	VF		VF	
TEO [phrase]	PROP		ADVP+PROP	
TEO [synt_function]	SUBJ		ADV_temp+SUBJ	
TEO [V2]	SubjV2		XSubjV	
TEO [disc_function]	topic		transition	

[2]

	5	6	7
TEO [text]	frühstückt um halb sieben Uhr danach *he* [er] geht in die Schule um		
TEO [clause]	MS		
TEO [field]	VF		
TEO [phrase]	ADVP+PROP		
TEO [synt_function]	ADV_temp+SUBJ		
TEO [V2]	XSubjV		
TEO [disc_function]	transition		
TEO [link]	link_ana		

[3]

	8	9
TEO [text]	halb neun uhr dann *he* [er] isst der [zu] Mittag um viertel vor dreizehn,	
TEO [clause]	MS	
TEO [field]	VF	
TEO [phrase]	ADVP+PROP	
TEO [synt_function]	ADV_temp+SUBJ	
TEO [V2]	XSubjV	
TEO [disc_function]	transition	

[4]

	10	11
TEO [text]	dann die [nach dem] Unterricht er spielt Basketball mit sein [en] Freunde	
TEO [clause]	MS	
TEO [field]	VF	
TEO [phrase]	PP+PROP	
TEO [synt_function]	ADV_temp+SUBJ	
TEO [V2]	XSubjV	
TEO [disc_function]	transition	

[5]

	12	13	14	15	16
TEO [text]	[n] dann *he* [er] isst zu Abend und surfte um neunzehn Uhr in				
TEO [corr]	nullanapher				
TEO [clause]	MS		MS		
TEO [field]	VF		VF		
TEO [phrase]	ADVP+PROP				
TEO [synt_function]	ADV_temp+SUBJ				
TEO [V2]	XSubjV				
TEO [disc_function]	transition				

[6]

	17	18
TEO [text]	Internet dann er	geht in sein Bett um viertel nach zwei und
TEO [clause]	MS	
TEO [field]	VF	
TEO [phrase]	ADVP+PROP	
TEO [synt_function]	ADV_temp+SUBJ	
TEO [V2]	XSubjV	
TEO [disc_function]	transition	

[7]

TEO [text]	zwanzig [Uhr].
TEO [clause]	

ULY_tagesablauf

[1]

	01	2	3	4	5
ULY [text]	Lauras Tagesablauf	Laura ist eine [ein]	Mädchen, sie	ist 14 Jahre alt	
ULY [clause]		MS		MS	
ULY [field]		VF		VF	
ULY [phrase]		NP		PROP	
ULY [synt_function]		SUBJ		SUBJ	
ULY [V2]		SubjV2		SubjV2	
ULY [disc_function]		topic		topic	
ULY [link]				link_ana	

[2]

	6	7	8	9	10
ULY [text]	und sie	wohnt in Deutschland.	Sie	steht um zwanzig nach sechs auf	
ULY [clause]	MS		MS		
ULY [field]	VF		VF		
ULY [phrase]	PROP		PROP		
ULY [synt_function]	SUBJ		SUBJ		
ULY [V2]	SubjV2		SubjV2		
ULY [disc_function]	topic		topic		

[3]

	11	12	13	14
ULY [text]	und sie	isst ihre [ihr]	Frühstück um viertel vor sieben,	nach [danach]
ULY [clause]	MS			MS
ULY [field]	VF			VF
ULY [phrase]	PROP			PP
ULY [synt_function]	SUBJ			ADV_temp
ULY [V2]	SubjV2			XV2
ULY [disc_function]	topic			transition

[4]

	15	16	17
ULY [text]	geht sie in der [die] Schule um halb acht. Um viertel vor eins sie geht		
ULY [corr]		errV2=	
ULY [clause]		MS	
ULY [field]		VF	
ULY [phrase]		PP+PROP	
ULY [synt_function]		ADV_temp+SUBJ	
ULY [V2]		XSubjV	
ULY [disc_function]		time	

[5]

	18	19	20	21	22
ULY [text]	nach Hause und sie isst zu Mittag. Danach macht sie Hausaufgaben.				
ULY [corr]					
ULY [clause]		MS		MS	
ULY [field]		VF		VF	
ULY [phrase]		PROP		PP	
ULY [synt_function]		SUBJ		ADV_temp	
ULY [V2]		SubjV2		XV2	
ULY [disc_function]		topic		transition	
ULY [link]				link_ana	

[6]

	23	24	25
ULY [text]	Nach [Danach] macht sie Klavier üben [Klavierübungen]. Um fünf Uhr		
ULY [clause]	MS		MS
ULY [field]	VF		VF
ULY [phrase]	PP		PP
ULY [synt_function]	ADV_temp		ADV_temp
ULY [V2]	XV2		XV2
ULY [disc_function]	transition		time

[7]

	26	27	28	29	30
ULY [text]	trefft [trifft] sie ihre Freunde. Dann isst sie zu Abend und				
ULY [corr]				errV2	
ULY [clause]		MS		MS	
ULY [field]		VF		VF	
ULY [phrase]		ADVP			
ULY [synt_function]		ADV_temp			
ULY [V2]		XV2		noVFV1	
ULY [disc_function]		transition			

[8]

	31	32	33
ULY [text]	seht [sieht] sie fern. Um halb zehn geht sie schlafen.		
ULY [corr]			
ULY [clause]		MS	
ULY [field]		VF	
ULY [phrase]		PP	
ULY [synt_function]		ADV_temp	
ULY [V2]		XV2	
ULY [disc_function]		time	

YOH_tagesablauf

[1]

	01	2	3	4	5	6
YOH [text]	Max' Tag Max steht um viertel nach sieben. Danach frühstückt er und					
YOH [clause]		MS		MS		MS
YOH [field]		VF		VF		
YOH [phrase]		NP		PP		
YOH [synt_function]		SUBJ		ADV_temp		
YOH [V2]		SubjV2		XV2		
YOH [disc_function]		topic		transition		
YOH [link]				link_ana		

[2]

	7	8	9	10	11
YOH [text]	um halb neun ist er in [der] Schule. Max isst zu Mittag. Nach der [dem]				
YOH [corr]			inad_=wann?		
YOH [clause]			MS		MS
YOH [field]	VF		VF		VF
YOH [phrase]	PP		NP		PP
YOH [synt_function]	ADV_temp		SUBJ		ADV_temp
YOH [V2]	XV2		SubjV2		XV2
YOH [disc_function]	time		topic		moment

[3]

	..	12	13	14	15
YOH [text]	Schulschluss spielt er Basketball oder trifft [trifft] er seine				
YOH [corr]			errV2=oder er trifft seine Freunde		
YOH [clause]			MS		
YOH [field]				VF	
YOH [phrase]					
YOH [synt_function]					
YOH [V2]				noV2	
YOH [disc_function]					

[4]

	..	16	17	18	19	20
YOH [text]	Freunde. Nach dem Abendessen surft er im Internet und dann geht er					
YOH [corr]						
YOH [clause]		MS			MS	
YOH [field]		VF			VF	
YOH [phrase]		PP			ADVP	
YOH [synt_function]		ADV_temp			ADV_temp	
YOH [V2]		XV2			XV2	
YOH [disc_function]		moment			transition	

[5]

	..
YOH [text]	ins Bett.
YOH [clause]	

6 Tâche : *meine_klasse*

2ème année d'apprentissage 2011_2012_classe de 5^{ème}

Nom : *meine_klasse*

Tâche de production écrite : Répondre au courriel d'un correspondant allemand et présenter les camarades de sa classe à partir d'une photo de groupe ainsi que son emploi du temps. Evoquer les différences entre l'école en France et en Allemagne

Date de recueil : 7 décembre 2011

Nombre de productions : 23 textes

Type : Evaluation de fin de séquence

Supports : Une photo de groupe, son emploi du temps de l'année

Remarque : Coupure d'un passage qui s'avère inutile pour notre analyse

ART_ *meine_klasse*

[1]

	01	2	3	4
ART [text]	Hallo Florian, wie geht's dir! Danke für deine Mail. [...] In meiner			
ART [clause]				MS
ART [field]				VF
ART [phrase]				PP
ART [synt_function]				ADV_loc
ART [V2]				XV2
ART [disc_function]				frame_loc

[2]

	..	5	6	7	8
ART [text]	Klasse sind wir 25 Schüler. Dieses Jahr bin ich in der 7. B. Auf dem Foto				
ART [clause]			MS	MS	
ART [field]			VF	VF	
ART [phrase]			NP	PP	
ART [synt_function]			ADV_temp	ADV_loc	
ART [V2]			XV2	XV2	
ART [disc_function]			frame_time	frame_loc	

[3]

	9	10	11	12	13
ART [text]	sitzt Theo vorne rechts. Hinten in der Mitte sitzt Eva und links neben				
ART [clause]			MS	MS	
ART [field]			VF	VF	
ART [phrase]			ADVP+PP	ADVP+PP	
ART [synt_function]			ADV_loc	ADV_loc	
ART [V2]			XV2	XV2	
ART [disc_function]			space	space	
ART [link]				link	

[4]

	14	15	16	17
ART [text]	Eva	steht	Elea, Elea	ist meine Klassensprecherin. Hinten in der Mitte
ART [clause]			MS	MS
ART [field]			VF	VF
ART [phrase]			NP	ADVP+PP
ART [synt_function]			SUBJ	ADV_loc
ART [V2]			SubjV2	XV2
ART [disc_function]			topic	space
ART [link]			link	

[5]

	18	19	20	21	22
ART [text]	steht	Johann	und	das Mädchen	ist Iphigénie vorne in der Mitte. Zwischen
ART [corr]				das Mädchen vorne in der Mitte	ist Iphigénie
ART [clause]			MS		MS
ART [field]			VF		VF
ART [phrase]			NP		PP
ART [synt_function]			SUBJ		ADV_loc
ART [V2]			SubjV2		XV2
ART [disc_function]			person		space
ART [link]					link

[6]

	23	24	25	26
ART [text]	Théo und Iphigénie	sitze	ich. Meinen Stundenplan	finde ich gut aber
ART [clause]			MS	MS
ART [field]			VF	
ART [phrase]			NP	
ART [synt_function]			K_Akk	
ART [V2]			XV2	
ART [disc_function]			new	
ART [link]				

[7]

	27	28	29	30
ART [text]	Montag gefällt mir gar nicht. Da		habe ich Schule bis um 18 [Uhr]	
ART [clause]			MS	
ART [field]	VF		VF	
ART [phrase]	NP		ADVP	
ART [synt_function]	SUBJ		ADV_temp	
ART [V2]	SubjV2		XV2	
ART [disc_function]	topic		frame_time	
ART [link]			link_ana	

[8]

	31	32	33	34	35	36
ART [text]	und da		habe ich Kunst, Kunst	habe ich nämlich nicht gern. In		
ART [clause]	MS		MS			MS
ART [field]	VF		VF			VF
ART [phrase]	ADVP		NP			PP
ART [synt_function]	ADV_temp		K_Akk			ADV_loc
ART [V2]	XV2		XV2			XV2
ART [disc_function]	frame_time		topic			frame_loc
ART [link]	link_ana		link			

[9]

	..	37	38	39	40	41
ART [text]		meiner Schule	haben wir eine Schulkantine	aber ich glaube, du	hast	
ART [clause]			MS			
ART [field]					VF	
ART [phrase]					PROP	
ART [synt_function]					SUBJ	
ART [V2]					SubjV2	
ART [disc_function]					contrast	

[10]

	..	42	43	44	45
ART [text]		keine Schulkantine. Wir	haben keinen Religionsunterricht	aber wir	
ART [clause]			MS	MS	
ART [field]			VF		VF
ART [phrase]			PROP_wir		
ART [synt_function]			SUBJ		SUBJ
ART [V2]			SubjV2		SubjV2
ART [disc_function]			topic		topic

[11]

	..	46	47	48	49
ART [text]		haben vier Stunden Sport	und du	hast nur 2 Stunden Sport	in
ART [clause]			MS		
ART [field]				VF	
ART [phrase]		PROP_wir		PROP	
ART [synt_function]				SUBJ	
ART [V2]				SubjV2	
ART [disc_function]				contrast	

[12]

	..	50	51	52
ART [text]		der Woche. In Deutschland	hast du Schule bis um 2 oder 3 Uhr	und
ART [clause]			MS	MS
ART [field]			VF	
ART [phrase]			PP	
ART [synt_function]			ADV_loc	
ART [V2]			XV2	
ART [disc_function]			frame_loc	

[13]

	53	54	55
ART [text]	das	ist nicht wie bei euch [uns]	Auf Wieder schreiben!!! Beantworst du
ART [clause]			
ART [field]		VF	
ART [phrase]		PROP	
ART [synt_function]		SUBJ	
ART [V2]		SubjV2	
ART [disc_function]		topic	
ART [link]		link_ana	

[14]

	..	5657
ART [text]		schlecht [Antworte schnell]!!!

CLAI_meine_klasse

[1]

	01	2	3	4
CLAI [text]	Hallo Florian, Dieses Jahr bin ich in der 7B, meine Klassenlehrerin			
CLAI [clause]		MS		MS
CLAI [field]		VF		VF
CLAI [phrase]		NP		NP
CLAI [synt_function]		ADV_temp		SUBJ
CLAI [V2]		XV2		SubjV2
CLAI [disc_function]		frame_time		new

[2]

	5	6	7	8	9
CLAI [text]	ist nett und mein [meinen] Stundenplan finde ich ganz okay. Wir				
CLAI [clause]		MS			MS
CLAI [field]		VF			VF
CLAI [phrase]		NP			PROP_wir
CLAI [synt_function]		K_Akk			SUBJ
CLAI [V2]		XV2			SubjV2
CLAI [disc_function]		new			topic

[3]

	10	11	12	13
CLAI [text]	fangen fast immer um 8 25 [an] und am Montag haben wir Unterricht bis			
CLAI [clause]		MS		
CLAI [field]			VF	
CLAI [phrase]			PP	
CLAI [synt_function]			ADV_temp	
CLAI [V2]			XV2	
CLAI [disc_function]			frame_time	

[4]

	14	15	16	17	18
CLAI [text]	um 18 Uhr dass [das] finde ich nicht so gut. Aber am Donnerstag haben				
CLAI [clause]		MS		MS	
CLAI [field]		VF		VF	
CLAI [phrase]		PROP		PP	
CLAI [synt_function]		K_Akk		ADV_temp	
CLAI [V2]		XV2		XV2	
CLAI [disc_function]		topic		contrast	
CLAI [link]		link_ana			

[5]

	19	20	21	22
CLAI [text]	wir Unterricht bis um 15 Uhr und dass [das] finde ich toll In			
CLAI [clause]		MS		MS
CLAI [field]		VF		VF
CLAI [phrase]		PROP		PP
CLAI [synt_function]		K_Akk		ADV_loc
CLAI [V2]		XV2		XV2
CLAI [disc_function]		topic		frame_loc
CLAI [link]		link_ana		

[6]

	23	24	25
CLAI [text]	Deutschland ist es nicht wie bei uns... In Frankreich haben wir nämlich		
CLAI [clause]		MS	
CLAI [field]		VF	
CLAI [phrase]		PP	
CLAI [synt_function]		ADV_loc	
CLAI [V2]		XV2	
CLAI [disc_function]		frame_loc	

[7]

	26	27	28	29
CLAI [text]	4 Stunden Sport pro Woche und ihr habt nur 2 Stunden Sport. - In			
CLAI [clause]		MS		MS
CLAI [field]		VF		VF
CLAI [phrase]		PROP		PP
CLAI [synt_function]		SUBJ		ADV_loc
CLAI [V2]		SubjV2		XV2
CLAI [disc_function]		contrast		frame_loc

[8]

	30	31
CLAI [text]	Deutschland habt ihr Religionsunterricht und wir nicht.. In Frankreich	
CLAI [clause]		MS
CLAI [field]		VF
CLAI [phrase]		PP
CLAI [synt_function]		ADV_loc
CLAI [V2]		XV2
CLAI [disc_function]		frame_loc

[9]

	32	33	34	35
CLAI [text]	dauert eine Stunde fünfundfünfzig Minuten und in Deutschland dauert			
CLAI [clause]		MS		
CLAI [field]			VF	
CLAI [phrase]			PP	
CLAI [synt_function]			ADV_loc	
CLAI [V2]			XV2	
CLAI [disc_function]			contrast	
CLAI [link]			link_contrast	

[10]

	36	37
CLAI [text]	eine Stunde fünfundvierzig Minuten. In Deutschland habt ihr Unterricht	
CLAI [corr]		inad_frame
CLAI [clause]		MS
CLAI [field]		VF
CLAI [phrase]		PP
CLAI [synt_function]		ADV_loc
CLAI [V2]		XV2
CLAI [disc_function]		frame_loc

[11]

	38	39	40
CLAI [text]	am Mittwoch am Mittwochnachmittag und wir haben Unterricht nur		
CLAI [clause]	MS		
CLAI [field]	VF		
CLAI [phrase]	PROP		
CLAI [synt_function]	SUBJ		
CLAI [V2]	SubjV2		
CLAI [disc_function]	contrast		

[12]

	41	42
CLAI [text]	am Mittwochvormittag. Das ist das Foto vom letzten Jahr (in der 6A -	
CLAI [clause]	MS	
CLAI [field]	VF	
CLAI [phrase]	PROP	
CLAI [synt_function]	SUBJ	
CLAI [V2]	SubjV2	
CLAI [disc_function]	topic	

[13]

	43	44	45	46	47
CLAI [text]	6B) In der Ecke rechts sitzt Eva. Daneben sitzt Elea. Noch daneben				
CLAI [clause]	MS		MS		MS
CLAI [field]	VF		VF		VF
CLAI [phrase]	PP+ADVP		PP		PP
CLAI [synt_function]	ADV_loc		ADV_loc		ADV_loc
CLAI [V2]	XV2		XV2		XV2
CLAI [disc_function]	space		space		space
CLAI [link]			link_ana		link_ana

[14]

	48	49	50	51
CLAI [text]	ist Clara meine Freundin und das Mädchen das neben Clara sitzt bin ich.			
CLAI [clause]	MS			
CLAI [field]	VF			
CLAI [phrase]	NP			
CLAI [synt_function]	SUBJ			
CLAI [V2]	SubjV2			
CLAI [disc_function]	person+space			

[15]

	52	53	54	55
CLAI [text]	Ganz vorne links sitzt Pierre. Dieses Jahr sind wir 24 in der Klasse			
CLAI [clause]	MS		MS	
CLAI [field]	VF		VF	
CLAI [phrase]	ADVP		NP	
CLAI [synt_function]	ADV_loc		ADV_temp	
CLAI [V2]	XV2		XV2	
CLAI [disc_function]	space		frame_time	

[16]

	56
CLAI [text]	[...] So Tschüss! Bis bald!

CLAR_meine_klasse

[1]

	01	2	3	4	5
CLAR [text]	Hallo Florian. Mit das [der] Mail gibt es eine [ein] Foto, Also, hinten in				
CLAR [clause]		MS		MS	
CLAR [field]		VF			VF
CLAR [phrase]		PP			ADVP+PP
CLAR [synt_function]		ADV			ADV_loc
CLAR [V2]		XV2			XV2
CLAR [disc_function]					space

[2]

	..	6	7	8	9	10
CLAR [text]	der Ecke rechts sitzt Eva. Links neben Eva steht Eléa. Ich bin links					
CLAR [clause]			MS		MS	
CLAR [field]			VF		VF	
CLAR [phrase]			ADVP+PP		PROP_ich	
CLAR [synt_function]			ADV_loc		SUBJ	
CLAR [V2]			XV2		SubjV2	
CLAR [disc_function]			space		person	
CLAR [link]			link			

[3]

	..	11	12
CLAR [text]	neben Eléa. Vorne in der mitten [Mitte] sitzt ein Junge, der Arthur		
CLAR [clause]		MS	
CLAR [field]		VF	
CLAR [phrase]		ADVP+PP	
CLAR [synt_function]		ADV_loc	
CLAR [V2]		XV2	
CLAR [disc_function]		space	

[4]

	..	13	14
CLAR [text]	heißt. Links neben Arthur sitzt ein Mädchen, die [das] Iphigénie heißt.		
CLAR [clause]		MS	
CLAR [field]		VF	
CLAR [phrase]		ADVP+PP	
CLAR [synt_function]		ADV_loc	
CLAR [V2]		XV2	
CLAR [disc_function]		space	
CLAR [link]		link	

[5]

	15	16	17	18	19
CLAR [text]	Rechts neben Arthur sitzt Theo. [...] Dieses Jahr bin ich in 7B. In				
CLAR [clause]	MS		MS		MS
CLAR [field]	VF		VF		VF
CLAR [phrase]	ADVP+PP		NP		PP
CLAR [synt_function]	ADV_loc		ADV_temp		ADV_loc
CLAR [V2]	XV2		XV2		XV2
CLAR [disc_function]	space		frame_time		frame_loc
CLAR [link]	link				

[6]

	..	20
CLAR [text]	meinen [meiner] Klasse, gibt es vierundzwanzig Schüler: acht Jungen	
CLAR [clause]		
CLAR [field]		
CLAR [phrase]		
CLAR [synt_function]		
CLAR [V2]		
CLAR [disc_function]		

[7]

	..	21	2223	24
CLAR [text]	und sechzehn Mädchen. Ich finde mein Stundenplan ist nicht so gut.			
CLAR [clause]	MS			
CLAR [field]	VF			
CLAR [phrase]	NP			
CLAR [synt_function]	SUBJ			
CLAR [V2]	SubjV2			
CLAR [disc_function]	topic			

[8]

	25	26	27	28
CLAR [text]	Donnerstag gefällt mir gar nicht. Da habe ich 2 (zwei) Stunden			
CLAR [clause]	MS		MS	
CLAR [field]	VF		VF	
CLAR [phrase]	NP		ADVP	
CLAR [synt_function]	SUBJ		ADV_temp	
CLAR [V2]	SubjV2		XV2	
CLAR [disc_function]	topic		frame_time	
CLAR [link]			link_ana	

[9]

	..	29	30	31	32	33
CLAR [text]	Sport. Und Sport mag ich nicht. Dein Stundenplan ist nicht wie bei uns.					
CLAR [clause]		MS			MS	
CLAR [field]		VF			VF	
CLAR [phrase]		NP			NP	
CLAR [synt_function]		K_Akk			SUBJ	
CLAR [V2]		XV2			SubjV2	
CLAR [disc_function]		topic			new	
CLAR [link]		link				

[10]

	34	35	36	37
CLAR [text]	In Deutschland habt ihr Religion. In Frankreich haben wir vier Stunden			
CLAR [clause]	MS		MS	
CLAR [field]	VF		VF	
CLAR [phrase]	PP		PP	
CLAR [synt_function]	ADV_loc		ADV_loc	
CLAR [V2]	XV2		XV2	
CLAR [disc_function]	frame_loc		frame_loc	

[11]

	..	38	39
CLAR [text]	Französisch und vier Stunden Sport. Das ist alles.		
CLAR [clause]			

ELE_meine_klasse

[1]

	01	2	3	4
ELE [text]	Hallo Florian, Wie geht's? Das ist meine Deutschklasse. Die			
ELE [clause]		MS		MS
ELE [field]		VF		VF
ELE [phrase]		PROP		NP
ELE [synt_function]		SUBJ		SUBJ
ELE [V2]		SubjV2		SubjV2
ELE [disc_function]		topic		person+space

[2]

	5	6
ELE [text]	[Das]Mädchen vorne in der Mitte heißt Iphigénie. Der Junge neben rechts	
ELE [clause]		MS
ELE [field]		VF
ELE [phrase]		NP
ELE [synt_function]		SUBJ
ELE [V2]		SubjV2
ELE [disc_function]		person+space

[3]

	7	8	9
ELE [text]	[rechts neben] Iphigenie heißt Arthur. Hinten in der Ecke rechts ist mir		
ELE [clause]		MS	
ELE [field]		VF	
ELE [phrase]		ADVP+PP+ADVP	
ELE [synt_function]		ADV_loc	
ELE [V2]		XV2	
ELE [disc_function]		space	

[4]

	10	11	12	13	14
ELE [text]	[bin] ich. Links neben mir ist Clara. Vor mir (rechts) steht Eva. Dieses				
ELE [clause]	MS		MS		MS
ELE [field]	VF		VF		VF
ELE [phrase]	ADVP+PP		PP+ADVP		NP
ELE [synt_function]	ADV_loc		ADV_loc		ADV_temp
ELE [V2]	XV2		XV2		XV2
ELE [disc_function]	space		space		frame_time
ELE [link]	link		link		

[5]

	15	16	17	18
ELE [text]	Jahr, finde ich meine [mein] Stundenplan ist gut. Aber am Montag habe			
ELE [clause]		MS		
ELE [field]			VF	
ELE [phrase]			PP	
ELE [synt_function]			ADV_temp	
ELE [V2]			XV2	
ELE [disc_function]			frame_time	

[6]

	19	20	21	22
ELE [text]	ich	Unterricht von 8:00bis 18:00.	Das ist nicht so gut.	Du hast
ELE [clause]		MS		MS
ELE [field]		VF		VF
ELE [phrase]		PROP		PROP
ELE [synt_function]		SUBJ		SUBJ
ELE [V2]		SubjV2		SubjV2
ELE [disc_function]		topic		topic
ELE [link]		link_ana		

[7]

	23	24	25
ELE [text]	Religion und zwei Stunden Physik,	dass [das] ist nicht wie bei uns.	Und
ELE [clause]		MS	MS
ELE [field]		VF	
ELE [phrase]		PROP	
ELE [synt_function]		SUBJ	
ELE [V2]		SubjV2	
ELE [disc_function]		topic	
ELE [link]		link_ana	

[8]

	26	27
ELE [text]	in Deutschland	habt ihr keine Schulkantine und auch 2 Stunden Kunst.
ELE [clause]		
ELE [field]	VF	
ELE [phrase]	PP	
ELE [synt_function]	ADV_loc	
ELE [V2]	XV2	
ELE [disc_function]	frame_loc	

[9]

	28	29	30
ELE [text]	Das	ist auch nicht wie bei uns.	[...] Tschüss!
ELE [clause]		MS	
ELE [phrase]		PROP	
ELE [synt_function]		SUBJ	
ELE [V2]		SubjV2	
ELE [disc_function]		topic	

EMA_meine_klasse

[1]

	01	23	4	5	6
EMA [text]	Hallo Florian habe ich deine Mail Dieses Jahr bin ich in der 7.				
EMA [corr]		errV2			
EMA [clause]		MS		MS	
EMA [field]		VF		VF	
EMA [phrase]				NP	
EMA [synt_function]				ADV_temp	
EMA [V2]		noVfV1		XV2	
EMA [disc_function]				frame_time	

[2]

	7	89	10	11	12	13
EMA [text]	Klasse ich finde mein Stundenplan ist gut aber am Montag habe ich					
EMA [clause]	MS				MS	
EMA [field]		VF			VF	
EMA [phrase]		NP			PP	
EMA [synt_function]		SUBJ			ADV_temp	
EMA [V2]		SubjV2			XV2	
EMA [disc_function]		topic			frame_time	

[3]

	14	15	16	17	18
EMA [text]	Unterricht bis um [zur] 6. Stunde und ich habe Kunst, da [das] mag				
EMA [clause]			MS		MS
EMA [field]			VF		VF
EMA [phrase]			PROP_ich		PROP
EMA [synt_function]			SUBJ		K_Akk
EMA [V2]			SubjV2		XV2
EMA [disc_function]			topic		topic
EMA [link]					link_ana

[4]

	19	20	21	22	23	24	25
EMA [text]	ich nicht. Ich glaube du hast 2 Stunden Kunst aber ich habe 1						
EMA [clause]		MS				MS	
EMA [field]			VF			VF	
EMA [phrase]			PROP			PROP_ich	
EMA [synt_function]			SUBJ			SUBJ	
EMA [V2]			SubjV2			SubjV2	
EMA [disc_function]			topic			contrast	

[5]

	26	27	28	29
EMA [text]	Stunde Kunst. Donnerstag ist mein Lieblingstag ich habe Unterricht			
EMA [corr]				inad_topic=da habe ich
EMA [clause]		MS		MS
EMA [field]		VF		VF
EMA [phrase]		NP		PROP_ich
EMA [synt_function]		SUBJ		SUBJ
EMA [V2]		SubjV2		SubjV2
EMA [disc_function]		topic		topic

[6]

	30	31	32	33	34	35
EMA [text]	bis	um	14	50	aber	um
EMA [corr]					8	20
EMA [clause]		MS			MS	
EMA [field]			VF			VF
EMA [phrase]			PP			PROP
EMA [synt_function]			ADV_temp			SUBJ
EMA [V2]			XV2			SubjV2
EMA [disc_function]			frame_time			topic
EMA [link]			link			link_ana

[7]

	36	37	38	39
EMA [text]	nicht	dann	habe	ich
EMA [corr]			eine	kleine
EMA [clause]	MS		MS	
EMA [field]	VF		VF	
EMA [phrase]	ADVP		PROP	
EMA [synt_function]	ADV_temp		SUBJ	
EMA [V2]	XV2		SubjV2	
EMA [disc_function]	frame_time		topic	
EMA [link]			link_ana	

[8]

	40	41	42
EMA [text]	Ich	weiß,	dass
EMA [corr]		deine	kleine
EMA [clause]	MS		MS
EMA [field]	VF		VF
EMA [phrase]	PROP_ich		
EMA [synt_function]	SUBJ		
EMA [V2]	SubjV2		XSubjV
EMA [disc_function]	enon		

[9]

	43	44	45	46
EMA [text]	Tag	ich	gehe	in
EMA [corr]	errV2=jeden	tag	gehe	ich
EMA [clause]			MS	
EMA [field]			VF	
EMA [phrase]	NP+PROP_ich		PROP	
EMA [synt_function]	ADV_temp+SUBJ		SUBJ	
EMA [V2]			SubjV2	
EMA [disc_function]	frame_time		contrast	

[10]

	47	48	49
EMA [text]	Schulkantine.	In	der
EMA [corr]		Photo	[Auf
EMA [clause]	MS		MS
EMA [field]	VF		VF
EMA [phrase]	PP+ADVP		
EMA [synt_function]	ADV_loc		
EMA [V2]	XV2		XV2
EMA [disc_function]	space		space

[11]

	50	51	52	53
EMA [text]	Ecke rechts	ist Eva	neben links [links neben]	Eva ist Elea. Vorne rechts
EMA [clause]		MS		MS
EMA [field]		VF		VF
EMA [phrase]	PP+ADVP		ADVP+PP	ADVP
EMA [synt_function]	ADV_loc		ADV_loc	ADV_loc
EMA [V2]		XV2		XV2
EMA [disc_function]		space		space
EMA [link]		link		

[12]

	54	55	56	57	58
EMA [text]	ist Théo	Vorne in der Mitte	ist Arthur	und neben links	Pierre [links
EMA [clause]		MS		MS	
EMA [field]		VF		VF	
EMA [phrase]		ADVP+PP		ADVP+PP	
EMA [synt_function]		ADV_loc		ADV_loc	
EMA [V2]		XV2		XV2	
EMA [disc_function]		space		space	

[13]

	59	60	61	62
EMA [text]	neben]	ist Giulia	und neben Giulia	ist ich [bin ich]. [...]
EMA [clause]		MS		
EMA [field]		VF		
EMA [phrase]		PP		
EMA [synt_function]		ADV_loc		
EMA [V2]		XV2		
EMA [disc_function]		space		
EMA [link]		link		

EVA_meine_klasse

[1]

	01	2	3
EVA [text]	Hallo Florian!	In der [Auf dem]	Foto seiner 8A und 8B Bin ich in der
EVA [clause]		MS	
EVA [field]		VF	
EVA [phrase]		PP	
EVA [synt_function]		ADV_loc	
EVA [V2]		XV2	
EVA [disc_function]		frame_loc	

[2]

	4	5	6	7
EVA [text]	Ecke rechts. Neben mich [mir] steht Elea, sie ist meine Freundin.			
EVA [clause]	MS		MS	
EVA [field]	VF		VF	
EVA [phrase]	PP		PROP	
EVA [synt_function]	ADV_loc		SUBJ	
EVA [V2]	XV2		SubjV2	
EVA [disc_function]	space		topic	
EVA [link]	link		link_ana	

[3]

	8	9	10
EVA [text]	Neben Elea steht ein Mädchen, die [das] Clara heißt. Zwischen Clara		
EVA [clause]	MS		MS
EVA [field]	VF		VF
EVA [phrase]	PP		PP
EVA [synt_function]	ADV_loc		ADV_loc
EVA [V2]	XV2		XV2
EVA [disc_function]	space		space
EVA [link]	link		link

[4]

	11	12	13	14
EVA [text]	und Romane steht Claire. Claire sitzen auf. [...] In mein Frankreich ihr			
EVA [corr]				errV2
EVA [clause]	MS			MS
EVA [field]	VF			VF
EVA [phrase]	NP			PP+PROP
EVA [synt_function]	SUBJ			ADV_loc+SUBJ
EVA [V2]	SubjV2			XSubjV
EVA [disc_function]	topic			frame_loc
EVA [link]	link			

[5]

	15	16	17
EVA [text]	habt [wir haben] nicht [keinen] Religionsunterricht, ihr habt [wir		
EVA [corr]			
EVA [clause]	MS		
EVA [field]	VF		
EVA [phrase]	PROP		
EVA [synt_function]	SUBJ		
EVA [V2]	SubjV2		
EVA [disc_function]	topic		

[6]

	18	19	20
EVA [text]	haben] Schulkantine und in Deutschland wir haben [ihr habt] eine große		
EVA [corr]	errV2		
EVA [clause]	MS		
EVA [field]	VF		
EVA [phrase]	PP+PROP_wir		
EVA [synt_function]	ADV_loc+SUBJ		
EVA [V2]	XSubjV		
EVA [disc_function]	frame_loc		

[7]

	21	22	23
EVA [text]	Pause und eine kleine Pause. Dieses Jahr finde ich mein Stundenplan		
EVA [corr]			
EVA [clause]	MS		MS
EVA [field]	VF		VF
EVA [phrase]	NP		NP
EVA [synt_function]	ADV_temp		SUBJ
EVA [V2]	XV2		SubjV2
EVA [disc_function]	frame_time		topic

[8]

	24	25
EVA [text]	ist nicht so gut am Montag Tschüss Florian	
EVA [clause]		

GIU_meine_klasse

[1]

	0	1	2
GIU [text]	Hallo Florian! Danke für die [das] Foto! In die [Auf dem] Foto bin ich in		
GIU [clause]		MS	
GIU [field]		VF	
GIU [phrase]		PP	
GIU [synt_function]		ADV_loc	
GIU [V2]		XV2	
GIU [disc_function]		frame_loc	

[2]

	3	4	5	6	7
GIU [text]	der 8A, aber bin ich in der 7A. Ich finde auf die *table* [auf den				
GIU [corr]		aber ich bin in der 7A.			errV2
GIU [clause]	MS			MS	
GIU [field]		VF			VF
GIU [phrase]					PP+NP
GIU [synt_function]					ADV_loc+SUBJ
GIU [V2]		noVfV1			XSubjV
GIU [disc_function]		noVF			frame_loc

[3]

	8	9	10
GIU [text]	Tischen] meine Klasse ist nett. In der Klasse sind 16 Mädchen und 8		
GIU [corr]			
GIU [clause]		MS	
GIU [field]		VF	
GIU [phrase]		PP	
GIU [synt_function]		ADV_loc	
GIU [V2]		XV2	
GIU [disc_function]		frame_loc	
GIU [link]		link	

[4]

	11	12	13	14	15
GIU [text]	Jüngen.	Wir	sind	24.	Ich bin zwischen Pierre und Marine! Juliette
GIU [clause]		MS		MS	MS
GIU [field]		VF		VF	VF
GIU [phrase]		PROP_wir		PROP_ich	NP
GIU [synt_function]		SUBJ		SUBJ	SUBJ
GIU [V2]		SubjV2		SubjV2	SubjV2
GIU [disc_function]		topic		topic	topic
GIU [link]					link

[5]

	16	17	18
GIU [text]	und Marine sind meine Freund [Freundinnen]; Juliette ist rechts [neben]		
GIU [corr]		Juliette ist rechts neben Ulysse	
GIU [clause]		MS	
GIU [field]		VF	
GIU [phrase]		NP	
GIU [synt_function]		SUBJ	
GIU [V2]		SubjV2	
GIU [disc_function]		topic	
GIU [link]		link	

[6]

	19	20	21	22	23
GIU [text]	Ulysse und	Marine ist zwischen	ich [mir] und Juliette.	Eva	ist hinten in
GIU [corr]		Marine ist zwischen mir und Juliette.			
GIU [clause]		MS		MS	
GIU [field]		VF		VF	
GIU [phrase]		NP		NP	
GIU [synt_function]		SUBJ		SUBJ	
GIU [V2]		SubjV2		SubjV2	
GIU [disc_function]		topic		person	
GIU [link]		link			

[7]

	24	25	26	27	28
GIU [text]	der Ecke rechts und zwischen Eva und Clara steht Elea.	Arthur ist vorne,			
GIU [corr]					
GIU [clause]		MS		MS	
GIU [field]		VF		VF	
GIU [phrase]		PP		NP	
GIU [synt_function]		ADV_loc		SUBJ	
GIU [V2]		XV2		SubjV2	
GIU [disc_function]		space		person	
GIU [link]		link			

[8]

	29	30	31	32
GIU [text]	bei [neben] Iphigenie.[...]	Für die [den] Stundenplan?	Ahja: du	hat
GIU [clause]			MS	
GIU [field]			VF	
GIU [phrase]	thamatisation		PROP	
GIU [synt_function]			SUBJ	
GIU [V2]			SubjV2	
GIU [disc_function]			topic	

[9]

	33	34	35
GIU [text]	[hast] 2 Stunden Französisch und ich 4,	du	hat [hast] Religion, du
GIU [clause]		MS	MS
GIU [field]		VF	VF
GIU [phrase]		PROP	PROP
GIU [synt_function]		SUBJ	SUBJ
GIU [V2]		SubjV2	SubjV2
GIU [disc_function]		topic	topic

[10]

	36	37	38	39
GIU [text]	hast 2 Stunden Kunst und ich 1!	Und du	hast 25 Minuten fürs Essen	
GIU [clause]		MS		
GIU [field]		VF		
GIU [phrase]		PROP		
GIU [synt_function]		SUBJ		
GIU [V2]		SubjV2		
GIU [disc_function]		topic		

[11]

	40	41	42	43	44
GIU [text]	und ich	habe	*1h30*	[anderthalb Stunden]	!Meinen [Mein]
GIU [clause]	MS				MS
GIU [field]	VF				VF
GIU [phrase]	PROP_ich				NP
GIU [synt_function]	SUBJ				SUBJ
GIU [V2]	SubjV2				SubjV2
GIU [disc_function]	topic				topic

[12]

	45	46	47
GIU [text]	Stundenplan ist ziemlich gut,	am Montag alles [jeden Montag]	ich hat
GIU [clause]			
GIU [field]			
GIU [phrase]			
GIU [synt_function]			
GIU [V2]			
GIU [disc_function]			

[13]

GIU [text]	[habe]*18h00* [Unterricht bis um 18 Uhr)].
------------	--

JUL_meine_klasse

[1]

	01	2	34
JUL [text]	Guten Tag Heiko, wie geht's dir? [...] Dieses Jahr meine Klasse ist		
JUL [corr]	errV2		
JUL [clause]	MS		
JUL [field]	VF		
JUL [phrase]	NP+NP		
JUL [synt_function]	ADV_temp+SUBJ		
JUL [V2]	XSubjV		
JUL [disc_function]	frame_time		

[2]

	5	6	7
JUL [text]	super! Ich habe ein Foto für dich gesenden [gesandt]; auf der [dem]		
JUL [corr]			
JUL [clause]	MS		MS
JUL [field]	VF		VF
JUL [phrase]	PROP_ich		
JUL [synt_function]	SUBJ		ADV_loc
JUL [V2]	SubjV2		XV2
JUL [disc_function]	enon		frame_loc+space

[3]

	8	9	10	11
JUL [text]	Foto vorne in der Ecke links steht Pierre, neben Pierre steht Giulia und			
JUL [clause]		MS		MS
JUL [field]		VF		
JUL [phrase]	PP+ADVP+PP+ADVP	PP		
JUL [synt_function]		ADV_loc		
JUL [V2]		XV2		
JUL [disc_function]		space		
JUL [link]		link		

[4]

	12	13	14	15
JUL [text]	links [neben] Giulia ist [sind] Marine und Emma und hinten [hinter]			
JUL [clause]			MS	
JUL [field]	VF			
JUL [phrase]	ADVP+PP		thématisation	
JUL [synt_function]	ADV_loc			
JUL [V2]	XV2			
JUL [disc_function]	space			
JUL [link]	link			

[5]

	16	17	18	19	20	21
JUL [text]	Marine da		bin ich!	Vorne in der Mitte	steht Neige.	Dieses Jahr ist
JUL [clause]			MS		MS	
JUL [field]	VF		VF		VF	
JUL [phrase]	ADVP		ADVP+PP		Np	
JUL [synt_function]	ADV_loc		ADV_loc		ADV_temp	
JUL [V2]	XV2		XV2		XV2	
JUL [disc_function]	space		space		frame_time	
JUL [link]	link_ana					

[6]

	22	23
JUL [text]	mein Stundenplan gut,	am Donnerstag ich habe nämlich Unterricht bis um
JUL [corr]		errV2
JUL [clause]		MS
JUL [field]		VF
JUL [phrase]		PP+PROP_ich
JUL [synt_function]		ADV_temp+SUBJ
JUL [V2]		XSubjV
JUL [disc_function]		frame_time

[7]

	24	25	26
JUL [text]	3 Uhr! Aber du		hast Unterricht um 3 Uhr am Montag, Freitag,
JUL [corr]			
JUL [clause]	MS		
JUL [field]		VF	
JUL [phrase]		PROP	
JUL [synt_function]		SUBJ	
JUL [V2]		SubjV2	
JUL [disc_function]		contrast	

[8]

	27	28	29	30
JUL [text]	Donnerstag!	Dreimal in der Woche, das	ist zu viel für dich!!	Du
JUL [clause]		MS		MS
JUL [field]			VF	VF
JUL [phrase]			PROP	PROP
JUL [synt_function]			SUBJ	SUBJ
JUL [V2]			SubjV2	SubjV2
JUL [disc_function]		thématisation	frame_time	topic

[9]

	31	32	33	34
JUL [text]	hast Religionsunterricht, das	habe ich nicht.	Ist Religion super?	Und
JUL [clause]		MS		
JUL [field]		VF		
JUL [phrase]		PROP		
JUL [synt_function]		K_Akk		
JUL [V2]		XV2		
JUL [disc_function]		topic		
JUL [link]		link_ana		

[10]

	35	36	37	38
JUL [text]	Informatik? Am Montag, habe ich Unterricht bis um 6 Uhr, und du			
JUL [clause]	MS		MS	
JUL [field]	VF		VF	
JUL [phrase]	PP		PROP	
JUL [synt_function]	ADV_temp		SUBJ	
JUL [V2]	XV2		SubjV2	
JUL [disc_function]	frame_time		contrast	

[11]

	39	40	41	42	43
JUL [text]	hast Unterricht bis um 3 Uhr! Das ist zu viel für mich.... Und am				
JUL [clause]	MS			MS	
JUL [field]	VF			VF	
JUL [phrase]	PROP			PP	
JUL [synt_function]	SUBJ			ADV_temp	
JUL [V2]	SubjV2			XV2	
JUL [disc_function]	topic			frame_time	
JUL [link]	link_ana				

[12]

	44	45	46	47
JUL [text]	Montag habe ich auch 1 Stunde Kunst aber du hast 2 Stunden Kunst			
JUL [clause]	MS			
JUL [field]	VF			
JUL [phrase]	PROP			
JUL [synt_function]	SUBJ			
JUL [V2]	SubjV2			
JUL [disc_function]	contrast			

[13]

	48	49
JUL [text]	am Dienstag. In meine [meiner] Klasse, habe ich keine neuen Schüler.	
JUL [clause]	MS	
JUL [field]	VF	
JUL [phrase]	PP	
JUL [synt_function]	ADV_loc	
JUL [V2]	XV2	
JUL [disc_function]	frame_loc	

[14]

	50	51	52
JUL [text]	Du hast 3 neue Schüler, [...] Tschüss,		
JUL [clause]	MS		
JUL [field]	VF		
JUL [phrase]	PROP		
JUL [synt_function]	SUBJ		
JUL [V2]	SubjV2		
JUL [disc_function]	contrast		

LOU_meine_klasse

[1]

	01	2	3
LOU [text]	Hallo Florian, [...] Auf die Photo [dem Foto], bin ich zwischen Mélanie		
LOU [clause]		MS	
LOU [field]		VF	
LOU [phrase]		PP	
LOU [synt_function]		ADV_loc	
LOU [V2]		XV2	
LOU [disc_function]		frame_loc	

[2]

	..	4	5	6	7
LOU [text]	und Marie. Vorne in der Ecke steht Théo. Hinten [hinter] Théo ist				
LOU [clause]		MS		MS	
LOU [field]		VF		VF	
LOU [phrase]		ADVP+PP		PP	
LOU [synt_function]		ADV_loc		ADV_loc	
LOU [V2]		XV2		XV2	
LOU [disc_function]		space		space	
LOU [link]				link	

[3]

	..	8	9	10	11
LOU [text]	Melanie. Neben mich [mir] steht Marie. Hinten in der Ecke rechts ist				
LOU [corr]		inad_frame			
LOU [clause]		MS		MS	
LOU [field]		VF		VF	
LOU [phrase]		PP		ADVP+PP	
LOU [synt_function]		ADV_loc		ADV_loc	
LOU [V2]		XV2		XV2	
LOU [disc_function]		space		space	

[4]

	..	12	13	14	15
LOU [text]	Eva. Dieses Jahr wir sind 24 Schüler in der Klasse. Es gibt 9 Jungen				
LOU [corr]		errV2			
LOU [clause]		MS		MS	
LOU [field]		VF		VF	
LOU [phrase]		NP		ES	
LOU [synt_function]		ADV_temp+SUBJ		SUBJ	
LOU [V2]		XSubjV		SubjV2	
LOU [disc_function]		frame_time		no_annot	

[5]

	..	16	17	18	19
LOU [text]	und 15 Mädchen. Der [Die] Jungen heißen Die Mädchen heißen				
LOU [clause]		MS		MS	
LOU [field]		VF		VF	
LOU [phrase]		NP		NP	
LOU [synt_function]		SUBJ		SUBJ	
LOU [V2]		SubjV2		SubjV2	
LOU [disc_function]		topic		topic	
LOU [link]		link		link	

[6]

	20	21	22
LOU [text]	In Frankreich es gibt keinen Religionsunterricht, in Deutschland es		
LOU [corr]	errV2		errVé
LOU [clause]	MS		MS
LOU [field]	VF		VF
LOU [phrase]	PP+es		PP+es
LOU [synt_function]	ADV_loc+SUBJ		ADV_loc+SUBJ
LOU [V2]	XSubjV		XSubjV
LOU [disc_function]	frame_loc		frame_loc

[7]

	23	24	25
LOU [text]	gibt keine Schulkantine, in Deutschland es gibt Unterricht bis ein Uhr		
LOU [corr]		errv2	
LOU [clause]		MS	
LOU [field]		VF	
LOU [phrase]		PP+es	
LOU [synt_function]		ADV_loc+SUBJ	
LOU [V2]		XSubjV	
LOU [disc_function]		frame_loc	

[8]

	26	27	28	29
LOU [text]	aber in Frankreich es gibt Unterricht bis fünf oder sechs Uhr. In			
LOU [corr]		errV2		errV2
LOU [clause]	MS			MS
LOU [field]		VF		VF
LOU [phrase]		PP+es		PP+es
LOU [synt_function]		ADV_loc+SUBJ		
LOU [V2]		XSubjV		XSubjV
LOU [disc_function]		contrast		frame_loc

[9]

	..	30
LOU [text]	Frankreich es gibt 4 Stunden Sport.	
LOU [corr]		
LOU [clause]		
LOU [field]		
LOU [phrase]		
LOU [synt_function]	ADV_loc+SUBJ	
LOU [V2]		
LOU [disc_function]		

MAE_meine_klasse

[1]

	01	2	3	4
MAE [text]	Hallo Florian, Danke schön für deine Mail und ich bin dran für			
MAE [clause]	MS			
MAE [field]	VF			
MAE [phrase]	PROP_ich			
MAE [synt_function]	SUBJ			
MAE [V2]	SubjV2			
MAE [disc_function]	enon			

[2]

	..	5
MAE [text]	meine Klasse beschreiben [um meine Klasse zu beschreiben]. Das	
MAE [clause]	MS	
MAE [field]	VF	
MAE [phrase]	PROP	
MAE [synt_function]	SUBJ	
MAE [V2]	SubjV2	
MAE [disc_function]	topic	

[3]

	6	7	8	9	10	11
MAE [text]	ist die 7A und 7B, hinten rechts sitzt Eva, vorne links sitzt Pierre, in der					
MAE [clause]	MS		MS		MS	
MAE [field]	VF		VF		VF	
MAE [phrase]	ADVP		ADVP		PP	
MAE [synt_function]	ADV_loc		ADV_loc		ADV_loc	
MAE [V2]	XV2		XV2		XV2	
MAE [disc_function]	space		space		space	

[4]

	..	12	13	14	15	16
MAE [text]	Mitte steht Marco. Marco ist zwischen Siméon und Maud, ich bin					
MAE [clause]	MS				MS	
MAE [field]	VF				VF	
MAE [phrase]	NP				PROP_ich	
MAE [synt_function]	SUBJ				SUBJ	
MAE [V2]	SubjV2				SubjV2	
MAE [disc_function]	topic				topic	
MAE [link]	link					

[5]

	..	17	18	19
MAE [text]	hinten rechts neben Maud. [...] Dieses Jahr, ich finde mein Stundenplan			
MAE [corr]	errV2			
MAE [clause]	MS		MS	
MAE [field]	VF		VF	
MAE [phrase]	NP+PROP_ich		NP	
MAE [synt_function]	ADV_temp+SUBJ		SUBJ	
MAE [V2]	XSubjV		SubjV2	
MAE [disc_function]	frame_time		topic	

[6]

	20	21	22	23	24	25
MAE [text]	ist gut und dein Stundenplan ist sehr gut. Ich weiß dass in dein [deiner]					
MAE [corr]						errV2
MAE [clause]	MS			MS		
MAE [field]	VF			VF		
MAE [phrase]	NP			PP+es		
MAE [synt_function]	SUBJ			ADV_loc+SUBJ		
MAE [V2]	SubjV2			XSubjV		
MAE [disc_function]	contrast			frame_loc		

[7]

	26	27	28	29
MAE [text]	Schule es gibt nicht [keine] Schulkantine, es gibt zwei Pausen in			
MAE [corr]				errV2
MAE [clause]			MS	MS
MAE [field]			VF	VF
MAE [phrase]			es	PP+es
MAE [synt_function]			SUBJ	
MAE [V2]			SubjV2	XSubjV
MAE [disc_function]			no_annot	contrast

[8]

	30	31	32
MAE [text]	meine [meiner] Schule es gibt drei Pausen, Ihr habt		
MAE [corr]			
MAE [clause]	MS		
MAE [field]	VF		
MAE [phrase]	PROP		
MAE [synt_function]	ADV_loc+SUBJ	SUBJ	
MAE [V2]	SubjV2		
MAE [disc_function]	topic		

[9]

	33	34	35
MAE [text]	Religionsunterricht, wir haben nicht [keinen] Religionsunterricht und		
MAE [clause]	MS		MS
MAE [field]	VF		
MAE [phrase]	PROP		
MAE [synt_function]	SUBJ		
MAE [V2]	SubjV2		
MAE [disc_function]	contrast		

[10]

	36	37	38	39
MAE [text]	du hast zwei AG in der Schule, ich habe eine AG in der Schule			
MAE [clause]				MS
MAE [field]	VF		VF	
MAE [phrase]	PROP		PROP_ich	
MAE [synt_function]	SUBJ		SUBJ	
MAE [V2]	SubjV2		SubjV2	
MAE [disc_function]	topic		enon	

MARC_meine_klasse

[1]

	01	2	3
MARC [text]	Hallo Florian! Danke für die Information! Dieses Jahr bin ich in der		
MARC [clause]		MS	
MARC [field]		VF	
MARC [phrase]		NP	
MARC [synt_function]		ADV_temp	
MARC [V2]		XV2	
MARC [disc_function]		frame_time	

[2]

	4	5	6	7
MARC [text]	5ème A, mein Klassenlehrer ist Herr H. und mein [meinen]			
MARC [clause]	MS		MS	
MARC [field]	VF		VF	
MARC [phrase]	NP		NP	
MARC [synt_function]	SUBJ		K_Akk	
MARC [V2]	SubjV2		XV2	
MARC [disc_function]	topic		topic	

[3]

	8	9	10	11
MARC [text]	Stundenplan finde ich sehr gut. Es gibt keine neuen Schüler. In das			
MARC [clause]		MS		MS
MARC [field]		VF		VF
MARC [phrase]		ES		PP
MARC [synt_function]		SUBJ		
MARC [V2]		SubjV2		XV2
MARC [disc_function]		no_annot		frame_loc

[4]

	12	13	14
MARC [text]	photo [Auf dem Foto] bin ich in der Mitte, ich stehe zwischen		
MARC [clause]		MS	
MARC [field]		VF	
MARC [phrase]		PROP_ich	
MARC [synt_function]	ADV_loc	SUBJ	
MARC [V2]		SubjV2	
MARC [disc_function]		person	
MARC [link]		link	

[5]

	15	16	17
MARC [text]	Neige und Marie, vorne in der Mitte sitzen Iphi und Arthur, ganz links		
MARC [clause]	MS		MS
MARC [field]	VF		VF
MARC [phrase]	ADVP+PP		ADVP
MARC [synt_function]	ADV_loc		ADV_loc
MARC [V2]	XV2		XV2
MARC [disc_function]	space		space

[6]

	18	19	20	21
MARC [text]	sitzt Pierre und ganz hinten steht Johan meinen besten Freund [mein			
MARC [clause]	MS			
MARC [field]	VF			
MARC [phrase]	ADVP			
MARC [synt_function]	ADV_loc			
MARC [V2]	XV2			
MARC [disc_function]	space			

[7]

	..	22	23	24	25
MARC [text]	besten Freund]. Sie sind alles sympathisch! [...] Also, meinen				
MARC [clause]	MS			MS	
MARC [field]	VF			VF	
MARC [phrase]	PROP			NP	
MARC [synt_function]	SUBJ			K_Akk	
MARC [V2]	SubjV2			XV2	
MARC [disc_function]	person			new	
MARC [link]	link_ana				

[8]

	..	26	27	28
MARC [text]	Stundenplan finde mich [ich] gut aber die [der] Stundenplan in			
MARC [clause]	MS			
MARC [field]	VF			
MARC [phrase]	NP			
MARC [synt_function]	SUBJ			
MARC [V2]	SubjV2			
MARC [disc_function]	contrast			

[9]

	..	29	30	31
MARC [text]	Deutschland ist nicht wie bei uns, nein [oder]? Ich glaube, in			
MARC [corr]	errV2			
MARC [clause]	MS			
MARC [field]	VF			
MARC [phrase]	PP+NP			
MARC [synt_function]				
MARC [V2]	XObjV			
MARC [disc_function]	frame_loc			

[10]

	..	32	33	34	35
MARC [text]	Deutschland zwei Stunden Kunst habt ihr? Ich glaube ihr habt nicht				
MARC [corr]					
MARC [clause]	MS				
MARC [field]	VF				
MARC [phrase]	PROP				
MARC [synt_function]	ADV_loc+K_Akk		SUBJ		
MARC [V2]	SubjV2				
MARC [disc_function]	topic				

[11]

	36	37
MARC [text]	eine [keine]Schulkantine.	Im Frankreich, wir arbeiten nicht am
MARC [corr]		errV2
MARC [clause]		MS
MARC [field]		VF
MARC [phrase]		PP+PROP_wir
MARC [synt_function]		ADV_loc+ SUBJ
MARC [V2]		XSubjV
MARC [disc_function]		frame_loc

[12]

	38	39	40
MARC [text]	Mittwochnachmittag und wir	haben keine	
MARC [corr]			
MARC [clause]		MS	
MARC [field]		VF	
MARC [phrase]		PROP	
MARC [synt_function]		SUBJ	
MARC [V2]		SubjV2	
MARC [disc_function]		topic	

[13]

	41	42	43
MARC [text]	[keinen]Religionsunterricht. Ja! Es	ist nicht wie bei uns [euch]!!	
MARC [clause]		MS	
MARC [field]		VF	
MARC [phrase]		PROP	
MARC [synt_function]		SUBJ	
MARC [V2]		SubjV2	
MARC [disc_function]		topic	
MARC [link]		link_ana	

[14]

	44
MARC [text]	also, Tschüss Florian! Auf Wiedersehen!!

MARI_meine_klasse

[1]

	01	2	3
MARI [text]	Hallo Florian, danke für deine Mail. Die [Das] Foto	ist meine Klasse	
MARI [clause]		MS	
MARI [field]		VF	
MARI [phrase]		NP	
MARI [synt_function]		SUBJ	
MARI [V2]		SubjV2	
MARI [disc_function]		new	

[2]

	4	5
MARI [text]	die 7.AB. Ganz vorne in der Mitte ist einen [ein] Junge, der Arthur	
MARI [clause]	MS	
MARI [field]	VF	
MARI [phrase]	ADVP+PP	
MARI [synt_function]	ADV_loc	
MARI [V2]	XV2	
MARI [disc_function]	space	

[3]

	6	7	8	9	10
MARI [text]	heißt, links neben Arthur ist Iphigenie und rechts neben Arthur ist Theo.				
MARI [clause]	MS		MS		
MARI [field]	VF		VF		
MARI [phrase]	ADVP+PP		ADVP+PP		
MARI [synt_function]	ADV_loc		ADV_loc		
MARI [V2]	XV2		XV2		
MARI [disc_function]	space		space		
MARI [link]	link		link		

[4]

	11	12	13	14	15
MARI [text]	Hinter Theo ist Louise und hinter Louise ist einen [ein] Mädchen die				
MARI [clause]	MS		MS		
MARI [field]	VF		VF		
MARI [phrase]	PP		PP		
MARI [synt_function]	ADV_loc		ADV_loc		
MARI [V2]	XV2		XV2		
MARI [disc_function]	space		space		
MARI [link]	link		link		

[5]

	16	17	18
MARI [text]	[das] Melanie heißt. Ich bin links neben Louise. [...] Ich glaube,		
MARI [clause]	MS		MS
MARI [field]	VF		
MARI [phrase]	PROP_ich		
MARI [synt_function]	SUBJ		
MARI [V2]	SubjV2		
MARI [disc_function]	person		

[6]

	19	20	21	22
MARI [text]	du hast Religionsunterricht in Deutschland. Wir haben keinen			
MARI [corr]	inad_topic=in Frankreich haben			
MARI [clause]	MS			
MARI [field]	VF		VF	
MARI [phrase]	PROP		PROP_wir	
MARI [synt_function]	SUBJ		SUBJ	
MARI [V2]	SubjV2		SubjV2	
MARI [disc_function]	topic		topic	

[7]

	..	23
MARI [text]	Religionsunterricht in Frankreich. In deiner Schule die erste Stunde	
MARI [corr]	wir keinen Religionsunterricht	errV2
MARI [clause]		MS
MARI [field]		VF
MARI [phrase]		PP+NP
MARI [synt_function]		ADV_loc+SUBJ
MARI [V2]		XSubjV
MARI [disc_function]		frame_loc

[8]

	24	25	26	27
MARI [text]	ist um 7 45 aber in meiner Schule die erste Stunde ist um zwanzig nach			
MARI [corr]				errV2
MARI [clause]		MS		
MARI [field]			VF	
MARI [phrase]			PP+NP	
MARI [synt_function]			ADV_loc+SUBJ	
MARI [V2]			XSubjV	
MARI [disc_function]			frame_loc	

[9]

	..	28	29	30	31	32
MARI [text]	acht. Ich glaube, du hast zwei Stunden Kunst in Frankreich haben					
MARI [clause]		MS			MS	
MARI [field]			VF		VF	
MARI [phrase]			PROP		PP	
MARI [synt_function]			SUBJ		ADV_loc	
MARI [V2]			SubjV2		XV2	
MARI [disc_function]			topic		frame_loc	

[10]

	..	33	34	35
MARI [text]	wir nur eine Stunde Kunst. Und du hast Unterricht am			
MARI [clause]			MS	
MARI [field]			VF	
MARI [phrase]			PROP	
MARI [synt_function]			SUBJ	
MARI [V2]			SubjV2	
MARI [disc_function]			topic	

[11]

	..	36	37
MARI [text]	Mittwochnachmittag. In Frankreich am Mittwoch haben wir Unterricht		
MARI [corr]			errV2
MARI [clause]			MS
MARI [field]			VF
MARI [phrase]			PP+PP
MARI [synt_function]			ADV_loc+ADV_temp
MARI [V2]			XXV
MARI [disc_function]			frame_loc

[12]

	38	39	40	41
MARI [text]	bis fünfundzwanzig vor zwölf. Ich finde mein Stundenplan ist gut.			
MARI [corr]				
MARI [clause]		MS		
MARI [field]			VF	
MARI [phrase]			NP	
MARI [synt_function]			SUBJ	
MARI [V2]			SubjV2	
MARI [disc_function]			topic	

[13]

	42	43	44	45	46
MARI [text]	Aber Montag gefällt mir nicht, ich habe nämlich Unterricht bis				
MARI [corr]				inad	
MARI [clause]	MS			MS	
MARI [field]		VF		VF	
MARI [phrase]		NP		PROP_ich	
MARI [synt_function]		SUBJ		SUBJ	
MARI [V2]		SubjV2		SubjV2	
MARI [disc_function]		topic		topic	
MARI [link]				no_link	

[14]

	47	48	49	50	51
MARI [text]	achtzehn [Uhr]. Aber Donnerstag gefällt mir, ich habe nämlich				
MARI [corr]				inad_topic=	da habe ich nämlich
MARI [clause]		MS		MS	
MARI [field]		VF		VF	
MARI [phrase]		NP		PROP_ich	
MARI [synt_function]		SUBJ		SUBJ	
MARI [V2]		SubjV2		SubjV2	
MARI [disc_function]		topic		topic	
MARI [link]				no_link	

[15]

MARI [text]	Unterricht bis fünf nachfünfzehn [15 Uhr].
MARI [corr]	
MARI [clause]	

MARN_meine_klasse

[1]

	01	2	3	4	5
MARN [text]	Hallo Florian Deine Klasse ist super! Ich beschreibe mein Fotos				
MARN [corr]				préparation du	topique
MARN [clause]		MS		MS	
MARN [field]		VF		VF	
MARN [phrase]		NP		PROP_ich	
MARN [synt_function]		SUBJ		SUBJ	
MARN [V2]		SubjV2		SubjV2	
MARN [disc_function]		topic		enon	

[2]

	6	7	8
MARN [text]	Klasse [Klassenfoto]: Vorne rechts ist Pierre. Rechts neben Pierre		
MARN [corr]			
MARN [clause]	MS		MS
MARN [field]	VF		VF
MARN [phrase]	ADVP		ADVP+PP
MARN [synt_function]	ADV_loc		ADV_loc
MARN [V2]	XV2		XV2
MARN [disc_function]	space		space
MARN [link]			link

[3]

	9	10	11	12
MARN [text]	sitzt Giulia. Rechts hinten ist Juliette. Zwischen Juliette und Giulia			
MARN [clause]		MS		MS
MARN [field]		VF		VF
MARN [phrase]		ADVP		PP
MARN [synt_function]		ADV_loc		ADV_loc
MARN [V2]		XV2		XV2
MARN [disc_function]		space		space
MARN [link]				link

[4]

	13	14	15	16
MARN [text]	bin ich. Vorne in der Mitte sind Arthur und Iphigénie. Hinter Arthur			
MARN [clause]		MS		MS
MARN [field]		VF		VF
MARN [phrase]		ADVP+PP		PP
MARN [synt_function]		ADV_loc		ADV_loc
MARN [V2]		XV2		XV2
MARN [disc_function]		space		space

[5]

	17	18	19	20
MARN [text]	und Iphigénie ist Neige. Das gefällt [gefällt] dir? [...] Deine Schule			
MARN [corr]		errV1= question		
MARN [clause]				MS
MARN [field]				VF
MARN [phrase]				NP
MARN [synt_function]				SUBJ
MARN [V2]				SubjV2
MARN [disc_function]				topic

[6]

	21	22	23
MARN [text]	ist nicht wie bei uns! In Frankreich haben wir keinen		
MARN [clause]		MS	
MARN [field]		VF	
MARN [phrase]		PP	
MARN [synt_function]		ADV_loc	
MARN [V2]		XV2	
MARN [disc_function]		frame_loc	

[7]

	..	24	25
MARN [text]	Religionsunterricht und Informatikunterricht.	Du	hast keinen [keine]
MARN [clause]		MS	
MARN [field]		VF	
MARN [phrase]		PROP	
MARN [synt_function]		SUBJ	
MARN [V2]		SubjV2	
MARN [disc_function]		topic	

[8]

	..	26	27	28	29	30
MARN [text]	Schulkantine und deine Pausen finde ich kurz.	Wir	haben	*longue*		
MARN [clause]		MS			MS	
MARN [field]		VF			VF	
MARN [phrase]		NP			PROP	
MARN [synt_function]		K_Akk			ADV_loc	
MARN [V2]		XV2			SubjV2	
MARN [disc_function]		topic			contr	

[9]

	..	31	32	33
MARN [text]	[lange] Pausen aber wir	haben	Unterricht	zwischen 7 oder 8
MARN [clause]		MS		
MARN [field]		VF		
MARN [phrase]		PROP		
MARN [synt_function]		SUBJ		
MARN [V2]		SubjV2		
MARN [disc_function]		prog_canon		

[10]

	..	34	35	36	37
MARN [text]	Stunden pro Tag! Meinen [Mein] Stundenplan ist gut aber Montag				
MARN [clause]		MS		MS	
MARN [field]		VF		VF	
MARN [phrase]		NP		NP	
MARN [synt_function]		SUBJ		SUBJ	
MARN [V2]		SubjV2		SubjV2	
MARN [disc_function]		topic		topic	

[11]

	38	39	40
MARN [text]	gefällt mir gar nicht.	Ich	habe nämlich Unterricht bis um 18 Uhr.
MARN [corr]		inad_topic=da habe ich	
MARN [clause]		MS	
MARN [field]		VF	
MARN [phrase]		PROP_ich	
MARN [synt_function]		SUBJ	
MARN [V2]		SubjV2	
MARN [disc_function]		topic	

[12]

	41
MARN [text]	Tschüss!

MAU_meine_klasse

[1]

	01	2	3	4
MAU [text]	Hallo Florian! Das ist mein Foto's Klasse [Klassenfoto]. Wir			
MAU [corr]				
MAU [clause]		MS		MS
MAU [field]		VF		VF
MAU [phrase]		PROP		PROP_wir
MAU [synt_function]		SUBJ		SUBJ
MAU [V2]		SubjV2		SubjV2
MAU [disc_function]		topic		prog_canon

[2]

	5	6	7	8
MAU [text]	sind 25 Schüler.	Iphigénie ist meine beste Freundin.	Auf der	
MAU [corr]	inad_subj=in der Klasse sind wir ...			errV2
MAU [clause]		MS		MS
MAU [field]		VF		VF
MAU [phrase]		NP		PP+PROP
MAU [synt_function]		SUBJ		
MAU [V2]		SubjV2		XSubjV
MAU [disc_function]		focus		frame_loc

[3]

	9	10	11
MAU [text]	[dem] Foto sie ist vorne in der Mitte, der Junge neben Iphie heißt Arthur,		
MAU [corr]			
MAU [clause]		MS	
MAU [field]		VF	
MAU [phrase]		NP	
MAU [synt_function]	ADV_loc+SUBJ	SUBJ	
MAU [V2]		SubjV2	
MAU [disc_function]		person	
MAU [link]		link	

[4]

	12	13	14	15	16	17	18
MAU [text]	er	ist nett,	Marie ist hinten [hinter]	Arthur und neben sie [ihr]	ist		
MAU [clause]	MS		MS		MS		
MAU [field]	VF		VF			VF	
MAU [phrase]	PROP		NP			PP	
MAU [synt_function]	SUBJ		SUBJ			ADV_loc	
MAU [V2]	SubjV2		SubjV2			XV2	
MAU [disc_function]	topic		person			space	
MAU [link]	link_ana					link_ana	

[5]

	..	19	20
MAU [text]	Louise, seine [ihre] beste Freundin, der Junge neben [ihr] ist Marco,		
MAU [clause]	MS		
MAU [field]	VF		
MAU [phrase]	NP		
MAU [synt_function]	SUBJ		
MAU [V2]	SubjV2		
MAU [disc_function]	person		
MAU [link]	link_ana		

[6]

	21	22	23	24	25
MAU [text]	er	ist auch nett und ich		bin neben recht [rechts neben]	Marco.
MAU [clause]	MS		MS		
MAU [field]	VF			VF	
MAU [phrase]	PROP			PROP_ich	
MAU [synt_function]	SUBJ			SUBJ	
MAU [V2]	SubjV2			SubjV2	
MAU [disc_function]	topic			person	
MAU [link]	link_ana				

[7]

	26	27	28	29	30
MAU [text]	Dieses Jahr es gibt kein [e] neuer [n] Schüler aber du hast drei				
MAU [corr]	errV2				
MAU [clause]	MS		MS		
MAU [field]	VF			VF	
MAU [phrase]	NP+es			PROP	
MAU [synt_function]	ADV_temp+SUBJ			SUBJ	
MAU [V2]	XSubjV			SubjV2	
MAU [disc_function]	frame_time			prog_canon	

[8]

	..	31	32	33	34	35	36	37
MAU [text]	neue Schüler [...] Wie findest du Schule? Ich finde Schule ist nett aber							
MAU [clause]				MS				MS
MAU [field]						VF		
MAU [phrase]						NP		
MAU [synt_function]						SUBJ		
MAU [V2]						SubjV2		
MAU [disc_function]						topic		

[9]

	38	39	40	41
MAU [text]	mein Stundenplan ist nicht so gut, ich habe nämlich Unterricht bis			
MAU [corr]			inad_Subj=am Montag habe ich ...	
MAU [clause]			MS	
MAU [field]	VF		VF	
MAU [phrase]	NP		PROP_ich	
MAU [synt_function]	SUBJ		SUBJ	
MAU [V2]	SubjV2		SubjV2	
MAU [disc_function]	topic		prog_canon	

[10]

	..	42	43	44	45
MAU [text]	um	18	Uhr	am	Montag. Ich finde auch wir haben viele
MAU [corr]					
MAU [clause]			MS		
MAU [field]				VF	
MAU [phrase]				PROP_wir	
MAU [synt_function]				SUBJ	
MAU [V2]				SubjV2	
MAU [disc_function]				prog_canon	

[11]

	..	46	47
MAU [text]	Unterschiede auf [im] Stundenplan, du hast keine Schulkantine,		
MAU [clause]		MS	
MAU [field]		VF	
MAU [phrase]		PROP	
MAU [synt_function]		SUBJ	
MAU [V2]		SubjV2	
MAU [disc_function]		prog_canon	

[12]

	48	49
MAU [text]	du hast Unterricht bis um 1 oder 2 Uhr!!! aber auch am Mittwoch!	
MAU [clause]	MS	
MAU [field]	VF	
MAU [phrase]	PROP	
MAU [synt_function]	SUBJ	
MAU [V2]	SubjV2	
MAU [disc_function]	prog_canon	

[13]

	50	51	52	53	54	55
MAU [text]	Und du	hast	2	Stunden	Sport	ich habe 4 Stunden. Ich
MAU [clause]	MS			MS		MS
MAU [field]		VF		VF		VF
MAU [phrase]		PROP		PROP_ich		PROP_ich
MAU [synt_function]		SUBJ		SUBJ		SUBJ
MAU [V2]		SubjV2		SubjV2		SubjV2
MAU [disc_function]		prog_canon		contrast		

[14]

	56	57
MAU [text]	muss	auf [in] Deutschland wohnen!! Tschüss!!!
MAU [clause]		

MEL_meine_klasse

[1]

	01	2	3	4
MEL [text]	Hallo Florian, Ich beschreibe meine Klasse. Vorne in der Ecke			
MEL [corr]	préparation du topique			
MEL [clause]	MS			MS
MEL [field]	VF			VF
MEL [phrase]	PROP_ich			ADVP+PP
MEL [synt_function]	SUBJ			ADV_loc
MEL [V2]	SubjV2			XV2
MEL [disc_function]	no_annot			space

[2]

	5	6	7	8	9
MEL [text]	rechts ist Théo. Rechts neben Theo stehe ich. Vor ich [mir] steht Louise.				
MEL [clause]	MS			MS	
MEL [field]	VF			VF	
MEL [phrase]	ADVP+PP			PP	
MEL [synt_function]	ADV_loc			ADV_loc	
MEL [V2]	XV2			XV2	
MEL [disc_function]	space			space	
MEL [link]	link			link	

[3]

	10	11	12	13	14
MEL [text]	Rechts neben Louise steht Marie. Hinter Marie sitzt Marco. Zwischen				
MEL [clause]	MS		MS		MS
MEL [field]	VF		VF		VF
MEL [phrase]	ADVP+PP		PP		PP
MEL [synt_function]	ADV_loc		ADV_loc		ADV_loc
MEL [V2]	XV2		XV2		XV2
MEL [disc_function]	space		space		space
MEL [link]	link		link		link

[4]

	15	16	17
MEL [text]	Marco und ich [mir] sitzt Maude. [...] Ich habe drei Stunden Deutsch am		
MEL [clause]		MS	
MEL [field]		VF	
MEL [phrase]		PROP_ich	
MEL [synt_function]		SUBJ	
MEL [V2]		SubjV2	
MEL [disc_function]		prog_canon	
MEL [link]			

[5]

	..	18	19
MEL [text]		Dienstag, am Mittwoch und am Donnerstag. Magst du Mathe? Mathe	
MEL [clause]			MS
MEL [field]			VF
MEL [phrase]			NP
MEL [synt_function]			SUBJ
MEL [V2]			SubjV2
MEL [disc_function]			topic
MEL [link]			link

[6]

	20	21	22	23	24
MEL [text]	gefällt mir. Montag finde ich gar nicht [gut] ich habe Sport und				
MEL [corr]				inad_topic=da habe ich Sport	
MEL [clause]		MS		MS	
MEL [field]		VF		VF	
MEL [phrase]		NP		PROP_ich	
MEL [synt_function]		K_Akk		SUBJ	
MEL [V2]		XV2		SubjV2	
MEL [disc_function]		topic		prog_canon	
MEL [link]				no_link	

[7]

	..	25	26	27	28
MEL [text]		Kunst. Da [Das] gefällt mir gar nicht. Ihr hat [habt] keine			
MEL [corr]					
MEL [clause]		MS		MS	
MEL [field]		VF		VF	
MEL [phrase]		PROP		PROP	
MEL [synt_function]		SUBJ		SUBJ	
MEL [V2]		SubjV2		SubjV2	
MEL [disc_function]		topic		prog_canon	
MEL [link]		link_ana			

[8]

	..	29	30	31	32
MEL [text]		Schulkantine, ihr hat [habt] 2 Stunden Kunst wir haben 1			
MEL [clause]		MS		MS	
MEL [field]		VF		VF	
MEL [phrase]		PROP		PROP_wir	
MEL [synt_function]		SUBJ		SUBJ	
MEL [V2]		SubjV2		SubjV2	
MEL [disc_function]		prog_canon		prog_canon	

[9]

	..	33	34	35	36
MEL [text]		Stunde Kunst. Wir haben keinen Religionsunterricht. Ihr hat			
MEL [clause]		MS		MS	
MEL [field]		VF		VF	
MEL [phrase]		PROP_wir		PROP	
MEL [synt_function]		SUBJ		SUBJ	
MEL [V2]		SubjV2		SubjV2	
MEL [disc_function]		prog_canon		prog_canon	

[10]

	..	37	38	39
MEL [text]	[habt] nur 2 Stunden Sport wir		haben drei Stunden Sport.	Tschüss
MEL [clause]		MS		
MEL [field]		VF		
MEL [phrase]		PROP_wir		
MEL [synt_function]		SUBJ		
MEL [V2]		SubjV2		
MEL [disc_function]		contrast		

NEI_meine_klasse

[1]

	01	2	3	4	5
NEI [text]	Hallo Florian! Hier	ist Neige.	Das	ist einen [ein]	Bild von meine
NEI [clause]		MS		MS	
NEI [field]		VF		VF	
NEI [phrase]		ADVP		PROP	
NEI [synt_function]		ADV_loc		SUBJ	
NEI [V2]		XV2		SubjV2	
NEI [disc_function]		no_annot		topic	

[2]

	..	6	7
NEI [text]	[meiner] Klasse (die 7A) Auf der [dem]	Bild vorne in der Mitte	stehen
NEI [clause]		MS	
NEI [field]		VF	
NEI [phrase]		PP+ADVP+PP	
NEI [synt_function]		ADV_loc	
NEI [V2]		XV2	
NEI [disc_function]		frame+space	

[3]

	..	8	9	10	11	12
NEI [text]	zwei Personen.	Das Mädchen heißt Iphigénie	und der Junge	heißt Arthur.		
NEI [clause]		MS		MS		
NEI [field]		VF			VF	
NEI [phrase]		NP			NP	
NEI [synt_function]		SUBJ			SUBJ	
NEI [V2]		SubjV2			SubjV2	
NEI [disc_function]		topic			topic	
NEI [link]		link			link	

[4]

	13	14	15	16
NEI [text]	Ich	bin hinter [hinten] zwischen Iphi und Arthur.	Vorne links	sitze
NEI [clause]	MS		MS	
NEI [field]	VF		VF	
NEI [phrase]	PROP_ich		ADVP	
NEI [synt_function]	SUBJ		ADV_loc	
NEI [V2]	SubjV2		XV2	
NEI [disc_function]	topic		space	

[5]

	17	18	19	20
NEI [text]	[sitzt]	Pierre	und hinten in der Ecke rechts sitze	[sitzt] Eva. Links neben
NEI [clause]		MS		MS
NEI [field]		VF		VF
NEI [phrase]		ADVP+PP+ADVP		ADVP+PP
NEI [synt_function]		ADV_loc		ADV_loc
NEI [V2]		XV2		XV2
NEI [disc_function]		space		space
NEI [link]				link

[6]

	21	22	23
NEI [text]	Eva steht Elea. In meinen	[meiner] Klasse hängen Bild	[Bilder] von
NEI [clause]		MS	
NEI [field]		VF	
NEI [phrase]		PP	
NEI [synt_function]		ADV_loc	
NEI [V2]		XV2	
NEI [disc_function]		frame	
NEI [link]			

[7]

	24	25	26
NEI [text]	Deutschland. [...]	Dein [Deinen] Stundenplan finde ich super.	Du
NEI [clause]		MS	MS
NEI [field]		VF	VF
NEI [phrase]		NP	PROP
NEI [synt_function]		K_Akk	SUBJ
NEI [V2]		XV2	SubjV2
NEI [disc_function]		topic	prog_canon

[8]

	27	28	29	30
NEI [text]	hast nur 2 Stunden Sport in der Woche	und du	hast Schule bis um	
NEI [clause]		MS		
NEI [field]		VF		
NEI [phrase]		PROP		
NEI [synt_function]		SUBJ		
NEI [V2]		SubjV2		
NEI [disc_function]		prog_canon		

[9]

	31	32	33
NEI [text]	13 Uhr 05. Du	hast 2 Pausen aber keine Schulkantine.	Dieses Jahr
NEI [clause]		MS	MS
NEI [field]		VF	VF
NEI [phrase]		PROP	NP
NEI [synt_function]		SUBJ	ADV_temp
NEI [V2]		SubjV2	XV2
NEI [disc_function]		prog_canon	frame

[10]

	34	35	36
NEI [text]	finde ich mein [meinen] Stundenplan nicht so gut.	Ich	habe Schule
NEI [clause]		MS	
NEI [field]		VF	
NEI [phrase]		PROP_ich	
NEI [synt_function]		SUBJ	
NEI [V2]		SubjV2	
NEI [disc_function]		prog_canon	

[11]

	..	37	38	39	40
NEI [text]	bis um 18 Uhr am Montag und ich			habe 3 Stunden Sport.	Ich
NEI [clause]			MS		MS
NEI [field]			VF		VF
NEI [phrase]			PROP_ich		PROP_ich
NEI [synt_function]			SUBJ		SUBJ
NEI [V2]			SubjV2		SubjV2
NEI [disc_function]			prog_canon		prog_canon

[12]

	41	42	43
NEI [text]	bin nämlich nicht sportlich.	Du	hast nur 2 Stunden Französisch in
NEI [clause]		MS	
NEI [field]		VF	
NEI [phrase]		PROP	
NEI [synt_function]		SUBJ	
NEI [V2]		SubjV2	
NEI [disc_function]		prog_canon	

[13]

	..	44	45	46	47
NEI [text]	der Woche, ich		habe 3 Stunden Deutsch in der Woche	und das	
NEI [clause]		MS		MS	
NEI [field]		VF		VF	
NEI [phrase]		PROP_ich		PROP	
NEI [synt_function]		SUBJ		K_Akk	
NEI [V2]		SubjV2		XV2	
NEI [disc_function]		contrast		topic	

[14]

	48	49	50	51
NEI [text]	finde ich *better* [besser].	Also dein Stundenplan	ist nicht wie bei uns.	
NEI [clause]		MS		
NEI [field]		VF		
NEI [phrase]		NP		
NEI [synt_function]		SUBJ		
NEI [V2]		SubjV2		
NEI [disc_function]		topic		

[15]

	52	53	54	55	56
NEI [text]	Am Donnerstag habe ich Schule nur bis um 15 Uhr und dass[das] finde				
NEI [clause]	MS		MS		
NEI [field]	VF		VF		
NEI [phrase]	PP		PROP		
NEI [synt_function]	ADV_temp		K_Akk		
NEI [V2]	XV2		XV2		
NEI [disc_function]	frame		topic		

[16]

	..	57	58
NEI [text]	ich cool. Ich finde auch, dass ich zu viel [viele] Hausaufgaben habe.		
NEI [clause]	MS		
NEI [field]	VF		
NEI [phrase]	PROP_ich		
NEI [synt_function]	SUBJ		
NEI [V2]	SubjV2		
NEI [disc_function]	prog_canon		

[17]

	59	60	61
NEI [text]	und du? Schreib bald zurück! Tschüss.		

PIE_meine_klasse

[1]

	01	2	3	4	5
PIE [text]	Hallo, Florian, ich heiße Pierre G... Ich beschreibe meine				
PIE [corr]	préparation du topique				
PIE [clause]	MS		MS		
PIE [field]	VF		VF		
PIE [phrase]	PROP_ich		PROP_ich		
PIE [synt_function]	SUBJ		SUBJ		
PIE [V2]	SubjV2		SubjV2		
PIE [disc_function]	enon		enon		

[2]

	..	6	7	8	9
PIE [text]	Klasse die 6A-B. Wir sind in [im] Deutschunterricht und ich				
PIE [corr]					
PIE [clause]	MS			MS	
PIE [field]	VF			VF	
PIE [phrase]	PROP_wir			PROP_ich	
PIE [synt_function]	SUBJ			SUBJ	
PIE [V2]	SubjV2			SubjV2	
PIE [disc_function]	prog_canon			topic	

[3]

	10	11	12	13	14
PIE [text]	bin in der Ecke links. In der Ecke rechts ist Théo, neben Théo ist Arthur				
PIE [clause]		MS		MS	
PIE [field]		VF		VF	
PIE [phrase]		PP+ADVP		PP	
PIE [synt_function]		ADV_loc		ADV_loc	
PIE [V2]		XV2		XV2	
PIE [disc_function]		space		space	
PIE [link]				link	

[4]

	15	16	17	18	19
PIE [text]	und zwischen ich [mir] und Arthur steht Iphigenie. Hinter ich [mir] ist				
PIE [clause]	MS			MS	
PIE [field]		VF		VF	
PIE [phrase]		PP		PP	
PIE [synt_function]		ADV_loc		ADV_loc	
PIE [V2]		XV2		XV2	
PIE [disc_function]		space		space	
PIE [link]		link			

[5]

	..	20	21	22	23	24
PIE [text]	Gulia. Ich finde mein Stundenplan ist sehr gut am Montag habe ich					
PIE [clause]		MS			MS	
PIE [field]			VF		VF	
PIE [phrase]			NP		PP	
PIE [synt_function]			SUBJ		ADV_temp	
PIE [V2]			SubjV2		XV2	
PIE [disc_function]			topic		frame	

[6]

	..	25	26
PIE [text]	Informatik, Kunst, Mathe, 2 Stunden Sport und Physik. Ich finde, Montag		
PIE [clause]		MS	
PIE [field]			VF
PIE [phrase]			NP
PIE [synt_function]			SUBJ
PIE [V2]			SubjV2
PIE [disc_function]			topic

[7]

	27	28	29	30
PIE [text]	ist ganz gut. Ich liebe nämlich Informatik und Physik. In Frankreich			
PIE [clause]		MS		MS
PIE [field]		VF		VF
PIE [phrase]		PROP_ich		PP
PIE [synt_function]		SUBJ		ADV_loc
PIE [V2]		SubjV2		XV2
PIE [disc_function]		prog_canon		frame

[8]

	..31	32
PIE [text]	haben wir keinen Religionsunterricht und nur 1 stunde Kunst [...] Tschüs	
PIE [clause]		
PIE [field]		
PIE [phrase]		
PIE [synt_function]		
PIE [V2]		
PIE [disc_function]		

ROM_meine_klasse

[1]

	01	2	3	4
ROM [text]	Dieses Jahr ich bin in 7B mit meinen Freunden. Das ist meine Klasse,			
ROM [corr]	errV2			
ROM [clause]	MS		MS	
ROM [field]	VF		VF	
ROM [phrase]	NP+PROP_ich		PROP	
ROM [synt_function]	ADV_temp+SUBJ		SUBJ	
ROM [V2]	XSubjV		SubjV2	
ROM [disc_function]	frame		topic	

[2]

	5	6	7	8
ROM [text]	ich bin hinten rechts zwischen Maelle und Claire. Maelle hat kurze			
ROM [clause]	MS		MS	
ROM [field]	VF		VF	
ROM [phrase]	PROP_ich		NP	
ROM [synt_function]	SUBJ		SUBJ	
ROM [V2]	SubjV2		SubjV2	
ROM [disc_function]	person		topic	
ROM [link]			link	

[3]

	..	9	10	11	12	13
ROM [text]	Haare und Claire hat blonde Haare. Meine Freundin Clara steht rechts					
ROM [corr]	inad_person					
ROM [clause]	MS			MS		
ROM [field]	VF			VF		
ROM [phrase]	NP			NP		
ROM [synt_function]	SUBJ			SUBJ		
ROM [V2]	SubjV2			SubjV2		
ROM [disc_function]	topic			person		
ROM [link]	link					

[4]

	14	15	16
ROM [text]	neben Claire. Pierre sitzt links das Foto [auf dem Foto]. Hinter Pierre		
ROM [corr]	inad_person		
ROM [clause]	MS		MS
ROM [field]	VF		VF
ROM [phrase]	NP		PP
ROM [synt_function]	SUBJ		ADV_loc
ROM [V2]	SubjV2		XV2
ROM [disc_function]	person		space

[5]

	17	18	19	20	21	22
ROM [text]	sitzt Giulia. Wir sind 24 in der Klasse. Mein Stundenplan ist gut aber					
ROM [clause]		MS		MS		MS
ROM [field]		VF		VF		
ROM [phrase]		PROP_wir		NP		
ROM [synt_function]		SUBJ		SUBJ		
ROM [V2]		SubjV2		SubjV2		
ROM [disc_function]		prog_canon		topic		

[6]

	23	24	25	26
ROM [text]	Montag gefällt mir gar nicht. Ich habe nämlich Französisch, Kunst			
ROM [clause]			MS	
ROM [field]	VF		VF	
ROM [phrase]	NP		PROP_ich	
ROM [synt_function]	SUBJ		SUBJ	
ROM [V2]	SubjV2		SubjV2	
ROM [disc_function]	topic		prog_canon	

[7]

	27	28	29	30
ROM [text]	für die kleine [nach der kleinen Pause] Pause habe ich Mathe und da			
ROM [corr]				errV2
ROM [clause]	MS		MS	
ROM [field]	VF			VF
ROM [phrase]	PP			
ROM [synt_function]	ADV_temp			
ROM [V2]	XV2			XSubjV
ROM [disc_function]	time			time

[8]

	31	32	33	34
ROM [text]	[dann] ich esse. Du weißt in Frankreich haben wir eine			
ROM [corr]				
ROM [clause]		MS		
ROM [field]			VF	
ROM [phrase]	ADVP+PROP_ich		PP	
ROM [synt_function]	ADV_temp+ SUBJ		ADV_loc	
ROM [V2]			XV2	
ROM [disc_function]			frame	

[9]

	35	36
ROM [text]	Schulkantine. Für die [Nach der] großen Pause habe ich zwei Stunden	
ROM [clause]	MS	
ROM [field]	VF	
ROM [phrase]	PP	
ROM [synt_function]	ADV_temp	
ROM [V2]	XV2	
ROM [disc_function]	time	

[10]

	37	38	39
ROM [text]	Sport. Und mein Sportlehrer liebe ich ihn nicht.		
ROM [clause]	MS		
ROM [field]	VF		
ROM [phrase]	NP		
ROM [synt_function]	K_Akk		
ROM [V2]	XV2		
ROM [disc_function]	topic		
ROM [link]	link		

SIM_meine_klasse

[1]

	01	2	3
SIM [text]	Hallo, ich bin Siméon. Arthur steht vorne zwischen Iphigénie und Théo.		
SIM [clause]	MS		
SIM [field]	VF		
SIM [phrase]	NP		
SIM [synt_function]	SUBJ		
SIM [V2]	SubjV2		
SIM [disc_function]	person		

[2]

	4	5	6	7
SIM [text]	Marine sitzt zwischen Giulia und Juliette. Johan steht hinten zwischen			
SIM [clause]	MS		MS	
SIM [field]	VF		VF	
SIM [phrase]	NP		NP	
SIM [synt_function]	SUBJ		SUBJ	
SIM [V2]	SubjV2		SubjV2	
SIM [disc_function]	person		person	

[3]

	8	9	10
SIM [text]	Siméon und Maud. Claire steht hinten zwischen Romane und Clara.		
SIM [clause]	MS		MS
SIM [field]	VF		VF
SIM [phrase]	NP		NP
SIM [synt_function]	SUBJ		SUBJ
SIM [V2]	SubjV2		SubjV2
SIM [disc_function]	person		person

[4]

	11	12	13
SIM [text]	Marco steht in der Mitte zwischen Neige und Marie.	Ich	stehe
SIM [clause]		MS	
SIM [field]		VF	
SIM [phrase]		PROP_ich	
SIM [synt_function]		SUBJ	
SIM [V2]		SubjV2	
SIM [disc_function]		prog_canon	

[5]

	14	15
SIM [text]	hinten zwischen Antoine und Yohan. [...]	In der Schule hast du nicht
SIM [clause]		MS
SIM [field]		VF
SIM [phrase]		PP
SIM [synt_function]		ADV_loc
SIM [V2]		XV2
SIM [disc_function]		frame

[6]

	16	17
SIM [text]	[keine] Schulkantine.	Ich habe nicht [keinen] Religionsunterricht
SIM [clause]		MS
SIM [field]		VF
SIM [phrase]		PROP_ich
SIM [synt_function]		SUBJ
SIM [V2]		SubjV2
SIM [disc_function]		prog_canon

[7]

	18	19	20	21	22
SIM [text]	Deine große Pause dauert 25 Minuten	aber	meine große Pause	dauert 1	
SIM [clause]	MS		MS		
SIM [field]	VF			VF	
SIM [phrase]	NP			NP	
SIM [synt_function]	SUBJ			SUBJ	
SIM [V2]	SubjV2			SubjV2	
SIM [disc_function]	topic			contrast	

[8]

	23	24	25
SIM [text]	uhr [Stunde]	Ich	habe nicht [keinen] Informatikunterricht Mein
SIM [clause]		MS	MS
SIM [field]		VF	VF
SIM [phrase]		PROP_ich	NP
SIM [synt_function]		SUBJ	SUBJ
SIM [V2]		SubjV2	SubjV2
SIM [disc_function]		prog_canon	topic

[9]

	26	27	28	29	30
SIM [text]	Stundenplan ist ziemlich gut aber am Montag ist gar nicht [gut]				
SIM [clause]	MS				
SIM [field]	VF				
SIM [phrase]	PP				
SIM [synt_function]	ADV_temp				
SIM [V2]	XV2				
SIM [disc_function]	frame				

[10]

SIM [text]	Tschüss!!!
-------------------	------------

TAM_meine_klasse

[1]

	01	2	3	4
TAM [text]	Hallo Florian Danke für deine Mail. Das ist meine Klasse: auf der			
TAM [clause]	MS		MS	
TAM [field]	VF		VF	
TAM [phrase]	PROP		PP+ADVP+PP	
TAM [synt_function]	SUBJ		ADV_loc	
TAM [V2]	SubjV2		XV2	
TAM [disc_function]	topic		frame+space	

[2]

	5	6
TAM [text]	photo [dem Foto] vorne in der Mitte rechts ist Arthur, vorne in der Ecke	
TAM [clause]	MS	
TAM [field]	VF	
TAM [phrase]	ADVP+PP+ADVP	
TAM [synt_function]	ADV_loc	
TAM [V2]	XV2	
TAM [disc_function]	space	

[3]

	7	8	9	10
TAM [text]	links sitzt Pierre, zwischen Pierre und Arthur ist Iphigénie, hinter			
TAM [clause]	MS		MS	
TAM [field]	VF		VF	
TAM [phrase]	PP		PP	
TAM [synt_function]	ADV_loc		ADV_loc	
TAM [V2]	XV2		XV2	
TAM [disc_function]	space		space	
TAM [link]	link		link	

[4]

	11	12	13	14
TAM [text]	Iphigenie ist ich [bin ich]	und ich		stehe zwischen Neige und
TAM [clause]		MS		
TAM [field]			VF	
TAM [phrase]			PROP_ich	
TAM [synt_function]			SUBJ	
TAM [V2]			SubjV2	
TAM [disc_function]			prog_canon	
TAM [link]			link	

[5]

	15	16	17
TAM [text]	Emma. [...]	Dieses Jahr, dein Stundenplan	ist ganz gut. In Frankreich
TAM [corr]	errV2		
TAM [clause]	MS		MS
TAM [field]	VF		VF
TAM [phrase]	NP+NP		PP
TAM [synt_function]	ADV_temp+ SUBJ		ADV_loc
TAM [V2]	XSubjV		XV2
TAM [disc_function]	frame		frame

[6]

	18	19	20	21
TAM [text]	haben wir 4 stunden Sport	aber		haben wir nur 1 Stunde Kunst.
TAM [clause]		MS		
TAM [field]			VF	
TAM [V2]			noVfV1 SubjV	

[7]

	22	23	24	25	26
TAM [text]	Du	hast nicht [keine]	Schulkantine	aber du	hast nicht
TAM [clause]	MS			MS	
TAM [field]	VF			VF	
TAM [phrase]	PROP			PROP	
TAM [synt_function]	SUBJ			SUBJ	
TAM [V2]	SubjV2			SubjV2	
TAM [disc_function]	prog_canon			prog_canon	

[8]

	27
TAM [text]	[keinen] Religionsunterricht. Dieses Jahr, mein [meinen] Stundenplan
TAM [clause]	MS
TAM [field]	VF
TAM [phrase]	NP+NP
TAM [synt_function]	ADV_temp+ K_akk
TAM [V2]	XobjV
TAM [disc_function]	frame

[9]

	28	29	30	31	32	33
TAM [text]	finde ich gut aber Montag gefällt mir nicht gut. Ich					habe nämlich
TAM [clause]	MS				MS	
TAM [field]	VF			VF		
TAM [phrase]	NP			PROP_ich		
TAM [synt_function]	SUBJ			SUBJ		
TAM [V2]	SubjV2			SubjV2		
TAM [disc_function]	topic			prog_canon		

[10]

	..	34
TAM [text]	Schule bis um 18:00. Bis bald	
TAM [clause]		

TEO_meine_klasse

[1]

	01	2	3	4	5
TEO [text]	Hallo, ich bin Theo, ich bin in der 7B. Ich habe ein [einen]				
TEO [clause]	MS			MS	
TEO [field]	VF			VF	
TEO [phrase]	PROP_ich			PROP_ich	
TEO [synt_function]	SUBJ			SUBJ	
TEO [V2]	SubjV2			SubjV2	
TEO [disc_function]	prog_canon			prog_canon	

[2]

	..	6	7	8
TEO [text]	super Stundenplan aber der [am] Montag ich habe Schule bis um *18 h			
TEO [corr]	errV2			
TEO [clause]	MS			
TEO [field]	VF			
TEO [phrase]	NP+PROP_ich			
TEO [synt_function]	ADV_temp+SUBJ			
TEO [V2]	XSubjV			
TEO [disc_function]	frame			

[3]

	..	9	10	11	12
TEO [text]	00*. In mein [meiner] Schule ich habe eine Schulkantine, ich habe				
TEO [corr]	errV2				
TEO [clause]	MS			MS	
TEO [field]	VF			VF	
TEO [phrase]	PP+PROP_ich			PROP_ich	
TEO [synt_function]	ADV_loc+SUBJ			SUBJ	
TEO [V2]	XSubjV			SubjV2	
TEO [disc_function]	frame			prog_canon	

[4]

	13	14
TEO [text]	eine kleine Pause und eine große Pause, ich	habe nur eine Stunde
TEO [clause]		MS
TEO [field]		VF
TEO [phrase]		PROP_ich
TEO [synt_function]		SUBJ
TEO [V2]		SubjV2
TEO [disc_function]		prog_canon

[5]

	15	16	17	18
TEO [text]	Kunst und ich		habe nur eine Stunde Musik.	- [...] - In meine
TEO [corr]				errV2
TEO [clause]		MS		MS
TEO [field]		VF		VF
TEO [phrase]		PROP_ich		PP+es
TEO [synt_function]		SUBJ		ADV_loc+SUBJ
TEO [V2]		SubjV2		XSubjV
TEO [disc_function]		prog_canon		frame

[6]

	19	20	21	22
TEO [text]	[meiner] Klasse es gibt in der Ecke rechts ist Pierre,	vor Pierre das ist		
TEO [corr]				errV2
TEO [clause]				MS
TEO [field]				VF
TEO [phrase]				PP+PROP
TEO [synt_function]				ADV_loc+SUBJ
TEO [V2]				XSubjV
TEO [disc_function]				space
TEO [link]				link

[7]

	23	24	25
TEO [text]	mich [bin ich], links [neben] mich [mir] ist Melanie,	hinter Melanie es	
TEO [corr]			errv2
TEO [clause]		MS	MS
TEO [field]		VF	VF
TEO [phrase]		ADVP	PP+es
TEO [synt_function]		ADV_loc	ADV_loc+ SUBJ
TEO [V2]		XV2	XSubjV
TEO [disc_function]		space	space
TEO [link]		link	link

[8]

	26	27	28	29	30	31
TEO [text]	gibt Eva, rechts [neben] Eva das ist Elea und rechts [neben] Elea ist					
TEO [clause]		MS		MS		
TEO [field]		VF		VF		
TEO [phrase]		ADVP+PROP		ADVP		
TEO [synt_function]		ADV_loc+SUBJ		ADV_loc		
TEO [V2]		XSubjV		XV2		
TEO [disc_function]		space		space		
TEO [link]		link				

[9]

	..	32
TEO [text]	Clara.	
TEO [clause]		

ULY_meine_klasse

[1]

	01	2	3
ULY [text]	Hallo Florian In der 7A und B wir sein [sind] 25 Schüler. 16 Mädchen		
ULY [corr]	errV2		
ULY [clause]	MS		
ULY [field]	VF		
ULY [phrase]	PP+PROP_wir		
ULY [synt_function]	ADV_loc+SUBJ		
ULY [V2]	XSubjV		
ULY [disc_function]	frame		

[2]

	..	4	5
ULY [text]	und 8 Jungen. Auf der Photos [Auf dem Foto] es gibt Neige in der Mitte,		
ULY [corr]	errV2		
ULY [clause]	MS		
ULY [field]	VF		
ULY [phrase]	PP+es		
ULY [synt_function]	ADV_loc		
ULY [V2]	XSubjV		
ULY [disc_function]	frame		

[3]

	6	7	8
ULY [text]	neben links [links neben] Neige ist Tamian. Hinten [Hinter] Tamian		
ULY [corr]	inad_space=ich bin hinter		
ULY [clause]	MS	MS	
ULY [field]	VF	VF	
ULY [phrase]	ASDVP+PP	PP	
ULY [synt_function]	ADV_loc	ADV_loc	
ULY [V2]	XV2	XV2	
ULY [disc_function]	space	space	
ULY [link]	link	link	

[4]

	9	10	11	12
ULY [text]	ist ich [bin ich]. Neben rechts ich [rechts neben mir] steht Antoine			
ULY [corr]	Tamian	errV2		
ULY [clause]		MS	MS	
ULY [field]		VF	VF	
ULY [phrase]		ADVP+PP	NP+NP	
ULY [synt_function]		ADV_loc		
ULY [V2]		XV2	XSubjV	
ULY [disc_function]		space	frame	
ULY [link]		link		

[5]

	13	14
ULY [text]	(Dieses Jahr Antoine ist nicht da). Neben rechts [Rechts neben] Antoine	
ULY [corr]		
ULY [clause]		MS
ULY [field]		VF
ULY [phrase]		ADVP+PP
ULY [synt_function]	ADV_temp+SUBJ	ADV_loc+SUBJ
ULY [V2]		XV2
ULY [disc_function]		space
ULY [link]		link

[6]

	15	16	17	18	19
ULY [text]	ist Siméon, und neben rechts [rechts neben] Siméon steht Marco. [...]				
ULY [clause]		MS			MS
ULY [field]			VF		VF
ULY [phrase]			ADVP+PP		NP
ULY [synt_function]			ADV_loc		SUBJ
ULY [V2]			XV2		SubjV2
ULY [disc_function]			space		topic
ULY [link]			link		

[7]

	20	21	22
ULY [text]	Dein Stunden [Stundenplan] ist sehr gut. Du hast Stunde		
ULY [clause]		MS	
ULY [field]		VF	
ULY [phrase]		PROP	
ULY [synt_function]		SUBJ	
ULY [V2]		SubjV2	
ULY [disc_function]		prog-canon	

[8]

	23	24	25
ULY [text]	[Unterricht] bis um 1 oder 2 Uhr. Du hast keine Schulkantine und		
ULY [clause]		MS	MS
ULY [field]		VF	
ULY [phrase]		PROP	
ULY [synt_function]		SUBJ	
ULY [V2]		SubjV2	
ULY [disc_function]		prog_canon	

[9]

	26	27	28	29	30
ULY [text]	ich habe keinen Religionsunterricht. Und ich habe keine AG.				
ULY [clause]			MS		
ULY [field]	VF			VF	
ULY [phrase]	PROP_ich			PROP_ich	
ULY [synt_function]	SUBJ			SUBJ	
ULY [V2]	SubjV2			SubjV2	
ULY [disc_function]	prog_canon			prog_canon	

[10]

	31
ULY [text]	Tschüss

YOH_meine_klasse

[1]

	01	2	3
YOH [text]	Hi Florian. Wie geht's dir? Ich *(J'ai bien reçu ton message)* Dieses		
YOH [clause]			MS
YOH [field]			VF
YOH [phrase]			NP
YOH [synt_function]			ADV_loc
YOH [V2]			XV2
YOH [disc_function]			frame_time

[2]

	..	4	5	6	7	8
YOH [text]	Jahr bin ich in der 7.A, mein Klassenlehrer heißt Herr H... und ich					
YOH [clause]			MS			MS
YOH [field]			VF			VF
YOH [phrase]			NP			PROP_ich
YOH [synt_function]			SUBJ			SUBJ
YOH [V2]			SubjV2			SubjV2
YOH [disc_function]			topic			prog_canon

[3]

	9	10	11	12
YOH [text]	habe ein gut [einen guten]Stundenplan aber am Montag habe ich			
YOH [clause]				MS
YOH [field]			VF	
YOH [phrase]			PP	
YOH [synt_function]			ADV_temp	
YOH [V2]			XV2	
YOH [disc_function]			frame	

[4]

	..	13	14
YOH [text]	Unterricht bis um sechs. Ich weiß in Deutschland, dass kein Nachmittag		
YOH [corr]		ich weiß, dass es in Deutschland keinen Unterricht am	
YOH [clause]			

[5]

	..	15	16	17
YOH [text]	Unterricht, ich weiß auch, dass es keine Schulkantine gibt aber			
YOH [corr]	Nachmittag gibt			
YOH [clause]		MS		MS
YOH [field]		VF		
YOH [phrase]		PROP_ich		
YOH [synt_function]		SUBJ		
YOH [V2]		SubjV2		
YOH [disc_function]		prog_canon		

[6]

	18	19
YOH [text]	in Frankreich haben wir kein [keinen] Religionsunterricht und nur	
YOH [clause]		
YOH [field]	VF	
YOH [phrase]	PP	
YOH [synt_function]	ADV_loc	
YOH [V2]	XV2	
YOH [disc_function]	contrast	

[7]

	..	20	21	22
YOH [text]	einmal Kunst in der Woche. [...] Die [Das] Foto ist meine Klasse, in der			
YOH [clause]		MS		MS
YOH [field]		VF		VF
YOH [phrase]		NP		PP
YOH [synt_function]		SUBJ		
YOH [V2]		SubjV2		XV2
YOH [disc_function]		topic		space

[8]

	..	23	24	25	26	27
YOH [text]	Mitte steht Maud hat sie *(lunette)*[eine Brille], ich stehe					
YOH [clause]			MS		MS	
YOH [field]			VF		VF	
YOH [phrase]					PROP_ich	
YOH [synt_function]	ADV_loc				SUBJ	
YOH [V2]			noV2V1		SubjV2	
YOH [disc_function]					person	

[9]

	..	28	29	30
YOH [text]	hinter links [links hinter] Maud, vor mich [mir] steht Marco, neben links			
YOH [clause]		MS		MS
YOH [field]		VF		VF
YOH [phrase]		PP		ADVP+PP
YOH [synt_function]		ADV_loc		ADV_loc
YOH [V2]		XV2		XV2
YOH [disc_function]		space		space
YOH [link]		link		link

[10]

	..	31	32	33	34
YOH [text]	[links neben] Marco steht Siméon, vor Siméon hängt [sitzt] Neige und				
YOH [clause]			MS		MS
YOH [field]			VF		
YOH [phrase]			PP		
YOH [synt_function]			ADV_loc		
YOH [V2]			XV2		
YOH [disc_function]			space		
YOH [link]			link		

[11]

	35	36	37
YOH [text]	vor Neige liegt Iphigénie. Auf Wiedersehen Florian. Tschüss!		
YOH [clause]			
YOH [field]	VF		
YOH [phrase]	PP		
YOH [synt_function]	ADV_loc		
YOH [V2]	XV2		
YOH [disc_function]	space		

L'ouverture de l'énoncé en allemand L2 : de la compréhension d'un phénomène à son appropriation et à son enseignement. Perspectives en didactique des langues

Résumé

Notre recherche vise à enrichir la réflexion didactique sur les modalités d'un enseignement susceptible de favoriser dès les premières années d'apprentissage de l'allemand au collège (soit en 6^{ème} et en 5^{ème}) la mise en place de préférences discursives spécifiques à la langue-cible. Plutôt que de nous focaliser sur le placement verbal second dans les énoncés déclaratifs, nous avons fait le choix de nous intéresser à l'ouverture et à la position préverbale. Il s'agit en effet d'un champ que des apprenants même avancés n'investissent pas de manière conforme, en dépit d'une maîtrise avérée des règles morphosyntaxiques de la langue-cible. Dans la mesure où, en allemand, la position préverbale n'est pas déterminée sur le plan syntaxique, il est nécessaire de recourir à des catégories textuelles ainsi qu'à des critères pragmatiques liés à l'organisation informationnelle des constituants pour comprendre les phénomènes qui président au choix de l'élément à l'ouverture. Partant de là, nous avons incorporé ces aspects aux tâches proposées dans le cadre du cours afin de susciter une mise en œuvre de ces principes et de modifier les préférences de traitement des apprenants. Le travail d'appropriation relève aussi de processus intrapsychiques qui posent certes des limites à l'intervention enseignante mais dont la prise en compte permet d'élaborer des propositions didactiques étayées sur le plan linguistique et psycholinguistique. Adossée à la recherche en acquisition des langues (RAL), notre étude s'appuie sur l'analyse des réalisations de l'ouverture dans un corpus de productions d'apprenants de manière à recomposer nos propositions d'intervention en fonction des observations recueillies sur le terrain et de telle sorte qu'elle s'accorde à une progression d'apprentissage. Des notions linguistiques plurielles nous ont ainsi permis de mettre en lumière et d'exploiter à des fins d'enseignement des fonctions spécifiques liées à l'ouverture de l'énoncé en allemand. La RAL offre à notre travail un cadre d'analyse, des résultats permettant de comprendre la dimension cognitive de l'apprentissage et des notions qui fournissent un étayage théorique aux propositions didactiques que nous formulons.

Mots-clés : didactique de l'allemand, *Vorfeld*, champs topologiques, RAL, acquisitions discursives, structure informationnelle, marques de cohésion, tâches, traitement langagier, séquences didactiques

Starting a sentence in German L2: how this specific phenomenon can be described, acquired and taught. Perspectives in Second Language Learning and Teaching

Abstract

This study concerns the acquisition of language specific discourse preferences in the first years of German as a foreign language in French secondary schools, and how new approaches could improve language instruction. Instead of focusing on verbal placement in declaratives, we decided to consider how learners start a sentence; that is, which constituent they decide to put before the finite verb form. The initial field in German (called pre-field) represents a syntactically undetermined position as it can be occupied by a variety of elements. To understand the constraints which influence the choice of the first constituent in a sentence, textual categories, as well as pragmatic and information-structural criteria, are required. These aspects were incorporated in the tasks the learners worked on in the classroom, in order to make them use such principles, and to modify the processing preferences they may have built up during acquisition of their L1. Acquisition draws on internal processes which set limits to instructional intervention. Practitioners should take these limitations into account if they aim to elaborate instructional proposals with linguistic and psycholinguistic relevance. Drawing on findings from the SLA research, we analyse the beginnings of sentences in a corpus of written and oral learner samples. We used these empirical observations as a guideline to redesign proposals for an instructional intervention which better fits a learning progression. Notions from different aspects of linguistics contribute to highlight specific functions of sentence beginnings in German. It would be possible to integrate these functions in a teaching programme. SLA research offers a theoretical framework to our research, as the findings provide a better understanding of the cognitive dimension of learning and the notions constitute a theoretical backing for our didactical proposals.

Keywords: German as a Foreign Language, *Vorfeld* (pre-field), topological fields, SLA, discursive acquisitions, Information Structure, cohesive means, tasks, language processing, didactic sequences



Université Sorbonne Nouvelle Paris 3

ED 268 : Langage et langues : description, théorisation, transmission
Didactique des langues, des textes et des cultures (EA2288 DILTEC)

46, rue Saint-Jacques - 75005 Paris cedex 05